BIBLIOTECA

GRANDES DEL CÓMIC

8

CLÁSICOS DEL TERROR

AN ENTERTAINING COMIC

THE VAULT OF HORROR®

PLANETA DeAGOSTINI®

BIBLIOTECA
GRANDES DEL CÓMIC

CLÁSICOS DEL TERROR DE EC #8
(En portada, ilustración de la cubierta original de
The Vault of Horror #28, obra de Johnny Craig)

SUMARIO

Graham Ingels: le llamaban espantoso, por Alfons Moliné 2

The Vault of Horror #24 (abril / mayo 1952)
¡Un negocio sangriento! *(A bloody undertaking!)* 3
¡En su propia trampa! *(With all the trappings!)* 11
¡Una pesadilla de impresión! *(Impressed by a nightmare!)* 18
¡El coche de la muerte! *(The death wagon!)* 24

The Vault of Horror #25 (junio / julio 1952)
¡Sesión de espiritismo! *(Seance!)* 31
¡Hasta que sonó la campana! *(Kickin' the gong a round!)* 39
¡Huevo sorpresa! *(Practical Yolk!)* 46
¡Colección completa! *(Collection completed!)* 52

The Vault of Horror #26 (agosto / septiembre 1952)
¡Tal para cual! *(Two of a kind!)* 59
¡Una tumba de asfalto! *(Graft in concrete!)* 67
¡Horrible a medias! *(Half-way horrible!)* 74
¡Se tragó el anzuelo! *(Hook, line and stinker!)* 80

The Vault of Horror #27 (octubre / noviembre 1952)
¡Un baño de oro! *(Silver threads among the mold!)* 87
La gente que vive en coches fúnebres... *(People who live in brass hearses...)* . 95
¡Por pura hambre! *(Strictly from hunger!)* 102
¡Un cuento de hadas macabro! *(A grim fairy tale!)* 108

The Vault of Horror #28 (diciembre 1952 / enero 1953)
Hasta que la muerte... *(Till death...)* 115
¡Todo o nada! *(The chips are down!)* 123
¡Con quién doblan las campanas! *(For how the bell tolls!)* 130
¡De cuerpo ausente! *(We ain't got no body!)* 136

The Vault of Horror #29 (febrero / marzo 1953)
¡El mausoleo! *(The mausoleum!)* 143
¡El juego del veneno! *(Let's play poison!)* 151
Un calcetín por Navidad *(A sock for Christmas)* 158
¡Sangre cargada! *(Pickled pints!)* 164

Portada de *The Vault of Horror* #24 171
Portada de *The Vault of Horror* #25 172
Portada de *The Vault of Horror* #26 173
Portada de *The Vault of Horror* #27 174
Portada de *The Vault of Horror* #29 175

Cómics de terror: deuda sangrienta, por Enrique Torres 176

BIBLIOTECA
GRANDES DEL CÓMIC

CLÁSICOS DEL TERROR

THE VAULT OF HORROR®

8

PLANETA DeAGOSTINI®

GRAHAM INGELS: LE LLAMABAN ESPANTOSO

Alfons Moliné

Copyright © autor desconocido

Sin duda alguna, de entre todos los excelentes artistas que han desfilado por las páginas de los cómics de terror de EC, fue Graham Ingels quien supo aportar a estos últimos los ambientes más tenebrosos e inquietantes; no en vano el seudónimo con que solía firmar sus historias, Ghastly (espantoso), hace honor a su talento.

Nacido en Cincinatti el 7 de junio de 1915, era hijo de un artista comercial, lo que sin duda influyó en la temprana afición al dibujo del joven Graham. Al fallecer su padre cuando tan sólo tenía 14 años, se ve forzado a ponerse a trabajar, ejerciendo numerosos empleos, entre ellos el de limpiacristales. A los 16 años ya realiza decorados para obras teatrales y a partir de los 20 trabaja en el campo publicitario. En 1943 se alista en la Armada, aunque también militaría en el ejército de Tierra, y antes de licenciarse aparecen sus primeras portadas e ilustraciones para varias colecciones de *pulps,* publicando en 1946 su primera historieta en el núm. 39 de *Heroic Comics,* editado por Eastern Color.

En 1947, de regreso a la vida civil, ingresa en la plantilla de Standard Comics como redactor, y al año siguiente se hace *free-lance,* produciendo historias para firmas como Magazine Enterprises, Fiction House, Fox Comics y, por fin, EC, de la que sería uno de los primeros artistas contratados por William Gaines para su renovada editorial, participando activamente en sus títulos románticos, bélicos y del Oeste anteriores a la línea New Trend.

Al iniciar en 1950 EC dicha línea, Ingels se revelaría de inmediato como un maestro del género de terror, convirtiéndose en colaborador fijo de *The Haunt of Fear, The Vault of Horror* y *Tales from the Crypt* hasta su cancelación, aunque también cultivaría el suspense con algunas historias para *Shock SuspenStories* y *Crime SuspenStories.* Ingels se encargó de la creación gráfica del personaje de la Vieja Bruja, ilustrando habitualmente los episodios en que hace de anfitriona.

El estilo de Ingels, sombrío e inquietante –en contraste, por ejemplo, con el estilo pulcro y luminoso de Johnny Craig–, fuertemente detallista y bordeando el expresionismo, le iba como un guante a los espeluznantes guiones de la casa. Los protagonistas de sus relatos acostumbran a ser seres torvos y deformes, por los que el lector no puede evitar sentir, en el fondo, cierta ternura.

En 1955, al cerrar los comic-books de terror, Ingels interviene en algunos de los títulos New Direction como *Valor, Piracy* y *M.D.,* así como en los de la línea de magacines en blanco y negro *Picto-Fiction* como *Crime Illustrated* y *Terror Illustrated.* Tras estas experiencias efímeras, durante la segunda mitad de los cincuenta todavía colaboraría en otras publicaciones como *Treasure Chest,* un comic-book de ideología católica editado por George A. Pflaum, o la célebre colección de adaptaciones en viñetas de clásicos literarios *Classics Illustrated,* de Gilberton Publishing. Finalmente, y al igual que cualquiera de los espectros que había ilustrado en sus muchas historias de terror, se desvanecería del mercado de los comic-books discreta y definitivamente, trabajando como profesor de dibujo en la escuela Famous Artists School de Wesport (Connecticut), trasladándose posteriormente a Florida, donde enseñaría pintura. Allí fallecería el 4 de abril de 1991, víctima de un cáncer. Durante sus últimos años de vida elaboró una serie de cuadros al óleo recreando algunas escenas de los cómics que había ilustrado casi cuatro décadas atrás.

Mientras que la mayoría de los grandes autores de EC lograron, pese a la desaparición de la editorial, proseguir con éxito sus respectivas carreras en el medio historietístico, otros como "Ghastly" prefirieron relegar la suya al olvido y dedicarse a otras actividades. De ese mismo olvido, años después, ha sido felizmente rescatada su obra para disfrute de nosotros, los lectores de hoy.

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¿OS APETECE PASAR A MI SALÓN? ¡A MI SALÓN DE POMPAS FÚNEBRES! ¡ACOMODAOS EN ALGÚN ATAÚD Y DEJAD QUE VUESTROS CANSADOS HUESOS REPOSEN, MIENTRAS YO MUEVO MIS BICÚSPIDES CON OTRO COAGULADOR DE SANGRE EXTRAÍDO DE MI COLECCIÓN DE LA CÁMARA DE LOS HORRORES! ¡COMO SABÉIS, SOY EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA, Y LA HISTORIA QUE VOY A CONTAROS ES TAN ESTREMECEDORA QUE HARÍA TEMBLAR AL PEÑÓN DE GIBRALTAR! ¡JE, JE! ¡EMPECEMOS CON EL ATERRADOR RELATO QUE LLAMO...!

¡UN NEGOCIO SANGRIENTO!

Guión y Dibujo: Johnny Craig

SE DESLIZÓ TRAS EL VOLANTE, CERRÓ LA PUERTA DEL COCHE, Y ARRANCÓ. ENCENDIÓ UN CIGARRILLO Y, MIENTRAS ARROJABA LA CERILLA INCADESCENTE POR LA VENTANILLA, SE FIJÓ EN UN LEVE MOVIMIENTO EN LAS SOMBRAS DE LA ESTACIÓN...

SINTIENDO CURIOSIDAD, OBSERVÓ LA FIGURA DE UNA JOVEN BAJO LA LUZ DE LUNA... CRUZANDO LA NIEVE LENTA, PERO DECIDIDAMENTE, HASTA PARARSE JUNTO A SU VENTANILLA...

LA CHICA ABRIÓ LA PUERTA. ¡CON UN CRUJIDO DE SU FALDA Y UN FOGONAZO DE SUS MEDIAS, SE ACOMODÓ EN EL ASIENTO! UN POCO RUBORIZADO, EL HOMBRE PISÓ EL EMBRAGUE Y SE MARCHARON DE ALLÍ...

LA CHICA SE SENTÓ JUNTO A ÉL, LAS PIERNAS CRUZADAS, UNA SUAVE SONRISA EN SUS LABIOS. SU PERFUME BARATO Y EMBRIAGADOR LLENÓ EL COCHE. HABLÓ SUAVEMENTE...

MIENTRAS SE ALEJABAN, GILBERT HABLÓ MUCHO... MUCHÍSIMO...

¡BUENO, HABÍA PENSADO EN RETIRARME, PERO NO PUEDO! ¡MI AYUDANTE ACABA DE IRSE A LA CIUDAD PARA ABRIR SU PROPIO NEGOCIO! ¡AHORA TENDRÉ QUE ENSEÑAR A OTRA PERSONA, Y NO ES FÁCIL ENCONTRAR A UN BUEN AYUDANTE!

GILBERT MIRÓ POR LA VENTANILLA LA TRISTE CASA QUE QUEDABA CASI COMPLETAMENTE OCULTA POR LAS RAMAS. ¡LUEGO SINTIÓ EL CUERPO DE WILMA APRETARSE CONTRA EL SUYO, Y SE VOLVIÓ PARA ENCONTRAR SUS LABIOS CASI ROZANDO LOS SUYOS!

TOMA, GILBERT... ESTE BESO TE MOSTRARÁ MI AGRADECIMIENTO...

DE PRONTO, DESAPARECIÓ... Y ÉL SE QUEDÓ CON LA VISIÓN DE SUS PIERNAS BIEN FORMADAS... LA EMOCIÓN DE SUS LABIOS HÚMEDOS Y CÁLIDOS... EL AROMA DE SU PERFUME QUE TODAVÍA LLENABA EL COCHE...

¡JE, JE! ¡MENUDO PRIMO! ¡GILBERT SE CAYÓ CON TODO EL EQUIPO! ¡Y CADA NOCHE QUE NO TENÍA UN "CLIENTE", IBA A VER A WILMA! ¡LA IDEA DE QUE A ELLA TAL VEZ SÓLO LE INTERESARA SU DINERO NUNCA SE LE OCURRIÓ! ¡ESTABA PERDIDAMENTE ENAMORADO!

WILMA... YO... HACE SÓLO UNOS DÍAS QUE TE CONOZCO, PERO HE LLEGADO A... ES DECIR... WILMA, ¿QUIERES CASARTE CONMIGO?

CLARO, CARIÑO... ¡SI ES LO QUE TÚ QUIERES!

ASÍ, AQUELLA NOCHE, FUERON A LA CIUDAD VECINA Y SE CASARON...

OJALÁ... PUDIÉRAMOS IRNOS DE LUNA DE MIEL, AMOR MÍO... ¡PERO TENGO MUCHO TRABAJO!

¡LO COMPRENDO, GILBERT! ¡NO PASA NADA! ¡TU TRABAJO ES LO MÁS IMPORTANTE!

JUEZ de PAZ

¡LA FUNERARIA DE GILBERT LE DABA MUCHO TRABAJO! AÚN NO HABÍA ENCONTRADO AYUDANTE Y TENÍA QUE HACERLO TODO ÉL SOLO. CUANDO LLEGABA A CASA POR LA NOCHE, WILMA ESTABA ALLÍ PARA CONSOLARLE...

¡QUÉ POCO TE VEO! ¡ME MARCHO TAN TEMPRANO... Y VUELVO TAN TARDE!

¡NO TE PREOCUPES POR ESO, GILBERT! ¡PRONTO ENCONTRARÁS UN AYUDANTE!

¡Y LO HIZO! AL DÍA SIGUIENTE, UN HOMBRE DE ASPECTO EXTRAÑO SOLICITÓ EL PUESTO...

¡ACABO DE LLEGAR A LA CIUDAD Y NECESITO EL TRABAJO, SEÑOR! ¡NO ME IMPORTA TRABAJAR MUCHO, Y APRENDO RÁPIDO!

HUM... ESTÁ BIEN, SEÑOR DRAYNE, ¡LE CONTRATO!

3

¡PUEDE EMPEZAR DE INMEDIATO! ¡TENGO QUE VISITAR A UN "CLIENTE", Y QUIERO QUE USTED VIGILE EL LABORATORIO MIENTRAS ESTOY FUERA!

¡SÍ, SEÑOR!

¡ÉSTE ES EL CADÁVER EN EL QUE ESTOY TRABAJANDO! ¡COMO PUEDE VER, ESTOY EXTRAYENDO LA SANGRE MIENTRAS INYECTO EL LÍQUIDO EMBALSAMADOR! YA LE ENSEÑARÉ CÓMO SE HACE... ¡TAL VEZ MAÑANA!

¡SÍ, SEÑOR!

GILBERT NO ESTUVO FUERA MUCHO TIEMPO. PERO CUANDO VOLVIÓ, SU NUEVO AYUDANTE, CHARLIE DRAYNE, NO ESTABA EN EL LABORATORIO...

HUM... ¡PROBABLEMENTE HAYA SALIDO UN MOMENTO! ¡AH! ¡VEO QUE HA TERMINADO DE EXTRAER LA SANGRE!

SE ACERCÓ A LA MESA EN LA QUE YACÍA EL CADÁVER Y SE AGACHÓ PARA LEVANTAR UN GRAN CONTENEDOR DE CRISTAL DEL SUELO...

¡VACÍO! ¡CHARLIE HA DEBIDO DE DESHACERSE DE LA SANGRE! HUM... ¡PUEDE QUE SEA MEJOR AYUDANTE DE LO QUE PENSABA!

UNA SEMANA DESPUÉS, GILBERT ENTRÓ EN SU NEGOCIO Y SE SENTÓ A SU MESA PARA LEER EL PERIÓDICO. ¡LOS TITULARES LE SOBRESALTARON!

¡SANTO CIELO! ¡UN VAMPIRO ASESINO! ¡NO SABÍA QUE EXISTIERA TAL COSA!

VÍCTIMA DE VAMPIRO

ENCUENTRAN CUERPO SECO DE SANGRE

¡AQUÍ DICE QUE LA MUERTE SE PRODUJO HACE UNA SEMANA! ¡NO ENCONTRARON EL CUERPO HASTA AYER! ¡BRR! ¡ME DA ESCALOFRÍOS! BUENO... ¡ME PONDRÉ A TRABAJAR!

DEJÓ EL PERIÓDICO A UN LADO Y ENTRÓ AL LABORATORIO. EL ÚLTIMO CADÁVER YACÍA SOBRE LA MESA BLANCA... Y GILBERT RETIRÓ LA SÁBANA...

¡PERO... A ESTE CADÁVER YA LE HAN EXTRAÍDO LA SANGRE! ¡CHARLIE DEBIÓ DE TRABAJAR CON ÉL ANOCHE!

¡ES UN TIPO EXTRAÑO... PERO ESTÁ RINDIENDO!

4

PASÓ UNA SEMANA, Y GILBERT NO RECIBIÓ NUEVAS LLAMADAS...

¿QUÉ TE PARECE? ESTOY HASTA LAS OREJAS DE TRABAJO... ¡HASTA QUE CONTRATO A UN AYUDANTE! ¡DE PRONTO, NADIE SE MUERE!

¡EN FIN! ¡TODAVÍA TENGO MUCHAS COSAS QUE HACER! ¡SE ME HA AMONTONADO EL PAPELEO! ¡AHORA PODRÉ LIQUIDARLO TODO!

GILBERT TENÍA MUCHAS COSAS QUE HACER... PERO NO CHARLIE...

¡CHARLIE, DEJA DE DAR VUELTAS! SI QUIERES HACER ALGO, ¿POR QUÉ NO LIMPIAS EL LABORATORIO?

¡YA LO HE LIMPIADO CUATRO VECES!

¡LOS DÍAS SIGUIERON PASANDO SIN QUE LLEGARAN NUEVOS "CLIENTES"! CHARLIE ESTABA CADA VEZ MÁS NERVIOSO...

¡CHARLIE! ¡POR FAVOR! ¿QUIERES HACER EL FAVOR DE DEJAR DE DAR VUELTAS? ¡ME ESTÁS PONIENDO NERVIOSO!

¡NO... PUEDO EVITARLO, SEÑOR PODGES! ¡ESTA ESPERA... SIN HACER NADA! ¡ME ESTÁ VOLVIENDO LOCO!

¡OJALÁ... SE MURIERA ALGUIEN! ¡QUIEN FUERA! ¡PARA... TENER ALGO QUE HACER! ¡ME ESTOY VOLVIENDO LOCO!

BUENO, SI TIENES QUE DAR VUELTAS, ¿POR QUÉ NO TE VAS A LA CALLE?

AQUELLA TARDE, EN CASA, CON SU ESPOSA WILMA...

¡NO SÉ QUÉ VOY A HACER CON CHARLIE! ¡LE GUSTA TANTO TRABAJAR CON ESOS CADÁVERES QUE CASI RESULTA... ANORMAL!

¡NUNCA ME HA GUSTADO! ¡ES UN TÍO MUY RARO! ¡BRR!

¡BUENO, SUPONGO QUE NO PASA NADA! ¡ES SÓLO UN POCO... PECULIAR!

¡QUE SÍ LO ES! ¡MENUDO BICHO! ¡CADA VEZ QUE LE VEO, ME DA ESCALOFRÍOS!

5

¡BUENO, TENGO TRABAJO EN EL LABORATORIO! ¡VOLVERÉ EN UNAS HORAS!

¡MUY BIEN, GILBERT! ¡TE ESPERARÉ LEVANTADA!

¡GILBERT LLEGÓ AL LABORATORIO Y TRASTEÓ UNOS MINUTOS! DE PRONTO...

¡VIENE ALGUIEN! ¡QUÉ EXTRAÑO! ¿QUIÉN PUEDE SER A ESTAS HORAS! ¡ES MÁS DE MEDIANOCHE!

¿QUIÉN ANDA AHÍ?

¡OH... SOY YO, SEÑOR PODGES! ¡NO... SABÍA QUE ESTABA AQUÍ!

¿NO ES UNA HORA UN POCO EXTRAÑA PARA QUE VENGAS?

BUENO... EH, ES QUE... ¡ESTA NOCHE ME SENTÍA INQUIETO, ASÍ QUE ME FUI A DAR UN PASEO! ¡SÓLO... EH... VENÍA PARA VER SI HABÍA ALGO QUE PUDIERA HACER!

AH... YA VEO...

A LA MAÑANA SIGUIENTE, LOS IMPRESIONANTES TITULARES HICIERON QUE EL SEÑOR PODGES SE ACORDARA DE CHARLIE...

¡OTRO ASESINATO DEL VAMPIRO! ¡Y CHARLIE... DIJO... QUE ANOCHE ESTUVO DE PASEO! HUM...

HORAS DESPUÉS...

¡SÍ! ¡LES DIGO QUE TIENE QUE SER EL RESPONSABLE DE LOS ASESINATOS! ¡POR ESO LE GUSTA TRABAJAR CON LOS CADÁVERES, PARA BEBERSE SU SANGRE!

¡TODO ENCAJA! ¡TODO LO QUE NOS HA DICHO APUNTA A ÉL! ¡EL PRIMER ASESINATO SE PRODUJO MÁS O MENOS CUANDO ÉL LLEGÓ A LA CIUDAD!

¡NO TARDARON MUCHO! LA NOTICIA SE EXTENDIÓ COMO EL FUEGO POR UNA PRADERA... Y EN BREVE LA CALLE SE LLENÓ DE ALDEANOS FURIOSOS, TODOS DIRIGIÉNDOSE A LA FUNERARIA DE PODGES...

6

COMO UN ENJAMBRE DE LANGOSTAS FURIOSAS DESTRUYENDO TODO A SU PASO, LA MUCHEDUMBRE IRRUMPIÓ EN EL LABORATORIO...

TERRIBLEMENTE ASUSTADO, CHARLIE ATRAVESÓ UNA VENTANA Y SALIÓ A LOS ÁRBOLES, MIENTRAS LA TURBA, INFLAMADA, RUGÍA ENLOQUECIDA Y LE PERSEGUÍA...

¡EL HOMBRECILLO CORRIÓ TAN RÁPIDO COMO LE PERMITÍAN SUS PIERNAS! ¡CHOCANDO CON LOS ÁRBOLES, TROPEZANDO CON LAS PIEDRAS Y LAS RAMAS, INTENTÓ DESESPERADAMENTE ESCAPAR DE LOS VECINOS HISTÉRICOS QUE CADA VEZ ACORTABAN MÁS LA DISTANCIA QUE LES SEPARABA!

¡EL MIEDO CONSTREÑÍA SU RESPIRACIÓN, SU CORAZÓN DESBOCADO PARECÍA QUERER SALTAR DE SU PECHO, Y CHILLÓ A VOZ EN CUELLO PIDIENDO SALVARSE! ¡CHILLÓ... PERO SUS OÍDOS ESTABAN LLENOS CON UN RETUMBAR QUE SABÍA QUE SÓLO SE SILENCIARÍA CON SU MUERTE!

CAYÓ AL SUELO, DÉBIL, TEMBLOROSO... ¡Y PATALEÓ Y ARAÑÓ LA NIEVE CONVULSAMENTE EN SU INTENTO DE HUIR, MIENTRAS LAS LÁGRIMAS RODABAN POR SU CARA CUBIERTA DE SUDOR! PERO ERA DEMASIADO TARDE... ¡LE HABÍAN ALCANZADO!

¡SINTIÓ CÓMO LE LEVANTABAN Y LE ZARANDEABAN, LE GOLPEABAN, LE PATEABAN, Y VOLVÍAN A APLASTARLE CONTRA EL SUELO UNA Y OTRA VEZ! ¡NO SINTIÓ NINGÚN DOLOR AUTÉNTICO, Y EL TIEMPO ERA ALGO DESCONOCIDO! SÓLO SENTÍA UN MIEDO ABSORBENTE... ¡SÓLO OÍA UN TREMENDO CONGLOMERADO DE CHILLIDOS AGUDOS Y FRENÉTICOS! ¡SINTIÓ LA PUNTA AFILADA DE LA ESTACA PINCHÁNDOLE EL PECHO! VIO CÓMO LEVANTABAN EL MARTILLO...

SE ACABÓ... Y EL SILENCIO SUBSIGUIENTE FUE MÁS ENSORDECEDOR QUE SUS MÁS FUERTES GRITOS. ALGUNOS EMPEZARON A VOLVER LENTAMENTE HACIA LA CIUDAD...

¡NO HABÍA ALEGRÍA! ¡NADIE HABLABA! SÓLO COMPRENDÍAN QUE UN PELIGRO HORRIBLE HABÍA SIDO POR FIN DESTRUIDO...

¡GILBERT PODGES VOLVIÓ CON LOS DEMÁS! AUNQUE CANSADO POR LA PERSECUCIÓN, SE SENTÍA COMO UN HÉROE... PUES ¿NO HABÍA SIDO ÉL QUIEN HABÍA BLANDIDO EL MARTILLO?

EL CUERPO ENTERO LE DOLÍA, Y SU CANSANCIO ERA CASI ABRUMADOR CUANDO ENTRÓ EN LA FUNERARIA...

¡OH, DIOS! ¡ESPERO NO TENER QUE VOLVER A HACER ESO NUNCA! HICIMOS BIEN... ¡PERO FUE ALGO HORRIBLE!

MEDIO IDO, ATRAVESÓ LAS HABITACIONES HASTA LLEGAR A LA TRASTIENDA, Y ABRIÓ LA PUERTA DEL LABORATORIO...

EH... ¡AHÍ ESTÁ WILMA! ¡ES LA PRIMERA VEZ QUE LA VEO EN EL LABORATORIO! ¿QUÉ HACE INCLINADA SOBRE ESE CUERPO?

DESCONCERTADO, SE ACERCÓ HASTA QUE ESTUVO DELANTE DE ELLA. ¡ENTONCES ELLA LE MIRÓ Y GRUÑÓ! ÉL TRAGÓ SALIVA AL VER SUS FAUCES CUBIERTAS DE SANGRE... Y LOS DOS PEQUEÑOS AGUJEROS EN EL CUELLO DE LA VÍCTIMA...

¡WILMA! ¡¡TÚ ERES EL VAMPIRO!!

AAAAGH-H!

¡JE, JE! ¡PRECIOSO! ¡SENCILLAMENTE PRECIOSO! BUENO, AL MENOS GILBERT PUDO COMPROBAR QUE WILMA NO SE HABÍA CASADO CON ÉL POR DINERO... ¡LE INTERESABA MUCHO SU PROFESIÓN! ¡NO QUERÍA SECARLE LA CARTERA. NO, NO... SÓLO LOS CLIENTES! ¡QUÉ LÁSTIMA LO DEL POBRE E INOCENTE CHARLIE! ¡A ÉSE LE DEJARON CLAVADO EN EL CEMENTERIO! ¡OH, SI NOTÁIS UN OLOR FÉTIDO ES EL MEJUNJE QUE ESTÁ PREPARANDO LA VIEJA BRUJA PARA VUESTRO DISFRUTE! ¡VIENE A CONTINUACIÓN, ASÍ QUE CHAO POR AHORA!

FORMALDEHYDE

FIN

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ¡TENGO PREPARADO UN PLATO EXQUISITO! ¿LO OLÉIS? ¡PASAD! ¡ENTRAD EN LA GUARIDA DEL MIEDO! ¡SOY VUESTRA COCINERA DE CRUELDADES, LA VIEJA BRUJA! ¡CADA VEZ QUE NOS VEMOS, ENCIENDO EL FUEGO BAJO MI CALDERO Y COCINO UN SABROSO RELATO DE AULLIDOS CON GUARNICIÓN SANGRIENTA, REMATADO POR UNA PIZCA DE PONZOÑA, TODO ELLO SERVIDO EN UN PLATO PUTREFACTO! ¡ESTE CUENTECITO QUE ESTOY A PUNTO DE SERVIROS OS DEJARÁ CONTENTOS! SE LLAMA...

¡EN SU PROPIA TRAMPA!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

UNA ANCIANA PAREJA SE RETIRÓ DE LA TRISTE ESCENA Y SALIÓ DEL CEMENTERIO...

¡PIERRE! ¿QUÉ OCURRE? ¡ESTÁS MUY PÁLIDO!

¡NO ES NADA, MARÍA! ¡NADA!

PIERRE DUVAL Y SU ESPOSA, MARÍA, SALIERON CANSINAMENTE DEL PUEBLO Y SE DIRIGIERON AL BOSQUE SIGUIENDO UN DESGASTADO CAMINO...

¡POR ALGO TE HABRÁS QUEDADO TAN PÁLIDO, PIERRE!

¡PREFIERO NO HABLAR DE ELLO, MARÍA!

¡LOS VIEJOS CONTINUARON EN SILENCIO! ¡EL CAMINO CADA VEZ ESTABA MÁS CUBIERTO DE MALEZA! AL FIN, LLEGARON A UN CLARO...

¡AH, ME ALEGRA VOLVER A CASA!

¡TE HARÉ UN POCO DE TÉ, PIERRE! ¡TAL VEZ TE HAGA SENTIR MEJOR!

PIERRE Y SU ESPOSA ENTRARON EN LA CABAÑA POBREMENTE AMUEBLADA DEL TRAMPERO...

¡MARÍA! ¡NO SOPORTO QUE ALGUNO DE LOS DOS PUEDA MORIR Y SER ENTERRADO EN EL SUELO... PRESA DE LOS GUSANOS Y LOS BICHOS!

¡AH! ¡ASÍ QUE ESO ES LO QUE TE PREOCUPA, PIERRE!

PIERRE SE DESPLOMÓ SOBRE LA GRAN MESA AL EXTREMO DEL CUARTO...

¡A EMILE LO HAN METIDO EN UNA CAJA DE PINO! ¡PRONTO SE PUDRIRÁ! PRONTO LOS GUSANOS ALCANZARÁN SUS RESTOS...

¡UNA CAJA DE PINO ES LO ÚNICO QUE HA PODIDO PERMITIRSE LA FAMILIA DE EMILE, PIERRE!

¡NO! ¡YO NO SERÉ ENTERRADO ASÍ! ¡NUNCA!

¡CÁLLATE Y BÉBETE TU TÉ! ¡DEJA DE DECIR ESAS COSAS!

¡ASÍ QUE PIERRE SE CALLÓ Y SE BEBIÓ SU TÉ! ¡DEJÓ DE HABLAR DE ELLO, PERO NO DEJÓ DE PENSAR EN ELLO! ¡LA HORRIBLE IDEA DE TENER QUE ENTERRAR A MARÍA, O DE SER ENTERRADO ÉL MISMO, EN UNA CAJA DE PINO, PARA CONVERTIRSE EN VÍCTIMA DE LOS GUSANOS Y LAS RATAS, LE AGOBIABA! CUANDO LLEGÓ EL INVIERNO...

¡ES HORA DE PREPARAR LAS TRAMPAS, PIERRE! ¡ESTE AÑO NO PONGAS MUCHAS! ¡ESTÁS MAYOR!

¡MAYOR Y PRÓXIMO A LA MUERTE, MARÍA! ¡ESTE AÑO PONDRÉ MÁS! ¡NECESITO EL DINERO!

¡PRONTO EMPEZARON A CAER LAS NIEVES Y LA TEMPERATURA SE VOLVIÓ GÉLIDA! ¡PIERRE SACÓ SUS TRAMPAS, IGNORANDO LOS DOLORES DE LA EDAD QUE AFLIGÍAN A SU CUERPO! ESTUVO FUERA UNA SEMANA PONIENDO LAS TRAMPAS...
¡PIERRE! ¡ESTÁS LOCO! ¡TARDARÁS TRES DÍAS Y DOS NOCHES EN RECORRER LAS TRAMPAS! ¡ES DEMASIADO PARA TI!
¡DEBO HACERLO, MARÍA!
¡HA LLEGADO ESTA CARTA MIENTRAS ESTABAS FUERA! ¡JULES LA HA TRAÍDO DESDE EL POBLADO!
¡AH! ¡LO QUE ESTABA ESPERANDO!
¡PIERRE RASGÓ EL SOBRE Y EMPEZÓ A LEER LA NOTA INTERIOR! MARÍA MIRÓ POR ENCIMA DE SU HOMBRO Y TRAGÓ SALIVA...
¿PROTECCIÓN? ¿CONTRA QUÉ?
¡CONTRA LOS GUSANOS! ¡LAS RATAS! ¡UNA FUNDA DE METAL ES LA MEJOR SOLUCIÓN! ¡EL ATAÚD VA DENTRO! ¡TODO QUEDA SELLADO!
¿FUNDAS DE METAL? ¿QUÉ ES ESO, PIERRE?
¿VES? ¡AQUÍ LO PONE! "PROTECCIÓN ABSOLUTA".
¡PIERRE! ¡BASTA! ¡ESTÁS LOCO SI PIENSAS ESAS COSAS!
¡HUM! ¡LÁSTIMA! ¡NO PONEN EL PRECIO!
¡TODOS LOS LUNES POR LA MAÑANA, PIERRE SALÍA EN SU EXCURSIÓN DE TRES DÍAS PARA REVISAR SUS TRAMPAS Y RECOGER LOS ANIMALES QUE HUBIERA ATRAPADO! A FINALES DE DICIEMBRE, CUANDO VOLVÍA DE UNA DE ESAS EXCURSIONES...
¡MARÍA! ¡MARÍA! ¿QUÉ TE PASA?
¡MARÍA ESTABA EN EL SUELO DE LA CABAÑA! ¡HABÍA MUERTO! PIERRE SE HINCÓ DE RODILLAS, Y LLORÓ...
MARÍA... BUA... ¡MARÍA!
3

¡PASADO UN TIEMPO, PIERRE SE INCORPORÓ Y SE SECÓ LOS OJOS! MIRÓ A SU DIFUNTA ESPOSA CON LA DECISIÓN EN EL ROSTRO...

¡PIERRE SE AGACHÓ Y LEVANTÓ EL CADÁVER DE SU ESPOSA! LO LLEVÓ HASTA LA CAMA DE HIERRO QUE SE ALZABA EN UN RINCÓN DE LA CABAÑA, Y LA ACOSTÓ SUAVEMENTE...

¡NO TE PREOCUPES, MARÍA! ¡NO DEJARÉ QUE TE METAN EN UN DÉBIL CAJÓN DE PINO! ¡NO DEJARÉ QUE DEN DE COMER A LOS GUSANOS CONTIGO!

¡VOLVERÉ PRONTO, MARÍA! ¡VOY A LA ALDEA A PREGUNTAR POR LAS FUNDAS DE METAL!

¡PIERRE VOLVIÓ PENOSAMENTE POR EL CAMINO CUBIERTO DE NIEVE HASTA EL POBLADO! PARA CUANDO ENTRÓ EN LA ALDEA, YA HABÍA DECIDIDO UN CURSO DE ACCIÓN...

ASÍ QUE CUANDO PIERRE ENTRÓ EN LA OFICINA DEL ENTERRADOR DEL PUEBLO...

¡DEBO TENER CUIDADO! PUEDE QUE LA FUNDA DE METAL SEA CARA. ¡SI NO PUEDO PERMITÍRMELA, ME OBLIGARÁN A ENTERRAR A MARÍA EN UNA CAJA DE PINO!

¡PIERRE! ¡PIERRE DUVAL! EH... ¡NO ME DIGAS QUE TRAES MALAS NOTICIAS, MON AMI!

¡NO, HENRI! ¡NADA DE ESO! ¡SÓLO QUIERO CIERTA INFORMACIÓN!

¡ES QUE MARÍA Y YO HEMOS ESTADO PENSANDO! ¡NOS HACEMOS MAYORES! ¡CREEMOS QUE QUIZÁS DEBERÍAMOS PREPARARNOS PARA... BUENO... YA ME ENTIENDES! ¡HEMOS OÍDO HABLAR DE LAS FUNDAS DE METAL Y QUEREMOS SABER MÁS DE ELLAS!

¡OLVÍDATE DE LAS FUNDAS DE METAL, PIERRE!

¡UNA SOLA CUESTA TRESCIENTOS DÓLARES!

¡TRESCIENTOS! ¡MON DIEU!

PIERRE VOLVIÓ A SU CABAÑA Y SE DESPLOMÓ SOBRE UNA SILLA JUNTO AL CUERPO DE SU ESPOSA MUERTA...

¡TRESCIENTOS DÓLARES! ¡TARDARÍA UN INVIERNO ENTERO EN REUNIR ESE DINERO!

¡DE PRONTO, PIERRE DIO UN RESPINGO! CORRIÓ A LA VENTANA Y MIRÓ LOS TÉMPANOS QUE COLGABAN DEL TECHO...

¡CLARO! ¡CLARO! ¡QUÉ FÁCIL! ¡QUÉ SENCILLO!

PIERRE SE VOLVIÓ A SU MUERTA MARÍA...

¡TENDRÁS TU FUNDA DE METAL, MARÍA! ESPERARÉ A ATRAPAR TRESCIENTOS DÓLARES EN PIELES... ¡Y LUEGO TE ENTERRARÉ!

¡PIERRE SACÓ A MARÍA AL FRÍO GÉLIDO HASTA LA PARTE TRASERA DE LA CABAÑA! UNA CHOZA CUBIERTA DE NIEVE, QUE EN VERANO SE USABA COMO NEVERA, ESTABA DELANTE DE ÉL...

MIENTRAS TANTO... ¡DORMIRÁS AQUÍ!

PIERRE CORTÓ BLOQUES DE HIELO EN EL ARROYO HELADO JUNTO AL CLARO Y LOS ARRASTRÓ HASTA LA CHOZA, DONDE MARÍA, CUBIERTA CON UNA FINA COLCHA, YACÍA SOBRE UN DESGASTADO COLCHÓN...

¡EL HIELO TE CONGELARÁ, MARÍA! ¡TE CONSERVARÁS HASTA TU FUNERAL!

LUEGO PIERRE CERRÓ LA PUERTA DE LA CHOZA Y AMONTONÓ LA NIEVE PARA SELLARLA...

¡COMO LOS CONGELADORES SOBRE LOS QUE HE LEÍDO!

¡EL MES SIGUIENTE, PIERRE PUSO MÁS TRAMPAS, DE MANERA QUE LE COSTABA CASI UNA SEMANA REVISARLAS! TODAS LAS MAÑANAS PARTÍA, Y EL SÁBADO REGRESABA CARGADO CON LOS ANIMALES DE PELO QUE HABÍA CAZADO...

BUF... ¡ESTA SEMANA HA SIDO BUENA! ¡DOS NUTRIAS, UN ZORRO PLATEADO, UN RATÓN ALMIZCLERO Y DOS LINCES! ¡COMO MÍNIMO, VEINTICINCO DÓLARES!

¡PIERRE TRABAJÓ FEBRILMENTE SUS TRAMPAS DURANTE EL LARGO INVIERNO! CADA VEZ QUE VOLVÍA A SU CABAÑA CON LAS PIELES, SE PARABA JUNTO A LA CHOZA...

¡NO FALTA MUCHO, MARÍA! ¡PRONTO TENDRÉ SUFICIENTE!

5

¡UNA VEZ, EN UNA DE SUS RONDAS, PIERRE ENCONTRÓ UNA TRAMPA QUE HABÍA SALTADO! ¡LA NIEVE ALREDEDOR DE LA TRAMPA ESTABA MANCHADA DE ROJO, PERO EL ANIMAL NO ESTABA ALLÍ! SÓLO HABÍA QUEDADO UNA PATA HELADA ATRAPADA EN EL CEPO...

¡SACRÉ DIEU! ¡UN LINCE! ¡Y GRANDE! ¡SE HA ESCAPADO! ¡SU PATA DERECHA TODAVÍA SIGUE EN LA TRAMPA!

PIERRE SIGUIÓ EL RASTRO DE SANGRE A TRAVÉS DE LA NIEVE, PERO LO PERDIÓ CERCA DEL CLARO...

¡AH! ¡NO PUEDE CAZAR COMIDA CON SÓLO TRES PATAS! ¡PROBABLEMENTE LO ENCUENTRE MUERTO CUANDO LLEGUE EL DESHIELO!

¡DURANTE TODO EL INVIERNO, PIERRE REVISÓ EMPECINADAMENTE SUS TRAMPAS, RECOGIENDO SUS CAPTURAS! LA COLECCIÓN DE PIELES AUMENTABA...

¡SÓLO FALTAN UNAS POCAS, MARÍA! ¡LUEGO TENDRÉ SUFICIENTE!

¡EL DOLOR TORTURABA EL CUERPO ENVEJECIDO DE PIERRE, PERO EL TRAMPERO LO IGNORÓ! EL RECUERDO DEL DESHIELO DE PRIMAVERA Y DEL FUNERAL DE MARÍA LE ESPOLEABAN...

¡ARMIÑO! ¡QUÉ SUERTE!

Y ENTONCES, EN FEBRERO...

¡YA ESTÁ! ¡TENGO TRESCIENTOS DÓLARES EN PIELES!

PIERRE RECOGIÓ SU COLECCIÓN DE PIELES Y CORRIÓ A VENDERLAS AL POBLADO...

¡BUENO, DUVAL! ¡AQUÍ TIENES TU DINERO! ¡TRESCIENTOS CUATRO DÓLARES!

¡GRACIAS! ¡GRACIAS!

CON EL DINERO EN LA MANO, PIERRE ENTRÓ EN LA FUNERARIA DEL POBLADO...

¡AQUÍ TIENES, HENRI! ¡LOS TRESCIENTOS DÓLARES PARA LA FUNDA DE METAL!

¿QUÉ FUNDA DE METAL? ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO, PIERRE?

6

¡DE MI ESPOSA! ¡LA FUNDA DE METAL PARA MI ESPOSA! ¡NADA DE DÉBILES CAJAS DE PINO!
¿MARÍA HA MUERTO?
¡SÍ! ¡MURIÓ EN DICIEMBRE!
¡MON DIEU, DUVAL! ¿LA CONSERVAS DESDE ENTONCES?
¡SÍ! ¡ESTÁ CONGELADA EN LA NEVERA! ¡QUERÍA ENTERRARLA EN UNA FUNDA DE METAL PARA QUE DESCANSARA... SIN QUE NADA LA PERTURBE! ¿LA PEDIRÁS?
¡POR... POR SUPUESTO, PIERRE! ¡POR SUPUESTO!
¡PIERRE CORRIÓ DE VUELTA A LA CABAÑA A TRAVÉS DEL VIENTO HELADO! QUERÍA CONTARLE A MARÍA LAS BUENAS NOTICIAS...
¡MARÍA! ¡MARÍA! ¡LO HE HECHO! ¡HE ENCARGADO TU FUNERAL!
¡MIENTRAS PIERRE ABRÍA LA NEVERA, LAS LÁGRIMAS DE ALEGRÍA LLENABAN SUS OJOS ENVEJECIDOS! ¡ABRIÓ DE GOLPE LA PUERTA, SONRIENDO FELIZ! ¡DE PRONTO, LA SONRISA SE QUEDÓ CONGELADA EN SU ROSTRO ARRUGADO! SUS OJOS SE ABRIERON HORRORIZADOS...
¡MARÍA! OH... ¡MON DIEU!
¡EL CUERPO DE MARÍA HABÍA SIDO ARRASTRADO DE SU COLCHÓN Y YACÍA RÍGIDO EN UN RINCÓN OSCURO DE LA GÉLIDA NEVERA! ¡LA MAYOR PARTE DE SU CARNE HABÍA SIDO ARRANCADA, DEJANDO HUESOS BLANCOS! ¡A SU LADO, UNA FIGURA GRIS Y SALVAJE SE AGAZAPABA, CON LOS COLMILLOS DESNUDOS! UN LINCE, CON LA PATA DERECHA CORTADA...
¡YAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAHHH!
FIN
¡JI, JI! ¡COMO SUELEN DECIR, CHICOS, UNA CADENA DE ACONTECIMIENTOS ES SÓLO TAN FUERTE COMO SU ESLABÓN MÁS DÉBIL! ¡ASÍ QUE EL PLAN DEL POBRE PIERRE QUEDÓ HECHO TRIZAS! ¡EL LINCE ENSANGRENTADO SE ARRASTRÓ AL INTERIOR DE LA NEVERA Y CONSIGUIÓ COMIDA GRATIS... Y SE QUEDÓ ALLÍ! ¡NO ES QUE LE CULPE! ¡AL FIN Y AL CABO, LA COMIDA CALIENTE ESTÁ BIEN, PERO EL FIAMBRE ES LO MEJOR! ¡CÓMO NO, PIERRE ATIBORRÓ AL VIEJO FELINO COJO! ¡JI, JI! ¡SE PUSO LAS BOTAS! ¡CHAO!

A ESTE COLORIDO Y ONÍRICO RELATO DE HORROR LO LLAMO

¡UNA PESADILLA DE IMPRESIÓN!

¡FRED DWORKIN TOMÓ LA HUMEANTE CAFETERA DEL FUEGO Y SE SIRVIÓ UNA TAZA! ¡ECHÓ UN VISTAZO AL RELOJ DE LA COCINA! ¡ERA LAS CUATRO TREINTA Y CINCO DE LA MADRUGADA! UNA MUJER DE OJOS ENROJECIDOS ENTRÓ EN LA COCINA...

EL SEÑOR DWORKIN SE PUSO SU CHAQUETA DE CUERO, SE COLOCÓ UNA GORRA SOBRE LA CABEZA ENCANECIDA Y SE METIÓ LA CAJA DEL ALMUERZO BAJO EL BRAZO...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Joe Orlando

¡FRED BESÓ A SU ESPOSA Y LE DIO UNA PALMADITA EN LA MEJILLA! SONRIÓ CÁLIDAMENTE...

¡OLVÍDALO, CARIÑO! ¡SÓLO HA SIDO UN SUEÑO! ¿POR QUÉ NO TE ACUESTAS HASTA QUE SE LEVANTEN LOS CRÍOS?

¡JACKIE SE LEVANTA A LAS SEIS Y MEDIA! ¡ME QUEDARÉ LEVANTADA!

¡HAZ LO QUE QUIERAS! ¡OJALÁ YO TUVIERA TRES HORAS MÁS DE SUEÑO! ¡AUH! ¡BUENO! ¡ADIÓS, EMMA!

¡ADIÓS, FRED!

¡EL SEÑOR DWORKIN SALIÓ AL ALBA GRISÁCEA, Y EMMA LE OBSERVÓ HASTA QUE DOBLÓ LA ESQUINA! LUEGO VOLVIÓ DENTRO...

¡SERÁ MEJOR QUE EMPIECE A PREPARAR EL DESAYUNO!

¡EMMA ABRIÓ LA NEVERA Y SACÓ UNA LATA DE ZUMO DE NARANJA CONGELADO! ¡SACÓ UN ABRIDOR DEL CAJÓN! DE PRONTO, CUANDO INTRODUCÍA LA PUNTA EN LA HÚMEDA TAPA DE LATA...

¡EMMA SINTIÓ EL AGUIJONAZO DEL DOLOR CUANDO LA TAPA DE LATA LE CORTÓ LA PIEL! LEVANTÓ EL DEDO HERIDO Y MIRÓ EL CHORRO ESCARLATA MANANDO DE LA INCISIÓN.

¡OOOOOOH! ¡SE ME HA RESBALADO!

¡ME... HE CORTADO EL DEDO! ¡LA... LA SANGRE! ¡ES COMO MI SUEÑO!

¡AQUELLA TARDE, FRED DWORKIN VOLVIÓ A CASA DE LA IMPRENTA DONDE TRABAJABA! SE FIJÓ EN LA VENDA EN EL DEDO DE EMMA Y LE PREGUNTÓ POR ELLA...

¡NO ES... NADA, FRED! ¡SE ME RESBALÓ LA MANO MIENTRAS ABRÍA UNA LATA Y ME CORTÉ EL DEDO! UN ARAÑAZO...

¡DEBERÍAS TENER MÁS CUIDADO, EMMA! ¡NO ME GUSTA QUE TE HAGAS DAÑO!

¡NO SE DIJO NADA DEL SUEÑO DE EMMA NI DE SU RELACIÓN CON EL ACCIDENTE! PERO AQUELLA NOCHE...

¡JILL! ¡JILL! ¡CUIDADO! ¡OH... DIOS!

¿EH? ¿QUÉ...? ¡EMMA! ¡EMMA! ¡DESPIERTA!

LOS OJOS DE EMMA PARPADEARON Y TRAGÓ SALIVA...
¿QUÉ... HA PASADO?
¡TENÍAS UNA PESADILLA! ¡ESTABAS GRITANDO EN SUEÑOS!
¡HE... SOÑADO QUE JILL CORRÍA POR LA CALLE Y TROPEZABA Y CAÍA!
¡COMO LAS NIÑAS DE OCHO AÑOS!
¡SE ARAÑABA LAS RODILLAS! ¡LE SANGRABAN! TENÍA LAS PIERNAS CUBIERTAS DE...
VUELVE A DORMIR, EMMA. ¡SÓLO HA SIDO UN SUEÑO!
¡PERO A LA MAÑANA SIGUIENTE, CUANDO JILL VOLVÍA A CASA DE LA ESCUELA, EMPEZÓ A CORRER! ¡EMMA LA OBSERVÓ DESDE EL PORTAL! ¡UN ESCALOFRÍO LE RECORRIÓ LA ESPALDA! INTENTÓ GRITAR... DETENER A SU HIJA...
¡QUIETA, BONITA! ¡NO CORRAS! ¡JILL! ¡JILL! ¡CUIDADO!
¡LAS INSEGURAS PIERNAS DE JILL SE ENREDARON AL AVANZAR! ¡DURANTE MEDIO SEGUNDO, PARECIÓ QUEDARSE COLGADA! ¡LUEGO CAYÓ A LA ACERA, CON LOS LIBROS VOLANDO! EMMA CORRIÓ HACIA ELLA...
¡OH, DIOS! ¡MI NIÑA! ¡MI NIÑA!
AAAAAAAAHH...
¡JILL SE HABÍA ARAÑADO LAS RODILLAS! ¡TENÍA LAS PIERNAS CUBIERTAS CON LA SANGRE QUE MANABA DE LAS MAGULLADURAS! LLORABA TANTO QUE NO OYÓ EL HORRORIZADO SUSURRO DE SU MADRE CUANDO EMMA MIRÓ LAS HERIDAS SANGRANTES...
¡DOS VECES! ¡CIELOS! ¡DOS VECES HA PASADO LO QUE HE SOÑADO!
PERO AQUELLA NOCHE, FRED DWORKIN SE BURLÓ DE LA AFIRMACIÓN DE SU ESPOSA...
¡PERO TE DIGO QUE AYER POR LA MAÑANA SOÑÉ QUE ME CORTABA! ¡Y LO HICE! Y ANOCHE SOÑÉ QUE JILL...
¡COINCIDENCIAS, EMMA! ¡PURAS COINCIDENCIAS! ¡OLVÍDALO!
3

¡AQUELLA NOCHE, A EMMA LE COSTÓ QUEDARSE DORMIDA! ¡CUANDO POR FIN SE ADORMECIÓ, EMPEZÓ A SOÑAR OTRA VEZ! ¡ESTA VEZ CON SU HIJO ADOLESCENTE, JACKIE! ¡JACKIE ESTABA SENTADO CON UN OBJETO REDONDO EN LAS MANOS, DÁNDOLE VUELTAS Y VUELTAS! TENÍA UNA MIRADA DE HORROR PINTADA EN SU CARA DE DIECIOCHO AÑOS...

UN CHIRRIDO ESCALOFRIANTE, UN ESTRÉPITO DE CRISTAL, Y JACKIE ESTABA CAÍDO, GIMIENDO... CON MEDIO CUERPO FUERA DE UN AUTOMÓVIL ESTRELLADO...

¡EMMA SE INCORPORÓ DE UN SALTO! EMPEZÓ A SOLLOZAR...

AL DÍA SIGUIENTE, EMMA PREGUNTÓ A SU HIJO EN EL DESAYUNO...

PERO AQUELLA NOCHE, MIENTRAS EMMA LAVABA LOS PLATOS DE LA CENA...

PERO FRED...

¡YA BASTA, EMMA! ¡NO VAS A ARRUINARLE LA VELADA AL CRÍO SÓLO POR UN ESTÚPIDO SUEÑO!

¡GRACIAS, PAPÁ!

¡ERAN CERCA DE LAS DIEZ Y MEDIA CUANDO SONÓ EL TELÉFONO! ¡EMMA DIO UN RESPINGO! FRED LA MIRÓ... HABÍA PERDIDO EL COLOR...

R-RING! OORIN RIN

NO TE QUEDES AHÍ PARADA. ¡SEGURO... SEGURO QUE ES TU HERMANA! ¡CÓGELO!

¡EMMA LEVANTÓ EL AURICULAR VACILANTE! ESCUCHÓ UN MOMENTO... Y LUEGO SOFOCÓ UN GEMIDO Y SE DESPLOMÓ...

¡UNNNNGHH!

¡EMMA! ¿QUÉ OCURRE?

¡FRED CORRIÓ JUNTO A SU ESPOSA! ¡ELLA HIZO UN GESTO HACIA EL TELÉFONO! LA VOZ AL OTRO EXTREMO ERA DÉBIL PERO RECONOCIBLE...

¿HO... HOLA?

¡SOY... YO... PAPÁ! ¡JACKIE! ¡SERÁ... MEJOR... QUE VENGAS... A RECOGERME! ¡ME TENIDO... UN PEQUEÑO... ACCIDENTE!

¡JACKIE ESTABA BIEN! ¡EL COCHE ESTABA DESTROZADO, PERO ÉL NO TENÍA HUESOS ROTOS, SÓLO UN PAR DE ARAÑAZOS! ¡LE METIERON EN LA CAMA!

¡JO, PAPÁ! ¡LO... SIENTO!

¡TRANQUILO, HIJO!

¡SI ME HUBIERAS HECHO CASO, FRED DWORKIN, ESTO NO HABRÍA PASADO!

EN LA CAMA, EMMA SIGUIÓ FUSTIGANDO A SU MARIDO...

¡TE... TE DIJE LO DE MIS SUEÑOS! ¡TODOS SE HAN CUMPLIDO! ¡ERAN AVISOS! ¡PERO NO LOS ESCUCHAMOS! ¡AVISOS! ¡PODRÍAMOS HABERLO EVITADO TODO, SI HUBIÉRAMOS HECHO CASO!

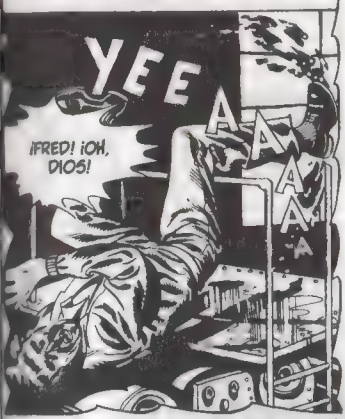
¡DUÉRMETE, EMMA!

¡EMMA POR FIN SE QUEDÓ DORMIDA! ¡SU SUEÑO FUE EXTRAÑO! ¡HABÍA RUIDO EN SU SUEÑO! ¡UN RUGIDO Y UN RUMOR LLENABA SUS OÍDOS! Y ENTONCES PUDO VERLA CLARAMENTE... LA PRENSA... LA ENORME PRENSA DE COLOR... Y FRED EN LO ALTO...

¡FRED! ¡EN EL TRABAJO! ¡ESTÁ MIRANDO ALREDEDOR!

5

DE PRONTO, EL SUEÑO DE EMMA SE LLENÓ CON EL GRITO DE FRED AL VERLE CAER EN LA MAQUINARIA...

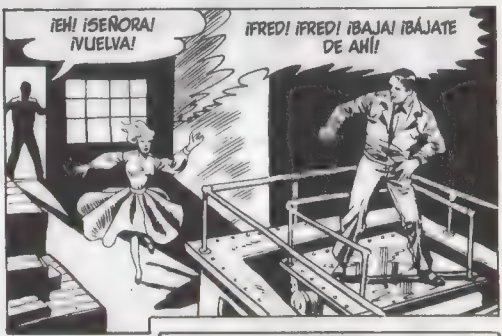


¡FUE ESPANTOSO! ¡EL CUERPO DE FRED QUEDÓ ATRAPADO ENTRE LOS ROLLOS DE LA GIGANTESCA PRENSA Y QUEDÓ CONVERTIDO EN UNA PULPA AMORFA! ¡LA SANGRE SALPICÓ LAS PIEZAS DE METAL! EMMA SE CUBRIÓ LOS OJOS Y CHILLÓ...

¡DE PRONTO, EMMA DESPERTÓ! ¡SE SENTÓ EN LA CAMA Y MIRÓ LA OSCURIDAD! LA CAMA DE AL LADO ESTABA VACÍA...

¡EMMA SE LEVANTÓ DE UN SALTO Y CORRIÓ A LA COCINA! FRED NO ESTABA ALLÍ...

¡EMMA SE VISTIÓ RÁPIDAMENTE Y SALIÓ CORRIENDO HACIA LA IMPRENTA! ¡TODO EL CAMINO FUE REZANDO PARA NO LLEGAR DEMASIADO TARDE! ¡CORRIÓ TAN RÁPIDO COMO PUDO! LLEGÓ SIN ALIENTO, AGOTADA...



¡FRED ESTABA EN LO ALTO DE LA GIGANTESCA PRENSA DE COLOR, COMPROBANDO SU FUNCIONAMIENTO! ¡AL PRINCIPIO, NO OYÓ LOS GRITOS FRENÉTICOS DE EMMA! ¡LUEGO, CUANDO SU VOZ AGUDA LE ALCANZÓ SOBRE EL RUGIDO DE LA MAQUINARIA, FRED SE DIO LA VUELTA! ¡SU PIE RESBALÓ SOBRE UNA MANCHA DE ACEITE EN LA ESTRECHA PLATAFORMA Y PERDIÓ APOYO! DURANTE UN INSTANTE, SE TAMBALEÓ... Y LUEGO SE DESPLOMÓ DESDE SU POSICIÓN EN LO ALTO DEL PALPITANTE GIGANTE DE METAL...

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡EL CUARTO SUEÑO DE EMMA TAMBIÉN SE HIZO REALIDAD! ¡CLARO QUE PUEDE QUE NO HUBIERA SIDO ASÍ SI HUBIERA MANTENIDO LA BOCA CERRADA! ¡FRED NO SE HABRÍA DADO LA VUELTA Y NO HABRÍA RESBALADO! ¡POR CIERTO, SI ESTA REVISTA LLEGA TARDE AL QUIOSCO, TIENE SU EXPLICACIÓN! ¡ES QUE ESTÁ IMPRESA CON LA PRENSA EN LA QUE SE CAYÓ FRED! ¡TARDARON DOS DÍAS EN LIMPIARLA! ASÍ QUE SI VÉIS ALGUNA MANCHA ROJA POR ALGÚN LADO... ¡JE, JE! ¡OH! ¿QUERÉIS CONSEGUIR MIS NÚMEROS ATRASADOS? ¡ANOCHE SOÑÉ QUE NO LOS COMPRABAIS Y...! ¡BUENO, SÓLO ERA UN SUEÑO!

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ¡BUF! ¿ESO ES UNA HISTORIA DE HORROR? ¡MENUDOS CUENTOS DE HADAS QUE CUENTA EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡YO SÍ OS VOY A CONTAR UNA HISTORIA DE HORROR! ¡SÍ, SOY VUESTRO ANFITRIÓN EN LA CRIPTA DEL TERROR, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA, QUE OS DA LA BIENVENIDA UNA VEZ MÁS! ¡VENID A SENTAROS EN ESE ASIENTO DE COCHE MANCHADO DE SANGRE! ¡ES UN RECUERDO DEL RELATO DE TERROR QUE VOY A CONTAROS! ¿LISTOS? ¡AH, VEO QUE TENGO LUZ VERDE! ¿QUÉ? ¿CÓMO, QUE ESO ES TU CARA? ¡BUENO, ALLÁ VAMOS DE TODAS FORMAS! ¡AGARRAOS A LA ALFOMBRILLA! LLAMO A ESTE HORROR...

¡EL COCHE DE LA MUERTE!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡HERMAN SE ENCOGIÓ DE HOMBROS! VOLVIÓ A RODEAR EL COCHE, LE DIO UNAS PATADITAS EN LOS NEUMÁTICOS, Y LUEGO SE ACARICIÓ EL MENTÓN PENSATIVO...

¡CUATROCIENTOS PAVOS! ¡NO PUEDO DARLE MÁS!

¡CUATROCIENTOS! ¡TENDRÍA QUE ESTAR LOCO PARA VENDERLO POR ESE PRECIO! YO...

¡LO TOMAS O LO DEJAS, AMIGO! ¡SON 30 KILÓMETROS HASTA LA SIGUIENTE CIUDAD! ¡SI CREES QUE PUEDES LLEGAR, PRUEBA ALLÍ!

¡SUPONGO... QUE TENDRÉ QUE ACEPTAR LA OFERTA! ¡NECESITO EL DINERO DE INMEDIATO!

COCHES US

¡EN EL COBERTIZO QUE SE ALZABA A LA ENTRADA DEL NEGOCIO DE SINK Y KITCH, AMOS SINK, EL SOCIO DE HERMAN, SONRIÓ AL VER LA TRANSACCIÓN QUE SE ESTABA LLEVANDO A CABO...

¡PARECE QUE HERMAN VA A QUEDÁRSELO! ¡COMPADEZCO AL POBRE DESGRACIADO QUE NOS LO COMPRE!

ESE DÍA, HERMAN Y AMOS EXAMINARON SU RECIÉN ADQUIRIDO COCHE EN EL TALLER DE LA PARTE TRASERA DEL LOCAL...

¡BUENO, AMOS! ¡HEMOS QUITADO 2.500 KILÓMETROS DEL CUENTAKILÓMETROS Y HEMOS SUSTITUIDO LOS NEUMÁTICOS CON RECAUCHUTADOS! ¡LAS CÁMARAS DE AIRE ESTÁN EN MAL ESTADO, ASÍ QUE LAS DEJAREMOS!

¡SÍ! ¡EL TÍO QUE NOS LO COMPRE NO SE DARÁ CUENTA HASTA QUE TENGA UN PINCHAZO!

¡LO PULIMOS UN POCO Y LISTO!

¡Y NOS DARÁN COMO MÍNIMO OCHOCIENTOS PAVOS!

¡POR CIERTO, AMOS! ¡LA TRANSMISIÓN DE ESTE SEDÁN PARA EL DESGUACE QUE COMPRAMOS AYER ESTÁ ESTROPEADA! ¡SUENA COMO SI EL COCHE SE ESTUVIERA DESMONTANDO, DE TANTO RUIDO QUE HACE!

¡LLÉNALA DE SERRÍN! ¡ASÍ NO HARÁ RUIDO DURANTE ALGUNOS KILÓMETROS!

¡Y ESE DESCAPOTABLE TIENE EL RADIADOR PARTIDO! ¡PIERDE AGUA!

¡PONLE UN POCO DE GRASA! ¡TAPARÁ LA GRIETA SIEMPRE QUE EL AGUA NO SE CALIENTE DEMASIADO! ¡CUANDO SE LO LLEVEN... NOS LAVAMOS LAS MANOS!

2

BUENA GENTE, ¿VERDAD, CHICOS? SE SABEN TODOS LOS TRUCOS, ¿EH? ¡BUENO, AGARRAOS LAS PUPILAS, PORQUE TODAVÍA NO HABÉIS VISTO NADA! ¡ESTOS TÍOS SON DE LO PEOR! ¡SEGUID LEYENDO! YA VERÉIS A QUÉ ME REFIERO...
¡ME REVISADO ESTE DOS PUERTAS QUE COMPRAMOS ESTA MAÑANA, HERMAN! ¡LA DIRECCIÓN ESTÁ CASI INÚTIL!
¡SUJÉTALA CON ALAMBRE! ¡ASÍ AGUANTARÁ HASTA QUE PODAMOS LIBRARNOS DE ÉL!
¡ESTE SEDÁN GRIS NECESITA ZAPATAS NUEVAS, HERMAN! ¡LOS FRENOS NO AGARRAN!
¡LAS ZAPATAS CUESTAN DINERO AMOS! ¡CORTA ALGÚN TUBO VIEJO Y ENGÁNCHALO! ¡SERVIRÁ PARA ALGUNOS KILÓMETROS!
¡LA BATERÍA DE ESTE FAMILIAR ESTÁ SECA, HERMAN! ¡TENDREMOS QUE PONER UNA NUEVA!
¡BOBADAS! ¡LA REANIMAREMOS CON POLVORILLA! ¡AGUANTARÁ LA CARGA DURANTE UNA SEMANA O ASÍ! ¡LOS CILINDROS SE QUEMARÁN, PERO YA NO SERÁ PROBLEMA NUESTRO!
¡TENGO UN COMPRADOR PARA ESTA CAMIONETA CON EL EJE PARTIDO, HERMAN!
¡BIEN! ¡PODEMOS SOLDAR EL EJE! ¡MIENTRAS NO SE META EN UN BACHE, NO PASARÁ NADA!
2351
¡ESTE COUPÉ TIENE LOS FRENOS MUY MAL, HERMAN! ¡HAY QUE BOMBEAR PARA QUE PARE! ¡LE DEBE DE QUEDAR POCO LÍQUIDO!
¡PUES PONLE AGUA! ¡EL LÍQUIDO DE FRENOS ES CARO!
COMO PODÉIS VER, EL NEGOCIO DE COCHES USADOS DE SINK Y KITCH ESTABA LLENO DE AUTOMÓVILES DEFECTUOSOS QUE HABÍAN SIDO COMPRADOS "BARATOS" Y QUE HABÍAN SIDO "REPARADOS" BARATOS... ¡Y QUE FINALMENTE ERAN VENDIDOS POR MUCHAS VECES SU VALOR! PERO LO MÁS EXQUISITO ES QUE LOS COCHES ERAN COCHES MORTALES EN POTENCIA...
¡EH, AMOS! ¡HAY UN VIEJO CON SU ESPOSA MIRANDO LOS COCHES!
¡PARECEN UN PAR DE PRINGADOS!
USED
3

¿ESTÁIS HORRORIZADOS, CHICOS? ¡ESO PENSABA! ¡BUENO, PUES ESTA PAREJA MAYOR LLEGÓ A "COCHES USADOS SINK Y KITCH" BUSCANDO UN AUTOMÓVIL! ¡HABÍAN AHORRADO DURANTE DOS AÑOS PARA ACUMULAR EL DINERO SUFICIENTE PARA PERMITIRSE EL LUJO DE POSEER SU PROPIO COCHE!
¡SEÑOR! ¿PUEDO AYUDARLES?
¡ESTHER, MI ESPOSA, Y YO ESTAMOS INTERESADOS EN COMPRAR UN COCHE! ¡QUEREMOS GASTARNOS UNOS MIL DÓLARES!
¡CREO QUE TENGO JUSTO LO QUE ESTABAN BUSCANDO! ¡ESTA MONADA! ¡CASI NUEVO, SÓLO HA TENIDO UN PROPIETARIO! ¡LO USABA LOS DOMINGOS Y LAS FIESTAS! ¡TIENE MUY POCOS KILÓMETROS!
¿CUÁNTO?
¡ASÍ QUE LA PAREJA MAYOR COMPRÓ EL COUPÉ CON EL LÍQUIDO DE FRENOS AGUADO! ¡SINK Y KITCH GANARON SEISCIENTOS DÓLARES CON ESE NEGOCIO! ¡LUEGO LLEGÓ EL POBRE OBRERO DE LA FÁBRICA QUE QUERÍA ALEGRAR LAS TRISTES VIDAS DE SUS SERES QUERIDOS LLEVÁNDOLES DE EXCURSIÓN AL CAMPO EN SUS DÍAS LIBRES!
¡LA MEJOR PIEZA DE LA TIENDA, SEÑOR! ¡UNA CAMIONETA ES JUSTO LO QUE NECESITA! PUEDE METER A LOS CRÍOS EN LA PARTE TRASERA...
¡EL OBRERO COMPRÓ LA CAMIONETA CON EL EJE SOLDADO! UN JOVEN VENDEDOR, QUE NECESITABA UN COCHE PARA EL TRABAJO, TAMBIÉN ACUDIÓ A SINK Y KITCH...
¡FÍJESE EN EL MALETERO DE ESTE COCHE DE DOS PUERTAS, AMIGO! ¡ESTÁ HECHO PARA UN VIAJANTE! ¡COMO NUEVO! ¡A SU ANTIGUO PROPIETARIO LE DIO LA POLIO, Y HA ESTADO APARCADO DESDE DOS SEMANAS DESPUÉS DE COMPRARLO!
¡ME PARECE BIEN! ¿DÓNDE FIRMO?
¡ASÍ QUE VENDIERON EL COUPÉ CON LA DIRECCIÓN DEFECTUOSA SUJETA CON ALAMBRES! SINK Y KITCH PONÍAN MUY FÁCIL COMPRAR SUS TRAMPAS MORTALES...
¡TENGO... QUE COMPRAR UN COCHE, PERO EL BANCO NO ME DA UN PRÉSTAMO! VERÁ...
¿SABE QUÉ? NORMALMENTE NO HACEMOS ESTO, PERO...
COCHES
¡...SI NO LO VA CONTANDO, SE LO FINANCIAREMOS NOSOTROS! ¡CLARO QUE LOS INTERESES SERÁN SUPERIORES AL LÍMITE LEGAL! DIGAMOS... EL DIEZ POR CIENTO...
¿EL DIEZ POR CIENTO?
¡AL MES!
4

¡JE, JE! ¡YO DIRÍA QUE ESO ES UN POCO MÁS QUE EL LÍMITE LEGAL! ¿QUÉ PASA, CHICOS? ¡PARECÉIS FURIOSOS! ¿NO OS CAEN BIEN HERMAN Y AMOS? ¡BUENO, OS CAERÁN PEOR A MEDIDA QUE AVANCEMOS! ¡SEGUID LEYENDO!

¡LA PAREJA MAYOR FUE LA PRIMERA EN CAER! ¡HABÍAN SUBIDO UNA MONTAÑA EN SU BONITO COUPÉ DE SEGUNDA MANO! CUANDO BAJABAN POR UNA CURVA CERRADA JUNTO A UN ACANTILADO...

¡ESTHER! ¡NO FUNCIONAN LOS FRENOS!

¡AAAAAAHH!

¡POR SUPUESTO! EL LÍQUIDO DE FRENOS AGUADO NO ACTIVA LOS FRENOS EN PENDIENTES TAN INCLINADAS...

¡VAMOS A CHOCAR!

¡ASÍ, EL TRANQUILO AIRE DE LA MONTAÑA QUEDÓ ALTERADO POR EL IMPACTO DE TONELADAS DE ACERO Y CRISTAL ESTAMPÁNDOSE CONTRA UNA PARED DE PIEDRA! Y MIENTRAS LOS ECOS DEL ESTRÉPITO SE PERDÍAN, UNA MASA RETORCIDA DE METAL Y CUERPOS MUERTOS ADORNABA LA CARRETERA...

¡LA MAÑANA SIGUIENTE LE TOCÓ AL OBRERO Y SU CAMIONETA! LA EXCURSIÓN HABÍA TERMINADO Y LLEVABA A SU ESPOSA E HIJOS A CASA...

¡CUIDADO, BILL! ¡HAY UN AGUJERO EN LA CARRETERA!

¡AGARRAOS, CHICOS!

¡LAS RUEDAS DELANTERAS EVITARON EL BOLLO EN LA CARRETERA, PERO LA RUEDA TRASERA DERECHA CHOCÓ CON ÉL... LA RUEDA UNIDA AL EJE SOLDADO! LA CAMIONETA SE BALANCEÓ DURANTE UN INSTANTE, Y LUEGO GIRÓ MIENTRAS EL VOLANTE SE HUNDÍA...

¡YAAAAAAAAAAAA!

¡PAPÁ! ¡PAPÁ!

¡AAAAAGH!

UNA VEZ MÁS, EL ACERO APLASTADO Y LOS CRISTALES ROTOS CUBRIERON LA CARRETERA MANCHADA DE SANGRE...

¡JE, JE! ¿OS ESTÁ ENTRANDO UN POCO DE CALOR, CHICOS? ¿CÓMO CREÉIS QUE SE SINTIERON LA PAREJA MAYOR... O EL OBRERO Y SU FAMILIA? ¡BUENO, SEGUID LEYENDO! ¡PRONTO LLEGAREMOS AL PUNTO DE EBULLICIÓN!

¡EL VIAJANTE QUE COMPRÓ EL COUPÉ FUE EL SIGUIENTE! LA DIRECCIÓN SUJETA CON ALAMBRE SE SOLTÓ CUANDO EL COCHE GIRABA EN UNA INTERSECCIÓN CON MUCHO TRÁFICO...

¡CUIDADO!

¡HA PERDIDO EL CONTROL!

¡SE LLEVÓ DOS PEATONES POR DELANTE! EL COCHE SE SUBIÓ A LA ACERA Y DIO CONTRA LA PARED DE LADRILLOS...

¡YAAAAAAAAHH!

¡TUVIERON QUE SACAR AL VENDEDOR DE ENTRE LOS RESTOS CON UN SOPLETE! ¡NUNCA SE DESPERTÓ! ¡UNO DE LOS PEATONES MURIÓ EN EL ACTO, EL OTRO MURIÓ CAMINO DEL HOSPITAL! UN INSPECTOR DE POLICÍA FUE A VISITAR A AMOS Y HERMAN...

¡TRES HORRIBLES ACCIDENTES, Y TODOS LOS COCHES, VENDIDOS POR USTEDES!

¡CUIDADO, INSPECTOR!

¡NOSOTROS NO SOMOS RESPONSABLES DE LO QUE LA GENTE HAGA CON SUS COCHES! ¡CUANDO LOS COCHES SALIERON DE AQUÍ, ESTABAN EN PERFECTO ESTADO!

¿CREE QUE DEJARÍAMOS QUE UN COCHE DEFECTUOSO SALIERA DE ESTE ESTABLECIMIENTO, INSPECTOR?

¡PUES NO LO SÉ, CHICOS, PERO LO AVERIGUARÉ MAÑANA POR LA MAÑANA! ¡VOY A PEDIR UNA ORDEN JUDICIAL QUE ME PERMITA EXAMINAR TODOS LOS COCHES DE SU NEGOCIO! ¡BUENAS NOCHES, CABALLEROS!

¡ENCANTADOS DE QUE LO HAGA, INSPECTOR!

¡CUANDO QUIERA, INSPECTOR!

CUANDO EL INSPECTOR SALIÓ DE "COCHES USADOS SINK Y KITCH"...

¡DIOS MÍO, HERMAN! ¿QUÉ VAMOS A HACER? MAÑANA POR LA MAÑANA...

¡FALTA MUCHO! ¡TENEMOS TODA LA NOCHE PARA ARREGLAR ESAS RUINAS! ¡VAMOS! ¡EN MARCHA!

6

¡NO, NO! ¡NO MIRÉIS AL FINAL DE LA PÁGINA! ¡YA LLEGARÉIS! ¡Y NO OS PREOCUPÉIS! ¡AMOS Y HERMAN NO TENDRÁN ARREGLADO TODO POR LA MAÑANA! ¡DE HECHO, NI SIQUIERA ESTARÁN VIVOS! ¿POR QUÉ? PORQUE ESA NOCHE... MIENTRAS ARREGLABAN LOS COCHES EN EL GARAJE, ESTA VEZ EN SERIO... EN CEMENTERIOS DE TODA LA ZONA, SE AGITARON COSAS BAJO EL BARRO DE LAS TUMBAS...

LOS RESTOS DE UNA PAREJA MAYOR... DESTROZADOS POR EL IMPACTO DE SU ACCIDENTE MORTAL, SE TAMBALEARON HACIA LA TIENDA...

EL CADÁVER DE UN VIAJANTE, APLASTADO Y PODRIDO, EMPAPADO DEL LIMO DE LA TUMBA, DIO TUMBOS SOBRE EL OSCURO PAISAJE...

UNA SOLA FILA DE SILUETAS SOMBRÍAS, CON PEDAZOS DE CARNE COLGANDO DE SUS CUERPOS DESTROZADOS, CRUZÓ TEMBLOROSA LA CARRETERA, UN OBRERO MUERTO CON SU ESPOSA Y CINCO CADÁVERES MÁS PEQUEÑOS...

Y EN SU MAL ILUMINADO GARAJE, AMOS SINK Y HERMAN KITCH LEVANTARON LA MIRADA DE SUS FRENÉTICOS ESFUERZOS CUANDO LAS COSAS CONVERGIERON EN LA PUERTA, AVANZANDO HACIA ELLOS...

¡DIOS MÍO!

¡YAAAAAAH!

¡POR LA MAÑANA, CUANDO EL INSPECTOR DE POLICÍA LLEGÓ CON SU ORDEN, NO QUEDABAN COCHES QUE INSPECCIONAR EN LA TIENDA! ¡PERO ENCONTRÓ UNO EN EL GARAJE! ¡SE ALZABA GROTESCAMENTE EN MEDIO DE UN CHARCO DE SANGRE SECA! ¡EL CRÁNEO DE AMOS SONREÍA DONDE DEBERÍA HABER UN FARO, Y EL DE HERMAN, EN EL OTRO! ¡DOS LENGUAS ROJAS HABÍAN SUSTITUIDO LOS LIMPIAPARABRISAS! ¡LAS PUPILAS MIRABAN DESDE LOS PILOTOS DE POSICIÓN! ¡LAS MANOS CORTADAS SERVÍAN COMO ASAS DE LAS PUERTAS! ¡LA PIEL CENICIENTA HABÍA SUSTITUIDO LA TAPICERÍA! ¡LOS PIES ARRANCADOS HACÍAN DE EMBRAGUE, FRENO, ACELERADOR Y PEDAL DE LAS LUCES! ¡LA SANGRE LLENABA EL DEPÓSITO DE GASOLINA, LOS INTESTINOS, EL CÁRTER! ¡LOS HUESOS SERVÍAN DE PALANCA DE CAMBIOS, RADIOS DEL VOLANTE, PISTONES Y OTRAS ESTRUCTURAS! ERA EL AUTÉNTICO COCHE DE KITCH Y SINK...

¡JE, JE! NO LE FALTABA DE NADA, ¿VERDAD, CHICOS? ¡ASÍ QUE AMOS Y HERMAN ACABARON DEJÁNDOSE EL PELLEJO EN SU NEGOCIO! OYE, ¿SABÉIS QUÉ? ¡NADIE TUVO VALOR PARA PROBAR EL COCHE! ¡ASÍ QUE ME PASÉ POR DONDE ESTABA GUARDADO Y LO PUSE EN MARCHA! ¡LO MALO ES QUE ESTABA CALADO! ¡CALADO DE SANGRE! PERO VOY A ECHAR EL FRENO, QUE CUANDO ME ARRANCO, NO HAY QUIEN ME PARE. DEBERÍA PROBAR EL MÉTODO DE AMOS Y HERMAN...

FIN

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¡ME ALEGRO DE ESTAR OTRA VEZ CON VOSOTROS! ¡Y SE ESTÁ TAN CÓMODO EN LA LÓBREGA CÁMARA! BUENO, ESTA VEZ OS TENGO PREPARADO ALGO MUY ESPECIAL! ¡LOS EXTRAÑOS Y MORBOSOS ACONTECIMIENTOS DE ESTA HISTORIA OS DARÁN ALGO ESPECIALMENTE EXTRAÑO PARA MEDITAR... EN VUESTRAS PESADILLAS! JJE, JE, JE! ASÍ QUE SACAD UNA LÁPIDA Y COGED ASIENTO... MIENTRAS OS CUENTO EL RELATO LLAMADO...

¡SESIÓN DE ESPIRITISMO!

Guión y Dibujo: Johnny Craig

¡JE! ¡PARA SER SINCERO, TENÍA MIS DUDAS CON SU PROPUESTA! ¡AL PRINCIPIO, MADAME GILDA NO LA APROBABA! ¡JA! ¡JA!
AH... ¿NO?
EH... ¿QUIÉN ES ESA MADAME GILDA?

¡JA! ¡ESTOY BROMEANDO! ¡MADAME GILDA ES UNA MÉDIUM! ¡YA SABEN, INVOCA A LOS ESPÍRITUS DE LOS MUERTOS Y ESAS BOBADAS! ¡MI ESPOSA CREE EN ELLA, PERO YO POR SUPUESTO QUE LA CONSIDERO UN FRAUDE!
¡POR SUPUESTO! ¡JA, JA!
¡NATURALMENTE! ¡JA! ¡JA!

¡AQUÍ TIENEN, UN CHEQUE POR VEINTE MIL DÓLARES! ¡SEGURO QUE LE DARÁN BUEN USO!
¡OH, PUEDE ESTAR SEGURO, SEÑOR CHALMERS!
¡CIERTAMENTE!

LOS TRES HOMBRES BRINDARON POR EL FUTURO ÉXITO DE SU NEGOCIO, Y LUEGO EL SEÑOR CHALMERS SE DISPUSO A IRSE...
¡EL CAMINO DE REGRESO ES LARGO, SEÑORES, ASÍ QUE SERÁ MEJOR QUE ME VAYA! ¡BUENAS NOCHES!
¡BUENAS NOCHES, SEÑOR CHALMERS! ¡TENGA CUIDADO!
¡SEGUIREMOS EN CONTACTO!

EL SEÑOR CHALMERS SE FUE, Y LOS DOS HOMBRES SE QUEDARON EN SILENCIO HASTA QUE LE VIERON SALIR DEL EDIFICIO Y ENTRAR EN SU CARO COCHE...
¡ALLÁ VA!
¡SÍ!

¡JAJAJAJAJA!
¡DESGRACIADO! ¡SE LO HA TRAGADO! ¡VEINTE MIL PAVOS!
¡ESPÍRITUS! ¡MADAME GILDA NO LO APROBABA!

¡Y ESTO ES SÓLO EL PRINCIPIO! ¡SÓLO EL PRINCIPIO!
¡JA, JA, JA! ¡SI LO HACEMOS BIEN, LE SACAREMOS HASTA EL ÚLTIMO CHAVO!

¡JE, JE! ¡BUENO, EN LOS MESES SIGUIENTES, LOS DOS ESTAFADORES HICIERON MELLA EN LA CUENTA CORRIENTE DEL SEÑOR CHALMERS! PERO UNA NOCHE, CUANDO ENTRABA EN SU DESPACHO SIN QUE ELLOS LO SUPIERAN...

¡JO, QUÉ CRÉDULO ES ESE CHALMERS!

¡JA, JA! ¡SI ALGUNA VEZ DESCUBRIERA QUE NO HAY NINGÚN NEGOCIO LE DARÍA UN ATAQUE!

¡ASÍ QUE ME HAN ESTADO ENGAÑANDO! ¡ESTAFADORES! ¡LADRONES! ¡LES METERÉ EN LA CÁRCEL!

¡CHALMERS!

¡VAMOS, VAMOS, NO SE PRECIPITE!

¡PENSAR QUE HE SIDO TAN BOBO COMO PARA DEJAR QUE ME SACASEN EL DINERO! ¡BUENO, MAÑANA POR LA MAÑANA DARÉ INSTRUCCIONES A MI ABOGADO PARA QUE EMPRENDA ACCIONES CONTRA USTEDES! ¡PASARÁN EL RESTO DE SU VIDA EN LA CÁRCEL!

¡FURIOSO, EL SEÑOR CHALMERS SALIÓ PITANDO, Y DIO UN PORTAZO AL SALIR! DESDE UNA VENTANA, VIERON CÓMO ENTRABA EN SU COCHE Y SE MARCHABA...

¡SE VA A CASA! ¿QUÉ VAMOS A HACER?

¡IRNOS DE LA CIUDAD NO NOS SERVIRÁ DE NADA! ¡TENEMOS QUE PENSAR OTRA COSA! ¡AH! ¡YA SÉ! ¡VAMOS!

¡LOS DOS HOMBRES CORRIERON A SU COCHE! FORZANDO EL MOTOR, SALIERON TRAS EL SEÑOR CHALMERS...

¡NO PODEMOS COMPLICARNOS CON LA LEY! ¡SÓLO PODEMOS HACER UNA COSA!

¡SÍ, TIENES RAZÓN! ¡TENEMOS QUE COGERLE ANTES DE QUE LLEGUE A SU CASA... Y MATARLE!

EN SILENCIO, CORRIERON POR LA CARRETERA SOLITARIA DURANTE MEDIA HORA HASTA QUE POR FIN VIERON LAS LUCES TRASERAS DE OTRO COCHE...

¡ES ÉL, SÍ! ¡TENEMOS SUERTE DE QUE ESTA CARRETERA SEA POCO FRECUENTADA!

¡PONTE A SU LADO! ¡OBLÍGALE A SALIR DE LA CALZADA CUANDO LLEGUEMOS A LO ALTO DE LA MONTAÑA!

3

LOS DOS AUTOMÓVILES SE ESCORARON POR LA ESTRECHA CARRETERA A VELOCIDAD VERTIGINOSA, SUBIENDO CADA VEZ MÁS ALTO... HASTA QUE ALCANZARON LA CUMBRE DE LA MONTAÑA, Y...

¡AHORA! ¡AHORA! ¡¡DALE!!

UN SUAVE GIRO DEL VOLANTE... UN TOQUE LEVE PERO FIRME... Y EL COCHE DEL SEÑOR CHALMERS SE SALIÓ DE LA CARRETERA ATRAVESANDO LAS VALLAS, HACIÉNDOSE PEDAZOS MIENTRAS REBOTABA Y SE ESTRELLABA ENLOQUECIDAMENTE CONTRA LA BASE DEL ACANTILADO, CENTENARES DE METROS MÁS ABAJO...

VARIOS DÍAS DESPUÉS DEL ENTIERRO DEL SEÑOR CHALMERS, LOS DOS ESTAFADORES PRESENTARON SUS RESPETOS A LA VIUDA...

¡BUENAS NOCHES, SEÑORA CHALMERS! ¡ME LLAMO BEN GANTNER Y ÉSTE ES MI AMIGO, GEORGE DENT! ¡SOMOS SOCIOS DEL SEÑOR CHALMERS!

OH, SÍ, LE HE OÍDO MENCIONARLES. SIÉNTENSE, POR FAVOR.

¡GANTNER Y DENT OFRECIERON SUS CONDOLENCIAS, Y LUEGO DIRIGIERON HÁBILMENTE LA CONVERSACIÓN HACIA LOS NEGOCIOS! PARA SU SORPRESA...

BUENO, CABALLEROS... AHORA QUE MI MARIDO NO ESTÁ, CREO QUE DEBERÍA RETIRAR EL DINERO INVERTIDO EN SU FIRMA...

¿QUÉ? PERO, SEÑORA CHALMERS... ¿POR QUÉ MOTIVO?

BUENO, YO NO SÉ NADA DE NEGOCIOS, Y TEMO PERDERLO, ASÍ QUE...

¡PERO SU MARIDO TENÍA CONFIANZA ABSOLUTA EN NOSOTROS! ¡NO TIENE NADA QUE TEMER!

¡LO SÉ, PERO...! ¡TAL VEZ TENGAN RAZÓN! ¡PERO TENDRÉ QUE PREGUNTAR ANTES A MI MARIDO!

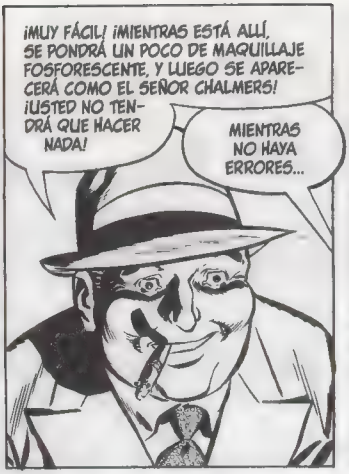
¿SU... SU MARIDO? PERO... SEÑORA CHALMERS... ¿NO ESTÁ...? O SEA, ESTÁ...

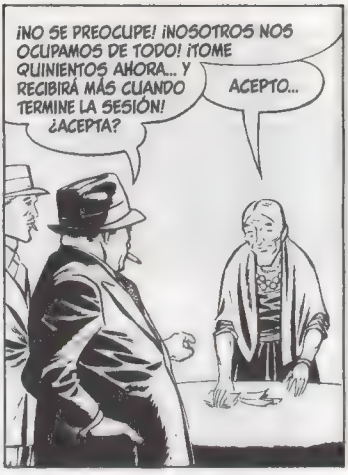
¡SÍ, ESTÁ MUERTO! ¡PERO CONOZCO A UNA PERSONA QUE LE TRAERÁ DESDE EL MUNDO DE LOS ESPÍRITUS... PARA COMUNICARSE CONMIGO!

¡MADAME GILDA! ???

4

¡DENTRO DE UNOS DÍAS, CABALLEROS, CUANDO HAYA HABLADO CON MI MARIDO, LES COMUNICARÉ MI DECISIÓN!
EH... ¡POR SUPUESTO, SEÑORA CHALMERS! ¡BUENO, NOS VAMOS! ¡BUENAS NOCHES!
LUEGO, EN SU PROPIO APARTAMENTO...
¡MALDICIÓN! ¡UNA FORTUNA A NUESTRO ALCANCE Y TIENE QUE HABLAR CON ESPÍRITUS!
¡AÚN NO ESTAMOS PERDIDOS! ¡TODAVÍA PODEMOS CONSEGUIR SU DINERO... SI MADAME GILDA LO APRUEBA!
¡MADAME GILDA! ¡QUÉ TUNANTE!
¡EXACTO, BEN! UNA ESTAFADORA... A LA CUAL PODEMOS COMPENSAR POR SUS MOLESTIAS...
¡JE, JE! ¡QUÉ CHICOS TAN MAJOS! ¡QUÉ CONSIDERADOS Y ATENTOS! BUENO, EL CASO ES QUE HUSMEARON HASTA DESCUBRIR DÓNDE VIVÍA MADAME GILDA... ¡Y FUERON A VERLA!
EN RESPUESTA A SU LLAMADA, MADAME GILDA ABRIÓ LA PESADA PUERTA DE MADERA Y LOS HIZO PASAR EN SILENCIO A LA SALA DE SESIONES...
¿DESEAN COMUNICARSE CON LOS ESPÍRITUS, CABALLEROS?
NO... DESEAMOS COMUNICARNOS CON USTED, MADAME GILDA, SOBRE UNA AMIGA MUTUA, ¡LA SEÑORA CHALMERS!
¿SÍ? ¡LA SEÑORA CHALMERS ES UNA MUJER EXCELENTE! ¿Y DE QUÉ DESEAN HABLAR?
¡SU MARIDO MURIÓ RECIENTEMENTE, Y PARA NOSOTROS SERÍA MUY PROVECHOSO QUE LOS ESPÍRITUS CONSIDERASEN CONVENIENTE QUE ELLA CONTINÚE SUS NEGOCIOS CON NOSOTROS!
POR SUPUESTO, TAMBIÉN SERÍA PROVECHOSO PARA USTED, SI ES QUE QUIERE COOPERAR UN POQUITO...
¡CREO QUE NOS ENTENDEMOS! ¿QUÉ TIENEN PENSADO?
5

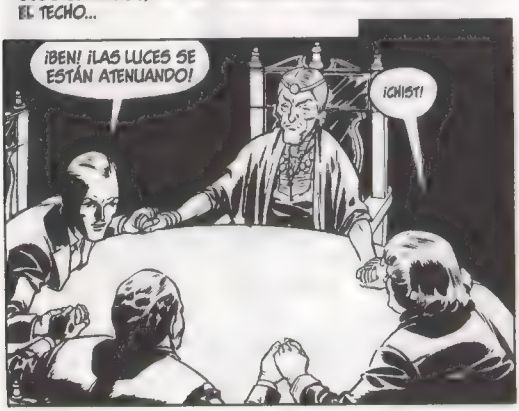




LA NOCHE SIGUIENTE, MADAME GILDA HIZO PASAR A DENT, GANTNER Y LA SEÑORA CHALMERS A LA SALA DE SESIONES. CERRÓ LA PUERTA CON UNA LLAVE QUE IBA ATADA A UN CORDÓN QUE RODEABA SU CUELLO...

CON LA EXCEPCIÓN DE UNA TENUE ILUMINACIÓN SOBRE LA PEQUEÑA MESA CIRCULAR EN EL CENTRO DEL CUARTO, LA HABITACIÓN ESTABA A OSCURAS. SUAVES AROMAS DE EXTRAÑO INCIENSO FLOTABAN EN EL AIRE INMÓVIL, Y DE ALGÚN LUGAR PROCEDÍA UNA EXTRAÑA MÚSICA...

OCUPARON SUS LUGARES A LA MESA Y UNIERON LAS MANOS. CONCENTRARON SU ATENCIÓN EN MADAME GILDA... TENÍA LOS OJOS CERRADOS, LA CARA LEVANTADA LIGERAMENTE HACIA EL TECHO...



MADAME GILDA EMPEZÓ UN CÁNTICO... Y MIENTRAS GOTAS DE SUDOR SE FORMABAN EN LAS FRENTES DE LOS HOMBRES, LA SEÑORA CHALMERS MIRABA CON ABSOLUTA FASCINACIÓN. LA LUZ SE ATENUÓ CADA VEZ MÁS, Y OBSERVARON CÓMO LA CARA DE MADAME GILDA SE FUSIONABA LENTAMENTE CON LA NEGRURA DE ÉBANO...

GEORGE DENT, SENTADO ENTRE MADAME GILDA Y BEN GANTNER, SE LEVANTÓ Y SE DESLIZÓ EN SILENCIO HACIA LAS CORTINAS QUE COLGABAN JUNTO A LAS PAREDES...

LA SEÑORA CHALMERS DESEA HABLAR CON SU MARIDO EN EL MUNDO DE LOS ESPÍRITUS. ¿ESTÁ AHÍ, JOHN CHALMERS?

¡MADAME GILDA ESTABA EN "TRANCE PROFUNDO"! LOS MINUTOS PASARON INTERMINABLEMENTE MIENTRAS INTENTABA ESTABLECER CONTACTO...

¡RAYOS! ¡GEORGE YA DEBERÍA HABERSE PUESTO EL MAQUILLAJE! ¡ESPERO QUE SE DÉ PRISA, QUIERO ACABAR CUANTO ANTES!

¿JOHN? JOHN, ¿ESTÁS AHÍ? ¿ME OYES?

¡SEÑORA CHALMERS! ¡MIRE! ¡PUEDO VERLE! ¡AHÍ ESTÁ!

COMO UN ESPECTRO, SU CARA LUMINOSA BRILLABA DISTORSIONADA EN LA OSCURIDAD, UNA FIGURA PARECÍA FLOTAR Y OSCILAR ESCALOFRIANTEMENTE HACIA LA MESA. LA SEÑORA CHALMERS, PENSANDO QUE ERA SU MARIDO, HABLÓ EMOCIONADA...

¡OH, JOHN QUERIDO! ¡SABÍA QUE APARECERÍAS! ¿ME OYES, JOHN? ¡DIME ALGO!

¡CADA VEZ SE ACERCA MÁS! ¡¿POR QUÉ NO DICE NADA?!

¡JOHN, ESTOS HOMBRES QUIEREN QUE SIGA INVIRTIENDO EL DINERO CON ELLOS! ¿DEBO, QUERIDO? ¿DEBO CONFIAR EN ELLOS? ¿POR QUÉ NO ME CONTESTAS, JOHN?

¡POR AMOR DE DIOS! ¡SE ESTÁ PASANDO! ¡VAYA... VIENE DIRECTO A LA MESA!

¡JOHN! ¡CONTÉSTAME! ¡JOHN! PERO... ¿QUÉ... QUÉ ESTÁS HACIENDO?

¡EH! ¡ALTO! ¡NECIO! ¡LO ESTROPEARÁS TODO! ¡GEORGE! ¡PARA! ¡ME... ME ESTÁS AHOGANDO!

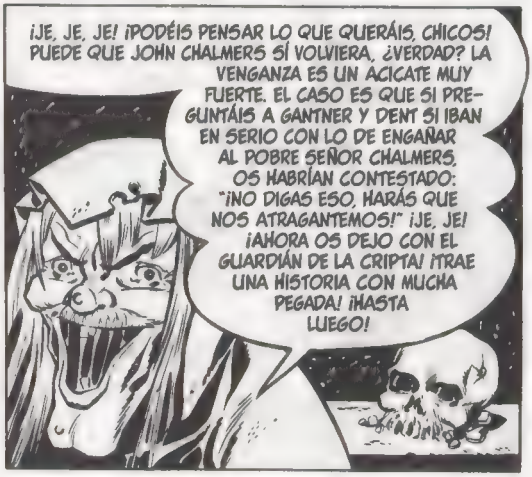
¡JOHN! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? ¡BASTA! ¡BASTA! ¡LE... LE ESTÁS MATANDO!

¡¡EEEEAAAAAAGGH!!

¡ALTO! ¡ÉSTE NO ERA EL PLAN!

7

LAS DOS MUJERES CORRIERON A APARTAR LAS CORTINAS...



THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ¡AHORA QUE EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA OS HA CALENTADO, YO OS VOY A ACHICHARRAR CON MI HISTORIA DE TERROR! ¡SÍ, SOY OTRA VEZ VUESTRO ANFITRIÓN EN LA CRIPTA DE TERROR, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA! ¡ESTA VEZ TRAIGO UN DELICIOSO RELATO SOBRE EL VIRIL ARTE DE LA AUTODEFENSA... SIN LAS REGLAS DEL MARQUÉS DE QUEENSBERRY! ¡DEBERÍA DEJAROS SONADOS! LO LLAMO...

¡HASTA QUE SONÓ LA CAMPANA!

¡PATTY MARKO SE HA ABIERTO CAMINO DESDE LAS SOMBRAS DE LOS BARRIOS HUMILDES DE CHICAGO DONDE NACIÓ HASTA LA RIQUEZA DEL BOXEO PROFESIONAL! AHORA SE ACERCA AL ÚLTIMO PELDAÑO DE LA ESCALERA QUE CONDUCE AL CAMPEONATO...

¡...Y LA CAMPANA SUENA POR SEGUNDA VEZ, AMIGOS! MARKO, EL SENSACIONAL PESO MEDIO DE CHICAGO, SALE DE SU ESQUINA...

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡NO CABE DUDA, AMIGOS! ¡SI MARKO GANA ESTA NOCHE, SERÁ CONSIDERADO EL PRINCIPAL ASPIRANTE AL CAMPEONATO! GUAU... MARKO ACABA DE COLOCAR UN GANCHO DE IZQUIERDA DEMOLEDOR...

¡WILLIAMS ESTÁ GROGUI! MARKO LANZA UN DERECHAZO AL TRONCO, UN ZURDAZO A LA MANDÍBULA, UN DERECHAZO ANIQUILADOR AL MENTÓN...

¡WILLIAMS CAE! ESTÁN CONTANDO... 5...6...7...

8...9... 10... ¡ELIMINADO!

¡LA MULTITUD ENLOQUECE! ¡PATTY MARKO HA VUELTO A CONSEGUIRLO! ¡LLEVAN A WILLIAMS A SU RINCÓN! ¡ESTÁ LANZADO! ¡ES LA DÉCIMOQUINTA VICTORIA DE MARKO! ¡ESTÁ INVICTO! ¡HA GANADO DOCE POR K.O.! ¿ESTÁS ESCUCHANDO, CAMPEÓN?

¡EL GANADOR POR K.O. TÉCNICO EN UN MINUTO SEIS SEGUNDOS DEL SEGUNDO ASALTO ES PATTY MARKO!

¡LOS GRITOS DE LA MULTITUD SE ESFUMAN! ¡EL SILENCIO CAE CUANDO SE CIERRA LA PUERTA DEL VESTUARIO DE PATTY MARKO! EL PÚGIL VICTORIOSO SE TUMBA SOBRE UNA CAMILLA Y SU PREPARADOR EMPIEZA A TRABAJAR CON ÉL...

¡ESTA NOCHE HAS ESTADO GENIAL, PATTY! ¡GENIAL! ¡YA VERÁS CUANDO SUBAS AL RING CON HOUSEMAN, EL CAMPEÓN! ¡LE VAS A MATAR! ¡A MATAR!

¡CAMBIO DE ESCENA! ¡UNA HORA DESPUÉS! ¡PATTY VUELVE A SU APARTAMENTO, DONDE SU ESPOSA Y SU HIJO LE ESPERAN!

AQUÍ ESTOY, JUDY, MICKEY...

¡OH, PATTY! ¡DEJA QUE TE VEA! ¡SI NO TIENES GOLPES!

¡NO HA PODIDO NI PONERME EL GUANTE ENCIMA, CARIÑO! ¡LE TUMBÉ EN EL SEGUNDO ASAL...! ¡OYE! ¿NO ME HAS VISTO POR LA TELE?

¡NO, PATTY! ¡SABES QUE NO SOPORTO VERTE PELEAR! ¡ME DA MIEDO QUE TE HAGAN DAÑO!

2

¡ESCUCHA, JUDY! ¡NADIE VA A HACERME DAÑO! ¡Y CUANDO SEA CAMPEÓN, COMPRARÉ UNA CASITA EN EL CAMPO PARA TI Y PARA MICKEY!

¡LO SÉ, PATTY! ¡LO SÉ! ¡VAMOS A VERLE!

¡SEGUIMOS AL JOVEN PÚGIL Y SU PRECIOSA ESPOSA HASTA EL CUARTO DEL NIÑO! SE DETIENEN JUNTO A LA CUNA...

¡FÍJATE QUÉ FUERTE ESTÁ! ¡VA A SER UN PESO PESADO!

¡SI DE MÍ DEPENDE, NO, CARIÑO! ¡MICKEY IRÁ A LA UNIVERSIDAD!

¿ES QUE NO QUIERES QUE SEA BOXEADOR COMO SU VIEJO?

NO ME CULPAS, ¿VERDAD? YO... ¿QUÉ HA SIDO ESO? ¡HAY ALGUIEN EN LA PUERTA!

¡VOLVEMOS AL SALÓN! HAY DOS HOMBRES PARADOS...

¡EH! ¿QUÉ HACEN ENTRANDO EN MI CASA SIN HABER SIDO INVITADOS? ¡LARGO!

¡TRANQUILO, MARKO! ¡ALGUIEN QUIERE HABLAR CONTIGO! ¡VAMOS!

¡NO VOY A IR A NINGÚN SITIO CON VOSOTROS! ¡FUERA! SI ALGUIEN QUIERE HABLAR CONMIGO, QUE VAYA A... A...

¡COGE EL ABRIGO, MARKO!

¡GLUBS! ¡UNA PISTOLA!

¡EXACTO, SEÑORA MARKO! ¡SU MARIDO VOLVERÁ PRONTO, ASÍ QUE NO LLAME A LA POLI!

¡EN MARCHA, MARKO, Y NADA DE TONTERÍAS!

¡HAZ... LO QUE DICEN, PATTY! ¡POR FAVOR!

¡AHORA ESTAMOS VIAJANDO CON PATTY Y LOS DOS HOMBRES! ¡SU COCHE SALE DE LA CIUDAD Y SE DIRIGE AL CAMPO! POR FIN, LLEGA A UNA CARRETERA SECUNDARIA...

¡ESTO ES EL CAMPO DE ENTRENAMIENTO DE JAKE HOUSEMAN!

¿HAS VISTO, SID? ¡SABE LEER!

CAMPO DE ENTRENAMIENTO JAKE HOUSEMAN. CAMPEÓN MUNDIAL DE LOS PESOS MEDIOS. NO PASAR

3

¡SEGUIMOS AL COCHE MIENTRAS AVANZA POR LA CARRETERA HASTA EL CAMPAMENTO DE ENTRENAMIENTO! EL RING ESTÁ A OSCURAS, PERO LAS LUCES DE LA CASA ESTÁN ENCENDIDAS...
¡VAMOS! ¡ADENTRO, MARKO!
¡ME GUSTARÍA VERTE ENTRE ESAS CUERDAS SIN TU ARMA, VALIENTE!
¡CÁLLATE Y ENTRA!
AL FIN, PATTY SE ENCUENTRA CON JAKE HOUSEMAN, EL CAMPEÓN DE LOS PESOS MEDIOS...
¡AQUÍ ESTÁ, JEFE!
¡SIÉNTATE, MARKO!
¡DI LO QUE TENGAS QUE DECIR, HOUSEMAN!
¡BONITA PELEA ESTA NOCHE, MARKO!
¡NO ME HAS HECHO VENIR PARA FELICITARME, HOUSEMAN! ¿QUÉ PASA?
¡TIENES RAZÓN, MARKO! ¡VALE! ¡IRÉ AL GRANO! SE TRATA DE TU PRÓXIMA PELEA... ¡QUE SERÁ CONMIGO! ¿CUÁNTO QUIERES... POR PERDERLA?
¡MUÉRETE, HOUSEMAN!
¡VENGA, CHAVAL, NO TE PONGAS ASÍ! ¡TE PUEDE VALER LA PENA! DIGAMOS... ¡CINCUENTA DE LOS GRANDES! ¡ES MÁS DE LO QUE SACARÍAS GANANDO!
¡ENTRARÉ EN ESE RING PARA GANAR, HOUSEMAN! ¡NO PUEDES COMPRARME! PUEDES COGER TU DINERO Y...
¡DEJA QUE LE DÉ UN REPASO, JEFE!
¡DA IGUAL! ¡YA CAMBIARÁ DE IDEA!
¡NO CREO QUE LO HAGA, HOUSEMAN!
¡YA VEREMOS, LISTILLO! ¡HAS TENIDO TU OPORTUNIDAD DE SACAR TAJADA! ¡VENGA, SACADLE DE AQUÍ!
¡CLARO, JEFE! ¡VAMOS!
4

¡JE, JE! BONITO DEPORTISTA EL CAMPEÓN, ¿VERDAD? ¡BUENO, TODAVÍA NO HABÉIS VISTO NADA! ¡AVANCEMOS DOS MESES HASTA EL DÍA DEL COMBATE! ¡PATTY SE ENTRENA DURO! EN SU CAMPAMENTO...
WEC
¡VALE, PATTY! ¡YA BASTA! ¡DATE UNA DUCHA! ¡YA ESTÁS LISTO!
¡TU CHICO ESTÁ IMPRESIONANTE, PHIL! ¡LE CONSIDERARÉ EL FAVORITO!
¡JUDY! ¿QUÉ HACES AQUÍ? ¿DÓNDE... DÓNDE ESTÁ MICKEY?
BUA... BUA... ¡TENGO QUE HABLAR CONTIGO, PATTY!
¡ENTRA AQUÍ! ¿QUÉ PASA? ¡HAS ESTADO LLORANDO!
¡ES EL NIÑO! ¡LO HAN SECUESTRADO! ¡HE... BUA... HE ENCONTRADO ESTA NOTA!
BOXE
VIERNES 10 DE ABRIL
HOUS VS MAR
PATTY ARRANCA LA NOTA A SU ESPOSA Y LA LEE...
"MARKO, ¡SI QUIERES VOLVER A VER A TU HIJO, MAÑANA POR LA NOCHE PERDERÁS ESA PELEA! ¡Y NO HABLES CON LA POLI!"
¡OH, PATTY! ¡BUA! ¿QUÉ VAMOS A HACER?
¿QUÉ PODEMOS HACER? ¡TENGO... QUE PERDER EL COMBATE... POR EL BIEN DE MICKEY!
BUA... BUA... ¿CÓMO... CÓMO HAN PODIDO HACER ESTO?
¡NO TE PREOCUPES, CARIÑO! ¡ME LAS PAGARÁN... AUNQUE SEA LO ÚLTIMO QUE HAGA!
¡POBRE MICKEY! ¡BUA! ESPERO QUE LE CUIDEN BIEN... ¡BUA!
5

¡ÉSTA ES LA NOCHE DEL COMBATE! ¡EL PABELLÓN ESTÁ LLENO! ¡HAN VENIDO MUCHOS... SEGUROS DE VER A PATTY MARKO GANAR EL CAMPEONATO! PERO CUANDO EMPIEZA EL PRIMER ASALTO...

¡NO PUEDO CREERLO, AMIGOS! ¿ÉSTE ES EL MISMO CHICO QUE HA GANADO TODAS SUS PELEAS PROFESIONALES?

¡ME LAS PAGARÁS, HOUSEMAN!

¡CÁLLATE! ¡EL ÁRBITRO TE VA A OÍR!

LUEGO, EL SEGUNDO ASALTO...

¡MARKO ESTÁ RECIBIENDO LA PALIZA DE SU VIDA! ¡HOUSEMAN ESTÁ MACHACÁNDOLE CON LA DERECHA Y CON LA IZQUIERDA! MARKO NO PUEDE NI DEFENDERSE...

EL TERCER ASALTO...

¡ESTO ES UN CRIMEN! ¡DEBERÍAN DETENERLO! ¡HOUSEMAN ESTÁ PEGANDO A MARKO CON TODO! EL JOVEN PESO MEDIO DE CHICAGO SE VIENE ABAJO...

EL CUARTO...

¡MARKO HA CAÍDO DOS VECES EN ESTE ASALTO! ¡PERO SIGUE LEVANTÁNDOSE! ¡OH! HOUSEMAN LE TIENE CONTRA LAS CUERDAS...

HOUSEMAN COLOCA UN DERECHAZO... Y UN IZQUIERDAZO... ¡Y OTRO DERECHAZO! ¡EL ÁRBITRO INTERVIENE!

¡Y DETIENE LA PELEA! ¡EL ÁRBITRO DETIENE EL COMBATE DESPUÉS DE DOS MINUTOS Y SIETE SEGUNDOS DEL CUARTO ASALTO! ¡MARKO... MARKO ESTÁ CAYENDO A LA LONA! ESTÁ DESTROZADO...

¡QUE VENGA EL MÉDICO!

¿CÓMO ESTÁ? ¿CÓMO ESTÁ MI CHICO?

¡ESTE HOMBRE HA MUERTO!

6

¡YA ESTAMOS CASI AL FINAL DE ESTA HISTORIA! ¡TIENE LUGAR SEIS MESES DESPUÉS! ¡JAKE HOUSEMAN ESTÁ EN SU CAMPAMENTO DE ENTRENAMIENTO, PREPARÁNDOSE PARA "DEFENDER SU TÍTULO" UNA VEZ MÁS! ¡ES DE NOCHE! ¡EL CAMPAMENTO ESTÁ A OSCURAS! ¡EL RING DE ENTRENAMIENTO ESTÁ DESIERTO! ¡HAY LUZ EN LA CASA!

¡DE PRONTO, LA PUERTA DE LA CASA SE ABRE DE PAR EN PAR! ¡EL OLOR PUTREFACTO DE LA CARNE PODRIDA INVADE EL CUARTO! JAKE SE DA LA VUELTA...

¡MARKO! ¡NO! ¡NO PUEDE SER!

¡LA FIGURA DESCOMPUESTA AVANZA! JAKE RETROCEDE... Y LUEGO CORRE HACIA LA PUERTA...

¡SOCORRO! ¡SLIM! ¡SID! ¡AYUDADME!

¡JAKE SALE CORRIENDO DE LA CASA! ¡LA COSA SALE TAMBALEANTE DETRÁS DE ÉL! CERCA DE SU COCHE, TROPIEZA CON DOS FIGURAS CAÍDAS SOBRE EL SUELO... SUS CARAS CONVERTIDAS EN PAPILLA SANGUINOLENTA...

¡SID! ¡SLIM! ¡DIOS MÍO! ¡OS HA COGIDO!

DE PRONTO, LA COSA PRINGOSA Y CUBIERTA DE GUSANOS CAE SOBRE JAKE, Y LE ARRASTRA HASTA EL RING DESIERTO...

¡SUÉLTAME! ¡SUÉLTAME! DIOS MÍO... TEN PIEDAD...

¡LA COSA ES FUERTE... MÁS FUERTE DE LO QUE ERA CUANDO ESTABA VIVA! ¡Y, MIENTRAS LA NOCHE AVANZA, UNA ESCENA MACABRA TIENE LUGAR EN EL CAMPAMENTO DE ENTRENAMIENTO DESIERTO! ¡EL CADÁVER FÉTIDO Y PODRIDO DE PATTY MARKO VUELVE A PELEAR! ¡CON CADA ZURDAZO, CACHOS DE CARNE CAEN DE SUS PUÑOS HINCHADOS! LOS HUESOS BLANCUZCOS ASOMAN DE LOS NUDILLOS, HACIENDO TRIZAS A JAKE...

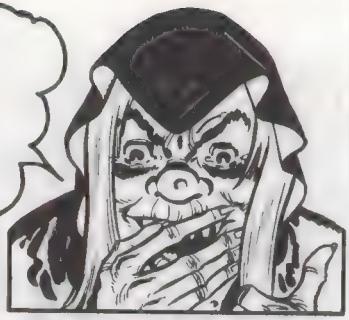
¡YAAAAAAAAH!

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡Y ENTONCES SE ACABÓ, NIÑOS! ¡JAKE QUEDÓ HECHO PEDAZOS TANTO LITERAL COMO FIGURADAMENTE! ¡DE HECHO, CUANDO LE ENCONTRARON LA MAÑANA SIGUIENTE, TUVIERON QUE ARRANCARLE DE LA LONA Y METER LO QUE QUEDABA DE ÉL EN UN SACO PARA ENTERRARLE! PRECIOSO, ¿NO? ¡YA SABÍA YO QUE OS GUSTARÍA, DIABLILLOS! ¡ADIÓS!

FIN

¡AQUÍ TENÉIS UNA HISTORIA DE PASCUA! TODOS LOS CONEJITOS DEBERÍAIS CONOCER ESTE...

¡HUEVO SORPRESA!



¡TE LLAMAS FREDRICK HAMILTON! ¡VIAJAS Y HACES DEPORTE POR TODO EL MUNDO! ¡HACE SEIS MESES, SALISTE DE LOS ESTADOS UNIDOS RUMBO AL CONGO BELGA EN UNA EXPEDICIÓN DE CAZA! ¡AHORA VUELVES A CASA! Y TRAES A ALGUIEN DE VUELTA...

¡TE GUSTARÁ AMÉRICA, B'LUNA! ¡Y TAMBIÉN LOUISE!

¿LU-IZ, SEÑÓ HAMATIN? ¿QUIÉN LU-IZ?

¡LOUISE ES MI PROMETIDA, B'LUNA, MI NOVIA! ¡VAMOS A CASARNOS DESPUÉS DE PASCUA! ¡POR ESO TE LLEVO DE REGRESO CONMIGO! SERÁS NUESTRO CRIADO, NUESTRO ASISTENTE, ¿ENTIENDES?

¡ENTENDER, SEÑÓ HAMATIN! ¡SER SU HOMBRE NÚMERO UNO, OCUPARME DE TODO! ¿NO?

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

¡EXACTO, B'ULINA! ¡HACE MUCHO TIEMPO QUE NO VEO A LOUISE! ¡PERO A PARTIR DE AHORA, NO PIENSO PERDERLA DE VISTA!
¿QUERER A SEÑO LU-IZ, SEÑÓ HAMATIN?
¡ESTOY LOCO POR ELLA! ¡Y ELLA ME AMA! ¡ESTAMOS HECHOS EL UNO PARA EL OTRO!
¡SER BUENO, SEÑÓ HAMATIN! ¡CONTENTO SI TÚ CONTENTO! ¡TÚ MI AMIGO!
¡Y TÚ ERES MI AMIGO, B'ULINA! ¡NUNCA PODRÉ PAGARTE POR HABERME SALVADO LA VIDA CUANDO ME ATACÓ AQUEL RINOCERONTE!
¡YO CUIDAR DE TI, SEÑÓ HAMATIN! ¡MI TRABAJO!
¡SÍ, QUERIDO LECTOR! ¡ERES FREDRICK HAMILTON Y DEBES TU VIDA A UN SENCILLO NATIVO AFRICANO! ¡TRAERLE A AMÉRICA ERA LO MENOS QUE PODÍAS HACER PARA MOSTRARLE TU GRATITUD! Y AHORA EL BARCO QUE TE LLEVA ESTÁ ATRACANDO, Y BAJAS POR LA PASARELA...
¡FRED! ¡FRED! ¡QUERIDO!
¡LOUISE! ¡CARIÑO!
¡SEÑÓ HAMATIN! ¡CUIDADO!
¡CUANDO VES A LOUISE TE PONES COMO UN CRÍO! ¡Y, COMO UN CRÍO TORPE, TROPIEZAS AL BAJAR POR LA PASARELA! PERO LAS GRANDES MANOS DEL AFRICANO TE RODEAN... E IMPIDEN QUE CAIGAS...
¡CASI CAER, SEÑÓ! ¡TENER CUIDADO PRÓXIMA VEZ!
¡GRACIAS, B'ULINA!
¿QUIÉN... QUÉN ES ÉSTE, FRED?
¡LOUISE! ¡ES MI JEFE DE SAFARI! ¡EL MEJOR GUÍA DEL CONTINENTE AFRICANO! ¡LE HE TRAÍDO PARA QUE SEA NUESTRO CRIADO! ¡SE LLAMA B'ULINA!
¿CÓMO ESTÁS, B'ULINA?
¡YO... ALEGRAR DE CONOCERLA, SEÑO LU-IZ!
¡PASÁIS POR ADUANAS Y COGÉIS UN TAXI! B'ULINA SE SIENTA A TU LADO MIENTRAS LOUISE HABLA SOBRE LA BODA...
...Y VENDRÁN LOS MARRINGTON... Y LOS UPJPOHN... Y... Y... ¡FREDRICK! ¡NO ME ESTÁS ESCUCHANDO!
¡CLARO QUE NO, CARIÑO! ¡SÓLO QUIERO MIRARTE!
2

¡LLEGAS AL APARTAMENTO! ¡ABRES LA PUERTA DE PAR EN PAR! ¡TE APARTAS PARA QUE PASE LOUISE! PERO... B'UUNA VACILA...
¡VAMOS, B'UUNA! ¿QUÉ PASA?
¡AGUARDA, LOUISE! ¡CREO QUE YA LO SÉ! ¡ADELANTE, B'UUNA!
¡GRACIAS, SEÑO HAMATIN!
HAS VISTO EL RITUAL MUCHAS VECES, PERO SIGUE FASCINÁNDOTE...
¿QUÉ ESTÁ HACIENDO, FREDRICK?
¡CHIST! ¡LUEGO TE LO DIGO!
¡TOOMBAH! ¡TOOMBAH MUWANA... VOOMBA... MUWANA... SOOMBA...!
¡EL NATIVO SE CONTORSIONA AL PRONUNCIAR SUS EXTRAÑOS ENCANTAMIENTOS! ¡TERMINA EN SEGUIDA! PASA AL INTERIOR...
¿DE QUÉ HA IDO ESO?
¡ES UN RITUAL TRIBAL, LOUISE! ¡B'UUNA ES MIEMBRO DE UN CULTO DE LA MAGIA NEGRA! ¡NO SE ATREVEN A ENTRAR EN UNA NUEVA MORADA SIN REALIZAR ANTES ESE RITUAL!
¡QUÉ EMOCIONANTE! ¡MAGIA NEGRA! ¿QUÉ MÁS HACE?
¡YO NO SE LO PREGUNTARÍA, LOUISE! ¡A LOS NATIVOS NO LES GUSTA HABLAR DE ESO!
¡SEÑO HAMATIN! ¡SEÑO HAMATIN!
B'UUNA ESTÁ ANTE LA VENTANA, MIRANDO LOS EDIFICIOS BAJO EL CREPÚSCULO CRECIENTE...
MENUDA VISTA, ¿VERDAD, B'UUNA? ¡SON LOS RASCACIELOS DE LOS QUE TE HABLÉ!
¿NO... CAER?
¡NO, B'UUNA! ¡NO NOS CAEREMOS! ESTA CHOZA ES FUERTE...
¡ESTA CHOZA NECESITA QUE LA LIMPIEN, SEÑOR HAMILTON!
3

¡OH! YA ESTÁS REFUNFUÑANDO, ¡Y TODAVÍA NO NOS HEMOS CASADO!
¿DÓNDE ESTÁ EL PLUMERO?
¡NO! ¡NO TE VAS A PONER A LIMPIAR! ¡HACE SEIS MESES QUE NO TE VEO! ¡SIÉNTATE! ¡SÓLO QUIERO MIRARTE!
¡BASTA, FREDDY! ¡ME VERÁS MUCHO A PARTIR DE AHORA! ¡VAMOS! ¿DÓNDE ESTÁ EL PLUMERO?
CUANDO LOUISE SE MARCHA, B'LUUNA TE MIRA INTERROGANTE...
¿QUÉ PASA, B'LUUNA?
¡SEÑÓ HAMATIN! ¿SEGURO QUE SEÑO LU-IZ... QUERERTE?
¡PUES CLARO, B'LUUNA! ¿A QUE ES PRECIOSA? ¡PODRÍA MIRARLA EL DÍA ENTERO!
¡MUY GUAPA, SEÑÓ HAMATIN!
¡LOUISE VUELVE ESA NOCHE! ¡LLEVA UN PAQUETE! ¡TE ALEGRAS... HASTA QUE DESCUBRES QUE NO ES PARA TI!
¡NO! ¡ES PARA B'LUUNA!
¡BUENO! ¡MENUDO SALUDO!
¿PARA MÍ, SEÑO LU-IZ?
¡VES CÓMO EL NATIVO LUCHA CON EL PAQUETE, INTENTANDO ABRIRLO! POR FIN, EXTRAE UNA FIGURA OVALADA ALEGREMENTE DECORADA...
¡VAYA! ¡HACÍA AÑOS QUE NO VEÍA UNO DE ESOS! ¡UN HUEVO DE PASCUA PANORÁMICO!
¿HUEVO, SEÑÓ HAMATIN? ¿LO COMO?
¡OH, NO, B'LUUNA! ¡ES PARA MIRARLO! ¿VES LA VENTANITA? ¡MIRA DENTRO! ¿QUÉ VES?
¡OH... OH! ¡ES... MUNDO PEQUEÑO! ¡LIEBRE PEQUEÑA... CON HUEVITOS... COLORES BONITOS... DENTRO!

¡ES EL CONEJO DE PASCUA! ¡DÉJAME MIRAR! ¡VAYA! ES TRIDIMENSIONAL...
¡PENSÉ QUE A B'UUNA LE GUSTARÍA!
¡GUSTAR MUCHO, SEÑO LU-IZ!
¡VES CÓMO B'UUNA SE MARCHA DEL CUARTO, APRETANDO SU NUEVO REGALO! LUEGO LOUISE TE HABLA...
¡QUERÍA HABLARTE SOBRE MI TRABAJO DE MODELO, CARIÑO! ¡J.B. NO QUIERE QUE LO DEJE CUANDO ME CASE!
¡QUE SE VAYA A PASEO!
SABES QUE B'UUNA OYE TODAS LAS PALABRAS QUE SE CRUZAN ENTRE LOUISE Y TÚ...
¡SE QUEDARÁ SIN UNA BUENA TALLA 12, FRED!
¡ME DA IGUAL, CARIÑO! ¡CUANDO NOS CASEMOS, EL ÚNICO QUE TE MIRARÁ SERÉ YO!
NO SABES QUE EL SENTIDO DEL HUMOR DE LOS AFRICANOS ES MÁS BIEN LIMITADO...
¡OH! ¡YA VEO! ¡Y SUPONGO QUE CUANDO NOS CASEMOS LO ÚNICO QUE HARÁS SERÁ SENTARTE A MIRARME!
¡AJÁ! ¡NADA MÁS! ¡SENTARME A MIRARTE!
ESPECIALMENTE CUANDO NO CAPTAN LAS BROMAS.
¡ENTONCES SERÁ MEJOR QUE NO ME CASE CONTIGO! ¡SERÁ ABURRIDO!
¡OH, CARIÑO! NO ME DEJARÍAS, ¿VERDAD?
Y NO SABES QUE NO LLEGA A OÍR EL FINAL DE LA CONVERSACIÓN PORQUE SE MARCHA FURIOSO...
¡JAMÁS, AMOR MÍO! ¡ME CASARÍA CONTIGO AUNQUE TUVIERA QUE HACER LA COLADA!
¡VEN AQUÍ!
CLARO QUE TE SORPRENDE QUE NO CONTESTE CUANDO LE LLAMAS DESPUÉS DE QUE LOUISE SE HA IDO...
¿B'UUNA? ¿B'UUNA? ¿DÓNDE DEMONIOS SE HA METIDO?

NO OYES EL GRITO AHOGADO DE LOUISE CUANDO UNA SOMBRA NEGRA SALTA SOBRE ELLA...
QUIÉN... ¡HUMMM!
Y ESTÁS DEMASIADO PREOCUPADO POR EL PARADERO DE B'LUNA PARA OÍR LOS EXTRAÑOS ENCANTAMIENTOS QUE REVERBERAN EN EL SÓTANO DEL EDIFICIO DE APARTAMENTOS...
¡QUÉ BOBO! ¡SEGURO QUE SE HA PERDIDO! ¡NO SABE POR DÓNDE IR!
ASÍ QUE TE SIENTES ALIVIADO CUANDO EL NATIVO VUELVE A ENTRAR EN EL APARTAMENTO AFERRANDO SU NUEVO HUEVO DE PASCUA...
¡B'LUNA! ¡ME TENÍAS PREOCUPADO! ¿DÓNDE ESTABAS?
¡CUIDAR DE TI, SEÑÓ HAMATIN!
¿CÓMO CUIDAS DE MÍ?
¿QUERER VER A SEÑO LU-IZ TODO EL DÍA? ¿ELLA NO? ¿ELLA NO CASAR CONTIGO? ¡YO ARREGLAR!
¿EH? ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ¡OH! ¡DE ESO!
¡AHORA MIRAR A SEÑO LU-IZ TODO EL DÍA! ¡ELLA NO DEJAR! ¡VER!
¡TE ENTREGA EL HUEVO PANORÁMICO Y UN ESCALOFRÍO DE TERROR RECORRE TU ESPALDA! ¡ANTES DE QUE TE LLEVES EL COLORIDO ÓVALO AL OJO Y MIRES DENTRO, YA LO SABES! ¡Y ES CIERTO! ¡LOUISE ESTÁ DENTRO! ¡MEDIANTE ALGUNA MAGIA NEGRA AFRICANA, B'LUNA HA ENCOGIDO A LOUISE Y LA HA METIDO EN EL HUEVO! SE SIENTA EN LA HIERBA ARTIFICIAL, SONRIÉNDOTE... Y TÚ CHILLAS...
¡YAAAAAAAAAAAAAAAH!
¡AHORA MIRAR TODO EL DÍA... TODO LO QUE QUERER... SEÑÓ HAMATIN!
¡JE, JE! ¡BUENO! ¡LOS HUEVOS DE PASCUA COMO EL DE B'LUNA ARRUINARÍAN EL NEGOCIO DE LOS TELESCOPIOS! ¡SIEMPRE QUE TUVIERAN CHICAS COMO LOUISE DENTRO! ¡MENUDO BOMBÓN! ¡CARAY! ¡POR CIERTO! ¡SI NO QUERÉIS ARRUINAR OTRO NEGOCIO, COMPRAD NUESTROS NÚMEROS ATRASADOS! ¿NO OS GUSTARÍA VER LO QUE YO Y MIS COLEGAS NECROFANÁTICOS, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA Y LA VIEJA BRUJA, HEMOS PUBLICADO EN LOS CLÁSICOS DEL TERROR EC? ¡ES UNA BUENA LECTURA! AHORA OS DEJO CON LA VIEJA BRUJA, ¡SEGURO QUE ELLA SABE LO QUE SE ESTÁ COCIENDO! TIENE BUEN OJO PARA ESO...
FIN

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ¿LO OLÉIS? ¡SÍ, ES MI COSTROSO CALDERO! ¡HE ENCENDIDO EL FUEGO DEBAJO Y HE COCINADO OTRA TERRORÍFICA GOLOSINA SÓLO PARA VOSOTROS! ¡VENID A SENTAROS JUNTO A VUESTRA ANFITRIONA EN LA GUARIDA DEL MIEDO, LA VIEJA BRUJA, Y OS OFRECERÉ UN CUENTO EN EL QUE EL HORROR CRECE A SALTOS A MEDIDA QUE SE ACERCA EL ESCALOFRIANTE FINAL! A ESTA PESADILLA LA LLAMO...

¡COLECCIÓN COMPLETA!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

¡JONAH TILLMAN, POR EL CONTRARIO, DESPRECIABA A LOS ANIMALES! PARA ÉL, ERAN UNA PESTE, PARÁSITOS QUE DESANGRABAN A LOS SERES HUMANOS PARA SACARLES COBIJO Y COMIDA SIN DAR NADA A CAMBIO...

¡ANITA! ¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIENDO?

¡ESTE GATITO ESTABA ENROSCADO EN NUESTRA PUERTA, JONAH! PENSÉ...

¡ME DA IGUAL LO QUE PENSARAS! ¡MANDA A PASEO A ESE BICHO!

¡PERO TIENE FRÍO Y HAMBRE!

¡SI LE DAS DE COMER, YA NO SE IRÁ! ¡NO QUIERO! ¡FUERA! ¡VETE, GATO!

¡BASTA, JONAH! ¡BASTA! ¡VEN AQUÍ, GATITO! ¡VEN CON MAMÁ!

¡ANITA COGIÓ EN BRAZOS AL GATITO Y ACARICIÓ SU FIGURA PELUDA Y TEMBLOROSA! JONAH LA MIRÓ CON ODIO...

¡FÍJATE, JONAH! ¡ESTÁ ASUSTADO! ¡VOY A CUIDARLO! DESDE QUE MURIÓ EL CANARIO...

¡PRIMERO FUE UN PEZ DE COLORES! ¡LUEGO UN CANARIO! ¡AHORA UN GATO!

¡LA GENTE NECESITA HOBBIES! ¡ASÍ SE EVITA EL ABURRIMIENTO! ¡LOS ANIMALES SON MI HOBBY! ¡LOS ADORO! ¡TÚ TAMBIÉN DEBERÍAS BUSCARTE UN HOBBY!

¿AH, SÍ? ¿DEBERÍA BUSCARME UN HOBBY? ¡MUY BIEN! ¡YA LO VERÁS!

AL DÍA SIGUIENTE, ANITA LEVANTÓ LA MIRADA DE "MIAU! MIAU!", EL NOMBRE QUE HABÍA DADO AL GATO, PARA VER A JONAH ENTRAR EN LA CASA Y EMPEZAR A LLENAR EL SÓTANO CON CAJAS...

PERO... ¡JONAH! ¿QUÉ ES ESO?

QUERÍAS QUE ME DEDICARA A UN HOBBY, ¿VERDAD? ¡VALE! ¡PUES A ESO VOY!

¡JONAH LLENÓ DE BULTOS LOS ESCALONES DEL SÓTANO! ¡EMPEZÓ A DESEMPAQUETARLOS Y A LLENAR LA MESA DE TRABAJO CON SU CONTENIDO! ¡CUCHILLOS... Y OTROS EXTRAÑOS OBJETOS! ¡BOBINAS DE ALAMBRE! ¡FRASCOS DE ÁCIDO Y OTROS LÍQUIDOS EXTRAÑOS! ANITA OBSERVÓ EL SURTIDO DE MATERIAL QUE HABÍA COMPRADO...

¡DEBES... DE HABERTE GASTADO MUCHO DINERO EN ESTAS COSAS, JONAH!

¿Y QUÉ? ¡A TI NO TE IMPORTA GASTARTE EL DINERO EN COMIDA PARA TUS MASCOTAS! ¿Y AQUEL BAÑO PARA PÁJAROS QUE COMPRASTE?

2

¿Y EL PAN QUE TIRAS ALIMENTÁNDOLES? ¿Y LA JAULA QUE COMPRASTE PARA EL CANARIO? SE ESTÁ OXIDANDO EN UN ARMARIO...
¡PORQUE NO ME DEJAS COMPRAR OTRO CANARIO!
¿Y LA ARENA Y EL CARBONCILLO Y EL ALPISTE QUE COMPRASTE PARA ÉL? ¿Y LA LECHE PARA ESE SUCIO GATO CALLEJERO?
¡NO ES UN GATO SUCIO! ¡LO HE LAVADO HOY!
¡POR NO MENCIONAR LOS INCONTABLES CHUCHOS QUE HAS ALIMENTADO! ¿QUÉ HAY DE ELLOS?
¡JONAH, REALMENTE NO ODIAS TANTO A LOS ANIMALES!, ¿VERDAD?
¡LOS DESPRECIO! ¡PERO AHORA TENGO UN HOBBY! ¡UN HOBBY QUE ME ENCANTA! ¿SABES QUÉ ES, ANITA? ¿LO ADIVINAS?
¡NO... NO TENGO NI IDEA! ¿QUÉ?
¡LA TAXIDERMIA! VOY A DISECAR ANIMALES, ¿ME OYES? ¡A DISECARLOS!
¡NO! ¡NO! ¡NO PUEDES! ¡ES CRUEL! ¡LOS ANIMALES SON CRIATURAS VIVIENTES! ¡HAY QUE ENTERRARLAS DECENTEMENTE! ¡DISECARLAS ES TAN... BÁRBARO!
¿SABES ESE RATÓN QUE OÍMOS CORRETEAR POR LAS PAREDES DE NOCHE?
¡POBRECILLO! ¡DEJO UN POCO DE QUESO PARA QUE LO MORDISQUEE!
¡SERÁ MI PRIMER ESPÉCIMEN! ¡MIRA! ¡UNA TRAMPA! ¡LE ATRAPARÁ SIN APLASTARLE!
¡JONAH! ¿CÓMO PUEDES SER TAN DESAGRADABLE? ¿HACES ESTO PORQUE SABES QUE ADORO LOS ANIMALES!, ¿VERDAD? ¡LO HACES PARA HACERME DAÑO!
3

¡JI, JI! ESTA ANITA ES UNA CHICA LISTA, ¿VERDAD? NO HACE FALTA QUE LE DEN MUCHAS PISTAS, ¿NO? ¡ASÍ QUE JONAH VA A EMPEZAR A DISECAR ANIMALES! ¡BUENO, ES UNA AMBICIÓN QUE LE LLENARÁ! ¡JI, JI! ¡AHORA CONTINUEMOS CON LA HISTORIA! ESA NOCHE, JONAH Y ANITA ESTABAN SENTADOS EN SILENCIO...
ANITA JUGABA CON SU GATITO MIENTRAS JONAH LEÍA SU LIBRO... SOBRE TAXIDERMIA...
¡ESCUCHA ESTO, ANITA! "¡ABRA EL MAMÍFERO A DISECAR DESDE UN PUNTO ENTRE LAS PATAS DELANTERAS HASTA LA TRASERA! ¡BAJE LA PIEL POR CADA LADO DEL CUERPO, CORTANDO LA CARNE QUE ESTÉ PEGADA A LA PIEL! LUEGO..."
¡BASTA, JONAH! ¡BASTA!
¡ESCUCHA! "LA COLA SE ARRANCA DE UNA PIEZA TIRANDO DE LA PIEL..."
¡ERES REPUGNANTE!
¿YO? ¡LO PONE AQUÍ! ¿VES? "¡LUEGO, SE LE DA LA VUELTA A LA PIEL Y SE TIRA DE ELLA, Y SE RETIRA EL CRÁNEO, CORTANDO LA PIEL DONDE SE UNE A LOS DIENTES Y LAS ENCÍAS! CON..."
ANITA SE DIO LA VUELTA Y SUBIÓ CORRIENDO, ASQUEADA...
¡JE, JE! ¡BUENAS NOCHES, ANITA!
¡AL DÍA SIGUIENTE, MIENTRAS ANITA TERMINABA EL DESAYUNO, JONAH BAJÓ AL SÓTANO! ¡CUANDO VOLVIÓ A SUBIR, LLEVABA LA TRAMPA! UN RATÓN CHILLABA DENTRO...
¡MIRA, ANITA! ¡ÉXITO! ¡ME ATRAPADO A NUESTRO RATÓN!
¡AGH! ¡NO! OH... ¡NO, NO!
¡AHORA ME VOY A TRABAJAR, ANITA! ¡CUANDO VUELVA A CASA, VOY A DISECARLE! ¡SERÁ MEJOR QUE NO LE DEJES ESCAPARSE SI SABES LO QUE TE CONVIENE!
NO... NO IRÁS A DEJARLE AHÍ TODO EL DÍA. ¿VERDAD? ¡ES UNA CRUELDAD!
4

¡JI, JI! ¡PERO JONAH SÍ QUE DEJÓ AL RATÓN EN LA TRAMPA TODO EL DÍA! ¡ANITA TUVO QUE COGER SU GATO Y MARCHARSE DE LA CASA PORQUE NO SOPORTABA LOS CHILLIDOS DE LA CRIATURA! AQUELLA NOCHE, CUANDO JONAH VOLVIÓ DEL TRABAJO, FUE DIRECTAMENTE AL SÓTANO...

¡PASADO UN RATO, JONAH VOLVIÓ A SUBIR! ¡LLEVABA UNA TABLA EN LA MANO! LA PIEL DEL RATÓN ESTABA PEGADA A ELLA...

¡MIRA, ANITA! ¡AHORA TENGO QUE SECARLA Y CURTIRLA! LUEGO...

¡AAAAAGH!

JONAH PUSO LAS COSAS DIFÍCILES A ANITA LOS DÍAS SIGUIENTES...

¡MIRA, ANITA! ¡HE MONTADO EL ESQUELETO!, ¿VES?

¡VETE! ¡ALÉJATE DE MÍ!

POR FIN, EL RATÓN ESTUVO DISECADO...

¡TERMINÉ! ¿QUÉ TE PARECE, ANITA?

¡TE ODIO! ¡TE ODIO!

¡JONAH EMPEZÓ CON OTRO ESPÉCIMEN! CAZÓ UN ARRENDAJO CON UNA INGENIOSA TRAMPA...

¡MIRA, ANITA! ¡LO HE COGIDO HOY! ¡UN PRECIOSO ARRENDAJO!

¡SUÉLTALE! ¡POR FAVOR, JONAH! ¡POR FAVOR!

ATRAJO UNA ARDILLA CON UNA NUEZ...

VEN AQUÍ, PEQUEÑA...

¡JONAH! ¡POR AMOR DE DIOS!

VOLVÍA A CASA DE NOCHE CON CARTONES... Y HABÍA COSAS ARAÑANDO DENTRO...

¡UNA PALOMA! ¡LA COGÍ EN EL PARQUE

¡JONAH... BUA! ¡TEN PIEDAD DE ELLOS... Y DE MÍ!

¡Y LA COLECCIÓN DE JONAH CRECIÓ! UN DÍA...

¿QUÉ HACES CON ESE PERRO, JONAH?

¡NO LLEVABA COLLAR! ¡ERA CALLEJERO! CUESTA COMPLETAR UNA COLECCIÓN CUANDO VIVES EN LA CIUDAD...

VENENO

5

¡JI, JI! ¡YA LO CREO QUE CUESTA ENCONTRAR ANIMALES EN LA CIUDAD! ¡PERO A JONAH LE FUE MUY BIEN! ¡SU COLECCIÓN CRECÍA TAN RÁPIDAMENTE COMO EL ODIO DE ANITA HACIA ÉL! ¡PRONTO, TUVO UN RATÓN, UNA RATA, UN ARRENDAJO, UN PETIRROJO, UN GORRIÓN, DOS PALOMAS, UNA ARDILLA Y UN PERRO!
¿POR QUÉ NO VIENES A VER MI COLECCIÓN, ANITA? ¿ES QUE YA NO TE GUSTAN LOS ANIMALES?
¡CLARO QUE ME GUSTAN LOS ANIMALES! ¡VIVOS!
¡TENGO LA COLECCIÓN CASI COMPLETA, ANITA! ¡VEN A VER!
¡NO! ¡NO! ¡TE ODIO! ¡DÉJAME EN PAZ! ¡DÉJAME EN PAZ!
UN DÍA...
¡MIAU MIAU! ¡VEN AQUÍ, GATITO! OH, CIELOS, ¿DÓNDE ESTÁS?
¡ANITA REGISTRÓ LA CASA DE ARRIBA ABAJO EN BUSCA DE SU GATITO! POR FIN, SE PLANTÓ DELANTE DE LA PUERTA DEL SÓTANO...
JONAH... ¡NO, NO SE ATREVERÍA! ¡NO SE ATREVERÍA! ¡A MIAU MIAU NO!
¡JONAH ESTABA ABAJO! ¡ANITA PODÍA OÍRLE TRASTEANDO! ¡ABRIÓ LENTAMENTE LA PUERTA DEL SÓTANO! NO HABÍA BAJADO DESDE QUE JONAH EMPEZÓ CON SU HORRIBLE HOBBY...
¿JONAH? ¿HAS... HAS VISTO A MIAU MIAU?
¿EH? ¿QUIÉN?
¿HAS VISTO A MI GATO?
¡BAJA, ANITA! ¡VEN AQUÍ! ¡TE ENSEÑARÉ MI COLECCIÓN!
6

¡JONAH SE QUEDÓ MIRANDO BURLONAMENTE A ANITA! ¡SEÑALÓ EL SURTIDO DE ANIMALES DISECADOS, EL RATÓN, LA RATA, LOS DIVERSOS PÁJAROS...!

¡QUÉ... QUÉ CRUEL!

LA ARDILLA, EL PERRO... Y...

AGH...

¡SENTADO SOBRE LAS ANCAS, SONREÍA A ANITA! CASI PARECÍA VIVO...

¡ESTO... COMPLETA MI COLECCIÓN, ANITA!

¡JONAH! ¡HAS... HAS MATADO A MI GATO!

¡LOS OJOS DE ANITA SE SALIERON DE LAS ÓRBITAS! ¡SU CARA SE VOLVIÓ ROJA! EL CUCHILLO DE JONAH CENTELLEÓ BAJO LA LUZ...

¿VES? ¡AHORA TENGO LA COLECCIÓN COMPLETA! ¡TODOS LOS ANIMALES DE LA CIUDAD, DISECADOS!

¡TODOS NO, JONAH! ¡TE OLVIDAS DE UN ANIMAL!

¡ANITA COGIÓ EL CUCHILLO DE LA MESA! ¡JONAH ABRIÓ LA BOCA! MIRÓ HORRORIZADO A SU DECIDIDA ESPOSA...

¡ANITA! ¡S-S-SUELTA ESE CUCHILLO! NO... NO PUEDES...

¿NO PUEDO, JONAH? ¿NO PUEDO?

¡NO ESTOY SEGURO! ¡CREO QUE FUE UN VECINO QUIEN LOS ENCONTRÓ! ¡ANITA ESTABA SENTADA EN EL SUELO DEL SÓTANO, BALBUCIENDO INCOHERENTEMENTE! ¡TENÍA LA FIGURA DISECADA DE MIAU MIAU EN BRAZOS, ACARICIÁNDOLE SUAVEMENTE! ¡JONAH SE ALZABA SOBRE ELLOS! ¡ANITA HABÍA HECHO UN TRABAJO BASTANTE BURDO! ¡LAS COSTURAS SE VEÍAN AQUÍ Y ALLÁ! ¡LOS OJOS DE CRISTAL NO ENCAJABAN BIEN! ¡A UN TAXIDERMISTA PROFESIONAL, LE HABRÍA PARECIDO UN MAL TRABAJO! ¡A JONAH LE DIO IGUAL! PUES JONAH ESTABA DISECADO...

FIN

¡JI, JI! ¡SÍ, ANITA TERMINÓ LA COLECCIÓN DE JONAH POR ÉL... CONVIRTIÉNDOLE EN PARTE DE ELLA! ¡PUEDE QUE A VECES A JONAH ANITA LE PARECIESE DEMASIADO RÍGIDA... PERO AL FINAL FUE ÉL QUIEN ACABÓ COMPLETAMENTE TIESO! ¡JONAH ESTUVO PINCHANDO A ANITA HASTA QUE ÉSTA DECIDIÓ PINCHARLE, VACIARLE Y VOLVER A COSERLE! ¡POR CIERTO, SI ALGUIEN ESTÁ INTERESADO EN UNA FIGURA HUMANA PERFECTAMENTE MONTADA... JI, JI... HAY UNA ESTATUA ECUESTRE EN EL PARQUE! ¡BUENO, YA VALE DE ANIMALADAS! ¡CHAO!

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¡BIENVENIDOS UNA VEZ MÁS A LA CÁMARA DE LOS HORRORES, DIABLILLOS! ¡HA PASADO MUCHO TIEMPO DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE NOS VIMOS, ASÍ QUE AMONTONAD UNAS CUANTAS CABEZAS REDUCIDAS Y SENTAOS ENCIMA! ¡QUE NO OS ASUSTEN LOS FANTASMAS QUE FLOTAN CERCA DEL TECHO... EN LA CÁMARA SIEMPRE DECIMOS QUE HAY QUE TENER EL ESPÍRITU ELEVADO! ¡JE, JE, JE! BUENO, EMPECEMOS CON NUESTRO RELATO MACABRO TITULADO...

¡TAL PARA CUAL!

MUELLE 30... EL ENORME TRANSATLÁNTICO PERMANECÍA EN SILENCIO TOTAL BAJO LA OSCURIDAD BRUMOSA DEL PUERTO, CONTEMPLANDO SOLEMNE A UN GRUPO DE FOTÓGRAFOS DE PRENSA QUE SE AMONTONABAN EN LAS SOMBRAS...

¡MALDITA SEA! ¡ALGUNA VEZ TENDRÁ QUE SALIR! ¡YA SON LAS DIEZ!

¡LLEVAMOS TODO EL DÍA ESPERANDO, ASÍ QUE PODEMOS ESPERAR UN POCO MÁS!

Guión y Dibujo: Johnny Craig

LOS PERIODISTAS ESPERABAN PACIENTEMENTE A WILLOW DREE, LA FAMOSA ACTRIZ DE TEATRO QUE REHUÍA LAS CÁMARAS...

¡ES EXTRAÑO QUE HAYA RECHAZADO TANTAS OFERTAS DE HOLLYWOOD!

¡NO ES TAN RARO! ¡EN HOLLYWOOD USAN CÁMARAS!

TO CUSTOMS

¡SÍ, WILLOW DREE ERA NOCIVA PARA LOS FOTÓGRAFOS! ¡MUCHOS DE ELLOS HABÍAN VISTO CÓMO ROMPÍAN SU CÁMARA POR INTENTAR SACARLE UNA FOTO!

¡NO EXISTE NI UNA SOLA FOTO DE ELLA! ¡EL TÍO QUE LA CONSIGA SE SACARÁ UN BUEN PICO!

¡SÍ! ¡AL BOLTON, DEL COURIER ESTUVO A PUNTO! ¿RECUERDAS?

AL BOLTON HABÍA JURADO SACAR UNA FOTO DE WILLOW DREE, Y DESPUÉS DE SEGUIRLA DURANTE DÍAS, POR FIN APRETÓ EL OBTURADOR...

¡AH!

TRIUNFANTE, REGRESÓ A SU PERIÓDICO, PERO CUANDO REVELARON LOS NEGATIVOS...

¡ESTÚPIDO! ¿CON QUIÉN TE HAS CREÍDO QUE JUEGAS? ¡HAS SACADO UNA FOTO DE SU CASA DE VERANO! ¡SÓLO SE VE LA CASA, NADA MÁS!

¿¿EH??

¡SÍ, LO RECUERDO! ¡EL POBRE AL NO VOLVIÓ A SER EL MISMO! ABANDONÓ LA FOTOGRAFÍA, ¿VERDAD?

¡SÍ! ¡AQUÍ LLEGA BYRON DEL NEWS!

¿SE SABE YA CUÁNDO VA A SALIR DEL BARCO WILLOW DREE?

¡ACABO DE HABLAR CON EL COMISARIO DEL BARCO! ¡NOS LA HA VUELTO A JUGAR! ¡DESEMBARCÓ HACE COSA DE TRES HORAS! ¡BAJÓ POR UNA ESCALERILLA HASTA UNA BARCA AL OTRO LADO DEL BUQUE!

¡SÍ, A LOS FOTÓGRAFOS SE LES HABÍA "ESCAPADO EL BARCO"! ¡MIENTRAS LAMENTABAN SU MALA SUERTE, WILLOW DREE SE RELAJABA CÓMODAMENTE EN SU ÁTICO! ¡EL APARTAMENTO, AUNQUE LUJOSO, ERA NOTABLE POR LA ABSOLUTA AUSENCIA DE ESPEJOS!

2

UNAS NOCHES DESPUÉS, VARIOS HOMBRES VISITARON A WILLOW...
¡ME LEÍDO LA OBRA, CABALLEROS, Y ESTOY DISPUESTA A ACEPTAR EL PAPEL PRINCIPAL BAJO LAS CONDICIONES ACOSTUMBRADAS!
¡OH, NO! ¿SIGNIFICA QUE...?
¡EXACTO! ¡NO HABRÁ MATINALES! ¡UNA FUNCIÓN DIARIA, Y SERÁ POR LA NOCHE!
¡SNIFF! Y SUPONGO QUE SÓLO QUERRÁ ENSAYAR DE NOCHE, COMO SIEMPRE.
¡SÍ! ¡DE LO CONTRARIO, NO ACEPTO! ¿ESTÁN DE ACUERDO?
¡SNIFF! ¡DE ACUERDO!
¡POR ESO, Y POR SUS RETICENCIAS A PROMOCIONARSE, ERA POR LO QUE LOS COLUMNISTAS Y LA GENTE DEL ESPECTÁCULO LA LLAMABAN TEMPERAMENTAL! UNAS NOCHES DESPUÉS, FUE PRESENTADA A SU CO-PROTAGONISTA, BRADBURY PHILLIPS...
¡HACÍA MUCHOS AÑOS QUE QUERÍA CONOCERLA, SEÑORITA DREE!
¡POR FAVOR, LLÁMAME "WILLOW"! ¡ME ALEGRO DE CONOCERTE, BRAD! ¡CREO QUE SEREMOS BUENOS AMIGOS!
EN LAS SEMANAS DE ENSAYOS QUE SIGUIERON, BRAD Y WILLOW SE HICIERON MÁS QUE BUENOS AMIGOS...
¡NUNCA HABÍA ACTUADO CON UNA MUJER TAN MARAVILLOSA COMO TÚ, WILLOW! ¿QUIERES CENAR CONMIGO ESTA NOCHE?
OH, BRAD, ME ENCANTARÍA, PERO... ¡EN MI APARTAMENTO!
CUANDO EMPEZARON A SALIR CON REGULARIDAD, EL MUNDILLO DEL TEATRO Y LOS PERIÓDICOS CONFIARON EN QUE POR FIN ELLA CAMBIASE...
¡TAL VEZ ACEPTE QUE LE SAQUEN UNA FOTO!
¡SI SE CASAN PUEDE QUE SEA UN POCO MÁS COOPERATIVA!
¡WILLOW, LA OBRA SE ESTRENA LA SEMANA QUE VIENE, Y HEMOS TRABAJADO MUCHO! ¡VAMOS A TOMARNOS EL FIN DE SEMANA LIBRE PARA IR A ALGÚN SITIO!
¡OH, BRAD! ¡FABULOSO! ¡ESTABA LOCA POR TOMARME UN RESPIRO!
3

¡CONOZCO UNA ESTACIÓN INVERNAL A POCAS HORAS DE AQUÍ! PUEDO RECOGERTE MAÑANA POR LA MAÑANA Y...

¡NO, BRAD! ¡RECÓGEME MAÑANA POR LA NOCHE! ¡OLVIDAS QUE SOY UN AVE NOCTURNA A LA QUE LE GUSTA DORMIR EL DÍA ENTERO!

¡COMO QUIERAS, PRECIOSA! ¡COMO QUIERAS! ¡HACE MUCHO QUE QUIERO ESTAR A SOLAS CONTIGO, LEJOS DE LA GENTE!

OH, BRAD...

¡JE, JE! QUÉ BABOSO ESTÁ ESTO, ¿NO? ¡BUENO, NO OS IMPACIENTÉIS! YA VA A EMPEZAR LO BUENO! ¡TODO EL MUNDO CREE QUE LA POBRE WILLOW ES TEMPERAMENTAL... PERO NOSOTROS SABEMOS LA RAZÓN POR LA CUAL SE NIEGA A DEJAR QUE LE SAQUEN FOTOS, ODIA LOS ESPEJOS Y DUERME DE DÍA! ¡SÍ! ¡WILLOW ES UNA VAMPIRA!

HORROR
DEATH
FEAR
GRAVES

¡POR ESO HA ACEPTADO CON TANTA FACILIDAD LA IDEA DE BRAD DE LA EXCURSIÓN DE FIN DE SEMANA! ¡AUNQUE LE GUSTA MUCHO, QUIERE QUEDARSE A SOLAS CON ÉL PARA DARSE UN FESTÍN! ¡JE, JE! ¡PERO AHÍ NO ACABA TODO! ¡BRAD SUGIRIÓ LA IDEA POR LA MISMA RAZÓN! ¡PERO ÉL NO ES UN VAMPIRO! ¡JE! ¡ES UN NECRÓFAGO! ¡JE, JE, JE!

LA NOCHE SIGUIENTE, LOS DOS DEMONIOS ESTABAN EN LA ESTACIÓN DE ESQUÍ...

¡MIRA LA LUNA! PRECIOSA, ¿VERDAD?

¡SÍ! ME... HACE SENTIR ALGO, ¿A TI NO?

¡SÍ! ¡OYE! ¡HAY UNA PEQUEÑA CABAÑA AL OTRO LADO DE LA MONTAÑA, CERCA DE LA CUMBRE! ¡ES UNA BUENA CAMINATA, PERO CUANDO LLEGUEMOS... ESTAREMOS COMPLETAMENTE A SOLAS!

ME ENCANTARÍA...

POCO DESPUÉS, DOS FIGURAS PARTÍAN DE LA ESTACIÓN DE ESQUÍ Y AVANZABAN LENTAMENTE A TRAVÉS DE LA NIEVE PROFUNDA E ILUMINADA POR LA LUNA, RODEANDO LA MONTAÑA...

4

¡NO FUE UN VIAJE FÁCIL! AVANZABAN PENOSAMENTE, PASO A PASO, Y BRAD DESCUBRIÓ QUE SUFRÍA PENSANDO EN WILLOW...

¡SOY UN CANALLA POR QUERER MATARLA! ¡PODRÍA HABER ELEGIDO OTRA VÍCTIMA! ¡ES UNA CHICA MARAVILLOSA! ME... ¡ME GUSTA MUCHO!

¿Y WILLOW? PUES TENÍA LOS MISMOS PROBLEMAS SENTIMENTALES QUE TENÍA BRAD...

¡ES FANTÁSTICO! ¡NO SÉ POR QUÉ HE QUERIDO MATARLE! ¡CREO... CREO QUE ME ESTOY ENAMORANDO DE ÉL!

DE PRONTO, SIN AVISO, UNA TORMENTA DE NIEVE FURIOSA Y CEGADORA CAYÓ SOBRE ELLOS...

¡WILLOW! ¡AGÁRRAME LA MANO! ¡TENEMOS QUE MANTENERNOS UNIDOS!

¡BRAD! ¡TENGO MIEDO!

LUCHARON CONTRA LA BORRASCA DURANTE VARIAS HORAS, TROPEZANDO Y CAYENDO UNA Y OTRA VEZ EN LOS PROFUNDOS BANCOS DE NIEVE... INTENTANDO DESESPERADAMENTE LLEGAR A LA CABAÑA Y PONERSE A SALVO...

¡AGH! ¡ALLÍ, WILLOW! ¡ALLÍ ESTÁ LA CABAÑA! ¡PUEDO... AGH... PUEDO VERLA!

¡PASÓ MEDIA HORA ANTES DE QUE CONSIGUIERAN ENTRAR EN LA CABAÑA Y SE DEJARAN CAER SOBRE LAS LITERAS, EXHAUSTOS! CASI ESTABA AMANECIENDO...

¡DURMIERON HASTA LA NOCHE! WILLOW DESPERTÓ PARA ENCONTRAR A BRAD AGACHÁNDOSE SOBRE ELLA, CON UNA EXPRESIÓN DE ANSIEDAD EN EL ROSTRO...

¡BRAD! ¡POR UN MOMENTO ME HABÍAS ASUSTADO!

¡NO... NO TE OÍA RESPIRAR! ¡PARECÍAS... MUERTA! ¡PERO YA VEO QUE ESTÁS BIEN! ESTABA... PREOCUPADO...

BRAD...

QUERIDA...

5

BRAD... ¡LA TORMENTA! ¿SE HA PARADO?
¡CREO QUE NO, WILLOW! ¡NO PARECE! ABRIRÉ LA PUERTA Y...
¡BRAD ABRIÓ LA PUERTA DE UN TIRÓN! SUS OJOS ENCONTRARON UN MURO DE BLANCO QUE LLEGABA HASTA MÁS ARRIBA DEL TECHO...
¡DIOS MÍO!
¡BRAD! ¡ESTAMOS ATRAPADOS!
NO PODÍAN HACER OTRA COSA QUE ESPERAR... Y CONFIAR EN QUE ALGUIEN SE DIERA CUENTA DE DÓNDE ESTABAN Y ORGANIZASE UNA PARTIDA DE RESCATE...
¡DUERME AQUÍ, WILLOW! ¡HACE MÁS CALOR! ¡YO DORMIRÉ EN LA DE AL LADO!
¡MUY BIEN, BRAD!
PASARON LAS NOCHES...
¡QUÉ HAMBRE TENGO! ¡ME ESTÁN DANDO RETORTIJONES! ¡PERO NO VOY A TOCAR A WILLOW! ¡PREFIERO MORIR QUE HACERLE DAÑO!
Y PASÓ OTRA NOCHE...
¡AHORA MISMO DARÍA LO QUE FUERA POR LA SANGRE DE ALGUIEN! ¡LA ANSÍO! ¡OJALÁ ESTUVIERA CON OTRA PERSONA, Y NO CON BRAD! ¡NUNCA LE HARÉ DAÑO!
Y OTRA NOCHE...
¡NO PUEDO SEGUIR SOPORTÁNDOLO! ¡OJALÁ DEJARA DE NEVAR!
¡TIENEN QUE RESCATARNOS PRONTO! ¡NO... NO PUEDO SEGUIR ASÍ! ¡AGH! ¿POR QUÉ... NO NOS SACAN?

PERO LA NOCHE SIGUIENTE...

¡BRAD... ESTOY DEMASIADO DÉBIL... PARA AGUANTARME! YO... ¿QUÉ... QUÉ TE PASA... EN EL BRAZO?

¡HE TENIDO UN ACCIDENTE! ¡ME HE CAÍDO! ¡ME LO HE... TORCIDO! ¡NO TE PREOCUPES, CARIÑO!

¡PERO TÚ ESTÁS MUY PÁLIDA, WILLOW! ¡QUÉDATE EN LA CAMA!

¡TIENES... RAZÓN! ¡ME SIENTO DÉBIL! ¡DEBERÍA QUEDARME EN LA CAMA!

¡YO ESTARÉ EN LA HABITACIÓN DE AL LADO, GATITA! ¡LLÁMAME SI QUIERES! ¡TE... TE QUIERO, WILLOW!

¡TE QUIERO... BRAD!

¡BRAD VOLVIÓ A SU CUARTO Y SE DEJÓ CAER SOBRE LA CAMA, INTENTANDO DESESPERADAMENTE REPRIMIR EL HAMBRE QUE LE CONSUMÍA!

LA NOCHE SIGUIENTE, BRAD DESPERTÓ DE SU SUEÑO Y CORRIÓ AL LADO DE WILLOW...

WILLOW... WILLOW, ¿ESTÁS DESPIERTA?

WILLOW LE MIRÓ DÉBILMENTE...

BRAD... TÚ... ¡AGH! ¡ESTÁS HERIDO! DIOS MÍO, ¿QUÉ...? ¡AGH! ¿QUÉ HA PASADO?

BRAD APARTÓ LA MIRADA, INTENTANDO EVITAR SU MIRADA INTERROGADORA...

OH... EH... ¡NADA, QUERIDA! ¿PUEDO HACER ALGO PARA QUE TE SIENTAS MÁS CÓMODA?

¡N-NO, BRAD! ¡ESTARÉ... BIEN!

7

¡PASÓ UNA SEMANA! ¡WILLOW SE QUEDÓ EN CAMA, CADA VEZ MÁS PÁLIDA Y DÉBIL! ENTONCES, LAS TONELADAS DE NIEVE AMONTONADA SOBRE EL TECHO FUERON DEMASIADO PARA LA ESTRUCTURA DE LA PEQUEÑA CABAÑA...

CR-RUNCH!

¡CON UN CRUJIDO ENSORDECEDOR, EL TECHO SE PARTIÓ Y SE DESPLOMÓ DIRECTAMENTE ENCIMA DE WILLOW! UN ENORME FRAGMENTO CON FORMA DE ESTACA CAYÓ...

AL OÍR EL ESTRUENDO Y EL CHILLIDO PETRIFICADO DE AGONÍA PROCEDENTE DE LA HABITACIÓN DE AL LADO, BRAD SALTÓ DE LA CAMA Y SE ARRASTRÓ HASTA ELLA...

¡WILLOW!

¡VARIOS DÍAS DESPUÉS, UNA PARTIDA DE RESCATE LLEGÓ Y RETIRÓ LA NIEVE DE LA PUERTA! ENTRARON...

¡AHÍ ESTÁN!

¡DIOS MÍO!

¡LOS RESCATADORES MIRARON HORRIBLEMENTE FASCINADOS LA ESPANTOSA IMAGEN QUE TENÍAN ANTE SUS OJOS! LA MUJER ESTABA EN LA CAMA, CON UNA ESTACA DE MADERA ASOMANDO DE ELLA. ¡EL HOMBRE, O LO QUE QUEDABA DE ÉL, ESTABA DESPARRAMADO GROTESCAMENTE SOBRE EL SUELO, SU MANO AGARRANDO LA DE ELLA EN UNA PRESA MORTAL! PUES, PARA SALVARSE EL UNO AL OTRO, WILLOW HABÍA CHUPADO SU PROPIA SANGRE... Y BRAD SE HABÍA COMIDO LA MAYORÍA DE SU PROPIA CARNE...

FIN

¡JE, JE! ¿A QUE FUE UNA RELACIÓN AMOROSA DE LO MÁS PATÉTICA? ¡WILLOW BEBÍA LOS VIENTOS POR BRAD, Y BRAD SE RECONCOMÍA POR WILLOW! UNA PAREJA MUY SACRIFICADA. YA SABÉIS LO QUE DICEN, "EL AMOR ES CIEGO...", ¡PERO TIENE HAMBRE! ¡JE, JE! ¡BUENO, ES LA HORA DE SEGUIR CON ESE REPUGNANTE GUARDIÁN DE LA CRIPTA! ¡NO OS ABURRÁIS MUCHO, YO VOLVERÉ LUEGO!

THE CRYPT OF TERROR

¡GRACIAS, GUARDIÁN DE LA CÁMARA, POR OCHO PÁGINAS DE PURA Y CRUDA... NADA! ¡SI ESO ES UNA HISTORIA DE HORROR, ME COMO MI ATAÚD! ¡ESTOY SEGURO DE QUE CON ESE RELATO NO SERÍAS CAPAZ DE HACER QUE UN NATIVO DESNUDO DE NUEVA GUINEA TEMBLASE EN EL POLO NORTE! ¡JE, JE! ¡SÍ! ¡SOY YO, DIABULLOS! ¡EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA. LISTO PARA DAROS UNOS BUENOS ESCALOFRÍOS! ¡ASÍ QUE ARRASTRAOS A LA CRIPTA, COGED A VUESTRO DEMONIO Y VAMOS A BAILAR! ¡NO IMPORTA QUE NO OS APETEZCA! NO PARARÉIS DE SALTAR CON EL RELATO QUE LLAMO...

¡UNA TUMBA DE ASFALTO!

¡GODFREY HORNSBY, PRESIDENTE DE LA EMPRESA CONSTRUCTORA HORNSBY Y MIEMBRO DE LA JUNTA MUNICIPAL, CHUPÓ NERVIOSAMENTE SU PURO MIENTRAS DABA VUELTAS POR LA BIBLIOTECA DE LA LUJOSA MANSIÓN DEL ALCALDE JOHN APPLEGATE! AL FIN, SE ABRIÓ LA PUERTA DE LA BIBLIOTECA Y APARECIÓ EL ALCALDE...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

SE REFIERE AL CONTRATO DE LAS CARRETERAS, ¿VERDAD, HORNSBY?
¡EXACTO, ALCALDE! ¡QUIERO ESE CONTRATO!
¡NO DEPENDE DE MÍ, HORNSBY! ¡ESO LO DECIDE EL VOTO DE LA JUNTA!
¡PUEDE INCLINARLO SI QUIERE, ALCALDE!
¡PODRÍA! ¡PERO NO LO HARÉ! ¡CONOZCO SU PLAN! ¡QUIERE QUE LA CARRETERA PASE POR LOS TERRENOS QUE POSEE AL SUR DE LA CIUDAD!
¡Y TAMBIÉN QUIERO QUE MI CONSTRUCTORA SE QUEDE CON EL CONTRATO!
¡LO SIENTO, HORNSBY! ¡NO PARTICIPARÉ EN TRATOS SUCIOS CON EL DINERO PÚBLICO!
¡CREO QUE SÍ LO HARÁ, ALCALDE! ¡TAMPOCO SERÍA LA PRIMERA VEZ!
¡SERÁ MEJOR QUE SE EXPLIQUE, HORNSBY! ¡NO ME GUSTA LO QUE ESTÁ SUGIRIENDO!
¡HABLO DE LA NUEVA ESCUELA, APPLEGATE! ¡SÉ QUE SE VA A LLEVAR TAJADA DEL DINERO PAGADO POR EL MUNICIPIO POR ESOS TERRENOS!
¿DE QUÉ DEMONIOS ESTÁ HABLANDO, HORNSBY?
¡HABLO DE ESTE ACUERDO! ¡ES UNA COPIA FOTOSTÁTICA! ¿LE RESULTA CONOCIDO, ALCALDE? ¿Y SI LO VIERA EL RESTO DE LA JUNTA?
¡ESTO... ES CHANTAJE, HORNSBY!
¡VAMOS, ALCALDE APPLEGATE! ¡DIGAMOS QUE HEMOS LLEGADO A UN ACUERDO! MAÑANA, EN LA REUNIÓN DE LA JUNTA, SE ASEGURARÁ DE QUE ME LLEVE EL CONTRATO DE LA CARRETERA... Y QUE PASE POR LA RUTA QUE PROPONGO, ¿EH?
2

¡JE, JE! ¡BUENO, CHICOS! COMO DICEN: "¡TODO VALE EN EL AMOR Y LA POLÍTICA!" ¡ASÍ QUE GODFREY HORNSBY PUSO LAS CARTAS SOBRE LA MESA Y EL ALCALDE APPLEGATE NO PUDO SUPERARLAS! AL DÍA SIGUIENTE, EN LA REUNIÓN DE LA JUNTA...
¡UN MOMENTO, ALCALDE APPLEGATE! SÍ, COMO DICE USTED, CONCEDEMOS ESTE CONTRATO A NUESTRO COMPAÑERO DE JUNTA, EL SEÑOR HORNSBY, ¿DEBO ENTENDER QUE LA CARRETERA PASARÁ POR SU RUTA PROPUESTA?
¡EL CONTRATO IMPLICARÍA ESO, SEÑOR WILLIAMS!
¿PERO NO ES OBVIO QUE LA RUTA HA SIDO TRAZADA PARA QUE INCLUYA SUS PROPIEDADES?
¡SEÑOR WILLIAMS! CREO RECORDAR UNA SITUACIÓN PARECIDA EL AÑO PASADO, CUANDO EL CONSEJO ESTABA VOTANDO UN NUEVO PARQUE INFANTIL...
¡OIGA, ALCALDE APPLEGATE, NO SÉ QUÉ TIENE QUE VER CON ESTE CASO!
TAL VEZ EL RESTO DE LA JUNTA QUIERA SABER DE DÓNDE SALIÓ EL EQUIPO PARA EL PARQUE INFANTIL, SEÑOR WILLIAMS.
EJEM... ¡COFF! YO... EH... AHORA VEO QUE LA RUTA ES LA MEJOR... ¡Y QUE ES SÓLO UNA COINCIDENCIA QUE PASE POR LA PROPIEDAD DEL SEÑOR HORNSBY! ¡VOTO... A FAVOR!
¡GRACIAS, SEÑOR WILLIAMS! ¿ALGUNA OBJECIÓN?
¿Y EL CEMENTERIO, HORNSBY? ¿QUÉ HARÁ CON ÉL?
¿CEMENTERIO? ¿QUÉ CEMENTERIO, SEÑOR BARLOW?
¡EL CEMENTERIO DE CRAGMOOR, SEÑOR HORNSBY! ¡DEL CUAL YO SOY PRESIDENTE! ¡SU RUTA LO ATRAVESARÁ!
¡HORNSBY! ¡NO DIJO NADA DE ESTO!
¡MI RUTA NO PASA POR CRAGMOOR, SEÑOR BARLOW!
¡AHORA SÍ, HORNSBY! ¡JE, JE! ES DECIR... ¡SI QUIERE QUE VOTE A FAVOR!
PERO ¿Y LOS CUERPOS, BARLOW?
H
3

¡LOS TRASLADAREMOS, ALCALDE APPLEGATE!
¡ESTO ES UN ATRACO, BARLOW!
¡EXACTO! NO SÉ LO QUE HORNSBY TIENE CONTRA USTED, ALCALDE, PERO EN CUANTO A MÍ... ¡SÍ QUIERE MI VOTO, LA CARRETERA PASARÁ POR CRAGMOOR!
¡NOS TIENE PILLADOS, HORNSBY!
¡MUY BIEN, BARLOW! ¡USTED GANA! ¡LA RUTA PASARÁ POR CRAGMOOR!
¡TODOS LOS QUE ESTÉN A FAVOR DE LA PROPUESTA DE LA CONSTRUCTORA HORNSBY PARA LA CARRETERA QUE SE MANIFIESTEN DICIENDO "SÍ"!
¡SÍ!
¡SÍ!
¡SÍ!
¡JE, JE! ¡Y ASÍ, ESTOS HONRADOS Y DEDICADOS FUNCIONARIOS PÚBLICOS CONCEDIERON A GODFREY HORNSBY EL CONTRATO DE LA CARRETERA! PRONTO EMPEZÓ LA CONSTRUCCIÓN.
¡OH, HOLA, SEÑOR BARLOW! ¿HA VENIDO A VER CÓMO NOS VA?
¡SÍ! ¡TIENE BUENA PINTA, HORNSBY! LLEGARÁN PRONTO A CRAGMOOR, ¿NO?
¡LA SEMANA QUE VIENE, SEÑOR BARLOW! ¿YA HAN MOVIDO LAS TUMBAS?
¡POR ESO HE VENIDO A VERLE, HORNSBY! ¿PODEMOS HABLAR... EN PRIVADO?
¡HORNSBY CONDUJO A BARLOW A UN COBERTIZO! CERRÓ LA PUERTA DETRÁS DE ELLOS...
¡VALE, BARLOW! ¿QUÉ PASA?
¿QUÉ PROFUNDIDAD TENDRÁ LA CARRETERA, SEÑOR HORNSBY? O SEA... ¿CUÁNTO TENDRÁN QUE CAVAR?
¡NO LLEGARÁ A DOS METROS, SI ESO ES LO QUE QUIERE DECIR, BARLOW!
¡PRECISAMENTE ES LO QUE QUERÍA DECIR, HORNSBY! ¡AHORA... TENGO UNA PROPUESTA QUE HACERLE! ¡POR SUPUESTO, ESTO DEBE QUEDAR ENTRE NOSOTROS! CUANDO LA CARRETERA...
4

¡JE, JE! ¡SÍ, ASTUTOS DIABLILLOS! ¡EL PLAN DEL SEÑOR BARLOW ES PRECISAMENTE ÉSE! ¿POR QUÉ TOMARSE LA MOLESTIA DE EXHUMAR TREINTA Y DOS TUMBAS Y TRASLADAR LOS ATAÚDES A UNA PARTE DIFERENTE DEL CEMENTERIO DE CRAGMOOR CUANDO SE PUEDE AHORRAR MUCHO DINERO SENCILLAMENTE RECOLOCANDO LAS LÁPIDAS? ¿QUIÉN SE VA A ENTERAR? ¿LOS CADÁVERES? JE... JE...
¡MUY BIEN, BARLOW! ¡TRATO HECHO! ¡PERO TENDRÁN QUE SER QUINIENTOS!
¡QUINIENTOS ES MUCHO DINERO, HORNSBY!
¡UNA DE MIS EXCAVADORAS PODRÍA RESBALAR...!
¡VALE! ¡VALE! ¡QUINIENTOS!
¡ASÍ, LA CARRETERA SE FUE COMPLETANDO! ¡ATRAVESABA EL CEMENTERIO CRAGMOOR Y LA PROPIEDAD DE HORNSBY! UNA NOCHE...
¡SEÑOR WILLIAMS! ¿A QUÉ DEBO EL HONOR DE ESTA VISITA?
¡DÉJESE DE COBA, HORNSBY! ¡HE VENIDO A POR MI TAJADA! ¡SI NO COBRO, HABLARÉ!
SE OLVIDA DE LA INFORMACIÓN DEL ALCALDE APPLEGATE SOBRE ESE CONTRATO PARA EL EQUIPO DEL PARQUE, ¿VERDAD, WILLIAMS?
¡ME ARRIESGARÉ, HORNSBY! ¡SI CAIGO, LES ARRASTRARÉ CONMIGO!
ESO ES LO QUE PIENSA, ¿EH?
¡ESO ES LO QUE PIENSO, HORNSBY! DIGAMOS... ¿DOS MIL?
¡MUY BIEN, WILLIAMS! ¡DOS MIL! ¡PERO NI UN CENTAVO MÁS!
¡SABÍA QUE NOS ENTENDERÍAMOS, SEÑOR HORNSBY! AQUÍ TIENE MI PLUMA...
5

UNA NOCHE, A MEDIADOS DE AGOSTO, UNA LIMUSINA NEGRA RONRONEABA POR LA RECIÉN TERMINADA CARRETERA...
RETIRARÁ TODO EL EQUIPO ANTES DE QUE CORTE LA CINTA MAÑANA, ¿VERDAD, HORNSBY?
¡NO SE PREOCUPE, ALCALDE APPLEGATE! ¡LA APISONADORA SERÁ LO PRIMERO QUE RECOJA MAÑANA POR LA MAÑANA!
¡GODFREY HORNSBY IBA AL VOLANTE! ¡EL ALCALDE APPLEGATE ESTABA A SU LADO! EL SEÑOR WILLIAMS Y EL SEÑOR BARLOW SE RECOSTABAN EN EL CÓMODO ASIENTO DE ATRÁS...
¡UNA CARRETERA MUY SUAVE, SEÑOR HORNSBY!
¡ÉSTA ES LA PARTE QUE PASA POR ENCIMA DE CRAGMOOR, SEÑOR BARLOW! CON ESTA ZONA FUI ESPECIALMENTE CUIDADOSO... ¡JE, JE!
DE PRONTO, LAS LUCES DEL COCHE SE POSARON SOBRE ALGO EN LA CARRETERA...
¡DIOS MÍO!
¡CUIDADO, HORNSBY!
ASOMÓ DEL ASFALTO NUEVO, ARAÑANDO EL AIRE NOCTURNO Y CALIENTE, UNA MANO PUTREFACTA, MOHOSA, CUBIERTA DE GUSANOS...
SCEEEEEE
LA LIMUSINA NEGRA GIRÓ ENLOQUECIDA PARA EVITAR LA COSA PRINGOSA... RODÓ POR LA CARRETERA... Y...
KABLANG!
¡DURANTE UN SEGUNDO, HUBO UN TERRIBLE SILENCIO! LUEGO...
¡HORNSBY! ¡HORNSBY! ¿ESTÁ BIEN?
¡BARLOW! ¿LO HA VISTO? ¿HA VISTO ESO...? AGH...
¿QUÉ... QUÉ HA PASADO?
¡DE PRONTO, LA NOCHE DE AGOSTO SE LLENÓ CON UN MURMULLO! LA CARRETERA PARECÍA ESTARSE ABRIENDO...
¡BARLOW! ¡AQUÍ ES DONDE ESTÁN LAS TUMBAS! ¡MIRE!
¡CÁLLESE, IDIOTA! YO... YO...
¡YAAAAAAAAAHH!
¡OH, DIOS!
6

¡LENTAMENTE, EMPEZARON A SURGIR DE DEBAJO DE LA RECIÉN TERMINADA CARRETERA! AVANZARON TAMBALEANTES... MOVIÉNDOSE DE FORMA TORPE...

¡SALGAMOS DE AQUÍ!

¡NO PUEDO ABRIR LA PUERTA! ¡ESTÁ ATASCADA!

EL OLOR PUTREFACTO DE TREINTA Y DOS CADÁVERES DESCOMPUESTOS QUEMÓ LAS NARICES DE LOS MUNÍCIPES ATRAPADOS...

¡DIOS! ¡SOCORRO!

¡ESTAMOS ATRAPADOS! Y VIENEN...

¡EEEEAAAAHH!

¡A LA MAÑANA SIGUIENTE, LA LIMUSINA ACCIDENTADA FUE DESCUBIERTA EN LA CUNETA! PERO NO HABÍA NADIE DENTRO...

¡QUÉ RARO!

¡ES EL COCHE DEL SEÑOR HORNSBY!

¿ESTARÁ HERIDO? ¡NO SE HA PRESENTADO A LA CEREMONIA DE INAUGURACIÓN! LA VERDAD ES QUE NO HA VENIDO NADIE DE LA JUNTA...

¡LA CARRETERA ALREDEDOR DEL COCHE ESTABA BIEN PAVIMENTADA! CERCA, REPOSABA LA APISONADORA...

¡BUENO! ¡VAMOS A SACAR ESA APISONADORA Y ESOS RESTOS DE AQUÍ!

¡SÍ! ¡LOS VECINOS EMPEZARÁN A CIRCULAR TAN PRONTO COMO EL ALCALDE CORTE LA CINTA!

¡EL ALCALDE NO VA A CORTAR LA CINTA, JEB! ¡VEN AQUÍ!

¡NO! ¡EL ALCALDE NO CORTARÁ NINGUNA CINTA! ¡Y EL RESTO DE LA JUNTA TAMPOCO ESTARÁ PRESENTE EN LA CEREMONIA DE INAUGURACIÓN DE LA CARRETERA! PUES EL ALCALDE APPLEGATE, EL SEÑOR BARLOW, EL SEÑOR WILLIAMS Y EL SEÑOR HORNSBY HAN QUEDADO APLANADOS POR LA APISONADORA Y BIEN PEGADITOS AL ASFALTO NUEVO Y FRESCO...

¡GLUBS!

¡PUAGH!

¡DIOS MÍO!

¡JE, JE! ¡BUENO, LOS OCUPANTES DE LA TUMBAS VIOLADAS DE CRAGMOOR DECIDIERON TOMARSE LA VENGANZA DE PLANO! ¡ESPERO QUE MI CUENTO NO OS HAYA DEJADO PEGADOS AL ASIENTO! ¡EN CUANTO A LAS CUATRO AUTORIDADES, YO NO SENTIRÍA PENA POR ELLOS! ¡AL FIN Y AL CABO, HA SIDO LA PRIMERA VEZ EN AÑOS QUE HAN VISTO LAS COSAS DESDE LA PERSPECTIVA DE LA CALLE! ¡AHORA OS DEJO CON EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡ADIÓS! FELICES... ¿GRITOS?

FIN

¡ESTA HISTORIA NO ESTÁ COMPLETA! ES SÓLO...

¡HORRIBLE A MEDIAS!

¡TE LLAMAS ZACHARY BOXER! ¡ERES EMBALSAMADOR! ¡TE DETIENES ANTE LA PUERTA DEL APARTAMENTO, COMPROBANDO QUE EL NÚMERO CORRESPONDE A LA LLAMADA DE TELÉFONO QUE RECIBISTE HACE MEDIA HORA! ¡LA VOZ AL OTRO EXTREMO PARECÍA TEMBLOROSA... LLOROSA! ¡SABÍAS QUE ESO SÓLO SIGNIFICA UNA COSA! ¡TRABAJO! AHORA ESTÁS LLAMANDO... Y LA MISMA VOZ PREGUNTA...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Sid Check

¡ABRES LA PUERTA DE PAR EN PAR! ¡LA LUZ DEL PASILLO CORTA LA NEGRURA DEL APARTAMENTO! ¡ENTRAS VACILANTE! EL PESADO OLOR DEL INCIENSO LLENA EL AIRE...

¡LA LUZ PROCEDENTE DEL PASILLO ILUMINA UNA SILLA! ¡CIERRAS LA PUERTA... Y MIENTRAS LA OSCURIDAD SE CIERRA, AVANZAS TAMBALEANTE HACIA ELLA! TE SIENTAS MIENTRAS LA NERVIOSA VOZ CONTINÚA...

¡EL DULCE Y AGRIO OLOR DEL INCIENSO TE REPUGNA! ¡PERO AHORA TUS OJOS SE ESTÁN ACOSTUMBRANDO A LA OSCURIDAD, ZACHARY BOXER! PUEDES DISTINGUIR LA FIGURA DEL PROPIETARIO DE LA VOZ... TUMBADO EN UN LECHO EN LA PENUMBRA...

"¡EMPEZÓ HACE DOS AÑOS! ¡HABÍA ESTADO TENIENDO PESADILLAS, INDIGESTIONES, PERIODOS DE EUFORIA Y DEPRESIÓN! FUI A VER AL MÉDICO..."

AHORA TE SIENTES INCÓMODO, ¿VERDAD, ZACHARY? ¡EL DESCONOCIDO DE LA OSCURIDAD DECLARA CIERTOS HECHOS INQUIETANTES SOBRE SÍ MISMO! TE GUSTARÍA LEVANTARTE Y MARCHARTE, ¿VERDAD? PERO TIENES MIEDO...

"¡PASÉ MUCHAS HORAS CON ÉL, HABLÁNDOLE DE MÍ MISMO! ¡ME ESCUCHÓ, TOMANDO NOTAS! UN DÍA, ME ANUNCIÓ..."
¡LA TERAPIA PUEDE AYUDARLE, SEÑOR...! ¡PÓNGASE EN MIS MANOS!
¡SÍ, DOCTOR!
¡SEÑOR...! POR LO QUE ME HA DICHO, ME VEO OBLIGADO A LLEGAR A LA CONCLUSIÓN DE QUE SUFRE UNA VARIANTE LEVE DE LA ENFERMEDAD DEMENTIA PRAECOX... EH... ¡LA ESQUIZOFRENIA! ¡SUS PERIODOS DE EUFORIA Y DEPRESIÓN REVELAN UNA PERSONALIDAD DIVIDIDA!
¿ES... PELI-GROSO, DOCTOR?
"¡ASÍ QUE EMPECÉ A VISITAR CON BASTANTE FRECUENCIA A MI PSIQUIATRA! ¡PERO MIENTRAS, LOS ATAQUES QUE VENÍA SUFRIENDO SE HICIERON MÁS AGUDOS! DESPERTABA DEL SUEÑO CON EXTRAÑOS DESEOS..."
"DURANTE ESOS ATAQUES, VISITABA SITIOS A LOS QUE NUNCA HABRÍA SOÑADO IR DURANTE MIS PERIODOS NORMALES..."
"¡AL PRINCIPIO, LO QUE HACÍA NO ERA MALO! PERO PRONTO, LOS PLACERES QUE BUSCABA EN MIS ATAQUES SE VOLVIERON MÁS PERVERSOS..."
¡TENGO QUE... SALIR! ¡TENGO QUE... DIVERTIRME!
¿QUÉ HACE UN TIPO COMO TÚ EN UN SITIO COMO ÉSTE, GUAPO? ¡PARECES UN CABALLERO!
¡SÓLO QUIERO DIVER-TIRME, NENA!
¡ESTO ES UN ATRACO! ¡MANOS ARRIBA!
¡N... NO DISPARE! ¡POR FAVOR!
"¡LA CUESTIÓN ES QUE... NO NECESITABA EL DINERO! ¡ESTABA BIEN SITUADO, TENÍA INGRESOS HOLGADOS! ¡HACÍA EL MAL PORQUE SÍ! ¡ERA COMO DOS PERSONAS DIFERENTES! ¡EN MIS PERIODOS NORMALES, ERA DECENTE, MORAL, RESPETABLE...!"
"PERO, BAJO ESOS ATAQUES, CUANDO MI OTRO LADO, MI LADO MALIGNO, TOMABA EL MANDO, ME VOLVÍA NEGRO, SUCIO, LA PEOR CLASE DE PERSONA..."
¿ME HA LLAMADO, SEÑOR...?
¡TOME NOTA, SEÑORITA JONES! ¡A LA EMPRESA A.C. BURTON! ¡CABALLE-ROS!
¡POR FAVOR! ¡BUA! ¡POR FAVOR, NO... BUA.. NO ME PEGUES MÁS! P-POR FAVOR...
¡LA PRÓXIMA VEZ... AGH... TE MATARÉ!
3

"¡MIENTRAS, MI PSIQUIATRA HACÍA LO QUE PODÍA! LE CONTABA TODAS MIS ESCAPADAS MALIGNAS..."
¡NO PODEMOS RENDIRNOS A ESAS MAREJADAS QUE LE ANEGAN!
¡NO PUEDO, DOCTOR! ¡LO HE INTENTADO, PERO NO PUEDO CONTROLARME!
"¡LAS COSAS FUERON A PEOR! ¡CADA VEZ QUE MI OTRA PERSONALIDAD TOMABA EL MANDO, CAÍA MÁS BAJO! ¡UNA VEZ, DESPERTÉ EN UN SUCIO SÓTANO! ¡NO SABÍA CÓMO HABÍA LLEGADO ALLÍ, NI LO QUE HABÍA PASADO! ¡TENÍA LAS ROPAS ROTAS Y SUCIAS, Y OLÍA A ALCOHOL Y COLONIA BARATA! TENÍA LA CABEZA COMO..."
¡AAAYYYY! ¡TENGO... UN CHICHÓN! ¡ME... ME HAN DEBIDO DE GOLPEAR... Y NO LLEVO LA CARTERA!
"¡LOS ACCESOS DE MALDAD SE VOLVIERON CADA VEZ MÁS FRECUENTES! INCLUSO EMPEZARON A PRODUCIRSE DE DÍA, EN LA OFICINA..."
"¡Y ENTONCES PASÓ! ¡HABÍA IDO A VISITAR AL PSIQUIATRA A NUESTRA HORA HABITUAL! ¡NO HABÍA NADIE EN LA SALA DE ESPERA CUANDO LLEGUÉ! NI SIQUIERA LEVANTÓ LA MIRADA..."
¿QUÉ PASA, HELEN? ¿QUÉ HA PASADO AHÍ DENTRO?
¡BUA... BUA! ¡ME LLAMÓ! ¡BUA! YO... YO... BUA... ¡ES... ES HORRIBLE! ¡NO... QUIERO VOLVER A VERLE!
BUENO... ¡BUENAS TARDES, SEÑOR...! ¡PASE! ¿CÓMO SE SIENTE HOY?
¡ME... SIENTO... BIEN, DOCTOR! ¡PERFECTO!
"¡NI SIQUIERA RECUERDO LO QUE PASÓ! ¡SÓLO SÉ QUE LO SIGUIENTE QUE RECUERDO ES QUE ESTABA EN PIE SOBRE SU CUERPO MUTILADO..."
¡DIOS MÍO!
"¡SALÍ HUYENDO DE SU CONSULTA, SINTIENDO ASCO Y ABORRECIMIENTO HACIA MÍ MISMO! SABÍA QUE, SI ME COGÍAN, ACABARÍA EN UN MANICOMIO..."
¡TENGO QUE SALIR DEL PAÍS!
"AQUELLA NOCHE, COGÍ UN VUELO A HAITÍ..."
¡ME QUEDARÉ ALLÍ HASTA QUE ESTO SE CALME!
4

"FUE MIENTRAS ESTABA EN HAITÍ QUE SUPE DEL VUDÚ..."
¡ES MUY SENCILLO, AMIGO! ¡LOS DIABLOS NATIVOS DAN FORMA A UNA FIGURITA CON EL ASPECTO DE ALGUIEN A QUIEN ODIAN! HACEN UN POCO DE YUYU... CLAVAN UNOS ALFILERES EN LA FIGURITA... ¡Y PUF, EL TÍO A QUIEN ODIAN MUERE!
¡INCREÍBLE!
"¡ASÍ QUE FUI A VER A UN VIEJO BRUJO VUDÚ! INTENTÉ EXPLICARLE LO QUE QUERÍA..."
¡LA MITAD DE MÍ ES MALVADA! ¡LA MITAD ES BUENA! ¡QUIERO QUE DESTRUYA LA MITAD MALA!
¡NO! ¡NO PUEDO!
¡PAGARÉ! ¡PAGARÉ LO QUE QUIERA! ¡LO QUE QUIERA!
¿PAGARÁ... DOSCIENTOS DÓLARES?
¡LO QUE SEA! ¡LE PAGARÉ QUINIENTOS DÓLARES!
¡LO INTENTARÉ! ¡SIÉNTESE! ¡ESPERE!
"¡EL VIEJO NATIVO VUDÚ EMPEZÓ A DAR FORMA A UNA GROTESCA FIGURITA HECHA DE ARCILLA QUE SACABA DE UN CAZO! ¡LUEGO COGIÓ MECHONES DE MI PELO, ESCAMAS DE MI PIEL, RECORTES DE MIS UÑAS, Y LOS CLAVÓ EN MI IMAGEN! ME LA ENSEÑÓ..."
¡ÉSTE... TÚ!
¡CIELOS, SÍ QUE SE PARECE!
"LUEGO, EL VIEJO SACÓ UN GRUMO DE UN CAZO Y PINTÓ DE NEGRO LA MITAD DE LA FIGURITA! LA OTRA MITAD LA PINTÓ DE BLANCO PURO..."
¡NEGRO ES MALO! ¡BLANCO ES BUENO!
¡YA... YA VEO!
"¡DE PRONTO, EL VIEJO COGIÓ UNA LARGA AGUJA Y LA CLAVÓ EN LA MITAD NEGRA DE LA FIGURITA VUDÚ! ¡ME SONRIÓ CON UNA SONRISA ESTÚPIDA Y DESDENTADA!"
¡QUINIENTOS DÓLARES, POR FAVOR! ¡DESTRUYO MITAD MALA!
5

¡TE INCORPORAS EN EL ASIENTO, ZACHARY BOXER! LA FIGURA DEL LECHO SE LEVANTA...

¡ÉSA ES MI HISTORIA, SEÑOR BOXER! ¡AHORA YA LO SABE TODO!

¡NO LO ENTIENDO, SEÑOR! ¿POR QUÉ ME HA HECHO VENIR? ¡SOY UN EMBALSAMADOR!

¡LO SÉ, SEÑOR BOXER!

¡OBSERVAS CÓMO LA FIGURA DE LA PENUMBRA EMPIEZA A QUITARSE LA BATA! FUERZAS LA VISTA, INTENTANDO DISTINGUIR SUS RASGOS...

¡POR ESO LE HE LLAMADO, SEÑOR BOXER! ¡EL VIEJO JEFE VUDÚ HIZO MUY BIEN SU TRABAJO!

¿LE... LE CURÓ?

¡LA FIGURA QUE TIENES DELANTE DEJA CAER AL SUELO LA BATA! UN OLOR EXTRAÑO FLOTA HACIA TI... NO ES EL OLOR DEL INCIENSO...

¡CONOCES ESE OLOR! ¡TE RESULTA FAMILIAR, ZACHARY! ¡PERO NO CONSIGUES SITUARLO! EL OLOR DEL INCIENSO LO CONTAMINA...

¡SÍ! ¡ME CURÓ! ¡MATÓ LA MITAD MALIGNA DE MI PERSONALIDAD DIVIDIDA! ¡HA MUERTO! ¡MUERTO PARA SIEMPRE!

¡ESE... ESE OLOR!

¡PERO PRONTO, EMPEZÓ A OCURRIR ALGO EXTRAÑO, SEÑOR BOXER! POR ESO LE PEDÍ QUE VINIERA...

¡ENCIENDA LA LUZ! ¡ESTO YA HA DURADO DEMASIADO!

¡DURANTE UN INSTANTE, LA LUZ TE CIEGA! ¡LUEGO LE VES! ¡ESTÁ DELANTE DE TI SÓLO CON PANTALONES CORTOS! Y LA MITAD DE SU CUERPO...

¡SÍ, SEÑOR BOXER! ¡LA MITAD DE MI CUERPO TAMBIÉN ESTÁ MUERTA! ¡SE PUDRE! ¡NO PUEDO SOPORTAR EL OLOR! ¡LE LLAMÉ PORQUE QUIERO QUE LA EMBALSAME!

¡DIOS MÍO!

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡BUENO, ÉSA HA SIDO MI HISTORIA! ¡EL POBRE SEÑOR "NADIE" TENÍA UNA AUTÉNTICA PERSONALIDAD DIVIDIDA! ¡POR LA MITAD! ¡EL VIEJO VUDÚ SE LO TOMÓ EN SERIO! ¡EN CUANTO AL SEÑOR BOXER... BUENO, ÉSTE ES EL PRIMER TRABAJO QUE DEJA "A MEDIAS"! COMO ÉL DICE... "¡MEDIO CADÁVER ES MEJOR QUE NADA!" CLARO QUE COMO AHORA YA NO PUEDE AFRONTAR LAS COSAS CARA A CARA, LO MEJOR ES QUE CADA UNO VAYA POR SU LADO. ¡CHAO!

FIN

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ¡BIENVENIDOS A LA GUARIDA DEL MIEDO, CHIQUILLOS! SÍ... ¡SOY VUESTRA CANALLESCA COCINERA, LA VIEJA BRUJA! ¡TENGO ENCENDIDO EL FUEGO DEBAJO DEL CALDERO, Y SU BAZOFIA MALIGNA BURBUJEA Y HUMEA! PASAD! ¡NOS TOMAREMOS UNOS PESCADITOS! ¡SÍ! ¡ESTA VEZ MI HISTORIA TIENE QUE VER CON PECES... CON LOS POBRECILLOS PECES A LOS QUE PESCAN! A ESTA POCIÓN PUTREFACTA Y PALPITANTE PROCEDENTE DE MI PESTILENTE PAPILLA LA LLAMO...

¡SE TRAGÓ EL ANZUELO!

¡HE IDO A PESCAR!

¡STANLEY MIRÓ LAS PLACAS BRILLANTES SOBRE EL FUEGO Y SONRIÓ! ¡LA ESBELTA FIGURA DEL PEZ MONTADO EN LA PLACA RESPLANDECÍA ANTE LAS LLAMAS PARPADEANTES! ¡STANLEY SE RIÓ! BERNICE LEVANTÓ LA MIRADA DE SU COSTURA...

¡JE, JE! ¡ESTE DIABLILLO ERA ASTUTO, BERNICE! ¡CASI SE ME ESCAPA! ¡PERO LE PESQUÉ! AUNQUE ME DIO GUERRA...

¡LO SÉ, STANLEY! YA... AY... ME LO HAS CONTADO...

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

STANLEY SE APARTÓ DEL PEZ ENMARCADO Y EXAMINÓ LA CARA DE LA MUJER DE CUARENTA AÑOS QUE TENÍA SENTADA DELANTE...
¿QUÉ PASA, BERNICE? ¿ESTÁS ENFADADA POR ALGO?
¡NO, STANLEY! ¡YO... BUA... NO ESTOY ENFADADA!
STANLEY DIO UNA PALMADITA EN EL HOMBRO DE LA TRISTE MUJER...
¡OH, BERNICE! ¡NO EMPIECES OTRA VEZ CON ESO!
¡PERO... BUA, NO PUEDO SEGUIR ASÍ! ¡QUINCE AÑOS!
¡NO TARDAREMOS MUCHO MÁS, BERNICE! ¡YA VERÁS!
¡SIEMPRE... DICES ESO, STANLEY! ¡ESTOY HARTA DE ESPERAR! ¡NOS HACEMOS VIEJOS!
¡PERO... TODAVÍA NO ESTOY PREPARADO PARA CASARME, BERNICE!
¿ENTONCES CUÁNDO, STANLEY? ¿CUÁNDO ESTARÁS PREPARADO? ¡NOS HACEMOS COMPAÑÍA DESDE HACE CASI QUINCE AÑOS! ¡NUNCA ESTARÁS MÁS PREPARADO!
¡DAME UNOS MESES MÁS! ¡ES LO ÚNICO QUE PIDO!
¡NOS AMAMOS, STANLEY! ME SIENTO SOLA EN ESTA CASA SIN NADIE MÁS...
VENGO A VERTE TODOS LOS DÍAS, ¿NO? ¡CENO AQUÍ! ¡TAMBIÉN VENGO A DESAYUNAR! ¿QUÉ MÁS PUEDO HACER?
¡PUEDES VIVIR AQUÍ! ¡SI NOS CASÁRAMOS, NO TENDRÍAS QUE VOLVER A CASA POR LA NOCHE!
¿A CASA? ¡QUERIDA! ¡GRACIAS POR RECORDÁRMELO! ¡SON MÁS DE LAS ONCE! ¡TENGO QUE IRME! ¡MAÑANA ES SÁBADO!
¡LO... LO SÉ! VUELVES A IR DE PESCA, ¿VERDAD, STANLEY?
2

¡EXACTO! ¡ESPERO PESCAR UNO BUENO! ¡ME ALEGRO DE QUE CUIDES DE MIS TROFEOS POR MÍ, BERNICE!

¡ALGÚN DÍA ÉSTA SERÁ TU CASA! ¿POR QUÉ NO?

¡BUENAS NOCHES, BERNICE! ¡TE VERÉ EL LUNES!

¡BUENAS NOCHES, STANLEY!

¡JI, JI! ¡POBRE BERNICE! ¡DURANTE QUINCE AÑOS, HA ESTADO ESPERANDO QUE STANELY HAGA LA PREGUNTA! ¡DURANTE QUINCE AÑOS, ÉL HA IDO TODAS LAS NOCHES A CENAR, SE HA QUEDADO HASTA LAS ONCE, Y LUEGO HA VUELTO A SU PEQUEÑO CUARTO AMUEBLADO! ¡ANTES, BERNICE ESPERABA LOS FINES DE SEMANA, CUANDO TENÍAN TODO EL DÍA PARA ESTAR JUNTOS! ¡IBAN DE EXCURSIÓN, A DAR PASEOS... AL CINE! PERO ÚLTIMAMENTE, STANLEY HA DESCUBIERTO... LA PESCA...

¡BERNICE CERRÓ LA PUERTA DETRÁS DE STANLEY Y ECHÓ LA LLAVE! LUEGO SE VOLVIÓ HACIA LAS PLACAS QUE COLGABAN EN EL SALÓN, PLACAS CON PECES MONTADOS...

¡OS... OS ODIO! ¡A TODOS! ¡OS ODIO POR QUITÁRMELO!

¡CADA VEZ QUE STANLEY SALÍA A PESCAR, VOLVÍA CON UN TROFEO! Y SE SENTÍA TAN ORGULLOSO...

¡DEBERÍAS HABER VISTO CÓMO SE RESISTIÓ, BERNICE! ¡TARDÉ MEDIA HORA EN SACARLE! ¡CASI SE ME ESCAPA! ¿NO ES PRECIOSO?

¡MARAVILLOSO... PUAGH... STANLEY!

¡BERNICE DESPRECIABA LOS PECES QUE STANLEY TRAÍA! PERO ¿QUÉ PODÍA HACER? ¡ÉL VIVÍA EN UNA PEQUEÑA PENSIÓN! NO PODÍA TENERLOS ALLÍ...

¡A LA SEÑORA FLINTPEACH, MI CASERA, LE DARÍA ALGO SI LOS COLGARA DE LA PARED, BERNICE!

¡OH, A MÍ NO ME IMPORTA GUARDARLOS, STANLEY! AL FIN Y AL CABO... VIVIRÁS AQUÍ... CUANDO ESTEMOS... CUANDO...

¡BERNICE APAGÓ LAS LUCES Y SUBIÓ DE PUNTILLAS HASTA SU CAMA SOLITARIA! SUSPIRÓ AL DESLIZARSE BAJO LAS FRÍAS SÁBANAS...

¡CIELOS! ¿QUÉ VOY A HACER MAÑANA? LOS FINES DE SEMANA SON TAN SOLITARIOS... AHORA QUE... STANLEY... BUA... SE VA DE PESCA... BUA...

3

AQUEL LUNES POR LA MAÑANA...
¡BUENOS DÍAS, STANLEY!
¡BUENOS DÍAS, BERNICE! ¡PENSÉ EN PASARME A DESAYUNAR!
¡EL CAFÉ ESTÁ CASI LISTO! ¿HAS TENIDO... SUERTE?
¿EH? ¡OH, SÍ! ¡HE COGIDO UNA MONADA! ¡LO ESTÁN MONTANDO! ¡LO TRAERÉ ESTA NOCHE!
¡PUEDO RECOGERLO POR TI, STANLEY!
¡OH, NO IMPORTA, BERNICE! ¡HUM! ¡EL CAFÉ ESTÁ BUENO ESTA MAÑANA!
ESA NOCHE...
¡ES UNA PRECIOSIDAD BERNICE! ¡LA PERCA MÁS GRANDE QUE HE PESCADO!
¡ES... PRECIOSA, QUERIDO! ¿DÓNDE... VAS A COLGARLA? ¡NOS ESTAMOS QUEDANDO SIN ESPACIO!
¡AQUÍ HAY UN HUECO!
¡STANLEY! ¿TE HAS DECIDIDO SOBRE NOSOTROS? O SEA... ¿CUÁNDO?
¡PRONTO, BERNICE!
¡PENSÉ QUE ESTE FIN DE SEMANA PODRÍAMOS BUSCAR UN JUEZ DE PAZ EN EL CONDADO! SERÍA TAN...
¡OH, NO! ¡ESTE FIN DE SEMANA NO, BERNICE! ¡VOY A PESCAR OTRA VEZ!
¡OH... YA VEO!
4

¡AQUEL SÁBADO, BERNICE SE PUSO LOS ZAPATOS DE CAMINAR Y SALIÓ A DAR SU HABITUAL PASEO VESPERTINO! DESDE QUE STANLEY SE HABÍA ACOSTUMBRADO A PESCAR LOS FINES DE SEMANA, BERNICE HABÍA EMPEZADO A CAMINAR POR LOS BOSQUES Y LOS CAMPOS QUE RODEABAN EL PUEBLO PARA PASAR EL RATO...
¡AY! ¡QUÉ DÍA TAN BONITO! ¡STANLEY TIENE SUERTE! ¡LE HACE BUEN TIEMPO!
¡AL ANOCHECER, MIENTRAS BERNICE ATAJABA POR UN CAMPO, CARGADA CON LAS FLORES QUE HABÍA RECOGIDO, OYÓ VOCES DELANTE DE ELLA! PROCEDÍAN DE UN HENAR...
¡PARECE QUE ALGUIEN ESTÁ DE PICNIC! ¡BUENO, NO LES MOLESTARÉ! SÓLO...
¡JI JI JI! YA BASTA, SO... SO...
¡OH... SÓLO UNO MÁS, EMMA!
¡A BERNICE SE LE HELÓ LA SANGRE EN LAS VENAS! ¡SE QUEDÓ RÍGIDA! ¡LA VOZ DEL HOMBRE! EL HOMBRE PARECÍA...
AGH... ¡STANLEY!
¡UNA LEVE BRISA CRUZABA PEREZOSA EL CAMPO LLEVÁNDOLE EL OLOR DEL HENO RECIÉN CORTADO! BERNICE ESCUCHABA...
¿CUÁNDO TE CASARÁS CONMIGO, STANLEY, QUERIDO?
¡PRONTO, EMMA! ¡MUY PRONTO!
¡BERNICE SE ACERCÓ MÁS! NO PODÍA CREER LO QUE OÍA...
¿SE LO HAS DICHO YA, STANLEY? ¿LE HAS HABLADO DE NOSOTROS?
¡AÚN NO, CARIÑO! ¡LO HARÉ!
¿DÓNDE LE DICES QUE VAS LOS FINES DE SEMANA, STANLEY?
¡LE DIGO QUE ME VOY A PESCAR!
¡JI JI! ¿Y TE CREE?
¡CLARO! ¡LE LLEVO UN PEZ MONTADO COMO PRUEBA! ¡Y LE DIGO CÓMO LO COGÍ! ¡CLARO QUE ME CREE!
5

¡BERNICE TUVO QUE TAPARSE LA BOCA PARA NO GRITAR! SE VOLVIÓ PARA SALIR CORRIENDO...
¡PERO NO HABLEMOS DE ELLA, EMMA, QUERIDA! ¡EL FIN DE SEMANA SE ESTÁ PASANDO! ¡NO PERDAMOS SUS VALIOSOS MOMENTOS!
¡OH, STANLEY! ERES TAN DULCE...
BERNICE CORRIÓ A TRAVÉS DEL CAMPO Y POR EL BOSQUE...
¡STANLEY... Y OTRA MUJER! ¡ME HA MENTIDO! ¡ME... ME DIJO QUE IBA A PESCAR, Y LO QUE HACÍA ERA VERLA A ELLA!
LLEGÓ A CASA MAGULLADA Y ARAÑADA... JADEANTE...
¿QUÉ VOY A HACER? ¡LE VOY A PERDER! ¡A PERDER!
¡BERNICE PASÓ EL RESTO DEL FIN DE SEMANA LLORANDO SIN PARAR! NO HACÍA MÁS QUE PENSAR EN STANLEY... Y EN ESA MUJER...
...Y... BUA... SUPONGO... BUA... QUE ME TRAERÁ... OTRO PEZ... DISECADO... PARA... BUA... COLGARLO... BUA... CON... LOS... DEMÁS...
¡BERNICE NO SE EQUIVOCABA! EL LUNES POR LA NOCHE...
¡BUENAS NOCHES, BERNICE! ¡MIRA!
¡BUENAS NOCHES, STANLEY! PASA... PASA...
¡MIRA ÉSTA! UNO DE LOS CHICOS DEL LAGO ME DIJO QUE ERA LA TRUCHA ARCO IRIS MÁS GRANDE QUE HABÍA VISTO SALIR DE ESAS AGUAS...
¿QUÉ LAGO, STANLEY?
¡EL LAGO CHIPPAWA, DONDE SIEMPRE VOY! CONSEGUIR ÉSTA ME COSTÓ CASI UNA HORA...
¡A MÍ ME HA COSTADO DEMASIADO, STANLEY! DEMASIADO...
6

¿EH? ¿HAS DICHO ALGO?
YO... NO, STANLEY.
¡BUENO! ¿POR DÓNDE IBA? ¡AH, SÍ! ¡HA RESISTIDO CASI UNA HORA, PERO AL FINAL LA PESQUÉ!
¡TÚ HAS RESISTIDO QUINCE AÑOS!
¡AHORA ES MÍA! ¡MÍA! YO... YO... ¡BERNICE!
¡AHORA TÚ SERÁS MÍO, STANLEY!
¡BERNICE! ¡POR EL AMOR DE DIOS! ¡BAJA ESE CUCHILLO!
LO SÉ TODO SOBRE TUS EXCURSIONES DE "PESCA", STANLEY... TODO DE EMMA...
¡PERO NO SERÁS SUYO! ¡ERES MÍO! ¡YO TE ENGANCHÉ HACE QUINCE AÑOS... Y AHORA TE VOY A SACAR!
¡BERNICE!
¡CUANDO LLEGÓ LA DONCELLA DE BERNICE LA MAÑANA SIGUIENTE, ENCONTRÓ A LA MUJER DE EDAD MADURA DELANTE DE UNA ENORME PLACA QUE COLGABA SOBRE LA CHIMENEA! ¡LA PRIMERA LUZ DE LA MAÑANA REFULGÍA SOBRE LA FIGURA MANCHADA DE SANGRE QUE HABÍA MONTADA EN ELLA! LA VOZ DE BERNICE ERA LIGERAMENTE AGUDA Y TEMBLOROSA MIENTRAS SE REÍA...
¡JI, JI! ¡ASTUTO DIABLILLO! ¡CASI SE ME ESCAPA! ¡PERO LE PESQUÉ! ¡JI, JI! ¡AUNQUE ME DIO GUERRA! ¡JI, JI! QUINCE... JI, JI, AÑOS...
¡JI, JI! ¡POR FIN PILLARON AL POBRE STANLEY! ¡EN CUANTO A BERNICE... LA METIERON EN UNA CELDA ACOLCHADA! ¡SE PASA EL DÍA ENTERO SENTADA... Y SENTADA... Y SENTADA! ¡PERO NADA PICA EN LA HORQUILLA QUE DEJA CAER POR EL DESAGÜE DEL LAVABO!
¡ME PARECE QUE STANLEY SERÁ EL ÚNICO PEZ QUE PESCARÁ! ¡AUNQUE HUBIERA SIDO BUENA PESCADORA TENIENDO TANTA PACIENCIA...! ¡AHORA, ADIÓS! ¡NOS VEREMOS DENTRO DE UN RATO!
FIN
7

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¿ESTÁIS AHÍ, AMIGOS? ¡QUÉ MARAVILLOSAMENTE HORRIBLE ES VOLVER A VER VUESTRAS CARAS BABEANTES! ¡CASI ME DA MIEDO! CASI... ¡PERO NO DEL TODO, PORQUE, AL VIVIR EN LA CÁMARA, ESTOY BASTANTE ACOSTUMBRADO A IMÁGENES ATERRADORAS! ¡EL CASO ES QUE ESPERO QUE ESTÉIS LISTOS PARA UN RELATO ESPANTOSO QUE DEBERÍA PROVOCAROS ATROCES ESCALOFRÍOS! ¡QUÉ GUSTIRRINÍN! LO LLAMO...

¡UN BAÑO DE ORO!

EN ALGÚN LUGAR, EL RELOJ DE LA TORRE MARCÓ LA MEDIANOCHE. EN SU ESTUDIO, CEDRIC HARRINGTON TRABAJABA INTENSAMENTE, DANDO LOS TOQUES FINALES A SU ÚLTIMA ESTATUA...

Guión y Dibujo: Johnny Craig

CEDRIC EXAMINÓ SU OBRA. UNA SONRISA DE SATISFACCIÓN ASOMÓ A SU CARA Y DEJÓ LAS HERRAMIENTAS...

¡MARAVILLOSO! ¡ES UNA DE LAS MEJORES! MUY BIEN, CHRISTINE, ¡YA PUEDES DESCANSAR!

EN UN RINCÓN, UN PRECIOSA CHICA PELIRROJA SE BAJÓ DEL PEDESTAL DE MODELO Y SE PUSO UNA FINA BATA...

¿HAS TERMINADO, CEDRIC?

¡SÍ! ¡ES IGUAL QUE TÚ! ¡ME PAGARÁN BIEN POR ELLA, CARIÑO! ¡TE COMPRARÉ ALGO BONITO!

¡ERES UN ENCANTO AL COMPRARME TANTAS COSAS, CEDRIC!

¿POR QUÉ NO? ¡SIN TI PARA DARME INSPIRACIÓN, MIS ESTATUAS CARECERÍAN DE VIDA!

¡TE QUIERO MUCHO, CHRISTINE! ¡SI ME DEJARAS, ME VOLVERÍA LOCO! ¿CUÁNDO TE CASARÁS CONMIGO? ¡DIJISTE QUE NOS CASARÍAMOS!

¡SÍ, QUERIDO! ¡ALGÚN DÍA! ¡PERO HOY NO! ¡PACIENCIA!

SNIFF. ¡PARA TI ES FÁCIL DECIRLO! ¡NO SIENTES LA ANGUSTIA QUE SIENTO YO! TÚ...

¡NO TE EMOCIONES, CEDRIC! ¡ES TARDE Y TENGO QUE VESTIRME!

CHRISTINE SE ESCAPÓ DE SUS MANOS Y DESAPARECIÓ DETRÁS DE UN BIOMBO PARA VESTIRSE. EL ESCULTOR SUSPIRÓ RESIGNADO Y MIRÓ CON ORGULLO LA FIGURA QUE HABÍA CREADO. LA ACARICIÓ TIERNAMENTE...

VENDRÁS MAÑANA, ¿VERDAD, CHRISTINE? ¡TENDRÉ UNA SORPRESA PARA TI!

¿UNA SORPRESA? ¡BUENO, CLARO QUE VENDRÉ! ¿ES EL CHAL DE ARMIÑO QUE DIJE QUE QUERÍA? ¡DIME!

MOMENTOS DESPUÉS, LA PELIRROJA SALÍA DE DETRÁS DEL BIOMBO, COMPLETAMENTE VESTIDA...

¡NO, NO! ¡NO TE DIRÉ NADA! ¡YA LO VERÁS MAÑANA!

¡ERES MUY BUENO CONMIGO, CEDRIC! ¡VENDRÉ MAÑANA A PRIMERA HORA! ¡BUENAS NOCHES, QUERIDO!

A LA MAÑANA SIGUIENTE, ELLA LLEGÓ AL ESTUDIO. EL ESCULTOR LA HIZO PASAR EMOCIONADO...

¡PASA, QUERIDA! ¡TE ESTABA ESPERANDO! ¿POR QUÉ HAS TARDADO?

¡LO SIENTO MUCHO, CEDRIC, QUERIDO! ¡ME QUEDÉ DORMIDA! ¿DÓNDE ESTÁ LA SORPRESA?

¡AQUÍ!

¿¿¿AQUÍ???

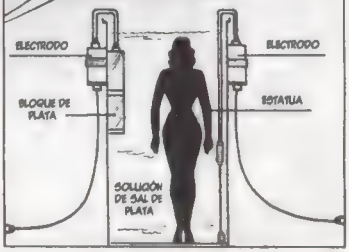
¿QUÉ ES ESTA CHATARRA?

¡NO ES CHATARRA! ¡SON LOS MATERIALES QUE NECESITO PARA EMPRENDER LA OBRA MÁS IMPORTANTE DE MI CARRERA!

¿ÉSTA ES LA GRAN SORPRESA QUE ME PREPARABAS?

¡CLARO! ¡VOY A HACER UNA ESTATUA TUYA A TAMAÑO REAL, CHRISTINE! ¡Y LUEGO LA BAÑARÉ EN PLATA! VEN... ¡TE ENSEÑARÉ CÓMO FUNCIONA!

¡ES MUY SENCILLO! ¡LA CUBA ESTÁ LLENA CON UNA SOLUCIÓN DE SAL DE PLATA! ¡LA ESTATUA SE COLOCA EN LA CUBA, UNIDA A UN ELECTRODO! ¡TAMBIÉN SE PONE UN BLOQUE DE PLATA EN LA SOLUCIÓN, Y SE ENGANCHA DE LA MISMA MANERA AL OTRO ELECTRODO! ¡ENTONCES SE ACTIVA LA CORRIENTE!



¡MINÚSCULAS PARTÍCULAS SE DESPRENDEN DEL BLOQUE DE PLATA, RECORREN LA SOLUCIÓN Y SE DEPOSITAN SOBRE LA ESTATUA! ¡EN POCO TIEMPO, LA ESTATUA QUEDA COMPLETAMENTE BAÑADA EN PLATA! ¿NO ES MARAVILLOSO?

OH, SÍ... ABSOLUTAMENTE INCREÍBLE...

¡JE, JE, JE! ¡CEDRIC ESTABA TAN ENTUSIASMADO CON SU RECUBRIMIENTO ELÉCTRICO QUE NI SIQUIERA SE DIO CUENTA DE LO DECEPCIONADA QUE ESTABA CHRISTINE! ¡LOS DÍAS SIGUIENTES, HIZO BOCETOS Y ESTUDIOS PARA LA ESTATUA QUE IBA A SER SU GRAN OBRA MAESTRA! POR FIN EMPEZÓ A TRABAJAR...

3

UN DÍA, VARIAS SEMANAS DESPUÉS, CEDRIC TUVO QUE SALIR UN RATO DEL ESTUDIO, Y CUANDO VOLVIÓ, OYÓ A CHRISTINE HABLANDO CON ALGUIEN POR TELÉFONO...

SÍ... ¡SÍ, NOS VEMOS DONDE SIEMPRE! ¡AHORA TENGO QUE COLGAR! SÍ... ¡MUY BIEN! ¡CHAO!

¿HA QUEDADO CON ALGUIEN? ¿DONDE SIEMPRE? HUM... ¿QUIÉN...?

DESCONFIADO, CEDRIC ESPERÓ UNOS MINUTOS ANTES DE ENTRAR... PERO CUANDO HUBO TERMINADO EL TRABAJO DEL DÍA Y CHRISTINE SE MARCHÓ, LA SIGUIÓ...

¡CHRISTINE NO VIVE EN ESTE BARRIO! ¡ESPERA! ¡ESTÁ ENTRANDO EN EL PARQUE!

MANTENIÉNDOSE OCULTO, CEDRIC VIO CÓMO LLEGABA A UN LUGAR APARTADO DONDE ESPERABA UN HOMBRE...

¡QUÉ...! ¡LA ESTÁ ESTRECHANDO ENTRE SUS BRAZOS! ¡ELLA LE BESA! ¡ESA... BRUJA TRAICIONERA!

TEMBLANDO DE FURIA, SE ACERCÓ MÁS...

OH, GARY... ¡SI NO NOS VIÉRAMOS TODAS LAS NOCHES, NO SOPORTARÍA ESTAR CON CEDRIC TODO EL DÍA!

¡NO TE PREOCUPES, CARIÑO! ¡PRONTO NOS CASAREMOS, Y NO TENDRÁS QUE VOLVER A VERLE!

¡SI NO FUERA TAN GENEROSO CON SU DINERO Y SUS REGALOS, CREO QUE LE ESCUPIRÍA EN LA CARA CADA VEZ QUE SE ME ACERCA!

LO SÉ...

¡PERO EMPEÑANDO Y VENDIENDO ESOS REGALOS, HEMOS AÑADIDO UN POCO DE LÍQUIDO A NUESTRA CUENTA CORRIENTE, CARIÑO!

¡TENEMOS SUFICIENTE, GARY! ¡YA PODEMOS CASARNOS! ¡NO ESPEREMOS MÁS!

¡ESTÁ BIEN, CHRIS! ¡MAÑANA POR LA NOCHE! INTENTA QUE CEDRIC TE HAGA UN ÚLTIMO REGALO IMPORTANTE... ¡EN EFECTIVO! ¡LUEGO NOS IREMOS PARA NO VOLVER!

¡OH, QUERIDO! ¡POR FIN ME SIENTO FELIZ!

4

¡AL DÍA SIGUIENTE, EN EL ESTUDIO, CEDRIC ESTABA RABIOSO MIENTRAS TRABAJABA EN SU OBRA MAESTRA! ¡MUCHAS VECES, SUS REPROCHES HICIERON QUE DISCUTIERAN! ¡JE! ¡CHRISTINE NOTÓ EL CAMBIO, QIE SE HABÍA PRODUCIDO EN CEDRIC PERO LE DIO IGUAL! ¡ERA SU ÚLTIMO DÍA Y ANHELABA MANDARLE A PASEO! ¡EL CASO ES QUE, AL FINAL DEL DÍA, ESTABAN A MATAR!
¡BUENO! ¡ME ALEGRO DE QUE ESTE DÍA HAYA ACABADO! ¡ESTOY LOCA POR IRME DE AQUÍ!
¡POR SUPUESTO! ¡PARA REUNIRTE CON GARY, TU GUAPO AMANTE! ¡PARA FUGARTE Y CASARTE CON MI DINERO!
¿QUÉ...? ¿CÓMO...? ¡ME HAS SEGUIDO! ¡SABANDIJA MISERABLE!
¡A MÍ NO ME INSULTES, PERRA TRAICIONERA!
¡BUENO, PUES SE ACABÓ! ¡ESTÚPIDO ILUSO! ¡NO PIENSO QUEDARME AQUÍ UN MINUTO MÁS, NO IMPORTA LO QUE ME PAGUES!
¡...MUJER EMBUSTERA Y VIL!
¡OH, CÁLLATE! ¡DEBERÍAS DAR GRACIAS POR QUE HAYA DADO ALGO DE AFECTO A UN PATÁN COMO TÚ!
¿POR QUÉ ME HACES ESTO? ¡ME SIDO BUENO CONTIGO!
¡HAS RECIBIDO LO QUE HAS PAGADO! ¡AHORA SE ACABÓ, Y NO SÉ CÓMO HE AGUANTADO TANTO! ¡ME LARGO! ¡ESPERO NO VOLVER A VERTE NUNCA A TI NI A TUS ESTATUAS!
EN ESE MISMO MOMENTO, GARY TAMBIÉN HACÍA LAS MALETAS...
¡CHRIS LLEGARÁ EN CUALQUIER MOMENTO! ¡CASI HE TERMINADO!
5

PASARON VARIAS HORAS...

¡HABRÁ TENIDO QUE TRABAJAR HASTA TARDE! ¡PRECISAMENTE HOY! BUENO... ¡SÓLO PUEDO ESPERAR!

¡GARY SE SENTÓ EN UN SILLÓN Y SE QUEDÓ DORMIDO! CUANDO DESPERTÓ...

¡DIOS MÍO! ¡SON CASI LAS CUATRO DE LA MAÑANA Y CHRIS NO HA VUELTO! ¡ALGO HA DEBIDO DE IMPEDÍRSELO! ¡ESTA NOCHE NO LLEGARÍA TARDE SI PUDIERA EVITARLO! LE... LE DARÉ OTRO PAR DE HORAS...

PERO LLEGARON LAS OCHO Y CHRISTINE NO HABÍA VUELTO, ASÍ QUE GARY FUE AL ESTUDIO DE CEDRIC...

¡ESTOY BUSCANDO A CHRISTINE! ¿DÓNDE ESTÁ?

¿CHRISTINE? ¡NO LA VEO DESDE AYER!

¿ES QUE NO SE QUEDÓ AQUÍ ANOCHE?

¡CLARO QUE NO! ¡ACABAMOS DE TRABAJAR A LAS SEIS! ¡SE VISTIÓ, RECOGIÓ SUS COSAS... Y SE MARCHÓ! ¿POR QUÉ LE INTERESA TANTO?

¡TENÍAMOS QUE VERNOS ESTA NOCHE, PERO NO APARECIÓ! ¡ESTOY PREOCUPADO!

¡OH! ¡USTED DEBE DE SER GARY! ¡ME LO CONTÓ TODO! ¡AHORA ENTIENDO QUE LE PREFIERA! ¡FUI... UN ESTÚPIDO AL PENSAR QUE PODRÍA AMARME!

¡ESO DA IGUAL! ¿DÓNDE ESTÁ?

¡NO LO SÉ! ¡DISCUTIMOS POR USTED, PERO NO FUE NADA... EH... VIOLENTO! ¡VI QUE NO PODÍA HACERLE CAMBIAR DE IDEA Y SE MARCHÓ! ¡ESPERO QUE NO LE HAYA PASADO NADA!

¡JE, JE! ¡GARY BUSCÓ POR TODAS PARTES... PERO NO ENCONTRÓ A CHRISTINE! ¡INCLUSO HIZO QUE LA POLICÍA INVESTIGARA, PERO ELLOS TAMPOCO ENCONTRARON NI RASTRO! ¡PASARON LOS MESES, Y GARY ABANDONÓ LA ESPERANZA DE VOLVER A VERLA!

6

TRISTE Y SOLITARIO, GARY VOLVIÓ A VISITAR A CEDRIC...
¡HOLA, GARY! ¿HAS SABIDO ALGO NUEVO DE CHRISTINE?
¡NO, LA POLICÍA HA CERRADO EL CASO! ¡NO VOLVERÉ A VERLA JAMÁS! PERO... ESA ESTATUA DE PLATA...
¡OH! ¡LA TERMINÉ LA NOCHE QUE CHRISTINE DESAPARECIÓ! PRECIOSA, ¿VERDAD?
¡SÍ QUE LO ES! ¡QUIERO... COMPRARLA! ¿LA VENDERÍAS?
¡BUENO, SÍ! ¡PERO TE COSTARÍA MUCHO DINERO!
¡ME DA IGUAL! ¡QUIERO COMPRARLA, Y EL PRECIO NO IMPORTA! SERÁ... ¡UN RECUERDO!
LA NOCHE SIGUIENTE LA ESTATUA FUE TRASLADADA AL APARTAMENTO DE GARY. SACÓ UNA BOTELLA Y DOS VASOS DE SU BAR Y SE SENTÓ A BEBER...
CONTEMPLÓ EN SILENCIO LA ESTATUA, VACIANDO PRIMERO "SU" VASO. ¡LUEGO, EL "DE ELLA"! AL POCO, EMPEZÓ A SENTIR LOS EFECTOS...
CHRIS... CHRIS, ¿DÓNDE ESTÁS? ¿QUÉ TE PASÓ, NENA? ¡SABES QUE TE QUIERO! ÍBAMOS... ÍBAMOS A SER FELICES, PERO AHORA...
¡HAS DESAPARECIDO! ¡Y ME HE QUEDADO SÓLO CON UNA ESTATUA PARA RECORDARTE! SÓLO UNA ESTATUA PARA... PARA HABLAR... PARA ABRAZAR... ¡UPS!
¡INCAPAZ DE MANTENER EL EQUILIBRIO, GARY HIZO QUE LA PRECIOSA ESTATUA BAÑADA EN PLATA CAYESE! GOLPEÓ LA PARED...
KABLONK
7

¡CON BASTANTE DIFICULTAD, GARY CONSIGUIÓ ENDEREZAR LA ESTATUA! FUE ENTONCES CUANDO SE FIJÓ EN UN OBJETO CAÍDO SOBRE LA ALFOMBRA...

¡DIOS MÍO! ¡ME ROTO LA MANO DE LA ESTATUA! ¿SE PODRÁ VOLVER A PEGAR? ¡VOY A PROBAR!

SE PLANTÓ DELANTE DE LA ESTATUA... Y DE PRONTO, UNA EXPRESIÓN DE HORROR ELECTRIFICÓ SU CARA...

¿PERO QUÉ...? ¡DENTRO DE LA ESTATUA! ¡UNA MANO! ¡UNA MANO HUMANA!

¡UN PENSAMIENTO ATERRADOR LLENÓ SU MENTE! ¡RÁPIDAMENTE, BUSCÓ HERRAMIENTAS Y EMPEZÓ A ABRIR LA CABEZA DE LA ESTATUA!

¡DIOS! ¡POR FAVOR, QUE NO SEA LO QUE CREO! POR FAVOR, SEÑOR...

EL METAL SE PARTIÓ Y CAYÓ EN DOS PEDAZOS... ¡REVELANDO LA CABEZA PODRIDA, DESCOMPUESTA Y MALOLIENTE DE UNA MUJER! NO HABÍA DUDA DE QUIÉN ERA... ¡PUES, PARA GARY, EL PELO ROJO ENCENDIDO LA IDENTIFICABA SIN DUDA ALGUNA!

FIN

¡JE, JE, JE! ¡LOS QUE CREÁIS QUE UN CUERPO NO PUEDE SER ELECTROCHAPADO, ESCUCHAD! ¡ANTES, CEDRIC BAÑÓ POR COMPLETO A CHRISTINE CON PINTURA DE ALUMINIO, LO QUE LA CONVIRTIÓ EN CONDUCTORA DE ELECTRICIDAD! ¡PERO NO LO PROBÉIS CON VUESTROS AMIGOS... SE QUEDARÍAN TIESOS! ¡CHRISTINE ERA UNA PERSONA MUY DESCONSIDERADA... PERO AL FINAL DEMOSTRÓ QUE NO ERA DE PIEDRA! ¡JE, JE! ¡AHORA, PREPARAOS PARA UNA HISTORIA DE ESE ZOQUETE, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA!

THE CRYPT OF TERROR

¡SALUDOS, ASESINAS Y DESCUARTIZADORES! ¡BIENVENIDOS UNA VEZ MÁS A LA CRIPTA! ¡SÍ, SOY VUESTRO NARRADOR DE RELATOS DE TERROR, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA! DESPUÉS DE ESE CUENTO DE HADAS DEL GUARDIÁN DE LA CÁMARA... ¡SIENTO LÁSTIMA POR VOSOTROS! ¡ASÍ QUE OS CONTARÉ UNO DE MIS MÁS HORRIBLES RELATOS! TRATA DE UN HOMBRE QUE SIEMPRE CONDUCE UN COCHE NEGRO Y ANTICUADO... BUENO... EMPEZARÉ POR EL PRINCIPIO, ¡CON EL TÍTULO! LO LLAMO...

LA GENTE QUE VIVE EN COCHES FÚNEBRES...

¡EL CABALLO RELINCHA MIENTRAS AVANZA POR LA CALLE PRINCIPAL, TIRANDO DEL COCHE FÚNEBRE ANTICUADO Y CUBIERTO DE TERCIOPELO NEGRO! ¡EL CONDUCTOR SE SIENTA RÍGIDO, SU ROSTRO PÁLIDO Y CHUPADO! LOS NIÑOS CORRETEAN JUNTO AL COCHE FÚNEBRE, GRITANDO AL CONDUCTOR DE ROSTRO HOSCO E INEXPRESIVO...

¡CÓMO ESTÁ, SEÑOR BYRD! ¿QUÉ LE HACE TANTA GRACIA, SEÑOR BYRD?

¿VIENE A AVITUALLARSE, SEÑOR BYRD?

¡EH! ¿SEÑOR BYRD, NOS CANTA ALGO?

JACK DAVIS

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡PERO LA EXPRESIÓN DEL SEÑOR BYRD NO CAMBIA! ¡SE QUEDA SENTADO, ESCUCHANDO LOS INSULTOS Y LAS BURLAS DE LOS NIÑOS, AVANZANDO A TRAVÉS DE LA CALLE PRINCIPAL DEL PUEBLECITO! POR FIN, DETIENE EL COCHE FÚNEBRE DELANTE DE LA TIENDA...

¡BUENAS TARDES, LIONEL! ¿QUÉ VA A SER HOY?

¡LO DE SIEMPRE, ED! ¡UN SACO DE HARINA! ¡UN SACO DE AZÚCAR! ¡UNA LATA DE GALLETAS! UNA BOTELLA DE AGUA DE COLONIA... JUDÍAS...

¡EL VIEJO LIONEL BYRD NUNCA SE MUEVE! DICTA SU ORDEN A ED, EL TENDERO, Y ESPERA EN EL ASIENTO DE CONDUCTOR DEL COCHE FÚNEBRE HASTA QUE SE LA CARGAN EN LA TRASERA...

¡YA ESTÁ, LIONEL! ¡ESO ES TODO! ¡SERÁN LOS 12,80$ DE SIEMPRE!

¡GRACIAS, ED! ¡TOMA! ¡NOS VEMOS!

LUEGO, EL SEÑOR BYRD MUEVE EL LÁTIGO Y, DANDO LA VUELTA AL COCHE FÚNEBRE, SALE DEL PUEBLECITO DE NUEVA INGLATERRA UNA VEZ MÁS...

¡ADIÓS, SEÑOR!

¡HASTA EL MES QUE VIENE, SEÑOR BYRD!

¡NO SE META EN LÍOS, SEÑOR BYRD!

LOS AGUDOS CHILLIDOS DE LOS NIÑOS SIGUEN A LIONEL BYRD MIENTRAS ÉL Y SU EXTRAÑO VEHÍCULO DESAPARECEN POR LA POLVORIENTA CARRETERA QUE SALE DE LOS LÍMITES DE LA CIUDAD...

¡EL VIEJO BYRD! ¡SIEMPRE VA EN ESE COCHE FÚNEBRE!

¡Y NO ES ENTERRADOR! ¿POR QUÉ?

¡NI IDEA! ¡NADIE LO SABE!

¡JE, JE! ¡SÍ, QUERIDOS LECTORES, NADIE EN ESA CIUDAD SABE POR QUÉ LIONEL BYRD CONDUCE ESE COCHE FÚNEBRE, POR QUÉ NUNCA ENTRA EN LA CIUDAD SIN ÉL, O POR QUÉ SE NIEGA A BAJARSE CUANDO HACE SUS RARAS VISITAS MENSUALES! ¡JE, JE! ES DECIR, NADIE MÁS QUE YO...

¡LO ÚNICO QUE SABEN LOS VECINOS ES QUE LLEGÓ AL PUEBLO ASÍ HACE UN AÑO! ¡NO DIJO DE DÓNDE VENÍA! ¡ALQUILÓ UNA VIEJA CASA DESIERTA EN EL BOSQUE! CUANDO LOS CHICOS FUERON A HUSMEAR...

¡JO! ¡TIENE TODAS LAS VENTANAS TAPADAS!

¡ME DA MIEDO!

¡VÁMONOS!

¡AL PRINCIPIO, TODO EL MUNDO DESCONFIABA DE LIONEL! ¡NO LES GUSTABA SU AISLAMIENTO! NADIE LE VEÍA, EXCEPTO CUANDO IBA AL PUEBLO, CONDUCIENDO EL COCHE FÚNEBRE...

¡ESTÁ LOCO, NADA MÁS! ¡DEBERÍAN ECHARLE DE AQUÍ!

¡NO HACE DAÑO A NADIE, JEB! ¡NINGUNA LEY DICE QUE NO PUEDAS DESPLAZARTE EN UN COCHE FÚNEBRE!

¡ED, EL TENDERO, SE ENFADABA CUANDO EL VIEJO LIONEL LLEGABA AL PUEBLO! ¡EL VIEJO SEÑOR BYRD SE NEGABA A BAJARSE DEL COCHE! EXIGÍA QUE ED SALIERA DE LA TIENDA A COGER EL PEDIDO...

¡LA TIENDA ESTÁ DENTRO, AMIGO! ¡NO EN LA CALLE! ¡SI QUIERES COMPRAR ALGO, ENTRA A COMPRARLO!

¡TENGO MIS RAZONES PARA QUEDARME AQUÍ, ED! ¿ME VAS A VENDER LAS VITUALLAS O NO?

¡PERO, AL FINAL, LA GENTE SE ACOSTUMBRÓ A LAS RAREZAS DEL VIEJO SEÑOR BYRD! ¡DESPUÉS DE TODO, SÓLO LE VEÍAN UNA VEZ AL MES! ¡Y NADIE IBA A VISITARLE A SU CASA! AL CABO DE UN TIEMPO, NI SIQUIERA A ED LE IMPORTABA ATENDERLE EN LA CALLE...

¡DÉJALO EN LA PARTE TRASERA, ED!

¡CLARO, LIONEL!

LOS NIÑOS SE ASOMABAN AL COCHE MIENTRAS ED CARGABA LAS COMPRAS...

¡CARAY! ¡NO LLEVA NADA!

¿NO? ¡SEGURO QUE HAY ALGO DETRÁS DE ESA CORTINA!

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡EL VIEJO LIONEL TIENE EL COCHE DIVIDIDO CON UNA CORTINA! ¿QUERÉIS SABER LO QUE HAY DETRÁS? ¡VALE! ¡OS LO DIRÉ! TENEMOS QUE RETROCEDER ALGÚN TIEMPO... HASTA LA ÉPOCA ANTES DE QUE LLEGARA AL PUEBLECITO DE NUEVA INGLATERRA CON SU EXTRAÑO VEHÍCULO...

¡ENTONCES, ANTES DE QUE LLEGARA A TENER EL ANTICUADO COCHE FÚNEBRE, LIONEL VIVÍA EN UNA CABAÑA SOLITARIA EN LAS MONTAÑAS DE OTRO CONDADO! UN DÍA, LLEGARON DOS HOMBRES A SU CASA...

¡MIRA, NICK! ¡SALE HUMO!

¡AHÍ VIVE ALGUIEN, RED!

¡LOS DOS HOMBRES QUE LLEGARON A LA CABAÑA DE LIONEL EN LAS MONTAÑAS ERAN FORASTEROS! ¡NO SABÍAN NADA DE LIONEL BYRD! ERAN FUGITIVOS... FUGITIVOS DE LA LEY...

¡LAS VENTANAS ESTÁN TAPADAS! ¡NO VEO QUIÉN HAY DENTRO!

¡VENGA, LLAMEMOS!

¡ASÍ QUE LOS FUGITIVOS, NICK Y RED, LLAMARON A LA PUERTA DE LA CABAÑA DE BYRD! CONTESTÓ UNA VOZ...

¡UN MOMENTO! ¡ESTARÉ LISTO EN UN MINUTO!

¡PARECE UN BUEN SITIO PARA ESCONDERSE DURANTE UN TIEMPO, NICK!

¡CIERTO, RED!

3

POR FIN, LA VOZ DENTRO DE LA CABAÑA VOLVIÓ A OIRSE...
¡MUY BIEN! ¡YA PUEDEN PASAR!
¡ADELANTE, NICK!
¡NICK ABRIÓ LA PUERTA! ¡SE ASOMÓ A LA PENUMBRA! EL SEÑOR BYRD ESTABA SENTADO EN UN BANCO DELANTE DE UNA PUERTA CUBIERTA POR UN TELÓN...
¿QUIÉNES... QUIÉNES SON USTEDES?
¡HOLA, ABUELO!
¡TAL VEZ PUEDA AYUDARNOS!
RED CERRÓ LA PUERTA AL ENTRAR...
¿SE HAN PERDIDO?
EH... ¡SÍ! ¡ESO ES! ¡PERDIDO!
¡SÍ! ¡NUESTRO COCHE SE HA ESTROPEADO!
DE PRONTO, EL AIRE INMÓVIL DE LA MONTAÑA SE ALTERÓ CON EL CORTANTE LADRIDO DE LOS SABUESOS...
¡NICK! ¡LOS PERROS!
¡NO SABÍA QUE ESTABAN TAN CERCA!
¡PERROS! ¿SON... CRIMINALES?
¡LOS AULLIDOS SE ACERCABAN! NICK SACÓ UN CUCHILLO Y LO APRETÓ SOBRE LA GARGANTA DEL VIEJO...
¡SÍ, ABUELO! ¡SOMOS CRIMINALES! ¡ASESINOS! ¡Y LE MATAREMOS SI DICE QUE ESTAMOS AQUÍ DENTRO!
¡SALGA A LA PUERTA! ¡DÍGALES QUE NO NOS HA VISTO!
¡NO! ¡NO ME MOVERÉ!
¡ESCUCHA, ABUELO! ¡O HACES LO QUE TE DECIMOS O TE ABRO LA GARGANTA!
¡NO ME MOVERÉ! YO... YO...
ESTABAN A LA PUERTA... ¡LOS PERSEGUIDORES DE NICK Y RED! ESTABAN APORREANDO LA PUERTA DEL VIEJO BYRD...
¡ABRAN! ¡SOY EL SHERIFF ALLEN!
TE JURO, VIEJO...
¿QUÉ PASA, HERB? ¿OCURRE ALGO?
4

¡ESTAMOS PERSIGUIENDO A UNOS ASESINOS! ¿LOS HAS VISTO?
TE MATARÉ, VIEJO...
¡N-NO, HERB! ¡NO LOS HE VISTO! ¡PARA NADA!
¡LOS LADRIDOS DESAPARECIERON EN LA MONTAÑA! NICK Y RED RESPIRARON ALIVIADOS...
¡HAS SIDO LISTO, VIEJO! ¡HAS HECHO BIEN!
¡AHORA VÁYANSE!
¡NO DIGAS TONTERÍAS, VIEJO! ¡NOS ESCONDEREMOS AQUÍ!
¡NO! ¡NO PUEDEN!
¿QUE NO PODEMOS? ¡NICK! ¡DAME LA PISTOLA!
¿Q-QUÉ VA A HACER?
¡VAMOS A MATARTE, ESTÚPIDO VIEJO!
NO... YO...
BLAM!
BLAM!
EL VIEJO SEÑOR BYRD SE DESPLOMÓ... MUERTO...
¿A-AHORA QUÉ, RED?
¡LE ENTERRAREMOS... FUERA!
¡DEJARON EL CADÁVER DEL SEÑOR BYRD Y SALIERON DETRÁS DE LA CABAÑA! EMPEZARON A CAVAR UNA TUMBA POCO PROFUNDA...
¡NOS QUEDAREMOS AQUÍ HASTA QUE SE CALMEN LAS COSAS! ¡LUEGO IREMOS A CANADÁ!
¡BUENA IDEA! ¡CON ESO BASTA! ¡VAMOS! ¡A POR ÉL!
5

¡RED Y NICK VOLVIERON AL INTERIOR! CUANDO ATRAVESARON LA PUERTA, TRAGARON SALIVA...

¡DIOS...!

¡NO ESTÁ MUERTO! ¡PERO... LE HE METIDO DOS BALAS!

LIONEL ESTABA SENTADO DELANTE DE LA PUERTA CUBIERTA POR UNA CORTINA, SU ESCOPETA APUNTANDO A LOS DOS FUGITIVOS...

¡ES DE CAÑÓN DOBLE, RATAS ASESINAS! ¡UNA BALA PARA CADA UNO!

¡N-NO DISPARES, ABUELO!

NO... NO PRETENDÍA-MOS...

¡DE PRONTO, RED MIRÓ AL SUELO! ¡SUS OJOS SE ABRIERON HORRORIZADOS! UN CHARCO DE SANGRE ESCALARTA REZUMABA POR DEBAJO DE LA CORTINA.

¡MIRA! ¡MIRA, NICK!

¡SANGRE! ¡PERO ÉL NO ESTÁ SANGRANDO!

¡NO! ¡NO ESTOY SANGRAN-DO!

LIONEL MIRÓ A LOS DOS HOMBRES...

¡NO ME MATASTEIS A MÍ! ¡MATASTEIS A MI GEMELO!

¿TU... TU GEMELO?

¡SÍ! ¡MI HERMANO SIAMÉS!

¡DIOS MÍO!

¡LIONEL SE PUSO EN PIE! SE APARTÓ DE LA PUERTA...

¡YAAAAAAAHHH!

¡AAAGGHH!

ALLÍ, UNIDO A LA ESPALDA DE LIONEL, ESTABA EL CUERPO DEL HERMANO SIAMÉS... GROTESCAMENTE RETORCIDO... MUERTO...

¡TODA NUESTRA VIDA HEMOS VIVIDO AQUÍ! ¡TODO EL MUNDO LO SABÍA! ¡TODO EL MUNDO, MENOS VOSOTROS!

¿QUÉ... QUÉ VAS A HACER CON NOSOTROS?

LIONEL EMPEZÓ A ATAR A LOS DOS ASESINOS, ESPALDA CONTRA ESPALDA...

¡ASÍ! AHORA SABRÉIS LO INDEFENSOS QUE NOS SENTÍAMOS MI HERMANO Y YO...

LUEGO LOS HIZO SALIR DE LA CABAÑA Y LOS ARROJÓ A LA TUMBA POCO PROFUNDA QUE HABÍAN CAVADO PARA ÉL.

¡TODOS ESTOS AÑOS HEMOS ESTADO ENTERRADOS PARA LA SOCIEDAD! ENTERRADOS VIVOS... ¡COMO ESTARÉIS VOSOTROS!

¡NO! ¡NO!

¡TEN PIEDAD!

¡PERO LIONEL NO MOSTRÓ PIEDAD! LA TIERRA BLANDA Y NEGRA AHOGÓ LOS GRITOS DE RED Y NICK MIENTRAS LIONEL LLENABA SU TUMBA...

YAAA...

GGGH...

EEEEE...

NNN...

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡NADIE EN AQUEL PUEBLECITO DE NUEVA INGLATERRA SABE POR QUÉ LIONEL BYRD VA SENTADO EN UN COCHE FÚNEBRE, Y NUNCA SE BAJA! ¡PERO NOSOTROS SÍ LO SABEMOS! ¿VERDAD, NIÑOS? ¡LIONEL TUVO QUE COMPRAR AQUEL COCHE DESPUÉS DE LA MUERTE DE SU HERMANO SIAMÉS! ¡CUANDO LIONEL LLEGÓ A AQUEL PUEBLECITO DE NUEVA INGLATERRA, SU HERMANO GEMELO ESTABA EN LA TRASERA, DETRÁS DE LA CORTINA! ¡Y CADA VEZ QUE LLEGA A LA CIUDAD, AHÍ ESTÁ! ¡PARECE... QUE NO ME CREYERAIS!

¡BUENO, AGARRAOS FUERTE! ¡LIONEL ESTÁ LLEGANDO A CASA!

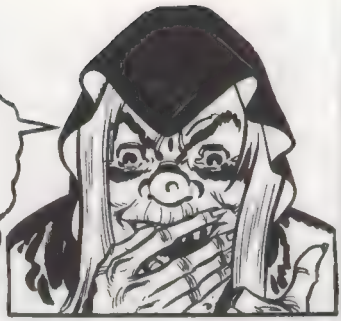
¡AHORA! ¡ESTÁ DELANTE DE SU VIEJA CASA APARTADA DEL PUEBLO, LA DE LAS VENTANAS TAPADAS! ¡MIRAD CÓMO MIRA ALREDEDOR, ASEGURÁNDOSE DE QUE NO HAY OJOS CURIOSOS VIGILÁNDOLE! AHORA... ¡SE ESTÁ BAJANDO! ¡ASÍ! MIRAD BIEN...

¡BUENO! ¡EL GEMELO DE LIONEL LLEVABA MUERTO UN AÑO! ¡CUALQUIERA ESTARÍA UN POCO DESCOMPUESTO! ¿PARA QUÉ CREÍAIS QUE ERA EL AGUA DE COLONIA? ¡Y ÉSA HA SIDO MI HISTORIA, DIABLILLOS! ¡AHORA OS DEJO CON EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡CHAO! ¡RECORDAD! COCHE FÚNEBRE, DULCE... ¡JE, JE!

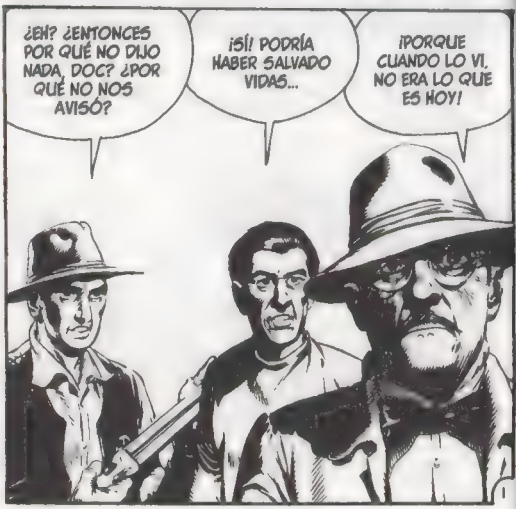
FIN

PODRÍAS DECIR QUE ESTA HISTORIA DE TERROR SURGE...

¡POR PURA HAMBRE!

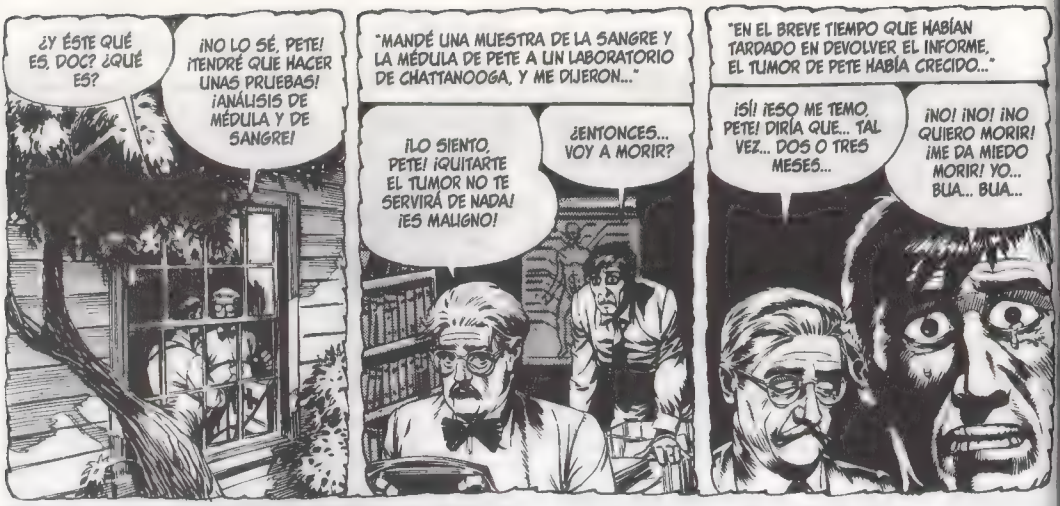


EL PELOTÓN SE DETUVO DELANTE DE LA ENTRADA DE LA CUEVA, SUS ARMAS APUNTANDO A LA GRAN BOCA ABIERTA...



Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: George Evans

¡SERÁ MEJOR QUE EMPIECE A HABLAR, DOC! ¡Y RÁPIDO!
¡PRIMERO HACED LO QUE DIGA! ¡LUEGO OS LO CONTARÉ! ¡RÁPIDO! ¡PRENDED UN FUEGO! ¡UNO GRANDE!
¡PRONTO, UN FUEGO CREPITANTE BAILABA ANTE LA ENTRADA DE LA CUEVA! LOS MIEMBROS DEL PELOTÓN RODEARON A DOC CHAMBERS, MIRÁNDOLE FURIOSOS...
¡VALE, DOC! ¡YA TIENE SU FUEGO! ¡AHORA VAMOS! ¡ESTÁ OSCURE-CIENDO!
DICES QUE LE SEGUISTE DESDE CASA DE PETE FEELEY, ¿EH, PHIL?
¡EXACTO! VINO CRUZANDO EL VALLE...
¿VISTE A PETE?
¡OH, NO! ¡CUANDO ESA COSA SALIÓ DE SU CABAÑA, FUI DETRÁS DE ELLA! ¡SABÍA QUE TENÍA QUE SER LA RESPONSABLE DE LAS MUERTES!
¡ENTONCES NO VISTE A PETE! ¿ALGUNO HABÉIS VISTO A PETE FEELEY DESDE QUE SE HIZO ERMITAÑO?
¡PUES... NO! ¡NO LE HE VISTO NUNCA!
¡HACE MÁS DE UN AÑO!
¡DOC! ¿INTENTA DECIRNOS QUE... QUE ESA COSA ES PETE FEELEY? ¡DIOS! ¡ESO NO ES HUMANO!
¡NO! ¡NO ES PETE FEELEY! ¡REALMENTE NO!
"¡VERÉIS, PETE VINO A VERME HACE MÁS DE UN AÑO! ¡TENÍA MIEDO! ME ENSEÑÓ UN BULTO EN SU BRAZO..."
¿QUÉ ES, DOC? ¡CADA VEZ... SE HACE MÁS GRANDE!
¡A MÍ ME PARECE UN TUMOR, PETE! ¡UN... CÁNCER!
"¡PETE SE QUEDÓ PÁLIDO COMO EL PAPEL! ¡SE ASUSTÓ MUCHO!"
¡UN... UN CÁNCER! ¿VOY A MORIR, DOC?
¡NO LO SÉ, PETE! ¡NO LO SÉ... SEGURO! ¡HAY DOS CLASES DE TUMORES! ¡UNOS SON MALIGNOS, Y SON MALOS! ¡LOS OTROS SON BENIGNOS, Y SON BUENOS! ¡LOS MALIGNOS SIGUEN CRECIENDO HASTA QUE TE MATAN! ¡EXTIRPARLOS NO SIRVE DE NADA! ¡LOS BENIGNOS, LOS QUITAS Y SE ACABÓ!
2


¿Y ÉSTE QUÉ ES, DOC? ¿QUÉ ES?
¡NO LO SÉ, PETE! ¡TENDRÉ QUE HACER UNAS PRUEBAS! ¡ANÁLISIS DE MÉDULA Y DE SANGRE!
"MANDÉ UNA MUESTRA DE LA SANGRE Y LA MÉDULA DE PETE A UN LABORATORIO DE CHATTANOOGA, Y ME DIJERON..."
¡LO SIENTO, PETE! ¡QUITARTE EL TUMOR NO TE SERVIRÁ DE NADA! ¡ES MALIGNO!
¿ENTONCES... VOY A MORIR?
"EN EL BREVE TIEMPO QUE HABÍAN TARDADO EN DEVOLVER EL INFORME, EL TUMOR DE PETE HABÍA CRECIDO..."
¡SÍ! ¡ESO ME TEMO, PETE! DIRÍA QUE... TAL VEZ... DOS O TRES MESES...
¡NO! ¡NO! ¡NO QUIERO MORIR! ¡ME DA MIEDO MORIR! YO... BUA... BUA...

"¡PETE EMPEZÓ A BALBUCEAR COMO UN NIÑO! ¡TENÍA MUCHO MIEDO DE MORIR Y YO NO PODÍA HACER NADA..."
¡TÓMATELO CON CALMA, PETE! ¡ESTAS COSAS PASAN! ¡HAY QUE AFRONTARLO!
¡NO! ¡NO! ¡IRÉ A BALD MOUNTAIN! ¡VERÉ A LA VIEJA BRUJA! ¡NO QUIERO MORIR!
¡EL FUEGO PARPADEABA ANTE LA ENTRADA DE LA CUEVA! EL PELOTÓN SE QUEDÓ RODEANDO AL VIEJO DOC CHAMBERS...
¿ASÍ QUE POR ESO NO HEMOS VISTO AL VIEJO PETE FEELEY? ¿PORQUE MURIÓ?
¡NO! ¡PETE NO MURIÓ! ¡HIZO LO QUE DIJO! ¡FUE A BALD MOUNTAIN A VER A LA BRUJA!
¡ESA FARSANTE! ¿QUÉ PODÍA HACER ELLA?

"¡ESO PENSÉ YO! ¿QUÉ PODÍA HACER ELLA? ASÍ QUE UN PAR DE MESES DESPUÉS FUI A VER A PETE. ¡ERA HORRIBLE! ¡SU BRAZO HABÍA SIDO PRÁCTICAMENTE ENGULLIDO POR AQUEL ESPANTOSO TUMOR! DEBERÍA ESTAR EN LAS ÚLTIMAS..."
¡ES LA VIEJA BRUJA DE BALD MOUNTAIN, DOC! ¡DIJO QUE NO MORIRÍA! ¡ME LO PROMETIÓ! ¡HICIMOS UN TRATO!
¡ES... ES IMPOSIBLE! ¡ESE TUMOR DEBERÍA HABERTE MATADO... HACE MUCHO!
"¡PETE HABÍA IDO A VERLA! ¡LE HABÍA SUPLICADO QUE LE HICIERA UN HECHIZO PARA NO MORIR! ¡SE NEGÓ! PERO ÉL SUPLICÓ HASTA QUE..."
¡SI LO HAGO, SI TE EMBRUJO PARA QUE NO MUERAS...! ¿ME PROMETERÁS TÚ ALGO? ¡JE, JE!
¡LO QUE SEA! ¡CUALQUIER COSA!
3

¡JÚRAME QUE NUNCA ME PEDIRÁS QUE DESHAGA EL HECHIZO! ¡JURA QUE NUNCA VOLVERÁS A BALD MOUNTAIN! ¡JI, JI! ¿PROMETIDO?

¡LO PROMETO! ¡LO JURO! LO QUE SEA... ¡PERO QUE NO ME MUERA! ¡TENGO MIEDO!

"ASÍ QUE LA VIEJA BRUJA REALIZÓ SU ENCANTAMIENTO Y SUS MAGIAS NEGRAS..."

¡Y PETE VOLVIÓ DE BALD MOUNTAIN... HECHIZADO!

¡VAMOS! ¿QUIERE QUE NOS CREAMOS ESAS BOBADAS, DOC?

¡ES VERDAD! ¡YA DEBERÍA ESTAR MUERTO!

¿VOLVIÓ A VER A PETE DESPUÉS DE AQUELLO, DOC?

¡UNA VEZ! ¡FUI A SU CASA CUATRO MESES DESPUÉS DE QUE ME HUBIERA VISITADO POR VEZ PRIMERA! ESPERABA ENCONTRAR SU CADÁVER... ¡NADA MÁS!

¿Y FUE ASÍ?

"¡SEGUÍA VIVO! ¡PARA ENTONCES EL TUMOR SE HABÍA EXTENDIDO A SU CUERPO! ¡FUE ESPANTOSO... TERRIBLE! ¡NUNCA HABÍA VISTO NADA TAN FEO! Y TENGO EL ESTÓMAGO FUERTE..."

¡HOLA, DOC! ¿A QUE NO ESPERABA VERME VIVO?

¡N-NO! ¡AGH! ¡NO!

"¡HABLAMOS UN RATO! SE QUEJÓ..."

¡LO ÚNICO MALO ES QUE TENGO HAMBRE TODO EL TIEMPO! ¡COMO IGUAL QUE UN CERDO!

¡NECESITAS... ALIMENTO!

¿DICE QUE FUE LA ÚLTIMA VEZ QUE VIO A PETE, DOC?
¡EXACTO! VOLVÍ UN MES DESPUÉS DE ESA SEGUNDA VISITA, PERO...
"¡...PERO NO ME DEJÓ PASAR! SU VOZ SONABA EXTRAÑA..."
¡VÁYASE, DOC! ¡ESTOY BIEN! ¡VÁYASE!
¡C-COMO QUIERAS, PETE!
PETE FEELEY
"Y CUANDO LO INTENTÉ HACE UNOS CUATRO MESES, SU VOZ ERA INCOHERENTE... ¡UN GORGOTEO!"
¡PETE! ¡PETE! ¡DÉJAME PASAR!
¿HACE CUATRO MESES? ¿QUIERE DECIR QUE VIVIÓ TANTO?
¡INTENTÉ ASOMARME A LA VENTANA... Y VER... PERO HABÍA ECHADO LAS CORTINAS! CUANDO EMPEZARON LAS MUERTES, NO RELACIONÉ LAS DOS COSAS...
¡CREÍ QUE ERA UN ANIMAL! ¡ES LO ÚNICO QUE PODRÍA ARRANCAR LA PIEL, DEJANDO SÓLO LOS HUESOS! LO ÚNICO, EXCEPTO... BUENO, CUANDO PHIL DIJO QUE HABÍA VISTO LA COSA SALIR DE CASA DE PETE FEELEY, SUPE...
¿QUÉ, DOC? ¡DÍGANOS!
¿SABÉIS LO QUE ES UN CÁNCER? ¡ES UNA AGRUPACIÓN DE CÉLULAS ENLOQUECIDAS! ¡SE ALIMENTAN DE CÉLULAS SANAS Y CRECEN! ¡SIGUEN CRECIENDO, CADA VEZ MÁS ENLOQUECIDAS! ¡Y CUANDO HAN DEVORADO SUFICIENTES CÉLULAS SANAS, LA PERSONA NORMAL MUERE!
¡PERO PETE NO PODÍA MORIR!
¡ESCUCHAD!
¡ESTÁ SALIENDO!
¡NO! ¡ASÍ QUE EL TUMOR ACABÓ CON TODAS SUS CÉLULAS SANAS! ¡Y NECESITÓ MÁS CÉLULAS SANAS! ¡ASÍ QUE EMPEZÓ A BUSCARLAS EN OTRAS PERSONAS! ESA COSA ES UN TUMOR VIVIENTE... UNA MASA DE CÉLULAS CANCERÍGENAS ENLOQUECIDAS...

¡TODOS LOS OJOS SE VOLVIERON HACIA LA BOCA DE LA CUEVA... HACIA EL SONIDO DE ALGO ABSORBIENDO! EL FUEGO BAILÓ SOBRE LA FORMA TEMBLOROSA Y LÍVIDA MIENTRAS SE DESLIZABA... UNA ENORME MASA DE PROTOPLASMA CANCEROSO...

¡DIOS MÍO!

¡YAAAAAAAAAHH!

EMPEZARON A DISPARAR CONTRA ÉL... HUNDIENDO BALAS EN SU SUPERFICIE PRINGOSA...

DOC CHAMBERS COGIÓ UN LEÑO ARDIENTE DE LA FOGATA...

¡LAS BALAS NO ACABARÁN CON ÉL! ¡NADA PUEDE MATARLO! ¡TENEMOS QUE HACER QUE VUELVA A LA CUEVA!

¡VAMOS! ¡QUE TODO EL MUNDO COJA UNA ANTORCHA!

LA ESPANTOSA MASA DE TEJIDO ENFERMO RETROCEDIÓ MIENTRAS LE ARROJABAN ANTORCHAS ARDIENTES...

POR FIN, VOLVIÓ A LA CUEVA...

¿AHORA QUÉ, DOC?

¡TENEMOS QUE BLOQUEAR LA ENTRADA DE LA CUEVA! ¡COMO NO PODEMOS MATARLO, TENEMOS QUE APRISIONARLO! ¡BUSCAD DINAMITA!

AL ALBA, LA BOCA DE LA CUEVA ESTABA SELLADA...

¡ROGUEMOS PARA QUE NADIE ENCUENTRE LA ENTRADA DE LA CUEVA!

¡TENDRÁ QUE QUEDARSE AHÍ DENTRO... PARA SIEMPRE!

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡ASÍ ES, DIABLILLOS! ¡EL TUMOR DE PETE FEELEY SIGUE ARRASTRÁNDOSE POR LA CUEVA CERRADA DE LAS MONTAÑAS SMOKY! ¿QUERÉIS HACER UN POCO DE PROSPECCIÓN CONMIGO ALGÚN DÍA? ¡PUEDE QUE ENCONTREMOS ALGO... ALGO HAMBRIENTO!

¡Y AHORA OS DEJO CON LA VIEJA BRUJA PARA QUE OS OFREZCA SU CUENTO DE HADAS! ¡EN SERIO! ¡CHAO!

FIN

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ¡SÍ, SOY VUESTRA RESPONSABLE DE RECETAS REPUGNANTES, LA VIEJA BRUJA, COCINANDO OTRA CRUEL COMIDA EN MI COSTROSO CALDERO, ASÍ QUE ENTRAD EN LA GUARIDA DEL MIEDO Y OS SERVIRÉ UNA REPELENTE RACIÓN! ¡ESTA VEZ, HE PREPARADO UNA OBRA MAESTRA DE LO MORBOSO! ES UN DELICIOSO RELATO QUE LLAMO...

¡UN CUENTO DE HADAS MACABRO!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

¡HABÍA TODO TIPO DE RATAS! HABÍA RATAS PARDAS...
...Y RATAS GRISES...
Y RATAS PARDO-GRISÁCEAS...
Y RATAS GRISES-PARDUZCAS...
GRAIN
INVADÍAN LAS CALLES...
...LAS TIENDAS...
...LAS CASAS...
SE COMÍAN LA BASURA DE LA GENTE...
...LA COMIDA DE LA GENTE...
¡...A LA GENTE!
2

¡POR FIN, LOS HABITANTES DEL REINO NO PUDIERON SEGUIR SOPORTÁNDOLO! ¡DECIDIERON EXTERMINAR LA POBLACIÓN DE RATAS, DESTRUIRLA! ASÍ QUE, UN DÍA, TODOS SE ARMARON CON PALOS, ESCOBAS, CON TODO LO QUE FUERA UTILIZABLE COMO ARMA...
...Y EMPEZARON A MATAR A LAS RATAS...
MATARON A LAS RATAS GRISES...
...Y A LAS PARDAS...
...Y A LAS GRISES-PARDUZCAS...
...Y A LAS PARDO-GRISÁCEAS...
MATARON A LAS RATAS QUE INVADÍAN LAS CALLES Y SE COMÍAN LA BASURA DE LA GENTE...
...A LAS RATAS QUE INVADÍAN LAS TIENDAS Y SE COMÍAN LA COMIDA DE LA GENTE...
¡...Y A LAS RATAS QUE INVADÍAN LAS CASAS Y SE COMÍAN A LA GENTE!
3

BUENO, PARECE QUE AQUEL PEQUEÑO REINO ESTABA GOBERNADO POR UN POMPOSO REY CON SU POMPOSA REINA...
VIVÍAN EN UN POMPOSO CASTILLO RODEADO POR UN POMPOSO FOSO...
LAS RATAS GRISES NO PODÍAN CRUZAR EL FOSO...
LAS RATAS PARDAS NO PODÍAN CRUZAR EL FOSO...
LAS RATAS GRISES-PARDUZCAS NO PODÍAN CRUZAR EL FOSO...
¡Y LAS RATAS PARDO-GRISÁCEAS TAMPOCO PODÍAN CRUZAR EL FOSO!
¡ASÍ QUE EL POMPOSO REY Y SU POMPOSA REINA EN SU POMPOSO CASTILLO RODEADO POR EL POMPOSO FOSO NO TENÍAN PROBLEMAS CON LAS RATAS! DE HECHO, EL ÚNICO PROBLEMA QUE TENÍA LA POMPOSA REINA ERA QUÉ HACER POR SUS RATONCITOS BLANCOS...
¿A QUE SON PRECIOSOS, SIEGFRIED? ¡HE MANDADO QUE HICIERAN ESTOS COLLARES DE DIAMANTE ESPECIALMENTE PARA ELLOS!
¡MUY BONITOS, GWENDOLYN!
¡LA POMPOSA REINA ADORABA A SUS RATONCITOS BLANCOS! ¡LOS TENÍA EN UNA JAULA DE ORO CON DIAMANTES, LOS ALIMENTABA CON UNA BANDEJA DE ORO CON DIAMANTES, LOS VESTÍA CON COLLARES DE ORO CON DIAMANTES! A LOS RATONCITOS NO LES FALTABA NADA...
¡CUCHI CUCHI... BONITOS! ¡TOMAD, PRECIOSOS! FAISÁN ASADO...
¡GWENDOLYN! ¡VEN A COMER!
4

UN DÍA, EL POMPOSO REY Y SU POMPOSA REINA SUPIERON POR SU POMPOSO CONSEJERO QUE LA POBLACIÓN CASI HABÍA CONSEGUIDO VENCER A LAS RATAS...
¡LAS ESTÁN MATANDO CON LAS MANOS DESNUDAS! ¡ES ASOMBROSO!
¡ASOMBROSO!
¡NO! ¡NO! ¡NO DEBEN HACER ESO!
¿POR QUÉ NO, GWENDOLYN? ¡LAS RATAS SON UN PROBLEMA!
¡LAS RATAS SON PARIENTES DE LOS RATONES, SIEGFRIED! ¡YO ADORO A MIS RATONCITOS! ¡ASÍ QUE TAMBIÉN ADORO A SUS PRIMOS! ¡PROHÍBO QUE LA GENTE MATE A LAS RATAS! ¡ES CRUEL, LO PROHÍBO!
ASÍ QUE SE LEYÓ UN EDICTO EN EL PEQUEÑO REINO...
¡POR TANTO, POR ORDEN DE LA REINA GWENDOLYN Y DEL REY SIEGFRIED, SE CONSIDERARÁ UN DELITO MATAR, MUTILAR, HERIR O MOLESTAR A LAS RATAS EN ESTE REINO! ¡LOS INFRACTORES SERÁN PERSEGUIDOS! ¡EL CASTIGO SERÁ UNA MULTA, LA CÁRCEL, O LAS DOS COSAS! ARTÍCULO 69, SECCIÓN DE LA LEY PENAL DEL REINO DE...
¡SE DETUVO LA MATANZA DE RATAS! PRONTO, VOLVIERON A INVADIR EL PEQUEÑO REINO...
UNA VEZ MÁS EMPEZARON A COMERSE LA BASURA DE LA GENTE...
...LA COMIDA DE LA GENTE...
¡...Y A LA GENTE!
NOOOOOOOO...
¡MI NIÑO!
5

¡UNA VEZ MÁS, LA GENTE NO PUDO SOPORTARLO! PERO ESTA VEZ, NO LES PERMITÍAN MATAR A LAS RATAS...

¿QUÉ HA HECHO?

¡SE LO LLEVAN A LA CÁRCEL!

¡HA MATADO UNA RATA!

Y EL PROBLEMA DE LAS RATAS EMPEORÓ MÁS QUE NUNCA...

¡NOS MORIMOS DE HAMBRE!

LAS RATAS SE COMEN TODA LA COMIDA...

¡EL REY Y LA REINA NO NOS DEJAN MATAR A LAS RATAS!

¡ADORAN A LAS RATAS!

Y LA GENTE SE ENFURECIÓ CADA VEZ MÁS...

¡TENEMOS QUE HACER ALGO!

¡SEGUIDME!

¡AL CASTILLO!

LA MULTITUD AUMENTÓ A MEDIDA QUE AVANZABA POR LAS CALLES...

AL CASTILLO...

¡A LOS AMANTES DE LAS RATAS!

¡VAMOS!

LA GENTE GRITABA Y CHILLABA AL ACERCARSE AL CASTILLO...

ALGUIEN CRUZÓ EL FOSO A NADO Y BAJÓ EL PUENTE LEVADIZO, Y LA MULTITUD CRUZÓ...

EL POMPOSO REY Y LA POMPOSA REINA SE VIERON RODEADOS EN SU POMPOSO SALÓN DEL TRONO POR LA TURBA FURIOSA...

¡VOLVED A VUESTRAS CASAS!

¡AGARRADLES!

LA TURBA FURIOSA AGARRÓ AL POMPOSO REY Y SU POMPOSA REINA...
¡ALTO! ¡ALTO!
¡AAAAAHH!
¡TRAED LAS RATAS!
¡ALGUIEN LLEGÓ CON UNA JAULA! DENTRO HABÍA DOS RATAS DE ASPECTO SALVAJE MEDIO MUERTAS DE HAMBRE...
¡AQUÍ ESTÁN! ¡AQUÍ ESTÁN!
UNA RATA VIVA FUE INTRODUCIDA EN LA BOCA DEL POMPOSO REY...
¡...Y GARGANTA ABAJO! LA OTRA RATA FUE INTRODUCIDA EN LA BOCA DE LA POMPOSA REINA...
¡...Y GARGANTA ABAJO! LUEGO SUS POMPOSAS BOCAS REALES FUERON COSIDAS...
Y LA MULTITUD VITOREÓ CUANDO, POCO A POCO, LAS RATAS MEDIO MUERTAS DE HAMBRE SE ABRIERON CAMINO A BOCADOS POR EL INTERIOR DEL POMPOSO REY Y LA POMPOSA REINA...
¡DESPUÉS DE ESO, LA GENTE DEL PEQUEÑO REINO EXTERMINÓ A LAS OTRAS RATAS Y VIVIERON FELICES! ¡JI, JI! ¡BUENO, NIÑOS! ÉSTE HA SIDO MI CUENTO DE HADAS... COMO DECÍA, BASTANTE MACABRO, ¿VERDAD? ¡AHORA, ADIÓS! ¡RECORDAD! ¡SI NO OS GUSTAN LAS RATAS, NI LO QUE LE PASÓ A GWENNY Y SIGGY... CERRAD LA BOCA! SÓLO ESPERO QUE NO ESTÉIS A DIETA Y PODÁIS CONTINUAR DEGUSTANDO LOS PLATOS DE MI COCINA, PORQUE SI NO... LO TENÉIS CRUDO. ¡JI, JI!
FIN

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¡LAS PUERTAS DE LA CÁMARA DE LOS HORRORES ESTÁN ABIERTAS, DIABLILLOS! ¿NO QUERÉIS PASAR? ¡SOY VUESTRO ANFITRIÓN, EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA, Y OS TRAIGO UNA HISTORIA TAN SUCIA QUE APESTA! ¡PERO OS GUSTARÁ! ¡ASÍ QUE, SI QUERÉIS, PONEOS UNA PINZA EN LA NARIZ O UNA MÁSCARA DE GAS, Y EMPEZARÉ! ¡JE, JE! CUANDO HAYA ACABADO, SABRÉIS EXACTAMENTE LO QUE QUIERO DECIR... PUES TODOS Y CADA UNO DE VOSOTROS VA A VIVIR EL RELATO LLAMADO...

HASTA QUE LA MUERTE...

ESTÁS AL EXTREMO DEL MUELLE, MIRANDO ANSIOSAMENTE LAS AGUAS RESPLANDECIENTES E INQUIETAS DEL CARIBE. TE SECAS EL SUDOR DE LA CARA. ¡Y DE PRONTO, REPENTINAMENTE, TE DA UN VUELCO EL CORAZÓN! ¡LO VES! ES UNA MOTA EN EL HORIZONTE... ¡UN BARCO!

Guión y Dibujo: Johnny Craig

¡DOS AÑOS HAS ESPERADO ESE BARCO! ¡DURANTE DOS LARGOS Y AGOTADORES AÑOS HAS SUDADO PARA QUE TU PLANTACIÓN DE AZÚCAR FUERA DIGNA DE UNA MUJER! Y AHORA HA LLEGADO ESE DÍA ESPECIAL... PUES ESTE BARCO TE TRAE A TU FUTURA ESPOSA...

¡EL BARCO AMARRA Y BAJAN LAS PASARELAS! ¡LOS TURISTAS LLENAN EL MUELLE PARA SER ENGULLIDOS POR EL AJETREO DE LAS ACTIVIDADES PORTUARIAS! Y ENTONCES... LA VES...

¡TUS DÍAS DE ESPERA HAN TERMINADO! LA "CHICA DE LA CASA" HA VENIDO A CASARSE CONTIGO, Y MUCHAS HORAS DESPUÉS LLEGAIS A TU PLANTACIÓN EN LO MÁS PROFUNDO DE LA JUNGLA... EN LA JUNGLA DE HAITÍ...

¡TE SIENTES ORGULLOSO COMO UN REY! ¡EL CURA LLEVA A CABO UNA CEREMONIA SENCILLA... Y EMPIEZA LA FIESTA! LOS NATIVOS CANTAN Y BATEN LOS TAMBORES, BAILANDO, RIENDO Y CANTANDO EN SU FELICIDAD...

¡LOS MESES SIGUIENTES SON LA MÁS PURA ALEGRÍA! DONNA TE DESPIERTA CADA MAÑANA CON UN BESO...

¡PREPARA TUS COMIDAS Y TE SIRVE FIEL Y CARIÑOSAMENTE! CON SU PRESENCIA, CONVIERTE LA SINIESTRA ¡ISLA VUDÚ DE HAITÍ EN UNA PRECIOSA ¡ISLA DE AMOR Y ROMANCE...

¡ESTÁ A TU LADO CONSTANTEMENTE, CUBRIÉNDOTE CON SU AMOR Y SU DEVOCIÓN! ¡NO IMPORTA DÓNDE VAYAS, SIEMPRE ESTÁ A TU LADO! TU FELICIDAD ES COMPLETA...

PERO UN DÍA, CUANDO PASEAS CON ELLA POR LA PLANTACIÓN, SUS PASOS VACILAN... ¡Y TE AGARRA DEL BRAZO!

¡DONNA! ¿QUÉ TE PASA? ¡ESTÁS PÁLIDA!

¡QUERIDO, YO... ME SIENTO DÉBIL! ¡AYÚDAME, STEVE! LLÉVAME DE VUELTA... A CASA...

¡RÁPIDAMENTE, LA LEVANTAS EN BRAZOS Y LA LLEVAS A CASA! ¡ENVÍAS UN MENSAJERO A BUSCAR AL MÉDICO... PERO NO SERVIRÁ DE NADA!

¡LA SEÑORITA DONNA TIENE LA FIEBRE DE LA JUNGLA, BWANA STEVE!

¡LO... LO SÉ, JEBCO! ¡VA A MORIR! ¡NADIE SOBREVIVE A ESO!

¡A LO LARGO DE LAS HORAS INTERMINABLES DE LA NOCHE, PERMANECES JUNTO A ELLA, REZANDO CON FERVOR! POR LA MAÑANA, EL MENSAJERO VUELVE CON EL MÉDICO...

¡ME TEMO QUE ES DEMASIADO TARDE! ¡HA MUERTO!

¡COMO ME TEMÍA! ¡SIEMPRE ES DEMASIADO TARDE!

¡LA ENTIERRAS AL DÍA SIGUIENTE! ¡LA LARGA PROCESIÓN SUBE CON SUS CÁNTICOS HASTA LO ALTO DE UNA COLINA DONDE AGUARDA LA TUMBA ABIERTA! ¡LOS TAMBORES RESUENAN EN LA JUNGLA VIRGEN! ¡LA ¡SLA MARAVILLOSA DEL AMOR VUELVE A SU MALIGNO YO!

¡AHORA TU VIDA ESTÁ VACÍA! ¡LAS NOCHES SE LLENAN DE ANGUSTIOSOS SUEÑOS DE RECUERDOS! NO HAY NADIE PARA DESPERTARTE CON UN BESO POR LA MAÑANA...

¡JEBCO INTENTA OCUPAR SU LUGAR! TE SIRVE LA COMIDA COMO LO HACÍA ELLA... ¡ESTÁ SIEMPRE A TU LADO! LE DUELE VERTE TAN TRISTE...

¡PERO NO ES LO MISMO! ¡NADA ES LO MISMO! ¡NUNCA PODRÁ SER COMO ERA! DONNA HABÍA CAMBIADO TODO COMO POR ARTE DE MAGIA...

3

¡BWANA, ESTÁS ENFERMO DEL CORAZÓN DESDE QUE MURIÓ LA SEÑORITA DONNA! ¿LA QUIERES RECUPERAR?

¡MARÍA CUALQUIER COSA PARA QUE VOLVIERA A ESTAR CONMIGO, JEBCO! ¡ERA MI VIDA ENTERA!

SI LA RECUPERAS, QUERRÁS ESTAR CON ELLA TODO EL TIEMPO, ¿SÍ?

¡NUNCA LA PERDERÍA DE VISTA, JEBCO! ¡LA QUERRÍA Y LA AMARÍA POR SIEMPRE!

AQUELLA NOCHE BEBES MUCHO... ¡QUIERES EMBOTAR TUS SENTIDOS PARA QUE NO PERCIBAN LA REALIDAD QUE PRESIENTES! PERO SUBCONSCIENTEMENTE, OYES LOS TAMBORES VUDÚ...

¡SIN QUE LO SEPAS, TU FIEL SIRVIENTE JEBCO HA SACADO A TU ESPOSA DE LA TUMBA Y LA HA LLEVADO A LA JUNGLA! ALLÍ, RODEADA POR LOS FRENÉTICOS ADORADORES, SE LLEVA A CABO UN RITUAL VUDÚ...

¡LOS NATIVOS HISTÉRICOS SALTAN Y BAILAN A TRAVÉS DE LAS LLAMAS, HIPNOTIZADOS POR EL ESTRUENDO ENSORDECEDOR DE LOS TAMBORES! ¡HASTA ALTAS HORAS DE LA NOCHE, LA SUMA SACERDOTISA GIRA ESPASMÓDICAMENTE ANTE EL CADÁVER ATADO A UN POSTE EN EL CENTRO DEL ANILLO DE FUEGO! DE PRONTO... ¡DONNA SE MUEVE!

¡LAS LIGADURAS SON CORTADAS AL INSTANTE! ¡SUS DEDOS Y SUS BRAZOS SE AGITAN! ¡SU CABEZA SE VUELVE LENTAMENTE, Y SUS OJOS SE ABREN... VIDRIOSOS COMO EN UN TRANCE! ¡FORMA PARTE DE LOS MUERTOS VIVIENTES! ¡UN ZOMBI! ¡UN ZOMBI!

ZOMBI

ZOMBI

A LA MAÑANA SIGUIENTE... ¡TE DESPIERTAN CON UN BESO!

4

¡UNA VEZ MÁS, EL MUNDO A TU ALREDEDOR HA CAMBIADO! ¡UNA VEZ MÁS, TE SIENTES VIVO Y FELIZ, CONTENTO CON TODO Y CON TODOS! ¡LA VIDA ES BELLA!

¡PASEÁIS DEL BRAZO, Y LOS NATIVOS SONRÍEN APROBANDO VUESTRA ALEGRÍA! SOIS INMENSAMENTE FELICES...

SÍ... ¡INMENSAMENTE FELICES! ¡DURANTE UNOS DÍAS! PORQUE LENTAMENTE EMPIEZAS A DARTE CUENTA DE ALGO...

¡SNIFF! ¡PUAGH! DONNA, ¿NO CREES QUE DEBERÍAS DARTE UN BAÑO?

EL BAÑO AYUDA... ¡UN POCO! PERO UNA HORA DESPUÉS...

¡PUAGH! ¡DONNA, POR FAVOR! ¡BÁÑATE OTRA VEZ!

ENTONCES TE DAS CUENTA...

¡DIOS MÍO! ¡EL BAÑO NO EVITA EL OLOR! ¡ESTÁ MUERTA! ¡ESTÁ... EMPEZANDO A DESCOMPONERSE!

¡PASAN LOS DÍAS SOFOCANTES, Y EL ESTADO DE DONNA EMPEORA CONSTANTEMENTE! ¡SU PIEL EMPIEZA A PUDRIRSE Y A DESPRENDERSE DE SUS HUESOS! INTENTAS ESCAPAR DE ELLA... PERO SIGUE A TU LADO...

¡DONNA, POR FAVOR! ¡DÉJAME EN PAZ UN RATO! ¡POR FAVOR! ¡PUAGH!

¡TÚ ERES TODA SU EXISTENCIA! ¡ESTÁ A TU LADO DÍA Y NOCHE, AFERRÁNDOSE A TU BRAZO! Y POR LA MAÑANA...

¡NO! ¡NO! ¡NO ME BESES! ¡ESTOY DESPIERTO! ¡DESPIERTO!

5

¡LOS DÍAS SE CONVIERTEN EN SEMANAS! ¡AHORA SIENTES NÁUSEAS TODO EL TIEMPO, ASÍ QUE DEJAS DE COMER! ¡EL OLOR PUTREFACTO SE EXTIENDE POR TODA LA CASA Y LA PLANTACIÓN... PERO A LOS NATIVOS NO LES MOLESTA! ¡TÚ ERES EL ÚNICO AFECTADO... Y NO LO SOPORTAS!

¡ALÉJATE DE MÍ, SUCIA COSA PODRIDA! ¡ATRÁS! ¡POR FAVOR! ¡¡POR FAVOR!!

¡MONSTRUOSIDAD PESTILENTE! ¡TE MATARÉ! ¡TE MATARÉ!

BLAM BLAM BLAM BLAM BLA

ES INÚTIL... ¡LAS BALAS NO LA DETIENEN!

¡TE HARÉ PEDAZOS! ¡PEDAZOS! ¡ME LIBRARÉ DE TI!

¡ESO TAMPOCO LA DETIENE! ¡SÓLO CONSIGUES QUE SEA MÁS HORRIBLE.

ESTRANGULARLA, AHORCARLA O AHOGARLA TAMPOCO CAUSA NINGÚN EFECTO...

FRUSTRADO POR TODOS LOS INTENTOS DE ESCAPAR DE LA REPUGNANTE VISIÓN Y EL OLOR DE TU ESPOSA, POR FIN LA ATAS CON UNA CUERDA Y LA METES EN EL HELICÓPTERO QUE UTILIZAS PARA SOBREVOLAR TUS CULTIVOS...

¡SI LA TIRO ENCIMA DE LA JUNGLA, SE HARÁ PEDAZOS AL CAER AL SUELO! ¡TIENE QUE FUNCIONAR!

6

¡VUELAS SOBRE LA ZONA MÁS ESPESA DE LA JUNGLA! ¡CON UNA PLEGARIA EN LOS LABIOS, ABRES LA PUERTA... Y LA EMPUJAS CON EL PIE!

¡VES CÓMO EL CUERPO SE DESPLOMA Y DESAPARECE ENTRE EL FOLLAJE! ¡LUEGO VUELVES A LA PLANTACIÓN! ESA NOCHE AGUARDAS PACIENTEMENTE...

¡PASAN UNO O DOS DÍAS, Y EMPIEZAS A SENTIRTE MÁS RELAJADO! AUNQUE SU HEDOR LLENA LA CASA, TU ALIVIO ES INMENSO...

¡LA NOCHE SIGUIENTE, TE SIENTES MUY BIEN! ¡HOY HAS COMIDO... Y NO LO HAS DEVUELTO! ¡PERO CUANDO ESTÁS A PUNTO DE RETIRARTE, APARECE JEBCO!

¡SALES DE LA CASA ENLOQUECIDO! ¡NO PUEDE SER! ¡NO PUEDE HABER VUELTO! ¡TE DETIENES! ¡ALLÍ, TAMBALEÁNDOSE GROTESCAMENTE HACIA TI, LLEGAN LOS RESTOS PODRIDOS DE LA QUE FUE TU ESPOSA! SIENTES ASCO...

¡TE DAS LA VUELTA RÁPIDAMENTE Y CORRES HACIA LA CASA DEJANDO ATRÁS A JEBCO! ¡ESTO ES EL FIN! ¡NO LO SOPORTAS MÁS! ¡SÓLO QUEDA UNA SALIDA!

¡EL BAÚL DE LAS MEDICINAS! ¡TU MANO BUSCA CON FRENÉTICA PRISA, PERO ENCUENTRAS LO QUE BUSCABAS! ¡SI NO PUEDES DESTRUIRLA... TENDRÁS QUE DESTRUIRTE A TI MISMO! ¡ABRES LA BOTELLA QUE DICE "VENENO" Y BEBES!

¡EL VENENO ES FUERTE! ¡HACE EFECTO RÁPIDAMENTE! SIENTES EL ARDOR EN TU GARGANTA... TODO SE VUELVE NEGRO...

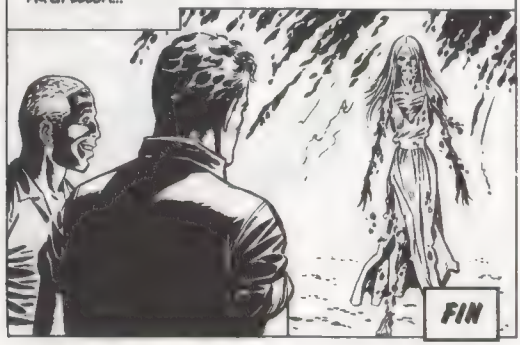
DURANTE MUCHO TIEMPO, FLOTAS EN UN MAR DE OSCURIDAD... Y LUEGO, POCO A POCO, OYES EL SONIDO LEJANO DEL TRUENO...

¡EL RUIDO SE HACE MÁS FUERTE Y MÁS CLARO! ¡RECONOCES EL MURMULLO DE LOS TAMBORES! SIENTES MUCHO CALOR... TE SACUDES... Y ABRES LOS OJOS...

VES UN MURO DE FUEGO... ¡Y OYES LOS GRITOS FANÁTICOS DE CENTENARES DE NATIVOS! ¡LOS TAMBORES RESUENAN EN TU CABEZA CUANDO MUEVES LA MANO! UN NATIVO SALTA A TRAVÉS DE LAS LLAMAS Y CORTA LAS CUERDAS QUE TE RETIENEN...

TORPEMENTE, DAS UN PASO HACIA DELANTE... ¡Y UN GRAN ESTRUENDO TE LLENA LOS OÍDOS! ¡CAMINAS A TRAVÉS DEL CÍRCULO DE LLAMAS SALTARINAS... Y NO SIENTES NADA! ENTONCES, JEBCO Y LA SUMA SACERDOTISA SE DIRIGEN A TI...

¡COMPRENDES TURBIAMENTE QUE NO SENTISTE DOLOR CUANDO ATRAVESASTE EL FUEGO! ¡NO SENTISTE NADA... Y NO SIENTES NADA AHORA! ¡ERES UN ZOMBI! ¡UNO DE LOS MUERTOS VIVIENTES! Y, COMO DIJO JEBCO, AHORA ESTARÁS CON DONNA TODO EL TIEMPO... ¡PARA SIEMPRE! ¡MÍRALA! AQUÍ LLEGA...

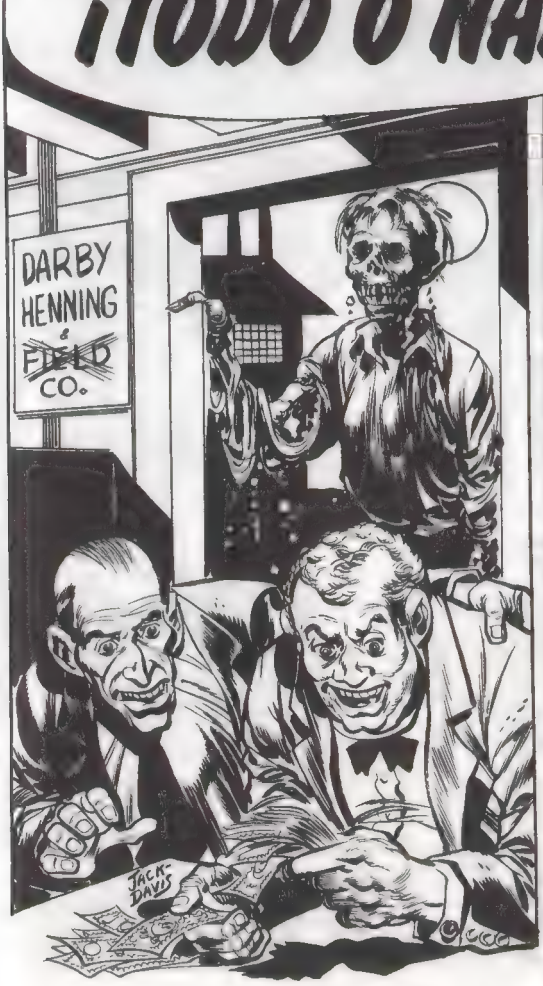


¡JE, JE! ¿NO ES PARA MORIRSE? A STEVE TODO AQUELLO LE OLÍA MUY MAL. ¡DONNA NO SABÍA LO QUE ERA UN SALVAVIDAS, PERO AL MENOS DISFRUTÓ DE UN SALVA-MUERTES! ¡JE, JE! ¿CÓMO? ¿QUE QUERÉIS QUE DEJE DE HACER EL TOM-TOM? ¡BUENO, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA SE IMPACIENTA, ASÍ QUE OS DEJARÉ CON ÉL! ¡HASTA LUEGO!

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ¡UNA VEZ VISITÉ UN ASERRADERO Y AÑADÍ OTRA ESCALOFRIANTE HISTORIA DE TERROR A MI FABULOSA COLECCIÓN DE LA CRIPTA! ¡ASÍ QUE VENID, DIABLILLOS! ¡SENTAOS JUNTO A VUESTRO ANFITRIÓN EN EL HORROR, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA! ¡OS GUSTARÁ, SI NO TENÉIS SERRÍN EN LA CABEZA! A ESTE RELATO ESPELUZNANTE LO LLAMO...

¡TODO O NADA!



¡SIGMUND DARBY SE INCLINÓ Y ACTIVÓ EL INTERCOMUNICADOR EN RESPUESTA AL IMPACIENTE ZUMBIDO DEL INSTRUMENTO! DETRÁS DE ÉL ESTABAN SUS SOCIOS, AVERILL HENNING Y DILBERT FIELD...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡YA CONOCÉIS A LOS JUGADORES DE NUESTRA PARTIDITA DE AZAR! ¡LOS SOCIOS DE UN ASERRADERO! ¡MIRAD! ¿VEIS CÓMO SE AMONTONAN SUS APUESTAS SOBRE LA VIDA EN ALTURAS EQUIVALENTES? ¡ÉSTA ES LA DE SIGMUND DARBY! ¡LA DEL MEDIO ES LA DE AVERILL HENNINGS! Y LA DE LA DERECHA... LA DE DILBERT FIELD...
¡PASE, CORONEL! ¡SIÉNTESE! ¡ESTOS SON MIS SOCIOS, EL SEÑOR HENNING Y EL SEÑOR FIELD!
¡UN PLACER, CABALLEROS!
¿CÓMO ESTÁ?
¡EL GUSTO ES NUESTRO, SEÑOR!
¡CABALLEROS! ¡SU ASERRADERO HA SIDO ELEGIDO POR EL EJÉRCITO PARA UN CONTRATO GUBERNAMENTAL DE ALTO SECRETO! ¡CONOCEMOS SU HISTORIAL! ¡SABEMOS LO QUE PUEDEN HACER! ¡LES EXPLICARÉ LO QUE EL EJÉRCITO NECESITA!
US
US
¡EL CORONEL TURNER DESPLEGÓ UN PLANO SOBRE LA MESA DE SIGMUND DARBY! LOS TRES SOCIOS LO CONTEMPLARON UN INSTANTE! LUEGO...
¡A MÍ NO ME PARECE MÁS QUE UN DISCO DE MADERA, CORONEL!
¡EXACTO, SEÑOR HENNING! ¡NADA MÁS! ¡DEL GROSOR DE UNA GALLETA!
¿Y ESTO ES EL MATERIAL ALTO SECRETO?
¡ASÍ ES! ¡LES EXPLICARÉ! ¡NO PUEDO DECIRLES PARA QUÉ SE USARÁ, PERO EL EJÉRCITO NECESITARÁ SESENTA MIL DE ESTOS DISCOS CADA MES! ¡TIENEN QUE SER EXACTAMENTE DE 68 CENTÍMETROS DE DIÁMETRO Y DE 0,4 CENTÍMETROS DE GROSOR!
¿SESENTA MIL AL MES?
¡EXACTO, SEÑOR FIELD! ¡TIENEN QUE ESTAR HECHOS DE ROBLE, Y DEBEN SER PERFECTOS! ¡RECHAZAREMOS TODOS LOS QUE NO CUMPLAN LAS ESPECIFICACIONES! ¡EN EL CONTRATO SE ESTABLECE QUE A LA ENTREGA SE LES PAGARÁ UN DÓLAR Y SETENTA Y CINCO CENTAVOS POR CADA UNO DE LOS DISCOS!
¡CORONEL TURNER! EMPEZAREMOS A SERVIR EN DOS MESES...
¡TAN PRONTO COMO HAYAMOS DISEÑADO Y CONSTRUIDO LA MAQUINARIA!
¡PERFECTO! ¡BUENOS DÍAS, CABALLEROS!
¡BUENOS DÍAS, CORONEL!
¡BUENOS DÍAS, SEÑOR!
¡BUENOS DÍAS, SEÑOR!
2

¡JE, JE! ¡FIJAOS, CHICOS! ¡LA SUERTE ACOMPAÑA A NUESTROS JUGADORES! ¡SUS APUESTAS CRECEN... POCO A POCO! ¿VEIS? PERO AHORA, VOLVAMOS AL ASERRADERO D. H. F. Y VEAMOS CÓMO COMENTAN LOS SOCIOS EL NUEVO CONTRATO DEL GOBIERNO...
¿CÓMO PODREMOS CUMPLIRLO, FIELD? ¡TÚ ERES EL INGENIERO! ¡SESENTA MIL AL MES! ¡SON MÁS DE DOS MIL AL DÍA!
¡ALGO SE ME OCURRIRÁ, SEÑORES! ¡DENME TIEMPO!
¿PODRÍAMOS CORTAR MADERA DE ROBLES EN PLANCHAS DE CUATRO MILÍMETROS Y SACAR LOS DISCOS DE AHÍ?
¡PODRÍAMOS! ¡PERO SERÍA MUY CARO Y TARDARÍAMOS DEMASIADO TIEMPO! ¡NO! ¡TENEMOS QUE PENSAR ALGO MEJOR!
¡CABALLEROS! ¡AÚN NO HEMOS COMIDO! ¿VAMOS A...?
¡NO, HENNING! ¡HAGAMOS QUE NOS TRAIGAN LA COMIDA! ¡TENEMOS MUCHO QUE PENSAR!
¡OH, DIOS! ¡ODIO LOS SÁNDWICHES!
¡SÁNDWICHES! ¡ESO ES!
¿QUÉ PASA CON LOS SÁNDWICHES, FIELD? ¿QUÉ?
¡SÁNDWICHES! ¡REBANADAS DE PAN! ¡LOS DISCOS DE MADERA SON COMO REBANADAS DE PAN! ¿CÓMO CORTAN EL PAN?
¡CON UN CUCHILLO!
¡NO! ¡NO! ¡ME REFIERO A LAS BARRAS ENTERAS! ¿CÓMO CORTAN LAS BARRAS DE PAN?
¡CON UNA MÁQUINA DE CORTAR! UNA SERIE DE CUCHILLOS QUE VIBRAN A GRAN VELOCIDAD CORTAN LA BARRA EN REBANADAS...
¡SÍ! Y UNA SERIE DE SIERRAS FUERTES PERO FINAS COMO EL PAPEL, SEPARADAS A 0,4 CENTÍMETROS UNAS DE OTRAS, PODRÍAN CORTAR UN COLUMNA DE ROBLE, DE UN DIÁMETRO DE 68 CENTÍMETROS... ¡EN DISCOS DEL TAMAÑO EXACTO QUE NECESITAMOS!
¡FIELD! ¡HAS DADO EN EL CLAVO!

¡SÍ, QUERIDO LECTOR! ¡DILBERT FIELD DIO EN EL CLAVO! ¡FIJAOS CÓMO AHORA QUE SU PRINCIPAL PROBLEMA HA SIDO RESUELTO, NUESTROS TRES JUGADORES EN EL JUEGO DE LA VIDA HAN AUMENTADO SUS APUESTAS INICIALES! ¡LAS APUESTAS SON MÁS ALTAS... PERO IGUALES! VEAMOS EL ASERRADERO D. H. F. UN MES DESPUÉS...

¿Y BIEN, CABALLEROS? ¿QUÉ OPINÁIS DE LA MÁQUINA? ESTÁ COMPLETAMENTE INSTALADA Y LISTA PARA FUNCIONAR...

¡A MÍ ME PARECE BIEN, FIELD! SI FUNCIONA...

¡PROBÉMOSLA, FIELD! ¡VAMOS, ED! ¡METE EL ROBLE!

UNA COLUMNA DE ROBLE DE 2 METROS Y 43 CENTÍMETROS DE LARGO, QUE HABÍA SIDO CUIDADOSAMENTE PULIDA HASTA MEDIR 68 CENTÍMETROS DE DIÁMETRO EN TODA SU LONGITUD, SE DESLIZÓ POR LA CINTA TRANSPORTADORA HASTA EL LECHO DE LA MÁQUINA DE CORTAR GIGANTE...

¡JUSTO, SEÑOR DARBY!

¡ARRANCA LA MÁQUINA, ED!

¡EL INTERRUPTOR FUE ACTIVADO! MÁS DE 500 CUCHILLAS CON FINOS DIENTES AFILADOS EMPEZARON A VIBRAR...

¡FUNCIONA, FIELD!

ESTÁ CORTANDO LA COLUMNA COMO SI FUERA DE BARRO...

¡CABALLEROS! ¡LA MÁQUINA ES UN ÉXITO! ¡CUMPLIREMOS FACILMENTE NUESTRO CONTRATO CON EL GOBIERNO!

EN TREINTA MINUTOS, LA MÁQUINA HABÍA CORTADO LA COLUMNA DE ROBLE, REDUCIÉNDOLA A POCO MÁS DE 500 DISCOS DE MADERA DEL GROSOR DE UNA GALLETA...

¡PERFECTO! ¡PERFECTO! ¡QUÉ SUAVE!

¡ES PORQUE LA MÁQUINA HA TRABAJADO DESPACIO! PROBABLEMENTE PODRÍAMOS HACER QUE CORTARA LA COLUMNA EN CINCO MINUTOS...

¡PERO LAS SUPERFICIES DE LOS DISCOS SERÍAN ÁSPERAS!

¡ÉSTE TIENE UN AGUJERO!

¡NATURALMENTE! ¡TENDREMOS QUE DESCARTAR MUCHOS! ¡LA MADERA SIEMPRE TIENE AGUJEROS!

PERO HACIENDO MÁS DE 500 CADA 30 MINUTOS APROXIMADAMENTE, Y ACEPTANDO UN 30% DE RECHAZOS, QUE ES MUCHO...

¡ENTREGAREMOS 2.000 AL DÍA CON FACILIDAD!

¡JE, JE! LAS FORTUNAS DE NUESTROS JUGADORES SIGUEN CRECIENDO. ¿EH, AMIGOS? ¡MIRAD CÓMO HAN CRECIDO! ¡DE FORMA EQUILIBRADA! PERO AHORA... ¡AHORA LA CODICIA TAMBIÉN JUEGA! ESCUCHAD A DARBY Y HENNING... Y LA CODICIA...
¡60.000 DISCOS A 1 DÓLAR CON 75 CENTAVOS CADA UNO SON 105.000$ AL MES, HENNING! ¡1.260.000$ AL AÑO!
¡NUESTROS BENEFICIOS DESPUÉS DE IMPUESTOS Y COSTES SERÍAN CERCANOS A 200.000$!
¡200.000$ DIVIDIDOS EN TRES PARTES SABE A POCO, HENNING!
¿SUGIERES QUE DIVIDAMOS ENTRE DOS, DARBY?
¡SÍ! ¡Y TENGO UN PLAN!
¡MUY BIEN, DARBY! ¡SUÉLTALO!
AQUELLA NOCHE, EN EL ASERRADERO D. H. F.
¡BUENO, CABALLEROS! ¡HOY SUPERAMOS NUESTRA CUOTA! ¿NOS VAMOS?
¿ECHAMOS UNA PARTIDITA DE PÓQUER, FIELD?
¡BUENA IDEA, DARBY! ¡HACE MESES QUE NO JUGAMOS A LAS CARTAS!
¿PÓQUER? ¡NO ME IMPORTARÍA JUGAR UNAS MANOS!
¡BIEN! ¡SACA LAS CARTAS DE MI MESA, HENNING!
EH... HAGAMOS LAS APUESTAS INTERESANTES... DIGAMOS... ¿DIEZ Y VEINTE?
¡EMPEZÓ LA PARTIDA! PRONTO, DILBERT FIELD PERDÍA CONSTANTEMENTE...
¡YA DEBES MIL A LA BANCA, FIELD!
¡DOBLO LA APUESTA, DARBY! ¡DAME OCASIÓN DE RECUPERAR MIS PÉRDIDAS!
5

¡JE, JE! ¿VEIS CÓMO AHORA ESTÁN CAMBIANDO LAS FICHAS DE NUESTROS JUGADORES? ¡DARBY Y HENNING ACUMULAN MÁS, MIENTRAS QUE EL POBRE FIELD EMPIEZA A PERDER! Y LA PARTIDA DE LA VIDA CONTINÚA...
¡SERÁ MEJOR QUE LO DEJES, FIELD! ¡NOS DEBES DIEZ MIL A CADA UNO!
¡NO! ¡NO! ¡TENGO QUE RECUPERARLO! ¡SIGAMOS JUGANDO!
Y VARIAS HORAS DESPUÉS...
¡CABALLEROS! ¡ESTOY EN BANCARROTA! ¡OS DEBO TODO LO QUE TENGO! ¡SÓLO ME QUEDA MI PARTE DEL ASERRADERO!
¿UNA MANO, FIELD? ¿TODO LO QUE HEMOS GANADO, O TU PARTE?
¡NO... NO SÉ!
¡ES TU ÚNICA OPORTUNIDAD DE RECUPERARLO TODO, FIELD!
¡TODO O NADA!
¡ESTÁ BIEN! ¡ESTÁ BIEN! ¡UNA MANO! ¡TODO... O NADA!
¡REPARTE, DARBY!
¡ALLÁ VA!
¡REPARTIERON LA MANO DEFINITIVA! HUBO DESCARTES Y...
¡DOS PAREJAS, CABALLEROS!
¡LO SIENTO, FIELD! ¡TRES DIECES!
¡DILBERT SE LEVANTÓ DEL ASIENTO Y SE FUE A SU DESPACHO! HENNING Y DARBY SE MIRARON EL UNO AL OTRO Y SONRIERON...
¡HA FUNCIONADO, DARBY! ¡DIVIDIREMOS ENTRE DOS!
TE DIJE QUE...
BLAMMM
6

¿VEIS, QUERIDOS LECTORES? ¡MIRAD CÓMO ESTÁN AHORA LAS FICHAS! ¡EL MONTÓN DE DILBERT HA DESAPARECIDO... DIVIDIDO ENTRE SIGMUND DARBY Y AVERILL HENNING! ¿VEIS HASTA DÓNDE LLEGAN LOS DOS MONTONES RESTANTES? MIRAD QUÉ ALTOS...

¡POBRE DILBERT! ¡NUNCA PENSÉ QUE SE SUICIDARÍA! ¡SI LO HUBIERA SABIDO, NO HABRÍA PERMITIDO QUE USARAS UNA BARAJA MARCADA, DARBY!

¡CÁLLATE, IDIOTA! ¡PODRÍAN OÍRTE!

¡SÍ, DARBY, HENNING! ¡ALGUIEN OS HA OÍDO! ¡ALLÍ, BAJO LA TIERRA... DILBERT FIELD OS HA OÍDO! PERO PASA MUCHO TIEMPO... VARIOS MESES... HASTA QUE LAS MANOS PODRIDAS DE DILBERT ASOMAN DE SU TUMBA...

¡FUE UNA NOCHE QUE DARBY Y HENNING ESTABAN TRABAJANDO HASTA TARDE EN EL ASERRADERO! NADIE OYÓ LOS CHILLIDOS DESGARRADORES QUE REVERBERARON EN LA NOCHE CUANDO EMPEZÓ EL EXTRAÑO SONIDO VIBRATORIO...

YAAAAAAA

EEEEEGGH

¡A LA MAÑANA SIGUIENTE, ED, EL CAPATAZ, LLEGÓ TEMPRANO PARA ABRIR! ENCONTRÓ A SIGMUND DARBY Y AVERILL HENNING PARADOS RÍGIDAMENTE JUNTO A LA MÁQUINA DE DILBERT FIELD, EN PIE SOBRE UN CHARCO DE SANGRE...

¡SEÑOR DARBY! ¡SEÑOR HENNING!

¡PERO ED NO SE FIJÓ EN LOS CORTES MICROSCÓPICOS QUE CRUZABAN HORIZONTALMENTE LOS CUERPOS DE SIGMUND Y AVERILL! HASTA QUE NO TOCÓ A LOS SOCIOS MUERTOS, NO SE DESPARRAMARON SOBRE EL SUELO MANCHADO DE SANGRE...

¡DIOS MÍO!

FIN

¿YA SABÉIS LO QUE PASA, NO? ¡CUANDO UN MONTÓN DE FICHAS LLEGA DEMASIADO ALTO, SE DESPARRAMA, COMO LAS DE AVERILL Y SIGMUND! ¡SÍ! ¡EL CADÁVER DESCOMPUESTO DEL POBRE DILBERT HIZO PASAR A SIGGY Y AVERY POR SU MAQUINITA! ¡POR SUPUESTO, EL CORONEL TURNER RECHAZÓ ESOS DISCOS! ¡JE, JE! ¿QUÉ? ¿QUE PARA QUÉ QUERÍA EL EJÉRCITO ESOS DISCOS DE MADERA? ¡OH, VAMOS! ¡SABÉIS LO QUE SON LOS PLATILLOS VOLANTES! ¡ÉSTOS LOS CONSTRUÍAN A ESCALA! ¡JE, JE! ¡ADIÓS! ¡EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA OS DICE QUE LA PRÓXIMA VEZ QUE VEÁIS A VUESTRO ENTERRADOR LE PREGUNTÉIS SI TIENE CAJAS VACÍAS!

THE VAULT-KEEPER'S

GRIM FAIRY TALE!

• ¡EL CUENTO DE HADAS MACABRO DEL GUARDIÁN DE LA CÁMARA!

¡JE, JE! ¡EN SU ÚLTIMA APARICIÓN, LA VIEJA BRUJA OS CONTÓ UN CUENTO DE HADAS MACABRO! Y ME HE ENTERADO DE QUE PREPARA OTRO PARA "THE HAUNT OF FEAR" ¡EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA, QUE NO QUERÍA SER MENOS, HIZO LO PROPIO EN "TALES FROM THE CRYPT"! ¡PUES YO TAMBIÉN QUIERO! ¡AQUÍ TENÉIS MI CUENTO DE HADAS MACABRO! LO LLAMO...

¡CON QUIÉN DOBLAN LAS CAMPANAS!

Cuentos de Hadas

GEORGE EVANS

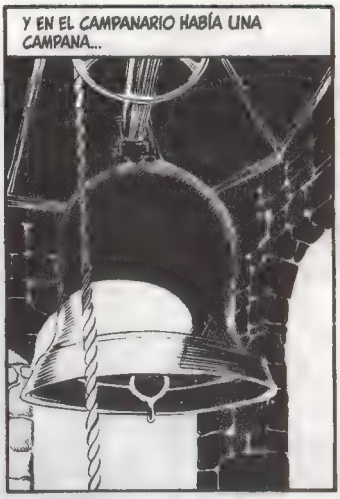
ÉRASE UNA VEZ, HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO, QUE HABÍA UN REINO...

Y EN EL REINO HABÍA UN CASTILLO...

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: George Evans

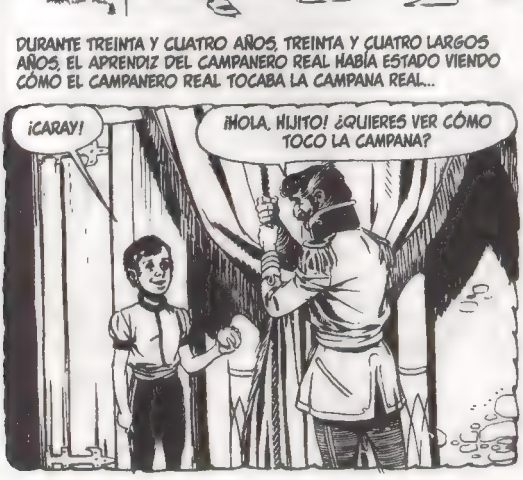
Y EN EL CASTILLO HABÍA UN CAMPANARIO...


Y EN EL CAMPANARIO HABÍA UNA CAMPANA...

LA CAMPANA DEL CAMPANARIO DEL CASTILLO ERA EL ORGULLO Y LA ALEGRÍA DEL REY Y LA REINA DEL REINO...

CADA VEZ QUE HABÍA UNA FIESTA O UNA CEREMONIA IMPORTANTE EN ESTE REINO TAN, TAN LEJANO, EL REY ORDENABA QUE EL CAMPANERO REAL TOCARA LA CAMPANA...
¡TOCA LA CAMPANA!
¡SÍ, MAJESTAD!

Y CADA VEZ QUE EL CAMPANERO REAL DE ESTE REINO LEJANO TOCABA LA CAMPANA, EL APRENDIZ DEL CAMPANERO REAL LE OBSERVABA CELOSO...
¿ESTÁS OBSERVANDO, APRENDIZ REAL?
¡OBSERVO, CAMPANERO REAL!


DURANTE TREINTA Y CUATRO AÑOS, TREINTA Y CUATRO LARGOS AÑOS, EL APRENDIZ DEL CAMPANERO REAL HABÍA ESTADO VIENDO CÓMO EL CAMPANERO REAL TOCABA LA CAMPANA REAL...
¡CARAY!
¡HOLA, HIJITO! ¿QUIERES VER CÓMO TOCO LA CAMPANA?

¡OH, SÍ! ¡ALGÚN DÍA ME GUSTARÍA TOCARLA A MÍ... ALGÚN DÍA!
¡BUENO! ¿QUIERES SER MI APRENDIZ, HIJITO? ¡AL FIN Y AL CABO, NO VIVIRÉ ETERNAMENTE! Y CUANDO SEA MAYOR, TÚ PODRÍAS SER EL CAMPANERO REAL... ¡Y TOCAR LA CAMPANA!
2

¡CÁSPITA! ¡ME ENCANTARÍA! ¡ME GUSTARÍA MUCHÍSIMO!

¡HABLARÉ CON EL REY!

¡ASÍ QUE EL CAMPANERO REAL HABLÓ CON EL REY Y EL MUCHACHITO SE CONVIRTIÓ EN EL APRENDIZ DEL CAMPANERO REAL!

¡AHORA OBSÉRVAME, HIJITO! ¡OBSERVA ATENTAMENTE!

¡SÍ! ¡PORQUE ALGÚN DÍA YO TOCARÉ LA CAMPANA!

¡PASARON LOS AÑOS! ¡EL CAMPANERO REAL SE HIZO VIEJO! ¡EL APRENDIZ DEL CAMPANERO REAL CRECIÓ! EN CADA CEREMONIA OFICIAL O FIESTA REAL, OBSERVABA CÓMO EL CAMPANERO REAL TOCABA LA CAMPANA...

¿ME OBSERVAS, HIJITO?

¡TE OBSERVO, CAMPANERO REAL! ALGÚN DÍA, YO TOCARÉ LA CAMPANA...

¡EL CAMPANERO REAL SE HIZO CADA VEZ MÁS VIEJO! ¡EL APRENDIZ DEL CAMPANERO REAL TAMBIÉN SE FUE HACIENDO MAYOR! ¡PERO EL CAMPANERO REAL NUNCA PARECÍA SER DEMASIADO MAYOR PARA TOCAR LA CAMPANA! Y EL APRENDIZ DEL CAMPANERO REAL CADA VEZ SENTÍA MÁS ENVIDIA...

¡DURANTE TREINTA Y CUATRO AÑOS, EL APRENDIZ DEL CAMPANERO REAL OBSERVÓ CELOSAMENTE CÓMO EL ENVEJECIDO CAMPANERO REAL TOCABA LA CAMPANA REAL! LOS DEDOS DEL APRENDIZ ANHELABAN AGARRAR EL CORDÓN DE LA CAMPANA REAL... ANHELABAN TIRAR UNA SOLA VEZ...

¿ME OBSERVAS, HIJO?

¡OBSERVO, VIEJO! ¡TE ESTÁS VOLVIENDO DÉBIL, VIEJO! ¡PRONTO YA NO PODRÁS TOCAR LA CAMPANA! ¡ENTONCES LO HARÉ YO!

¡SÓLO UNA VEZ, VIEJO! ¡QUIERO TOCAR LA CAMPANA!

¡TENDRÁS TU OPORTUNIDAD, APRENDIZ! ¡ALGÚN DÍA, TÚ TOCARÁS LA CAMPANA! ¡TEN PACIENCIA!

¡PERO EL APRENDIZ DEL CAMPANERO REAL SE QUEDÓ SIN PACIENCIA DESPUÉS DE TREINTA Y CUATRO AÑOS! ASÍ QUE, CUANDO EL REY ANUNCIÓ...

¡CAMPANERO REAL! ¡MAÑANA ES EL CUMPLEAÑOS DE LA REINA! ¡QUIERO QUE HAGAS SONAR LA CAMPANA DURANTE TODO EL DÍA!

¡SÍ, MAJESTAD!

CUANDO EL REY SE MARCHÓ...

¡ERES VIEJO, CAMPANERO REAL! ¡NO TENDRÁS FUERZAS PARA HACER SONAR LA CAMPANA EL DÍA ENTERO! ¡ADEMÁS, YO HE ESPERADO TREINTA Y CUATRO AÑOS PARA TOCAR LA CAMPANA!

¡LO SÉ, APRENDIZ! ¡PERO, MIENTRAS TENGA FUERZA EN LAS MANOS, YO TOCARÉ LA CAMPANA!

¡EL APRENDIZ DE CAMPANERO REAL SE PUSO MUY FURIOSO! SE LE SALIERON LOS OJOS DE LAS ÓRBITAS...
¡QUIERO TOCAR LA CAMPANA! ¡DÉJAME TOCAR LA CAMPANA! ¡SIEMPRE VEO CÓMO TÚ TOCAS LA CAMPANA!
¡TÚ ERES EL APRENDIZ! ¡TÚ TIENES QUE MIRAR!
¡QUIERO TOCAR LA CAMPANA!
¡MIENTRAS TENGA MANOS, YO TOCARÉ LA CAMPANA!
¡SI NO TUVIERAS MANOS, CAMPANERO REAL, NO PODRÍAS TOCAR LA CAMPANA!
¡APRENDIZ! ¡NO ME MIRES ASÍ!
Y SI NO PUDIERAS TOCAR LA CAMPANA... LO HARÍA YO...
¡APRENDIZ! ¡SUELTA ESE HACHA!
¡QUIERO TOCAR LA CAMPANA!
YAAAAAAAAAAAAA!
EL APRENDIZ DEL CAMPANERO REAL OBSERVÓ AL CAMPANERO REAL CUYAS MANOS HABÍA CORTADO...
MAÑANA... TOCARÉ LA CAMPANA... EL DÍA ENTERO...
EEEEEEEEEEEEIGGH...
¡DE PRONTO, LA PUERTA SE ABRIÓ DE GOLPE! ¡ALLÍ ESTABA EL REY! LA ÚLTIMA GOTA DE VIDA ABANDONÓ AL VIEJO CAMPANERO REAL Y SE DERRAMÓ SOBRE EL SUELO CARMESÍ...
¿QUÉ... QUÉ SIGNIFICA ESTO?
¡SIGNIFICA, MAJESTAD, QUE YA NO SOY EL APRENDIZ DEL CAMPANERO REAL! ¡SOY EL CAMPANERO REAL!
4

¡LE... LE HAS MATADO!
¡MAÑANA... EN EL CUMPLEAÑOS DE LA REINA... TOCARÉ LA CAMPANA... TODO EL DÍA!
¿LE HAS MATADO POR ESO? ¿PORQUE QUERÍAS TOCAR LA CAMPANA?
¡HE ESPERADO MI OPORTUNIDAD DURANTE TREINTA Y CUATRO AÑOS! ¡TREINTA Y CUATRO LARGOS AÑOS! ¡PERO NO SE MORÍA!
¡ASÍ QUE LE MATASTE!
¡Y AHORA TENDRÉ MI OPORTUNIDAD!
LO SIENTO, APRENDIZ DE CAMPANERO REAL...
¡CAMPANERO REAL, MAJESTAD, SI NO OS IMPORTA!
¡LO SIENTO, CAMPANERO REAL! ¡NO TENDRÁS LA OPORTUNIDAD! ¡HAS COMETIDO UN ASESINATO! DEBES SER CASTIGADO... CON LA MUERTE...
¡NO! ¡NO! ¡QUIERO TOCAR LA CAMPANA!
¡DEBES SER EJECUTADO POR TU CRIMEN! ¡GUARDIAS!
¡NO! ¡NO! ¡DEJAD QUE TOQUE LA CAMPANA MAÑANA! ¡POR FAVOR! ¡DESPUÉS, PODÉIS HACER LO QUE GUSTÉIS! PERO POR FAVOR... MAÑANA...
¡DEJADME TOCAR LA CAMPANA! ¡HE ESPERADO... BUA... DURANTE TREINTA Y CUATRO... BUA... AÑOS! ¡DEJADME TOCARLA!
¡CAMPANERO REAL! ¡TE DECLARO CULPABLE DE ASESINATO! ¡DEBES SER EJECUTADO! LLEVÁOSLO, GUARDIAS...
5

¡A PRIMERA HORA DE LA MAÑANA SIGUIENTE, EN EL REINO LEJANO, LA CAMPANA EMPEZÓ A SONAR! SONABA FUERTE Y CLARA...

BONG-BONG-BONG-

¡ERA EL CUMPLEAÑOS DE LA REINA! LAS AGUDAS CAMPANADAS RESONABAN DESDE EL CASTILLO...

¡LA CAMPANA DOBLÓ DURANTE TODA LA MAÑANA! EL DIÁFANO SONIDO SALÍA DEL CAMPANARIO...

BUNG

AL MEDIODÍA, LA CAMPANA PARECIÓ MÁS TRANQUILA, MÁS SUAVE...

-BUMM-

POR LA TARDE, EL TONO DE LA CAMPANA ERA AHOGADO...

BLUMM-BLUMP

¡Y AL ANOCHECER, SÓLO UN LEVE CHAPOTEO LÍQUIDO SALÍA DE LA CAMPANA! ¡PUES EL CAMPANERO REAL HABÍA ACABADO TOCANDO LA CAMPANA! ÉL, O LO QUE QUEDABA DE SU DESTROZADO CUERPO, COLGABA DENTRO DE LA CAMPANA, BOCA ABAJO, CON UNA MORDAZA SANGUINOLENTA ALREDEDOR DE SU CABEZA MACHACADA...

SPLATT!

FIN

¡JE, JE! ¡ESE HA SIDO MI CUENTO DE HADAS MACABRO, NIÑOS! ¡ESPERO QUE HAYA HECHO SONAR ALGUNA CAMPANA EN VUESTRA CABEZA! ¡SÍ, EL APRENDIZ POR FIN CUMPLIÓ SU SUEÑO! ¡BUENO, ESO ES LO QUE CONSIGUES CUANDO UTILIZAS LA CABEZA! ¿PARA QUÉ ERA LA MORDAZA? BUENO, EL REY PENSÓ QUE LO MÁS APROPIADO ERA UN INSTRUMENTAL... ¡SIN PARTE VOCAL! ¡DESPUÉS DE AQUELLO, TODOS VIVIERON FELICES Y COMIERON PERDICES! ¡Y AHORA OS ESPERA LA VIEJA BRUJA! ¿LA OLÉIS? ¡ME REFIERO A SU CALDERO!

THE WITCH'S CAULDRON!

¡HUM! ¡PRIMERO, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA ME ROBA LA IDEA DE LOS "CUENTOS DE HADAS MACABROS"! ¡Y AHORA ES EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡HOY EN DÍA NINGÚN NUEVO GIRO, NINGÚN NUEVO TRUCO, NINGÚN BUEN MATERIAL ESTÁ A SALVO! ¡CUANDO QUIERES DARTE CUENTA, TE LO HAN ROBADO! ¡ESOS NECROFANÁTICOS SON TAN MALOS COMO LOS EDITORES RIVALES DE LOS QUE SE QUEJAN MIS ESTÚPIDOS EDITORES! ¡HUM! ¡JI, JI! ¡SÍ! ¡SOY YO, NIÑOS! ¡VUESTRA ANFITRIONA EN LA GUARIDA DEL MIEDO... LA VIEJA BRUJA! ¡TENGO ENCENDIDO EL FUEGO! ¡TENGO EL CALDERO HUMEANTE! ¡TENGO UN SABROSO RELATO DE TERROR PARA VOSOTROS! ¿HAMBRIENTOS? ¡BIEN! ¡SENTAOS Y OS DARÉ DE COMER UNA RANCIA Y REPELENTE RACIÓN QUE LLAMO...

¡DE CUERPO AUSENTE!

¡LA PUERTA DEL LUJOSO APARTAMENTO DE NORTON BODWIN SE ABRIÓ DE GOLPE! ¡LA FIGURA TAMBALEANTE SE QUEDÓ PARADA CON LOS OJOS INCANDESCENTES! SUS MANOS DESCOMPUESTAS SE ESTIRARON HACIA NORTON, ABRIENDO Y CERRANDO LOS DEDOS HUESUDOS...

¡HENRY! ¡NO! ¡NO! ¡ESTÁS MUERTO! ¡TE MATAMOS! ¡NO! NO PUEDES ESTAR...

GHASTLY

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

¡NORTON LEVANTÓ EL ARMA QUE TENÍA EN LA MANO! ¡APUNTÓ NERVIOSO A LA FIGURA TAMBALEANTE! LA BOCA PODRIDA SE ABRIÓ Y UNA VOZ RONCA ESTALLÓ EN EL INTERIOR...

¡ADELANTE, NORTON! ¡DISPARA! ¡ADELANTE! ¡LAS BALAS NO PUEDEN DETENERME! ¡HE VENIDO A VENGARME!

¡NO! ¡ATRÁS! ATRÁS, O TE JURO...

¡LA COSA AVANZÓ HACIA ÉL! NORTON RETROCEDIÓ DISPARANDO UNA Y OTRA VEZ AL CUERPO RÍGIDO QUE TENÍA DELANTE...

¡JE, JE! ¿VES, NORTON? ¿VES? ¡LAS BALAS NO ME DETIENEN! ¡TE LO HE DICHO!

¡LOS SEIS DISPAROS RESTALLARON EN EL APARTAMENTO! LUEGO SE OYÓ EL CHASQUIDO SORDO CUANDO EL MARTILLO DEL REVÓLVER DE NORTON GOLPEÓ LAS RECÁMARAS VACÍAS...

¡AHORA TU ARMA ESTÁ VACÍA, NORTON! ¡ESTÁS INDEFENSO!

¡POR FAVOR, HENRY! ¡TEN PIEDAD! ¡POR FAVOR!

¡LA COSA MOSTRÓ A NORTON SUS LABIOS DESCOMPUESTOS, REVELANDO DIENTES BLANCOS EN UNA SONRISA ESTÚPIDA! SONRIÓ...

¿DEBERÍA TENER PIEDAD, NORTON? ¿DEBERÍA? ¿TUVISTE PIEDAD TÚ? ¿TÚ Y CHARLES Y SIDNEY? ¿TUVISTEIS PIEDAD AQUEL DÍA... EN EL TREN?

¡POR FAVOR, HENRY! ¡NO... NO QUERÍA HACERLO! ¡FUE IDEA SUYA... SUYA!

¡NORTON MIRÓ LOS SEIS AGUJEROS DE BALA QUE ATRAVESABAN EL CUERPO DE LA COSA! ¡LA VOZ RONCA SIGUIÓ MURMURANDO! ¡LA HABITACIÓN EMPEZÓ A DAR VUELTAS! EL SILBIDO DE UN TREN RESONÓ... MUY LEJOS...

¿RECUERDAS, NORTON? ¿RECUERDAS EL VIAJE QUE DECIDIMOS HACER? ¡ÍBAMOS A IR AL CAMPO A DESCANSAR! ¡ÍBAMOS A PESCAR!

"¿RECUERDAS EL TREN CORRIENDO SOBRE LAS VÍAS CENTELLEANTES? Y CÓMO DECIDISTEIS CHARLIE Y SIDNEY Y TÚ..."

¿ESTÁS SEGURO, NORTON? ¿ESTÁS SEGURO DE QUE HENRY TE NOMBRÓ SU BENEFICIARIO?

¡COMPLETAMENTE! ¡20.000 DÓLARES CON INDEMNIZACIÓN DOBLE!

¡ESO SON 40.000 A DIVIDIR EN TRES PARTES! ¡MÁS DE 13.000 POR BARBA!

¡CHIST! VIENE POR EL PASILLO...

¡VAMOS!

2

"¿RECUERDAS, NORTON? RECUERDA CÓMO LOS TRES OS REUNISTEIS CONMIGO EN EL PASILLO DEL TREN..."
¡HOLA, AMIGOS! ¿QUÉ PASA?
¡VAMOS, HENRY!
¡VAMOS A LA CAFETERÍA!
¡A JUGAR AL GIN RUMMY!
"¿RECUERDAS LO QUE PASÓ CUANDO PASAMOS ENTRE LOS VAGONES DEL VELOZ TREN...?"
¿QUÉ ES ESTO? ¡EH! ¡SOLTADME!
¡CLARO, HENRY! ¡CLARO!
¡EMPUJADLE! ¡EMPUJADLE!
"¡TÚ EMPUJASTE, NORTON! ¡TÚ Y CHARLIE Y SIDNEY ME EMPUJASTEIS ENTRE LOS VAGONES! ME EMPUJASTEIS A LAS VÍAS QUE CORRÍAN VELOCES DEBAJO DE NOSOTROS... ME EMPUJASTEIS BAJO LAS RUEDAS COMO CUCHILLAS..."
¡AAAAAAHHHH!
"QUÉ ASTUTOS FUISTEIS... TIRANDO DEL FRENO DE EMERGENCIA... FINGIENDO HORROR..."
¿QUÉ HA PASADO? ¿QUIÉN HA PARADO EL TREN?
¡SE HA CAÍDO! ¡MI HERMANO HA CAÍDO ENTRE LOS VAGONES!
"ME ENCONTRARON, ¿VERDAD? A SEIS VAGONES DE DONDE HABÍA CAÍDO..."
¡ESTÁ AQUÍ ABAJO, SÍ!
¿ESTÁ... MUERTO?
¡SÍ, MUERTO! ¡LA CABEZA... AMBAS MANOS... Y AMBOS PIES SE HAN SEPARADO DE SU CUERPO!
¡DIOS MÍO!
¡PUAGH!
"BUSCARON POR LAS VÍAS, ¿VERDAD, NORTON? ¡BUSCARON MIS MANOS, MIS PIES Y MI CABEZA! ¿RECUERDAS?"
NO LO ENTIENDO! ¡SÓLO EL TORSO! ¡NI RASTRO DE LOS MIEMBROS CORTADOS... NI DE SU... CABEZA!
¡PUEDE QUE ESTÉN ENGANCHADOS EN LA PARTE INFERIOR DE ALGÚN VAGÓN! ¡VAMOS! ¡TENEMOS QUE PONER EN MARCHA EL TREN! LLEGA OTRO EN DIEZ MINUTOS...
3

"PERO NO LAS ENCONTRARON, ¿VERDAD, NORTON, MI QUERIDO HERMANO? ¡BUSCARON POR TODO EL TREN! EXAMINARON LAS VÍAS DURANTE KILÓMETROS... Y LA ZONA VECINA AL 'ACCIDENTE'..."
¡INCREÍBLE! ¡UN HOMBRE CAE BAJO LAS RUEDAS DE UN TREN Y SÓLO APARECE SU TORSO!
¡ENCONTRARÁN LOS MIEMBROS! ¡YA VERÁS!
"PASÓ UN MES, PERO NO APARECIERON, ¿VERDAD? ¡LA COMPAÑÍA DE SEGUROS PAGÓ CON LA IDENTIFICACIÓN DE MI TORSO! ¿RECUERDAS?"
¡AQUÍ TIENE SU CHEQUE, SEÑOR BODWIN! ¡40.000 DÓLARES!
¡GRACIAS, SEÑOR!
"LA NOCHE DE COBRO LO CELEBRASTE, ¿EH, NORTON? CON CHARLIE... Y SIDNEY..."
¡POR TU HERMANO, NORTON!
POR HENRY...
¡Y POR LOS 13.000 POR BARBA!
"Y NO SE TE OCURRIÓ QUE HUBIERA NINGUNA RELACIÓN ENTRE MI MUERTE Y EL ROBO EN LA TIENDA..."
CRASH!
"CUANDO EL BORRACHO QUE PASABA POR ALLÍ MIENTRAS ROBABAN EL MANIQUÍ CONTÓ SU HISTORIA, LA POLICÍA SE RIÓ DE ÉL."
¡LES DIGO QUE LO HE VISTO, HIPS! ¡EL MANIQUÍ SE MOVÍA SOLO, HIPS! ¡NADIE LO HIPS LLEVABA!
¡JE, JE! ¡ESTÁ COCIDO! ¿EH, FLAGGERTY?
¡YA LO CREO!
"Y CUANDO APARECIERON LAS MANOS, LOS PIES Y LA CABEZA DE CARTÓN PIEDRA DEL MANIQUÍ EN UN SOLAR VACÍO, NADIE LO RELACIONÓ..."
¡SON DEL MANIQUÍ ROBADO, SÍ! ¿POR QUÉ HARÍA ESTO EL TÍO QUE LO ROBÓ?
¡SERÁ UN CHIFLADO, SEÑOR TRACEY! ¡LE ASEGURO QUE ENCONTRAREMOS EL RESTO DEL MANIQUÍ!
"PERO SIDNEY SE LLEVÓ UNA SORPRESA AQUEL DOMINGO POR LA NOCHE CUANDO ABRIÓ LA PUERTA EN RESPUESTA A LA IMPACIENTE LLAMADA..."
¿SÍ? ¿QUIÉN...? ¡AH! ¡HENRY!
¡HOLA, SIDNEY!

"¡SÍ, NORTON! SIDNEY SE QUEDÓ MUY SORPRENDIDO..."
¡NO! ¡NO! ¡NO PUEDE SER! ¡ENTERRAMOS TU CUERPO!
¡MI CUERPO, SIDNEY! ¡MI CUERPO!
"Y LA POLICÍA TAMBIÉN SE SORPRENDIÓ CUANDO ENCONTRARON EL CADÁVER DE SIDNEY... O LO QUE QUEDABA DE ÉL."
¡HECHO TRIZAS! ¡LE ATACÓ UN ANIMAL!
¡BUENO! ¡VAMOS A LIMPIAR ESTO, CHICOS!
"UN TESTIGO QUE OFRECIÓ INFORMACIÓN CONTÓ UNA HISTORIA EXTRAÑA..."
¡ESTABA ENTRANDO AL ASCENSOR CUANDO SALIÓ ESTE TÍO! ¡CAMINABA DE FORMA RARA... A SACUDIDAS! ¡Y SU CARA ERA BLANCA... COMO LA DE UN FANTASMA!
¿PODRÍA IDENTIFICARLE, SEÑOR YESON?
"CHARLIE ACUDIÓ A TI, ¿VERDAD, NORTON? ¡TENÍA MIEDO! Y TE REÍSTE DE ÉL..."
¡TE DIGO QUE ES HENRY! ¡HA VENIDO A VENGAR SU MUERTE!
¡ESTÁS NERVIOSO, CHARLIE! ¡NECESITAS DESCANSAR! ¿POR QUÉ NO TE MARCHAS UN PAR DE DÍAS?
"PERO NO TE REÍSTE MUCHO TIEMPO, ¿VERDAD, NORTON? AQUELLA NOCHE, CUANDO CHARLIE HACÍA LAS MALETAS..."
¿QUIÉN ES? ¿NORTON? NORT... AGH... ¡HENRY!
¿VAS A ALGÚN LADO, CHARLIE?
"¡CHARLIE ME MIRÓ A LA CARA, NORTON! ¡NO QUERÍA CREER LO QUE VEÍA! ¡PERO NO LE QUEDÓ MÁS REMEDIO! ¡SÍ, ERA YO! ¡UN POCO PUTREFACTO, TAL VEZ! ¡DESCOMPONIÉNDOME! PERO YO."
¡NO! ¡NO, HENRY! ¡NO PUEDES SER TÚ! ¡ESTÁS MUERTO! ¡MUERTO!
¡SÍ, CHARLIE! ¡TIENES RAZÓN! ¡ESTOY MUERTO!
"¡CUÁNTO GRITÓ, NORTON! TENDRÍAS QUE HABERLE OÍDO..."
AAAEEEEEGGHH!
5

"Y LA POLICÍA ENCONTRÓ A CHARLIE... IGUAL QUE A SIDNEY..."
¡OTRO! ¡HECHO PEDAZOS! ¡DEBE DE HABER UN MANIACO SUELTO!
¡MIRE, CAPITÁN! ¡PEDAZOS DE PAPEL DE COLOR! ¡DE COLOR CARNE! ¿QUÉ LE PARECE?
NORTON SE ACURRUCÓ EN UN RINCÓN, LA COSA CERNIÉNDOSE SOBRE ÉL...
¡SÍ, NORTON! ¡NOSOTROS ROBAMOS AQUEL MANIQUÍ DE CARTÓN PIEDRA! ¡MIS MANOS, MIS PIES Y MI CABEZA! ¡NOSOTROS LO ROBAMOS! ¡LO NECESITÁBAMOS! TENÍAMOS QUE SER CAPACES DE MOVERNOS... SIN LLAMAR LA ATENCIÓN... ¡PARA HACER LO QUE TENÍAMOS QUE HACER!
¡NO, HENRY! ¡POR FAVOR!
¡DE PRONTO, NORTON SE PUSO RÍGIDO! ¡SUS OJOS SE SALIERON DE LAS ÓRBITAS! SU CARA PERDIÓ EL COLOR...
NORTON MIRÓ... SUS OJOS ENSANGRENTADOS SEGUÍAN LAS MANOS DE HENRY...
SIGUIÉNDOLAS MIENTRAS SE ACERCABAN, Y FINALMENTE SE CERRABAN SOBRE SU GARGANTA PALPITANTE...
¡HENRY! ¡NO! OH, DIOS...
¡NO! ¡NO!
¡¡AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA...GGGHH!!
¡EL CHILLIDO HISTÉRICO DE NORTON HIZO QUE LOS VECINOS LLAMARAN A LA POLICÍA! CUANDO LLEGARON, ENCONTRARON...
¡UN MANIQUÍ DE CARTÓN PIEDRA!
¡SIN MANOS NI PIES... NI CABEZA!
¡DESTROZADO... COMO LOS OTROS DOS!
¡MIRE, CAPITÁN! ¡JUNTO A LA VENTANA!
6

MIENTRAS, AL OTRO LADO DE LA CIUDAD, UNA MANO CORTADA, PODRIDA Y DESCOMPUESTA, TOQUETEABA LA VERJA DE HIERRO Y LEVANTABA EL PESTILLO...

¡APRISA! ¡APRISA! ¡TENEMOS TRABAJO!

¡LA PUERTA DEL CEMENTERIO SE ABRIÓ! LA MANO BAJÓ Y VOLVIÓ CON LA CABEZA DE VOZ RONCA...

¡RÁPIDO! ¡YO BUSCARÉ LA TUMBA! ¡LLEVADME! ¡LLEVADME!

¡LOS CINCO COMPONÍAN UNA EXTRAÑA ESTAMPA! ¡LOS DOS PIES IBAN DANDO SALTOS! ¡DETRÁS DE ELLOS! ¡UNA MANO SE ARRASTRABA! ¡LA OTRA MANO, CON LA PALMA HACIA ARRIBA, IBA SOBRE LA MANO QUE SE DESPLAZABA! LA CABEZA REPOSABA SOBRE LA PALMA DE LA MANO SUPERIOR...

¡ALLÍ ESTÁ! ¡ALLÍ! ¡A VUESTRA DERECHA!

¡EL ATROZ GRUPO SE ACERCÓ A LA TUMBA! ¡LA CABEZA RODÓ BAJANDO DE SU SOPORTE Y SE APOYÓ, CON LOS OJOS ABIERTOS Y PUTREFACTA, CONTRA LA BASE DE LA LÁPIDA! LAS MANOS EMPEZARON A ESCARBAR EN LA TIERRA BLANDA...

¡APRISA! ¡CAVAD! ¡CAVAD!

HENRY

¡EL AGUJERO SE AGRANDÓ! ¡LOS PIES SALTABAN IMPACIENTES! ¡LA CABEZA METÍA PRISA A LAS MANOS! EL RUIDO HUECO DE UN PUÑO GOLPEANDO UN ATAÚD REVERBERÓ EN LA NOCHE...

¡LO HABÉIS ALCANZADO! ¡HACED UN AGUJERO! ¡UN AGUJERO! ¡NO OLVIDÉIS HACERLO LO BASTANTE GRANDE!

¡ASÍ, LAS MANOS DE HENRY BODWIN VOLVIERON A SU SITIO CORRECTO EN LAS MUÑECAS DE HENRY! ¡SUS PIES SE APRETARON OTRA VEZ CONTRA SUS TOBILLOS PODRIDOS! ¡Y SOBRE SUS HOMBROS PÚTRIDOS, SU CABEZA CERRÓ POR FIN SUS OJOS INCANDESCENTES, Y LOS LABIOS CORROMPIDOS SE CERRARON CON UNA LEVE SONRISA!

¡JI, JI! ¡SÍ! ¡HENRY VOLVÍA A ESTAR COMPLETO, NIÑOS! ¡LA POLICÍA NUNCA AVERIGUÓ CÓMO UN MANIQUÍ SIN MANOS, SIN PIES Y SIN CABEZA PUDO HACER PEDAZOS A NADIE, Y HASTA EL DÍA DE HOY EL MISTERIO SIGUE SIN RESOLVERSE! ¡PERO CHARLIE LO SABE, Y SIDNEY LO SABE, Y NORTON LO SABE, Y AHORA NOSOTROS LO SABEMOS!, ¿VERDAD? ¡OH, POR CIERTO! ¡EL OTRO DÍA ESTUVE HABLANDO CON LA CABEZA DE HENRY! ¡ESTÁ PENSANDO EN HACER OTRO VIAJECITO... CON SUS COMPAÑEROS! ¡ESTAD ATENTOS POR SI LOS VEIS! ¡CHAO AHORA! ¡NOS VEMOS EN UNAS PÁGINAS!

FIN

THE VAULT OF HORROR®

¡JE, JE! ¡BUENO, HA LLEGADO EL MOMENTO DE OTRO RELATO ATERRADOR DE MI COLECCIÓN DE LA LÓBREGA Y OSCURA CÁMARA DE LOS HORRORES... Y, COMO SIEMPRE, HE SELECCIONADO UNA GOLOSINA PARA QUE GOCÉIS GRITANDO! ¿CREÉIS EN LAS CASAS ENCANTADAS? ¿ALGUNA VEZ OS HABÉIS PREGUNTADO POR QUÉ SE VUELVEN ENCANTADAS? ¡BUENO, SI ME PROMETÉIS NO ASUSTAROS DEMASIADO, OS LO DIRÉ! AQUÍ TENÉIS... EL RELATO LLAMADO...

¡EL MAUSOLEO!

¡EL VIENTO AULLABA SOBRE LOS DESOLADOS PÁRAMOS INGLESES, AZOTANDO EL FALDÓN DEL ABRIGO DEL HOMBRE, CORTANDO EL ROCOSO PAISAJE CON FURIA PUNZANTE! ¡UNA BRUMA ETERNA SE AFERRABA AL SUELO, Y UNA FINA LLUVIA SATURABA EL AIRE CON UN EXCESO DE HUMEDAD! ¡MÁS ALLÁ DE LOS ESCARPADOS ACANTILADOS, PODÍA OÍR EL RESONAR DE LAS OLAS, Y OBSERVÓ EL MONÓTONO VUELO DE LOS HALCONES EN LAS ALTURAS! SE SINTIÓ MUY COMPLACIDO...

JOHNNY CRAIG

Guión y Dibujo: Johnny Craig

¡EL HOMBRE SONRIÓ AMPLIAMENTE Y SUBIÓ CON ALEGRÍA POR EL CAMINO HASTA LLEGAR A LA PUERTA DEL CASTILLO! LLAMÓ...

¿SÍ?

¿CÓMO ESTÁ? ¡ME LLAMO MARTIN! ¡HOWARD MARTIN! ¡QUIERO HABLAR CON EL DUEÑO DEL CASTILLO!

¡YO SOY EL DUEÑO DEL CASTILLO! ¡ME LLAMO WEATHERBY!

¡A USTED QUERÍA VER-LE! ¿PUEDO PASAR?

SUS PASOS REVERBERARON UNA Y OTRA VEZ EN LOS PASILLOS DE PIEDRA MIENTRAS EL RENQUEANTE SEÑOR WEATHERBY LE CONDUCÍA A LA BIBLIOTECA...

¡ESTE... ESTE SITIO ES MAGNÍFICO!

¡GRACIAS, SEÑOR! ¡TIENE MUCHA HISTORIA! POR FAVOR, SIÉNTESE...

¡SEÑOR WEATHERBY, HE VENIDO DE LOS ESTADOS UNIDOS BUSCANDO UN CASTILLO COMO ÉSTE! ¡LO COMPRARÉ AL PRECIO QUE USTED PONGA!

¡ME HALAGA, SEÑOR MARTIN! ¡ES UNA OFERTA EXCELENTE!

¡SIEMPRE HE QUERIDO VIVIR EN UN SITIO COMO ÉSTE! ¡ME... ME FASCINA! HARÉ QUE TRANSPORTEN HASTA LA ÚLTIMA PIEDRA A LOS ESTADOS UNIDOS Y LO RECONSTRUYAN...

¡PERO, SEÑOR MAR-TIN! ¡ME TEMO QUE EL CASTILLO NO ESTÁ EN VENTA!

¿EH? ¡¿PERO POR QUÉ NO?! ¡LE HE DICHO QUE LE PAGARÍA LO QUE QUISIERA! ¡QUIERO ESTE CASTILLO! ¡EL PRECIO NO IMPORTA! ¡PIDA LO QUE QUIERA! ¡SOY MUY RICO! YO...

¡SEÑOR MARTIN, ESTE CASTILLO PERTENECE A LA FAMILIA DESDE HACE SIGLOS! ¡NUN-CA LO VENDERÍA!

¡NO SE PRECIPITE! ¡PIÉNSELO! ¡AQUÍ TIENE MI TARJETA! SI...

¡LO SIENTO, SEÑOR MARTIN! ¡LA DECISIÓN ES FIRME! ¡EL CASTILLO NO ESTÁ EN VENTA! ¡BUENOS DÍAS!

2

¡BUENO, SEÑOR WEATHERBY, CONSERVE MI TARJETA! ME QUEDARÉ EN LONDRES UNAS SEMANAS, ASÍ QUE...
¡BUENOS DÍAS, SEÑOR MARTIN!
SLAM
¡TÍO! ¿¿TE HAS VUELTO LOCO?! ¡UNA OPORTUNIDAD COMO ÉSA SÓLO SE PRESENTA UNA VEZ EN LA VIDA!
¡SOBRINO, VIGILA TUS MODALES! ¡MIENTRAS YO SEA EL CABEZA DE FAMILIA, ESTE CASTILLO SEGUIRÁ INTACTO!
¡SABES QUE NO PODEMOS PAGAR LOS IMPUESTOS! ¡ESTAMOS SIN BLANCA! ¡DEBES VENDERLO!
¡SOBRINO, POR FAVOR! ¡NO VENDEREMOS EL CASTILLO!
¡NO TE LO PERMITIRÉ! ¡MORIRÁS PRONTO... Y TODAS LAS DEUDAS RECAERÁN SOBRE MIS HOMBROS! ¿QUÉ SERÁ DE MÍ?
¡BASTA! ¡DEJA DE SACUDIRME!
¡NO PIENSO PUDRIRME EN ESTE AGUJERO INFECTO! ¡TENGO LA OPORTUNIDAD DE SALIR, Y NO ME LA ESTROPEARÁS!
¡SOBRINO! ¡POR FAVOR! ¡ESPERA! ¿QUÉ VAS A HACER CON...?
¡EL GOLPE ABRIÓ LA CABEZA DEL SEÑOR WEATHERBY Y CAYÓ PESADAMENTE SOBRE EL SUELO DE PIEDRA! ¡EL SOBRINO SOLTÓ EL ARMA Y SE ARRODILLÓ JUNTO AL CUERPO CUBIERTO DE SANGRE DEL HOMBRECILLO! REGISTRÓ SUS BOLSILLOS...
¡AH! ¡AQUÍ ESTÁ! "HOWARD MARTIN, HOTEL DORCHESTER, LONDRES."

¡EL JOVEN SE CARGÓ EL CADÁVER DE SU TÍO A HOMBROS Y LO LLEVÓ A UN PEQUEÑO EDIFICIO, EL MAUSOLEO DE LA FAMILIA!

¡ES EL LUGAR MÁS SEGURO! ¡ALLÍ NUNCA LE BUSCARÁN!

¡SACANDO UNA LLAVE DEL BOLSILLO DEL VIEJO, ABRIÓ LAS ENORMES PUERTAS DE HIERRO Y METIÓ EL CADÁVER DENTRO! ABRIÓ LOS DECORADOS ATALÚDES...

¡PUAGH! ¡ESTE SITIO APESTA! AHORA TENGO QUE METERLE... BUF... ¡AQUÍ!

¡CERRÓ RÁPIDAMENTE LA TAPA DEL ATALÚD Y SALIÓ DEL MAUSOLEO! SE ASEGURÓ DE QUE LA PUERTA QUEDASE CERRADA... ¡Y LUEGO ENTRÓ EN EL CASTILLO Y LIMPIÓ LA SANGRE ACUSADORA!

¡ASÍ! DEJARÉ ESTA COSA DONDE ESTABA, Y LUEGO...

¡JE, JE, JE! ¡SE PODRÍA DECIR QUE EL SEÑOR WEATHERBY TENÍA UNA PERSONALIDAD DIVIDIDA! ¡EL CASO ES QUE EL SOBRINO COGIÓ UNO DE LOS SOMBREROS DEL TÍO, Y LO TIRÓ EN UNAS ARENAS MOVEDIZAS CERCA DEL CASTILLO! LUEGO CORRIÓ A LA COMISARÍA DEL PUEBLO...

¡INTENTE TRANQUILIZARSE, SEÑOR WEATHERBY! ¡DÍGANOS QUÉ HA PASADO!

¡ES ESPANTOSO! ¡MI TÍO Y YO HABÍAMOS SALIDO A PASEAR POR LOS PANTANOS! ¡DE PRONTO, TROPEZÓ Y SE CAYÓ EN LAS ARENAS MOVEDIZAS!

¡POR SUPUESTO, HUBO UNA INVESTIGACIÓN! ¡INTENTARON RESCATAR EL CUERPO, PERO NO LO ENCONTRARON! SÓLO ENCONTRARON EL SOMBRERO DEL TÍO...

¡LO SIENTO, SEÑOR WEATHERBY, PERO ES IMPOSIBLE! ¡TENEMOS QUE DEJARLO!

¡RECUPERAMOS EL SOMBRERO PORQUE ERA DEMASIADO LIGERO PARA HUNDIRSE!

¡SIN CUERPO, NO HABÍA ASESINATO! LA INVESTIGACIÓN FUE BREVE...

...Y EN VISTA DE LAS PRUEBAS, O AUSENCIA DE ELLAS, DECLARAMOS A CORNELIUS WEATHERBY LEGALMENTE MUERTO, Y POR TANTO ESTABLECEMOS QUE LA CAUSA DE SU MUERTE HA SIDO ACCIDENTAL DEBIDO A...

¡JA, JA, JA, JA!

INMEDIATAMENTE DESPUÉS DEL VEREDICTO, EL SOBRINO FUE AL HOTEL DORCHESTER...
¡SEÑOR MARTIN, SOY NATHAN WEATHERBY! MI TÍO DIJO QUE USTED ESTABA INTERESADO EN ADQUIRIR NUESTRO CASTILLO Y...
¡¿WEATHERBY?! ¡CLARO! ¡PASE, PASE!
HABLARON LARGO RATO, Y LUEGO...
¡ENTONCES ESTAMOS DE ACUERDO! ¡EL CASTILLO ENTERO SERÁ SUYO POR 100.000 DÓLARES! ¡PERO RECUERDE... EL MAUSOLEO, NO! ¡NO HAY QUE TOCARLO!
¡PERFECTAMENTE! ¡LE EXTENDERÉ UN CHEQUE AHORA MISMO! POR CIERTO...
EL, AH, CASTILLO... ESTÁ ENCANTADO, ¿VERDAD? O SEA, SE SUPONE QUE LOS VIEJOS CASTILLOS INGLESES DEBEN ESTARLO...
¡¿ENCANTADO?! ¡EH, POR SUPUESTO! ¡POR SUPUESTO, SEÑOR MARTIN! ¡ENCANTADO! ¡SE LO GARANTIZO! ¡FIRME EL CHEQUE, POR FAVOR!
ASÍ, EL CASTILLO FUE DERRIBADO PIEDRA A PIEDRA, ENVIADO A AMÉRICA Y ALLÍ, RECONSTRUIDO PIEDRA A PIEDRA...
DE VUELTA EN INGLATERRA, NATHAN WEATHERBY, AHORA ADINERADO, SE ENCONTRÓ CON UN VIEJO CONOCIDO...
¡SÍ, NATHAN! ¡PASAN COSAS RARAS EN LOS TERRENOS DEL CASTILLO! ¡MENOS MAL QUE LO VENDISTE!
¿COSAS RARAS EN EL CASTILLO? ¿QUÉ QUIERES DECIR?
¡NADIE SE ATREVE A ACERCARSE DESDE QUE TE FUISTE! ¡TODAS LAS NOCHES OYEN GEMIDOS Y AULLIDOS EN EL MAUSOLEO!
¿QUÉ? ¡EL MAUSOLEO! ¡DIOS MÍO! ¡SERÁ MEJOR QUE INVESTIGUE!
¡AQUELLA NOCHE, NATHAN VISITÓ SIGILOSAMENTE EL TERRENO DEL VIEJO CASTILLO! ¡EL VIENTO AULLABA EN SUS OÍDOS, Y EL AIRE LLENO DE BRUMA LE HELABA LOS HUESOS! ECHÓ UN VISTAZO ALREDEDOR...
¡DIOS MÍO! ¡EL... EL MAUSOLEO! ¡NO ESTÁ!
5

¡VARIAS HORAS DESPUÉS, UN AVIÓN TRANSCONTINENTAL CRUZABA LOS CIELOS DE ÉBANO HACIA AMÉRICA!

¡MALDITO IDIOTA! ¡LE DIJE CLARAMENTE QUE NO TOCASE EL MAUSOLEO! SI ALGUIEN ABRE ESE ATAÚD...

EN AMÉRICA, EL SEÑOR MARTIN SE METIÓ FELIZ EN LA CAMA PARA PASAR SU PRIMERA NOCHE EN EL CASTILLO...

¡AH! ¡ESTO ES VIDA! ¿EH? ¿QUÉ SON ESOS RUIDOS?

CURIOSO, SE PUSO UN BATÍN Y SE ASOMÓ A LA VENTANA...

¡PARECE QUE VIENEN DEL JARDÍN! YO...

¡DIOS MÍO!

¡ESTUPEFACTO, PERO FASCINADO, APRETÓ SU BATÍN MIENTRAS OBSERVABA LA ESPANTOSA VISIÓN QUE SE DESARROLLABA ANTE SUS OJOS! ¡SOBRE EL CÉSPED, ILUMINADOS POR LA ESPELUZNANTE LUZ DE LUNA, MEDIA DOCENA DE "CRIATURAS" RECONSTRUÍAN EL ANTIGUO MAUSOLEO!

¡SUS CUERPOS ESTABAN PODRIDOS Y DESCOMPUESTOS! ALGUNOS ERAN POCO MÁS QUE ESQUELETOS. TROZOS DE CARNE PARECÍAN CAER DE SUS CUERPOS MIENTRAS TRABAJABAN... ¡PERO TODOS ERAN EXCEPCIONALMENTE FUERTES, PUES CARGABAN CON LOS BLOQUES DE PIEDRA CON FACILIDAD!

¡NO... NO PUEDO CREERLO! ¡ES... ES TAN HORRIBLE QUE... ME FASCINA! ¡EL CASTILLO ESTÁ REALMENTE ENCANTADO!

¡OBSERVÓ DURANTE LARGAS HORAS CÓMO EL PEQUEÑO EDIFICIO IBA TOMANDO FORMA! ¡TRABAJARON HASTA LAS PRIMERAS HORAS DE LA MAÑANA, EFICAZ Y SILENCIOSAMENTE! ¡EL SEÑOR MARTIN PERMANECIÓ DESPIERTO CUANTO PUDO... PERO AL FIN SE DURMIÓ JUNTO A LA VENTANA!

¡SE DESPERTÓ SOBRESALTADO! ¡EL SOL CÁLIDO SE COLABA EN LA HABITACIÓN Y EL PIAR DE LOS PÁJAROS SALUDÓ SUS OÍDOS! ¡EL JARDÍN ESTABA EN SILENCIO Y DESIERTO! ¡PERO EL MAUSOLEO TERMINADO SE ERGUÍA COMO PRUEBA MUDA DEL SUCESO QUE HABÍA CONTEMPLADO!

¡CREÍA... QUE LO HABÍA SOÑADO! ¡PERO ERA VERDAD! ¡ERA VERDAD!

6

¡SE DIRIGIÓ PRECIPITADAMENTE AL JARDÍN! EL MAUSOLEO SEGUÍA ALLÍ... SINIESTRO... AMENAZADOR...

¡ES AUTÉNTICO! ¡MARAVILLOSO!

¡EXAMINÓ EL PEQUEÑO EDIFICIO ATENTAMENTE! ¡POR DELANTE Y POR DETRÁS, Y POR TODO ALREDEDOR!

¡MALDITA SEA! ¡NI RASTRO DE ESAS... ESAS COSAS! ¡INCLUSO LA PUERTA ESTÁ CERRADA! ¿¿¿ESTARÁN DENTRO???

¡MALDITA SEA! ¿POR QUÉ TUVE QUE QUEDARME DORMIDO? ¡ME PERDÍ LO MEJOR!

¡SÓLO PUEDO HACER UNA COSA! ¡ESTA NOCHE VOLVERÉ A MIRAR! ¡TAL VEZ LOS VUELVA A VER!

¡PERO EL SEÑOR MARTIN NO ERA EL ÚNICO INTERESADO EN EL MAUSOLEO! AQUELLA NOCHE, NATHAN WEATHERBY SALTÓ EL MURO QUE RODEABA LA FINCA...

¡AHÍ ESTÁ EL CASTILLO! ¡EL MAUSOLEO DEBERÍA ESTAR DETRÁS!

DESDE SU VENTANA, EL SEÑOR MARTIN VIGILABA...

¡TODAVÍA NO HA PASADO NADA! ¡MENOS MAL QUE HE DORMIDO TODO EL DÍA! ¡ASÍ NO ME PERDERÉ NADA!

¡AH! ¿QUÉ ES ESO?

SIN SABER QUE LE VIGILABAN, NATHAN SE DESLIZÓ FURTIVAMENTE SOBRE EL CÉSPED HACIA EL MAUSOLEO. AL LLEGAR DELANTE DE ÉL, SUS OJOS SE SALIERON DE LAS ÓRBITAS, HORRORIZADOS.

¡LA... LA PUERTA! ¡SE... SE ESTÁ ABRIENDO!

7

PARALIZADO POR EL TERROR, NO PUDO EVITAR EL BRAZO MARCHITO QUE SE EXTENDIÓ DESDE LAS TINIEBLAS, AGARRÁNDOLE...

¡LA PUERTA SE CERRÓ DE INMEDIATO! EL SEÑOR MARTIN NO SE LO CREÍA, PERO ESTABA INCREÍBLEMENTE CONTENTO...

¡VAYA! ¡TENDRÍA QUE HABER COGIDO LOS BINOCULARES! ¡NO HE DISTINGUIDO SI ERA UNA PERSONA VIVA... O UNA DE LAS CRIATURAS!

¡SANTO CIELO! ¡QUÉ GRITOS TAN ESPANTOSOS! ¡ES PASMOSO! ¡ME... PREGUNTO QUÉ ESTARÁN HACIENDO!

¡EN LAS PROFUNDIDADES DEL MAUSOLEO, NATHAN ESTABA SIENDO INTRODUCIDO EN UN RICO ATAÚD! MEDIA DOCENA DE CADÁVERES LE METIERON EN LA CAJA ABIERTA, IGNORANDO SUS FRENÉTICOS INTENTOS DE LIBERARSE...

¡NO! ¡NO! ¡ALTO! ¡NO PODÉIS HACERME ESTO! ¡ALTO!

¡ROSTROS SONRIENTES LE MIRABAN IMPÚDICAMENTE! ¡PEDAZOS DE CARNE DESCOMPUESTA Y HUESOS INFESTADOS DE GUSANOS SE QUEDABAN EN SUS MANOS MIENTAS FORCEJEABA! ¡PERO LUCHABA EN VANO! ¡LA TAPA SE CERRÓ SOBRE ÉL Y LOS MARTILLOS LA CLAVARON AL RITMO DE SUS GRITOS!

¡EL SEÑOR MARTIN ESTÁ EXTREMADAMENTE SATISFECHO DE SU COMPRA! ¡ES UN AUTÉNTICO CASTILLO ENCANTADO! ¡ESTÁ TAN ORGULLOSO, QUE CADA NOCHE ORGANIZA UNA CENA PARA QUE SUS INVITADOS OIGAN LOS ATROCES GRITOS QUE SALEN DEL MAUSOLEO!

OOOAAA-AEE-EEE-EE

¡JE, JE! ¡NO HAY NADA COMO UN FINAL FELIZ! ¡ES UNA PENA QUE NATHAN Y SU TÍO TUVIERAN ESA DIVISIÓN DE PARECERES! ¡PERO ASÍ ES LA VIDA! ¿O ERA LA MUERTE? ¡EL CASO ES QUE APUESTO A QUE NATHAN LE GUSTARÍA DESTAPARSE... DE LA TAPA DEL ATAÚD, CLARO! ¡JE, JE! ¡BUENO, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA SE MUERE POR CONTAROS SU HISTORIA! ¡NOS VEMOS!

FIN

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ¡Y AHORA ME TOCA A MÍ ENTRETENEROS! ¡ASÍ QUE PASAD! ¡VENID A LA CRIPTA DEL TERROR! ¡UNA VEZ MÁS, VUESTRO GUARDIÁN DE LA CRIPTA HA ELEGIDO UNA HISTORIA ADAPTADA DE UN RELATO DEL MAESTRO DEL HORROR Y LA FANTASÍA, RAY BRADBURY! ¡ÉSE ES UNO DE MIS FAVORITOS! SE LLAMA...

¡EL JUEGO DEL VENENO!

COPYRIGHT, 1946, BY RAY BRADBURY

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

LOS DIECISÉIS NIÑOS Y NIÑAS, EMPUJANDO Y APIÑÁNDOSE Y JADEANDO, LEVANTARON UNA VENTANA. HABÍA TRES PISOS HASTA LA ACERA. MICHAEL SE AGITÓ...

¡TE ODIAMOS!

AGARRARON A MICHAEL Y LE SACARON POR LA VENTANA. EL SEÑOR HOWARD, SU PROFESOR, ENTRÓ EN EL AULA GRITANDO...

¡QUIETOS!

201

MICHAEL CAYÓ TRES PISOS...

MICHAEL MURIÓ...

NO SE PUDO HACER NADA. LA POLICÍA SE ENCOGIÓ DE HOMBROS ELOCUENTEMENTE. LOS NIÑOS TENÍAN OCHO O NUEVE AÑOS. NO ENTENDÍAN LO QUE HABÍAN HECHO, ASÍ QUE...

ES... MI DIMISIÓN, SEÑOR. ¡NO... VOLVERÉ A ENSEÑAR!

¿POR QUÉ?

EL SEÑOR HOWARD NO CONTESTÓ. PERMANECIÓ EN SILENCIO Y UNA LUZ TERRIBLE LLENÓ SUS OJOS, Y LUEGO MUSITÓ...

SI LES DIJERA LA VERDAD, CREERÍAN QUE ESTOY LOCO.

PRINCIPAL

EL SEÑOR HOWARD RECOGIÓ SUS COSAS Y SE FUE A VIVIR A UNA PEQUEÑA CIUDAD DURANTE SIETE AÑOS CON LOS INGRESOS QUE OBTENÍA ESCRIBIENDO POESÍA. NO SE CASÓ. LAS POCAS MUJERES A LAS QUE SE ACERCÓ SIEMPRE DESEABAN...

¡...MUCHOS HIJOS! ¡ME ENCANTAN LOS NIÑOS! ¿Y A TI?

¡¿NIÑOS?! ¡DIOS MÍO!

2

EN EL OTOÑO DE SU SÉPTIMO AÑO DE RETIRO AUTOIMPUESTO, UN BUEN AMIGO DEL SEÑOR HOWARD, UN PROFESOR, SE PUSO ENFERMO. A FALTA DE UN SUSTITUTO ADECUADO, LLAMARON AL SEÑOR HOWARD Y LE CONVENCIERON DE QUE ERA SU DEBER HACERSE CARGO DE LA CLASE. COMO PENSÓ QUE EL ENCARGO NO PODÍA DURAR MÁS QUE UNAS SEMANAS, EL SEÑOR HOWARD ACEPTÓ, RETICENTE. AQUELLA MAÑANA DE SEPTIEMBRE, MIENTRAS EL SEÑOR HOWARD RECORRÍA LOS PASILLOS DEL AULA, ANUNCIÓ...

¡A VECES... A VECES CREO QUE LOS NIÑOS SON INVASORES DE OTRA DIMENSIÓN!

SE DETUVO, Y SUS OJOS OSCUROS Y BRILLANTES SE POSARON SOBRE LAS CARAS DE SU PEQUEÑO PÚBLICO...

A VECES... A VECES CREO QUE LOS NIÑOS SON MONSTRUITOS EXPULSADOS DEL INFIERNO, PORQUE EL DIABLO YA NO PODÍA AGUANTARLOS MÁS. Y CREO FIRMEMENTE QUE HAY QUE HACER CUALQUIER COSA PARA REFORMAR SUS PEQUEÑAS MENTES INCÍVICAS.

LA MAYORÍA DE LAS PALABRAS DEL SEÑOR HOWARD PASABAN SIN DETENERSE POR LOS OREJAS LIMPIAS O SUCIAS DE LOS NIÑOS QUE LE RODEABAN... PERO TODOS LE MIRABAN, COMO HIPNOTIZADOS...

SOIS OTRA RAZA... CÓMO OS PORTÁIS, CÓMO DESOBEDECÉIS. ¡NO SOIS HUMANOS! SOIS... ¡NIÑOS! POR TANTO, HASTA QUE SEÁIS ADULTOS, NO TENÉIS DERECHO A EXIGIR PRIVILEGIOS NI CUESTIONAR A VUESTROS MAYORES, QUE SABEN MÁS...

EL SEÑOR HOWARD SE DETUVO Y PUSO SU ELEGANTE TRASERO SOBRE LA SILLA TRAS LA LIMPIA MESA...

VIVÍS EN UN MUNDO DE FANTASÍA... ¡BUENO, PUES AQUÍ NO VA A HABER FANTASÍAS! ¡PRONTO DESCUBRIRÉIS QUE UNA REGLA EN VUESTRA MANO NO ES NINGUNA FANTASÍA, NI UN CUENTO DE HADAS, NI UNA AVENTURA DE PETER PAN...

¿OS HE ASUSTADO? ¡SÍ! ¡BIEN! ¡MERECÉIS ASUSTAROS! ¡QUIERO QUE SEPÁIS CUÁL ES NUESTRA POSICIÓN! ¡NO TENGO MIEDO DE VOSOTROS! ¿TÚ, QUE ESTÁS MURMURANDO AHÍ ATRÁS? ¿ALGUNA SUPERCHERÍA...?

UNA NIÑA LEVANTÓ LA MANO...

¿QUÉ ES... SUPERCHERÍA?

¡HABLAREMOS DE ESO CUANDO SUS DOS JÓVENES AMIGUITOS, EL SEÑOR ARNOLD Y EL SEÑOR BOWERS, EXPLIQUEN SUS SUSURROS! ¿Y BIEN...?

DONALD BOWERS SE LEVANTÓ...

¡USTED NO NOS GUSTA! ¡ESO ES LO QUE DECÍAMOS!

ME GUSTA LA SINCERIDAD. GRACIAS POR SU FRANQUEZA. PERO, AL MISMO TIEMPO, NO PUEDO TOLERAR LA REBELIÓN. SE QUEDARÁ UNA HORA DESPUÉS DE CLASE PARA LIMPIAR LAS PIZARRAS.

DESPUÉS DE CLASE, CUANDO VOLVÍA A CASA, CON LAS HOJAS DE OTOÑO CAYENDO A SU PASO, EL SEÑOR HOWARD SE ENCONTRÓ CON CUATRO ESTUDIANTES. GOLPEÓ SU BASTÓN CONTRA LA ACERA...
¡EH! ¿QUÉ ESTÁIS HACIENDO? ¡EXPLICAOS! ¿QUÉ ESTABAIS HACIENDO CUANDO HE LLEGADO?
¡JUGANDO A VENENO!
LA CARA DE SU PROFESOR SE CONVULSIONÓ. FUE CAUTELOSAMENTE SARCÁSTICO...
¿¡VENENO!? ¡VENENO, VENENO, JUGANDO A VENENO! ¡BUENO! ¿Y CÓMO SE JUEGA A VENENO?
¡CADA VEZ QUE ENCONTRAMOS A UN MUERTO, SALTAMOS SOBRE ÉL!
¡SI SALTAS SOBRE LA TUMBA DE UN MUERTO, ENTONCES TE ENVENENAS Y TE CAES Y MUERES!
¿MUERTOS... TUMBAS... VENENO? ¿DE DÓNDE HABÉIS SACADO ESAS IDEAS?
¿VE? ¡EN ESTA BALDOSA ESTÁN LOS NOMBRES DE DOS MUERTOS!
¡RIDÍCULO! ¡ÉSOS SON LOS NOMBRES DE LOS CONTRATISTAS QUE HICIERON LA ACERA!
MELVIN & TODD
EDITH Y CLARA VOLVIERON SUS OJOS ACUSADORES HACIA LOS DOS CHICOS...
¡DIJISTEIS QUE ERAN LÁPIDAS!
¡SÍ! ¡Y LO SON! BUENO, CASI...
¡MENTIRAS DELIBERADAS! ¡FALSIFICACIONES DEL MAYOR CALIBRE! SE ACABÓ... ¿ENTENDIDO?
EL SEÑOR HOWARD SE MARCHÓ CALLE ABAJO...
ESPERO QUE UN PÁJARO SE LE CAGUE EN LA NARIZ...
VAMOS, CLARA. VAMOS A JUGAR A VENENO.
¡YA NO TIENE GRACIA! ¡ME VOY!
¡ESTOY ENVENENADO! ¡MIRA! ¡ESTOY ENVENENADO!
AGH...
BAH...

EL DOMINGO POR LA MAÑANA, EL SEÑOR HOWARD MIRÓ POR LA VENTANA DE SU CASA Y LANZÓ UN JURAMENTO AL VER A ISABEL HACIENDO SEÑALES CON TIZA EN LA ACERA Y LUEGO DANDO SALTOS, MIENTRAS EMITÍA UNA SONORA CANCIONCITA...

¡BASTA YA!

SALIÓ CORRIENDO Y CASI LA TIRÓ AL SUELO EN SU IRRITACIÓN. LA AGARRÓ Y LA SACUDIÓ VIOLENTAMENTE, Y LUEGO LA SOLTÓ Y SE QUEDÓ EN PIE SOBRE ELLA Y LAS SEÑALES DE TIZA...

¡SÓLO ESTABA JUGANDO AL INFERNÁCULO!

¡ME DA IGUAL! ¡AQUÍ NO PUEDES JUGAR! BRUJA...

AGACHÁNDOSE, BORRÓ LAS MARCAS DE TIZA CON EL PAÑUELO, MURMURANDO...

PENTAGRAMAS, RIMAS Y ENCANTAMIENTOS. PARECE TODO MUY INOCENTE. ¡INOCENTE, SÍ! ¡MONSTRUO!

HIZO UN GESTO COMO PARA GOLPEARLA, PERO SE DETUVO. ISABEL SE FUE GRITANDO...

ADELANTE, ESTÚPIDA. CORRE Y DILE A TUS COHORTES QUE HAS FRACASADO. TENDRÁN QUE INTENTARLO DE OTRA FORMA. NO ME COGERÁN, NO. OH, NO...

EL SEÑOR HOWARD VOLVIÓ A LA CASA Y SE SIRVIÓ UNA COPA DE BRANDY. EL RESTO DEL DÍA OYÓ A LOS NIÑOS JUGANDO AL PAÑUELO, AL ESCONDITE INGLÉS, AL BURRO, AL RESCATE... Y EL SONIDO DE LOS MONSTRUITOS EN CADA ARBUSTO Y CADA SOMBRA NO LE DEJABA DESCANSAR...

¡UNA SEMANA MÁS Y ME VOLVERÉ LOCO! DIOS MÍO, ¿POR QUÉ NO NACEMOS TODOS ADULTOS?

OTRA SEMANA, PUES... Y EL ODIO ENTRE LOS NIÑOS Y ÉL CRECIÓ. EL ODIO Y EL MIEDO A LA VEZ...

¡PERO NO ME TOCARÁN! ¡NO SE ATREVERÁN A TOCARME! ADEMÁS, ES TODO MUY TONTO... Y NO TIENE IMPORTANCIA. PRONTO ESTARÉ LEJOS DE AQUÍ Y DE... ELLOS. PRONTO...

REPENTINAMENTE, APARECIÓ UNA CALAVERA BLANCA EN LA VENTANA...

AGH...

LOS DÍAS SE ACORTARON. LAS NOCHES LLEGABAN PRONTO. Y ENTONCES, EMPEZARON A TRABAJAR EN LAS TUBERÍAS DEL AGUA JUNTO A LA CASA DEL SEÑOR HOWARD...

¡DIOS MÍO! LO QUE ME FALTABA...

A LOS NIÑOS LES ENCANTAN LAS EXCAVACIONES, LOS ESCONDRIJOS, LAS TUBERÍAS, LOS CONDUCTOS Y LAS ZANJAS. ESTABAN SIEMPRE METIÉNDOSE Y SALIENDO DE LOS AGUJEROS DONDE ESTABAN PONIENDO LAS NUEVAS CONDUCCIONES. EL SEÑOR HOWARD TENÍA QUE PERSEGUIRLOS CONTINUAMENTE...

¡OS DIJE QUE OS FUERAIS DE AQUÍ! ¡MARCHAOS! ¡A CASA!

OH...

ERAN LAS OCHO DE UNA TARDE DE JUEVES. HABÍA SIDO UNA LARGA SEMANA, CON ACCESOS DE FURIA Y ACUSACIONES. PERO AHORA HABÍA TERMINADO, GRACIAS A DIOS, Y MAÑANA, LOS OBREROS VOLVERÍAN A TAPAR LOS HUECOS DE LAS CONDUCCIONES DE AGUA, Y APISONARÍAN Y PONDRÍAN LA ACERA...

...Y ESOS TERRIBLES ANIMALES SE MARCHARÁN. ENTONCES... TAL VEZ...

APARECIÓ UNA CALAVERA BLANCA EN LA VENTANA...

¡DIOS MÍO!

NO CABÍA DUDA DE QUE LA MANO DE UN NIÑO SUJETABA LA CALAVERA DELANTE DE LA VENTANA, AGITÁNDOLA. SE OÍAN RISITAS INFANTILES EN EL EXTERIOR...

¡EH, TÚ!

EL SEÑOR HOWARD SALIÓ DE LA CASA HECHO UNA FURIA. IRRUMPIÓ EN MEDIO DE LOS TRES NIÑOS A LA CARRERA. SALTÓ TRAS ELLOS, GRITANDO...

LA CALLE ESTABA OSCURA, PERO VIO LAS FIGURAS CORRETEAR DELANTE DE ÉL. VIO CÓMO SALTABAN, Y NO PUDO RECORDAR POR QUÉ LO HACÍAN HASTA QUE FUE DEMASIADO TARDE...

6

LA TIERRA SE ABRIÓ DEBAJO DE ÉL Y CAYÓ A LA ZANJA. SU CABEZA RECIBIÓ UN IMPACTO TERRIBLE DE LA CAÑERÍA DEL AGUA...

THUD

Y MIENTRAS PERDÍA LA CONCIENCIA, TUVO LA CLARA SENSACIÓN DE QUE SU CAÍDA HABÍA PROVOCADO UNA AVALANCHA DE TIERRA HÚMEDA SOBRE SUS PANTALONES, SUS ZAPATOS, SU CHAQUETA, SU ESPALDA, SU NUCA, SU CABEZA, LLENANDO SU BOCA, SUS OÍDOS, SUS OJOS, SU NARIZ...

AL DÍA SIGUIENTE, LA VECINA, CON UNOS HUEVOS ENVUELTOS EN UN PAÑUELO, LLAMÓ A SU PUERTA DURANTE CINCO MINUTOS. CUANDO POR FIN ABRIÓ Y ENTRÓ, NO ENCONTRÓ NADA MÁS QUE MOTAS DE POLVO FLOTANDO EN EL AIRE SOLEADO. COMO DIRÍA MUCHAS VECES EN LOS AÑOS SIGUIENTES...

¡QUÉ CURIOSO! ¿QUÉ LE HA PASADO AL SEÑOR HOWARD?

Y LOS ADULTOS, AL SER COMO SON, NO SE FIJARON EN LOS NIÑOS QUE JUGABAN A VENENO DURANTE LOS SIGUIENTES OTOÑOS. NI SIQUIERA CUANDO LOS NIÑOS SALTABAN SOBRE CIERTA BALDOSA, SE DABAN LA VUELTA, Y MIRABAN LA INDICACIÓN QUE DECÍA...

M. HOWARD R.I.P.

¿QUIÉN ES EL SEÑOR HOWARD?

SUPONGO QUE SERÁ EL TÍO QUE PUSO LA ACERA.

M. HOWARD R.I.P.

¿QUÉ SIGNIFICA R. I. P.?

¿QUIÉN SABE? ¡VENENO! ¡LA HAS PISADO!

¡VAMOS, NIÑOS, NO OS QUEDÉIS EN MEDIO! ¡DEJAD PASAR!

¡JE, JE! ¡BUENO, YA ESTÁ, NIÑOS! ¡ASÍ ES LA HISTORIA DEL SEÑOR BRADBURY, TAL Y COMO LA ESCRIBIÓ! ¡ESPERO QUE OS GUSTARA! ¡AHORA OS DEVUELVO AL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡HABRÁ MÁS HISTORIAS DE RAY BRADBURY EN EL FUTURO, ASÍ QUE NO OS LAS PERDÁIS! ¡CHAO!

FIN

THE VAULT-KEEPER'S
GRIM FAIRY TALE!

• ¡EL CUENTO DE HADAS MACABRO DEL GUARDIÁN DE LA CÁMARA!

¡JE, JE! ¡BUENO, VEO QUE ES LA HORA DE OTRA IDIOTEZ INFANTILOIDE, OTRA ÑOÑERÍA DE NIÑOS, OTRO CUENTO DE HADAS MACABRO! ESTA VEZ HE ELEGIDO UNO DELICIOSO... ¡UNO QUE OS HARÁ TILÍN! SE LLAMA...

UN CALCETÍN POR NAVIDAD

¡ÉRASE UNA VEZ, HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO EN UN ENORME Y PRECIOSO CASTILLO, QUE VIVÍAN UN REY, SU REINA Y SU ÚNICO HIJO, EL PRÍNCIPE REAL! ¡COMO EL JOVEN PRÍNCIPE ERA SU ÚNICO HIJO Y HEREDERO AL TRONO, LA PAREJA REAL TENÍA MIMADO AL NIÑO! ¡TODO LO QUE QUERÍA EL PRÍNCIPE TARBY, PUES ASÍ SE LLAMABA, LO RECIBÍA! ¡NUNCA HACÍA NADA QUE ESTUVIERA MAL! Y COMO DECÍA EL REY...

¡TARBY ES EL PRÍNCIPE REAL! ¡NO PUEDE HACER NADA MALO!

¡EL PRÍNCIPE ME HA TIRADO AL FOSO DEL CASTILLO, MAJESTAD! SI FUERA MI HIJO, LE DARÍA UNA SOMANTA...

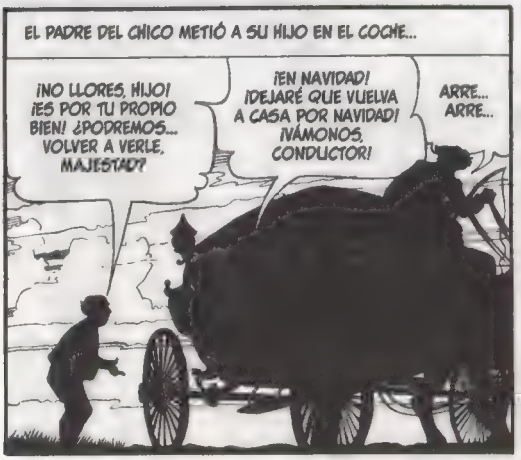
JACK KAMEN

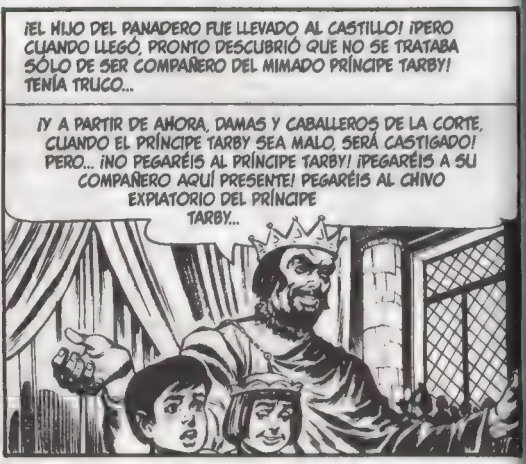
1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

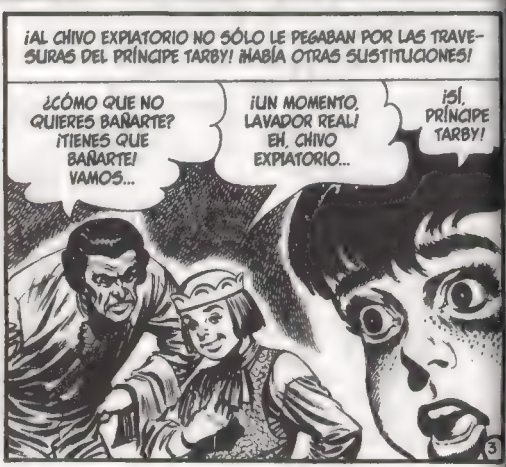
¡PERO NO ES TU HIJO! ¡ES EL PRÍNCIPE REAL! ¡AL PRÍNCIPE REAL NO SE LE TOCA! ¿ENTENDIDO?
¡S-SÍ, MAJESTAD! ¡GRACIAS, MAJESTAD!
¡HUM! ¡QUÉ VALOR, SUGERIR QUE PEGUE A TARBY...!
¡BUENO, IRVING! ¡LA VERDAD ES QUE SE HA GANADO UNOS SOPAPOS! ¡HA ESTROPEADO EL TRAJE NUEVO DEL PRIMER MINISTRO!
¡QUÉ PENA! SI EL PRIMER MINISTRO TIENE TANTAS GANAS DE PEGAR A ALGUIEN, QUE PEGUE A SU HIJO...
PERO HA SIDO TARBY QUIEN...
¡CÁSPITA, MATILDA! ¡YA LO TENGO! ¡LA RESPUESTA A NUESTRO PROBLEMA! ¡VEN CONMIGO, TARBY!
¡IRVING! ¿ADÓNDE VAS...?
¡EL REY PIDIÓ SU COCHE! LUEGO, ÉL Y EL JOVEN PRÍNCIPE BAJARON DEL CASTILLO AL POBLADO DE LOS CAMPESINOS...
ABRAN PASO... ABRAN PASO...
¡ES EL REY!
¡Y EL PRÍN-CIPE!
¡EL COCHE SE DETIENE!
¡EL REY SACÓ LA CABEZA DEL COCHE Y EXAMINÓ EL MAR DE CARAS QUE TENÍA DELANTE! DE PRONTO, SEÑALÓ...
¡TÚ! ¡VEN AQUÍ!
¡SEÑALA AL HIJO DEL PANA-DERO!
¿QUÉ QUIERE DE ÉL?
¡EL REY MIRÓ AL MUCHACHO, Y LUEGO AL PRÍNCIPE TARBY, Y LUEGO OTRA VEZ AL CHICO! CON UN GRUÑIDO DE SATISFACCIÓN, ASINTIÓ...
¡SÍ! ¡MUY BIEN! ¡MUY BIEN! ¿DÓNDE ESTÁN TUS PADRES, GOLFILLO?
¡YO SOY SU PADRE, MAJESTAD! ¿QUÉ... QUÉ QUERÉIS DE ÉL?
2

¡EL CHICO SE VA A VENIR CONMIGO... AL CASTILLO! ¡VIVIRÁ ALLÍ COMO COMPAÑERO DEL PRÍNCIPE TARBY!
¡NO! ¡NO! ¡ES MI HIJO! ¡NO PODÉIS QUITÁRMELO!
¿NEGARÍAIS A VUESTRO HIJO LAS VENTAJAS QUE PUEDO OFRECERLE? ¿LA COMIDA, LA ROPA, LA EDUCACIÓN?
¡N-NO! PERO...
LA PUERTA DEL COCHE SE ABRIÓ...
¡ENTRA, CHICO! ¡TE LO ORDENO!
¡EL REY TE LO ORDENA, HIJO MÍO!
NO... BUA... PADRE... BUA... NO.


EL PADRE DEL CHICO METIÓ A SU HIJO EN EL COCHE...
¡NO LLORES, HIJO! ¡ES POR TU PROPIO BIEN! ¿PODREMOS... VOLVER A VERLE, MAJESTAD?
¡EN NAVIDAD! ¡DEJARÉ QUE VUELVA A CASA POR NAVIDAD! ¡VÁMONOS, CONDUCTOR!
ARRE... ARRE...

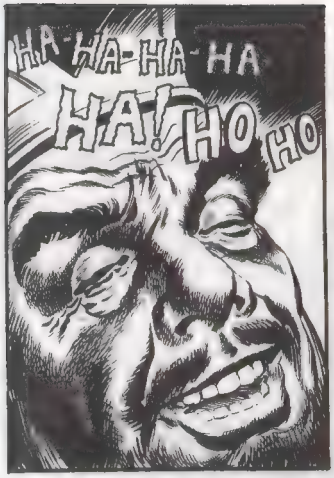

¡EL HIJO DEL PANADERO FUE LLEVADO AL CASTILLO! ¡PERO CUANDO LLEGÓ, PRONTO DESCUBRIÓ QUE NO SE TRATABA SÓLO DE SER COMPAÑERO DEL MIMADO PRÍNCIPE TARBY! TENÍA TRUCO...
¡Y A PARTIR DE AHORA, DAMAS Y CABALLEROS DE LA CORTE, CUANDO EL PRÍNCIPE TARBY SEA MALO, SERÁ CASTIGADO! PERO... ¡NO PEGARÉIS AL PRÍNCIPE TARBY! ¡PEGARÉIS A SU COMPAÑERO AQUÍ PRESENTE! PEGARÉIS AL CHIVO EXPIATORIO DEL PRÍNCIPE TARBY...

¡ASÍ EMPEZÓ EL CHIVO EXPIATORIO! ¡EL POBRE HIJO DEL PANADERO SE CONVIRTIÓ EN EL SUSTITUTO DEL PRÍNCIPE TARBY PARA LAS PALIZAS! CADA VEZ QUE TARBY ERA MALO, EL CHIVO EXPIATORIO ERA CASTIGADO...
BUA... BUA...
¡HAS SIDO... UGH... MUY MALO... UGH... POR METER... UGH... EL GATO... UGH... EN EL HORNO, TARBY!
¡SÍ, COCINERO REAL! ¡NO VOLVERÉ A HACERLO!


¡AL CHIVO EXPIATORIO NO SÓLO LE PEGABAN POR LAS TRAVESURAS DEL PRÍNCIPE TARBY! ¡HABÍA OTRAS SUSTITUCIONES!
¿CÓMO QUE NO QUIERES BAÑARTE? ¡TIENES QUE BAÑARTE! VAMOS...
¡UN MOMENTO, LAVADOR REAL! EH, CHIVO EXPIATORIO...
¡SÍ, PRÍNCIPE TARBY!

EL CHIVO EXPIATORIO CUMPLÍA CON TODAS LAS RESPONSABILIDADES DESAGRADABLES DEL PRÍNCIPE...
¡LAS ESPINACAS SON BUENAS PARA TI! ¡TIENES QUE COMER ESPINACAS, PRÍNCIPE TARBY!
¡SÍ, DIETISTA REAL! EH... CHIVO EXPIATORIO...
DAME TU PLATO... PLIAGH... PRÍNCIPE TARBY...
¡PASÓ EL VERANO, Y LLEGÓ EL OTOÑO AL REINO! Y CON ÉL LLEGÓ...
¿EL COLEGIO? ¡ODIO EL COLEGIO! ¡EL CHIVO EXPIATORIO ASISTIRÁ A CLASE POR MÍ, TUTOR REAL! EH... CHIVO EXPIATORIO REAL...
¡SÍ, PRÍNCIPE TARBY! ¿CUÁNDO EMPIEZO, TUTOR REAL?
¡MAÑANA POR LA MAÑANA, CHIVO EXPIATORIO REAL! ¡A LAS OCHO!
¡ASÍ, EL CHIVO EXPIATORIO INCLUSO TUVO QUE IR A CLASE EN LUGAR DEL PRÍNCIPE TARBY! ¡EL PRÍNCIPE TARBY NO TENÍA QUE HACER NADA QUE LE DISGUSTARA! EL CHIVO EXPIATORIO LO HACÍA TODO POR ÉL...
¡TU HABITACIÓN ESTÁ HECHA UN DESASTRE, PRÍNCIPE TARBY! ¡HAY JUGUETES POR TODAS PARTES! ¡RECOGE!
CHIVO EXPIATORIO REAL...
PERO LO PEOR ERA CUANDO EL PRÍNCIPE TARBY HACÍA COSAS MALAS A PROPÓSITO, SÓLO PARA QUE EL CHIVO EXPIATORIO RECIBIERA LA TUNDA...
¡Y... ESPERO... QUE... ESTO... TE... ENSEÑE... UNA LECCIÓN... JOVENCITO!
BUA... BUA...
¡AL FIN, LLEGÓ EL INVIERNO! LAS PRIMERAS NIEVES CUBRIERON EL CASTILLO Y SUS TERRENOS...
¡YA CASI HA LLEGADO LA NAVIDAD, PRÍNCIPE TARBY! PRONTO VOLVERÉ A VER A MI MADRE Y MI PADRE...
¡Y SANTA CLAUS VENDRÁ A LLENAR MIS CALCETINES Y DEJARME REGALOS!
¡SÍ! ¡TENGO MUCHAS GANAS DE QUE SANTA CLAUS ME TRAIGA REGALOS!
¡JO, JO! ¡ESCUCHA AL CHIVO EXPIATORIO! ¿NO SABES QUE SANTA CLAUS NO TRAE REGALOS A LOS NIÑOS MALOS?
¡PERO YO NO HE SIDO MALO! YO...
TE HAN CASTIGADO, ¿VERDAD? ¡LO HE VISTO! ¡HE VISTO CÓMO TE PEGABAN UNA DOCENA DE VECES O MÁS A LA SEMANA! ¡SÓLO PEGAN A LOS NIÑOS MALOS! ¡A MÍ NO ME PEGAN! ¡YO SOY BUENO! ¡SANTA ME VISITARÁ A MÍ, NO A TI!
4

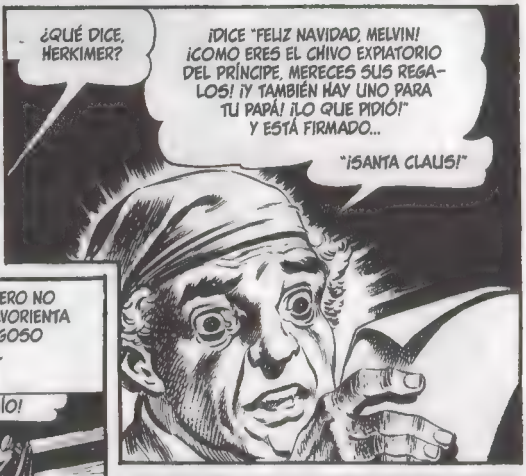
POR FIN, UN DÍA, ANTES DE NAVIDAD, UN COCHE BAJÓ AL PUEBLO AL HIJO DEL PANADERO, EL CHIVO EXPIATORIO, PARA REUNIRSE CON SUS PADRES.
¡MI NIÑO! ¡MI NIÑO!
¡HIJO MÍO!
¡MAMÁ! ¡PAPÁ! BUA... BUA...
¡VOLVERÉ A RECOGERTE MAÑANA POR LA NOCHE!
NO TARDÓ EN CONTAR A SU PADRE Y SU MADRE TODO LO QUE PASABA EN EL CASTILLO Y POR QUÉ LE HABÍA ACOGIDO EL REY...
¡ASÍ QUE, SI ÉL ES MALO, ME PEGAN A MÍ! PERO YO NO SOY MALO POR ESO, ¿VERDAD, MAMÁ?
¡CLARO QUE NO, HIJO MÍO!
MISERABLE...
ENTONCES SANTA CLAUS SÍ ME LLENARÁ EL CALCETÍN... ¡Y ME TRAERÁ REGALOS!
BUENO, YO...
¡CLARO, HIJO MÍO! ¿POR QUÉ NO?
¡PORQUE EL PRÍNCIPE TARBY DIJO QUE NO LO HARÍA! DIJO QUE A LOS NIÑOS MALOS LES PEGAN, Y QUE COMO A MÍ ME PEGAN...
¡NO TE PREOCUPES, HIJO MÍO! ¡VE A COLGAR UN CALCETÍN, EL MÁS GRANDE QUE PUEDAS ENCONTRAR!
ASÍ, CON LÁGRIMAS DE ALEGRÍA RODANDO POR SU CARITA, EL CHIVO EXPIATORIO REAL COLGÓ UN GRAN CALCETÍN RAÍDO...
¡HERKIMER! ¡SABES QUE NO TENEMOS DINERO! ¿CÓMO PODREMOS...?
¡CALLA, SUSQUEHANNAH! ¡TE VA A OÍR!
LUEGO SE METIÓ EN LA CAMA Y SE QUEDÓ DORMIDO... CON UNA LEVE SONRISA EN SU CARA MOJADA DE LÁGRIMAS...
¿CÓMO HAS PODIDO PROMETERLE ESO AL NIÑO, HERKIMER? ¡SABES QUE NO TENEMOS NADA! ¡AHORA ESPERARÁ QUE SANTA CLAUS VENGA A LLENARLE EL CALCETÍN Y DARLE REGALOS!
¡DEBERÍA HACERLO EL REY, SUSQUEHANNAH! ¡DEBERÍA HACERLO EL REY! DESPUÉS DE LO QUE HA PASADO EL NIÑO...
¡SE LO DEBE! ¡EL REY DEBERÍA LLENAR EL CALCETÍN DE MELVIN! Y SE LO VOY A PEDIR...
¡HERKIMER! ¡VUELVE! ¡SE REIRÁ DE TI! SE REIRÁ...
5

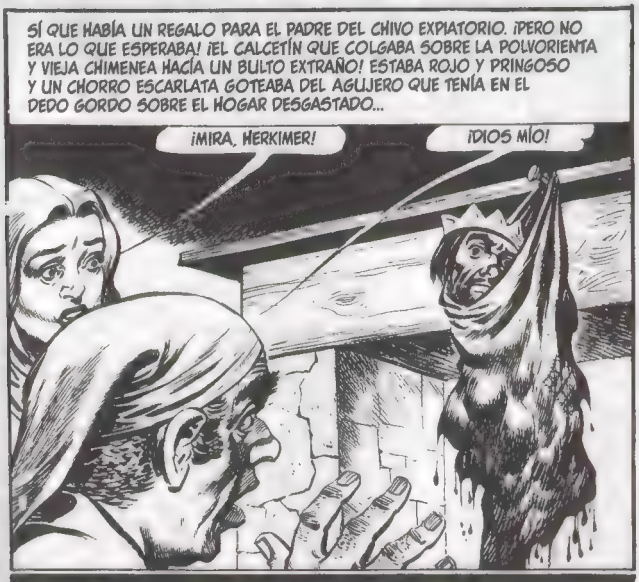

HA-HA-HA-HA
HA! HO HO

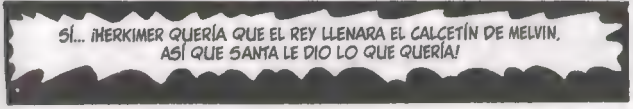
ASÍ... AQUELLA NOCHE...
¡SE... SE RIÓ DE MÍ, SUSQUEHANNAH!
¡VEN A LA CAMA, HERKIMER!

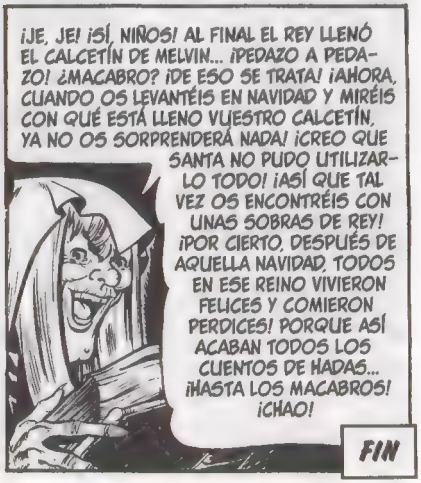
PERO A LA MAÑANA SIGUIENTE...
¡PAPÁ! ¡MAMÁ! ¡DESPERTAD! ¡DESPERTAD! ¡SANTA HA VENIDO!
¿EH?
¿QUÉ?

EL CHICO SALTABA Y BAILABA MIENTRAS CONDUCÍA A SUS ADORMILADOS PADRES AL MONTÓN DE COLORIDOS PAQUETES...
¿VEIS?
BUENO, SERÁ...
¡MIRAD! ¡UNA NOTA!


¿QUÉ DICE, HERKIMER?
¡DICE "FELIZ NAVIDAD, MELVIN! ¡COMO ERES EL CHIVO EXPIATORIO DEL PRÍNCIPE, MERECES SUS REGALOS! ¡Y TAMBIÉN HAY UNO PARA TU PAPÁ! ¡LO QUE PIDIÓ!" Y ESTÁ FIRMADO...
"¡SANTA CLAUS!"


SÍ QUE HABÍA UN REGALO PARA EL PADRE DEL CHIVO EXPIATORIO. ¡PERO NO ERA LO QUE ESPERABA! ¡EL CALCETÍN QUE COLGABA SOBRE LA POLVORIENTA Y VIEJA CHIMENEA HACÍA UN BULTO EXTRAÑO! ESTABA ROJO Y PRINGOSO Y UN CHORRO ESCARLATA GOTEABA DEL AGUJERO QUE TENÍA EN EL DEDO GORDO SOBRE EL HOGAR DESGASTADO...
¡MIRA, HERKIMER!
¡DIOS MÍO!


SÍ... ¡HERKIMER QUERÍA QUE EL REY LLENARA EL CALCETÍN DE MELVIN, ASÍ QUE SANTA LE DIO LO QUE QUERÍA!


¡JE, JE! ¡SÍ, NIÑOS! AL FINAL EL REY LLENÓ EL CALCETÍN DE MELVIN... ¡PEDAZO A PEDAZO! ¿MACABRO? ¡DE ESO SE TRATA! ¡AHORA, CUANDO OS LEVANTÉIS EN NAVIDAD Y MIRÉIS CON QUÉ ESTÁ LLENO VUESTRO CALCETÍN, YA NO OS SORPRENDERÁ NADA! ¡CREO QUE SANTA NO PUDO UTILIZARLO TODO! ¡ASÍ QUE TAL VEZ OS ENCONTRÉIS CON UNAS SOBRAS DE REY! ¡POR CIERTO, DESPUÉS DE AQUELLA NAVIDAD, TODOS EN ESE REINO VIVIERON FELICES Y COMIERON PERDICES! PORQUE ASÍ ACABAN TODOS LOS CUENTOS DE HADAS... ¡HASTA LOS MACABROS! ¡CHAO!
FIN

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ¡SALUDOS, NECRÓFAGOS! ¡VUELVE A SER LA HORA DE MOVER EL BIGOTE EN LA GUARIDA DEL MIEDO! ¡VUESTRA RESPONSABLE DE RECETAS REPUGNANTES, LA VIEJA BRUJA, ESTÁ LISTA PARA SERVIROS OTRA DOBLEMENTE DELIRANTE DELICIA! ASÍ QUE PASAD, ACURRUCAOS JUNTO AL FUEGO, REMETEOS LAS SERVILLETAS BAJO ESOS BLANDOS MENTONES, ATAOS BIEN LOS BABEROS Y OS SERVIRÉ EL ESPELUZNANTE ESPECIAL DE HOY, LLAMADO...

¡SANGRE CARGADA!

¡EL INDIGENTE CUBIERTO DE MUGRE MIRABA CON OJOS ENSANGRENTADOS EL ESCAPARATE DEL BAR DEL BOWERY DESDE LA CALLE LLENA DE BASURA! ¡HUNDIÓ LOS NERVIOSOS DEDOS EN LOS BOLSILLOS DE SUS DESGASTADOS PANTALONES, BUSCANDO ALGUNA MONEDA QUE SABÍA QUE NO IBA A ENCONTRAR! DETRÁS DE ÉL, UN HOMBRE BIEN VESTIDO EXAMINÓ AL SÓRDIDO PERSONAJE, VIENDO CÓMO SE RELAMÍA LOS LABIOS AGRIETADOS...

¿TE APETECE UN TRAGO, AMIGO?

¿EH? ¿A MÍ ME DICE? ¿ME OFRECE UNA COPA?

GHASTLY

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

EL HOMBRE BIEN VESTIDO SE ACERCÓ AL DESGRACIADO...
¡NO! ¡NO TE OFREZCO UNA COPA! ¡LO QUE TE OFREZCO ES LA POSIBILIDAD DE GANAR DIEZ PAVOS PARA QUE TE LA PUEDAS COMPRAR!
¡DIEZ PAVOS! ¡ESO ES MUCHA PASTA! ¿CUÁL ES EL TRUCO?
¡NO HAY TRUCO! ¡SERÁ CUESTIÓN DE UNOS MINUTOS! SÓLO TIENES QUE DONAR SANGRE...
¿CÓMO...?
¡DONAR SANGRE! ¡VE A ESTA DIRECCIÓN, DONA MEDIO LITRO DE SANGRE Y TE DARÁN DIEZ PAVOS! ¡SIN MÁS!
¡DEME... DEME ESA DIRECCIÓN!
DIEZ MINUTOS DESPUÉS, EL INDIGENTE DEL BOWERY HABÍA SUBIDO LAS DESTARTALADAS ESCALERAS DEL ANTIGUO EDIFICIO Y LLAMABA A LA DESVENCIJADA PUERTA...
¿SÍ, SEÑOR? ¿QUÉ PUEDO HACER POR USTED?
¡UN... TÍO... ME HA DADO ESTA DIRECCIÓN! DIJO QUE PODRÍA GANAR DIEZ PAVOS SI... SI...
¡OH, SÍ! ¡POR SUPUESTO! ¡QUIERE DONAR MEDIO LITRO DE SANGRE! ¡PASE! ¡LE ATENDERÉ EN SEGUIDA! EN CUANTO TERMINE CON ESTE CABALLERO...
¡C-CLARO! ¡VALE! ¡ESPERARÉ!
SOBRE UN SUCIO CATRE, OTRO MENDIGO MAL VESTIDO Y PÁLIDO ESTABA TUMBADO, OBSERVANDO CÓMO EL FINO CHORRO DE LÍQUIDO ROJO ENTRABA EN EL FRASCO SOBRE LA MESA QUE TENÍA AL LADO...
¡HOLA, JACK! ¡LOS DIEZ PAVOS MÁS FÁCILES QUE HE GANADO NUNCA! ¡NO HAY QUE HACER NADA...!
¡NO HABLEN, POR FAVOR!
¡POR ÚLTIMO, EL TIPEJO SATURADO DE ALCOHOL TERMINÓ! SE LEVANTÓ Y AVANZÓ TAMBALEANTE HACIA LA PUERTA...
¡AQUÍ TIENE SUS DIEZ DÓLARES, SEÑOR! ¡NO SE OLVIDE! ¡COMA UNA BUENA COMIDA Y DESCANSE ESTA NOCHE!
SÍ, SEÑOR... GRACIAS... SEÑOR...
2

¡JI, JI! UN NUEVO CHOLLO, ¿EH? ¡DIEZ PAVOS POR MEDIO LITRO DE SANGRE! ¡TODO EL MUNDO SABE QUE LOS BANCOS DE SANGRE PRIVADOS PAGAN A LOS DONANTES ENTRE TREINTA Y CUARENTA DÓLARES POR MEDIO LITRO! ¡A LOS DONANTES SANOS, CLARO! A HOMBRES COMO ESTOS DESGRACIADOS NUNCA SE LES PERMITIRÍA DAR SANGRE EN UN BANCO LEGAL...

AQUELLA NOCHE, EN EL DESTARTALADO PISO CON UN SUCIO CATRE...

¿Y BIEN, CAL? ¿CÓMO NOS HA IDO?

¡DIEZ LITROS!

¡A SESENTA PAVOS EL LITRO, ESO SON 600 PAVOS DE BENEFICIO! ¡JE, JE! ¡NO PODEMOS QUEJARNOS!

¡300 POR CABEZA! NO ESTÁ MAL... ¡POR UN DÍA DE TRABAJO!

¡Y NO QUEBRANTAMOS NINGUNA LEY! SI UN MENDIGO QUIERE VENDERNOS SANGRE, ESTÁ EN SU PERFECTO DERECHO, Y NOSOTROS TAMBIÉN TENEMOS DERECHO A COMPRARLA...

¡RECOGERÉ LAS DONACIONES DEL DÍA Y LAS LLEVAREMOS AL CENTRO!

LUEGO, EN EL CENTRO, EN UN BANCO DE SANGRE "LEGAL"...

¡DIEZ LITROS, HERB! ESO SON SEISCIENTOS PAVOS...

OS ESTÁIS FORRANDO CON ESOS POBRES BORRACHOS DEL BOWERY...

¿Y QUÉ? ¡TÚ TE SACAS DIEZ PAVOS POR CADA MEDIO LITRO! ¡LOS HOSPITALES TE PAGAN 40 PAVOS POR CADA MEDIO LITRO! ¡Y NOSOTROS HACEMOS TODO EL TRABAJO!

¡NO ME QUEJO, WARREN! ¡A UN DONANTE PARTICULAR LE PAGARÍA LO QUE TE PAGO A TI! ¡NO ME QUEJO!

MIENTRAS, EN EL BOWERY, SE CORRIÓ LA VOZ...

¡DIEZ PAVOS! ¡SIN MÁS! SÓLO TIENES QUE IR ALLÍ Y TE METEN UNA AGUJA EN EL BRAZO...

...Y TE QUEDAS TUMBADO... Y CUANDO ACABAS... ¡TE DAN LA PASTA!

¿DÓNDE ESTÁ ESE TUGURIO? ¿EH?

¡PARA CAL Y WARREN, EXTRAER SANGRE A LOS POBRES BORRACHOS, ALCOHÓLICOS, INDIGENTES Y DESGRACIADOS QUE ANDABAN POR EL BOWERY ERA COMO QUITARLE UN CARAMELO A UN NIÑO! Y PARA LOS DESGACIADOS, ERA DINERO FÁCIL. OTRA SEMANA DE SUPERVIVENCIA, UNA O DOS BOTELLAS MÁS...
¡QUIERO DAR MEDIO LITRO DE SANGRE! ¡NECESITO... EL DINERO!
¿NO DONASTE MEDIO LITRO AYER? ¡TU CARA ME SUENA!
¿QUIÉN? ¿YO? ¡YO NO! ¡SERÍA OTRO! ¡YO NO!
¡MUY BIEN! ¡TÚMBATE!
ASÍ QUE EMPEZARON A VOLVER, UNA Y OTRA VEZ, CADA VEZ QUE SE LES ACABABAN LOS DÓLARES, PARA DONAR MÁS, PARA COMPRAR MÁS WHISKY...
¡WARREN! ¡HA VENIDO UN MENDIGO QUE YA HA DONADO SANGRE TRES VECES ESTE MES!
¡¿Y QUÉ?! SI QUIERE SUICIDARSE, ES ASUNTO SUYO, ¿NO? ADEMÁS...
¿...QUIÉN LE VA A ECHAR DE MENOS CUANDO PALME? ¿EH? ¡VAMOS! ¡SÁCASELA!
YO... YO... ¡ESTÁ BIEN, WARREN! COMO DIGAS...
WARREN Y CAL SE HINCHABAN A GANAR DINERO...
¡SE HA DESMAYADO!
¡SÁCALE OTRO MEDIO LITRO! NO SE ENTERARÁ...
Y ENTONCES...
¡ATRÁS! ¡ATRÁS! ¡DEJAD QUE RESPIRE!
¡ES TOMMY! ¿QUÉ LE PASA?
¡ESTE HOMBRE HA MUERTO!
4

¡JI, JI! ¡ASÍ QUE POR FIN OCURRIÓ LA TRAGEDIA! ¡UNO DE LOS POBRES DESGRACIADOS QUE HABÍAN DADO DEMASIADO DEL LÍQUIDO PRECIOSO QUE CORRÍA POR SUS VENAS, HABÍA MUERTO! ¡LOS INDIGENTES DEL BOWERY SE ASUSTARON! LA CONSULTA DE CAL Y WARREN SE QUEDÓ VACÍA...

¿QUÉ ME DICES, CHICO? DIEZ PAVOS...

¡NO, AMIGO! ¡NO QUIERO ACABAR COMO TOMMY! ¡FIAMBRE!

CAL Y WARREN EMPEZARON A DESESPERAR...

¿QUÉ HACEMOS, WARREN? ¡YA NADIE QUIERE DARNOS SANGRE! ¡TIENEN MIEDO!

¡PUES SALDREMOS A BUSCARLA, CAL! ¡VAMOS!

ASÍ, CAL Y WARREN, PROTEGIDOS POR LA OSCURIDAD, EMPEZARON A REGISTRAR LOS CALLEJONES Y SOLARES DEL BARRIO POBRE...

¡AQUÍ VIENE UNO, BIEN COCIDO!

¡SILENCIO! ESPERA QUE SE NOS ACERQUE Y...

CLUNK!

LLEVARON A SU VÍCTIMA DE VUELTA A LA CONSULTA...

¡CUIDADO! ¡PONLE EN EL CATRE!

¡ESTO NO ME GUSTA, WARREN!

¡DEJA DE PREOCUPARTE, CAL! ¡NO SE ACORDARÁ DE SI VINO AQUÍ POR SU PROPIO PIE O NO! ¡CUANDO HAYAS TERMINADO DE SACARLE SANGRE, MÉTELE UN BILLETE DE CINCO EN EL BOLSILLO! LUEGO LO DEJAREMOS POR AHÍ...

¡VALE! ¡PERO SIGUE SIN GUSTARME!

5

¡JI, JI! QUÉ MAJOS ESTOS CHICOS, ¿VERDAD? ¡COMO LOS DESGRACIADOS NO ACUDÍAN A ELLOS, ELLOS IBAN A BUSCARLOS! CLARO QUE EL NEGOCIO NO IBA TAN BIEN COMO ANTES, PERO ERA MEJOR QUE NADA...
¡¿TRES LITROS?! ¿SÓLO? ¿QUÉ PASA, WARREN? ¿LOS MENDIGOS SE HAN QUEDADO SIN SANGRE?
¡DAME LA PASTA Y DÉJATE DE CHORRADAS, HERB!
POR FIN, UNA NOCHE, CUANDO OSCURECÍA...
¡HOY SÓLO HA VENIDO UN MENDIGO, WARREN!
¡VAMOS, TENEMOS QUE RAPTAR A UNOS CUANTOS!
ASÍ, EN LAS SOMBRAS CRECIENTES, WARREN Y CAL BAJARON POR LAS DESVENCIJADAS ESCALERAS DEL EDIFICIO...
¡EH! ¡MIRA! ESA PUERTA... ¡ESTÁ ABIERTA!
¡NO SABÍA QUE VIVIERA NADIE EN ESTE EDIFICIO! HOLA...
¡NO HUBO RESPUESTA! SÓLO EL RUIDO DE PIES PEQUEÑOS CORRETEANDO Y UNA SOMBRA DESLIZÁNDOSE POR EL SUELO...
¿QUÉ ES ESO, WARREN? ¿EN ESA CAJA...?
¡PARECE UN POBRE! ¡O ESTÁ DURMIENDO O ESTÁ BORRACHO!
¡EH, COLEGA! ¡EH! ¡DESPIERTA!
¡ESTÁ COCIDO! ¡VAMOS! ¡ÉCHAME UNA MANO! ¡ESTA NOCHE NO HEMOS TENIDO QUE IR MUY LEJOS PARA PILLAR AL PRIMER PRIMO!
LEVANTARON LA FIGURA INCONSCIENTE DE LA CAJA DE MADERA Y LA LLEVARON POR LAS DESTARTALADAS ESCALERAS HASTA SU CONSULTA...
¡AGH! ¡ESTE TÍO PESA!
¡NOS LLEGARÁ PARA LITRO Y MEDIO COMO POCO!
6

PERO NO SE DIERON CUENTA DE QUE HABÍA UNA FINA CAPA DE TIERRA EN EL FONDO DE LA CAJA DONDE SU ÚLTIMA VÍCTIMA DORMÍA...

Y CUANDO EL SOL SE PONÍA MÁS ALLÁ DE LAS PALISADES, MIENTRAS LE DEPOSITABAN SOBRE EL SUCIO CATRE...

¡CERRARÉ LA PUERTA! TÚ EMPIEZA A PREPARAR EL EQUIPO...

¡VALE!

¡...ABRIÓ LOS OJOS! OJOS ROJOS E INCANDESCENTES...

¡GLUBS!

¿EH? ¿QUÉ PASA? ¡DIOS MÍO!

SE LEVANTÓ DE UN SALTO, RETIRANDO LOS LABIOS, REVELANDO COLMILLOS BLANCOS Y AFILADOS COMO NAVAJAS...

¡WARREN! OH, DIOS... ¡ES.. ES UN...

VRAAAAAH!

Y EL VIEJO Y MOHOSO EDIFICIO SE LLENÓ CON CHILLIDOS HISTÉRICOS CUANDO EL VAMPIRO ATACÓ...

EEEEEEEEE! AAAAGGKH!

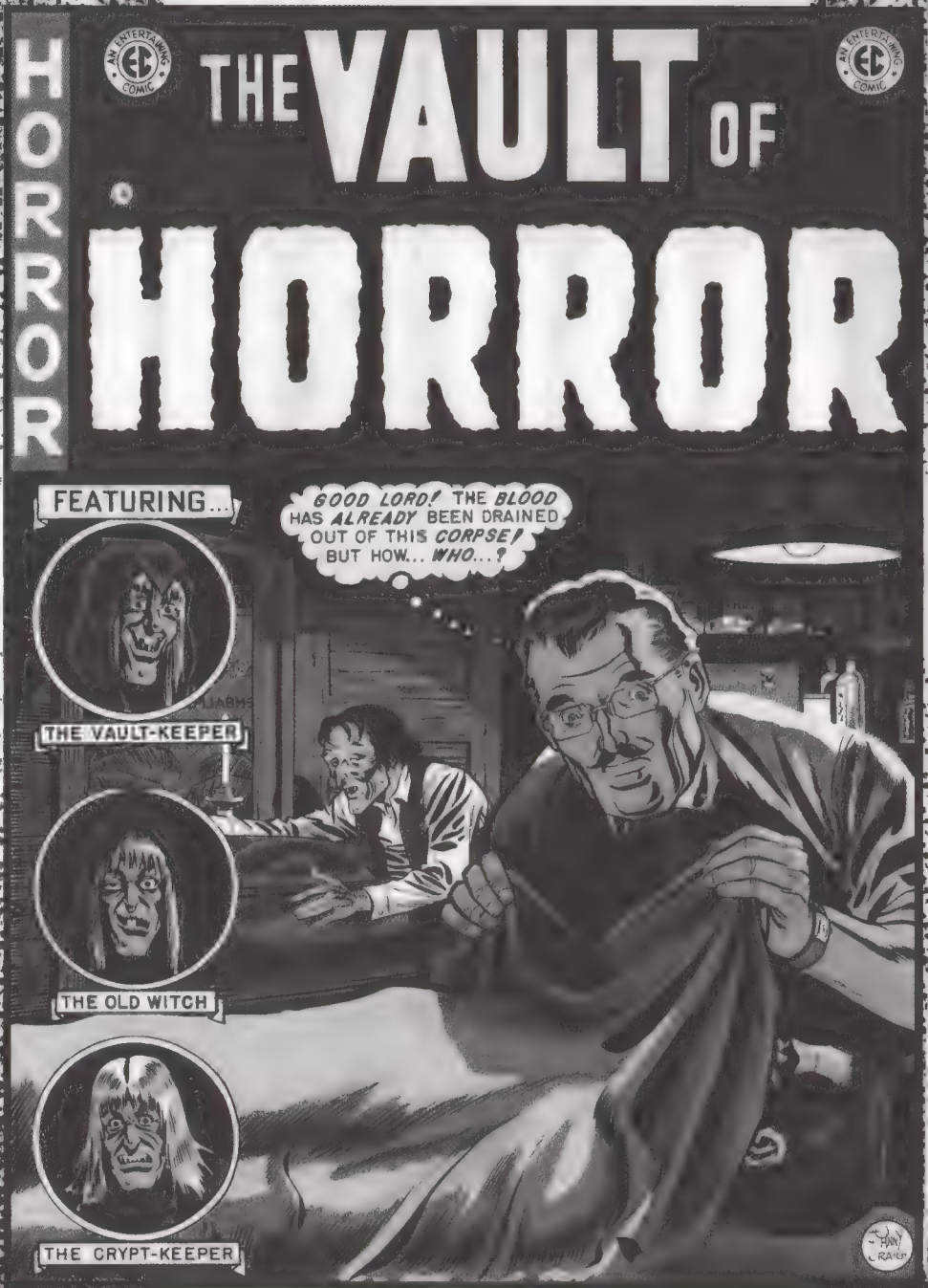
CUANDO POR FIN LLEGÓ LA POLICÍA A INVESTIGAR LOS GRITOS PROCEDENTES DEL EDIFICIO ABANDONADO, ENCONTRARON A WARREN Y CAL, SUS OJOS SALIÉNDOSE DE SUS CARAS AZULADAS...

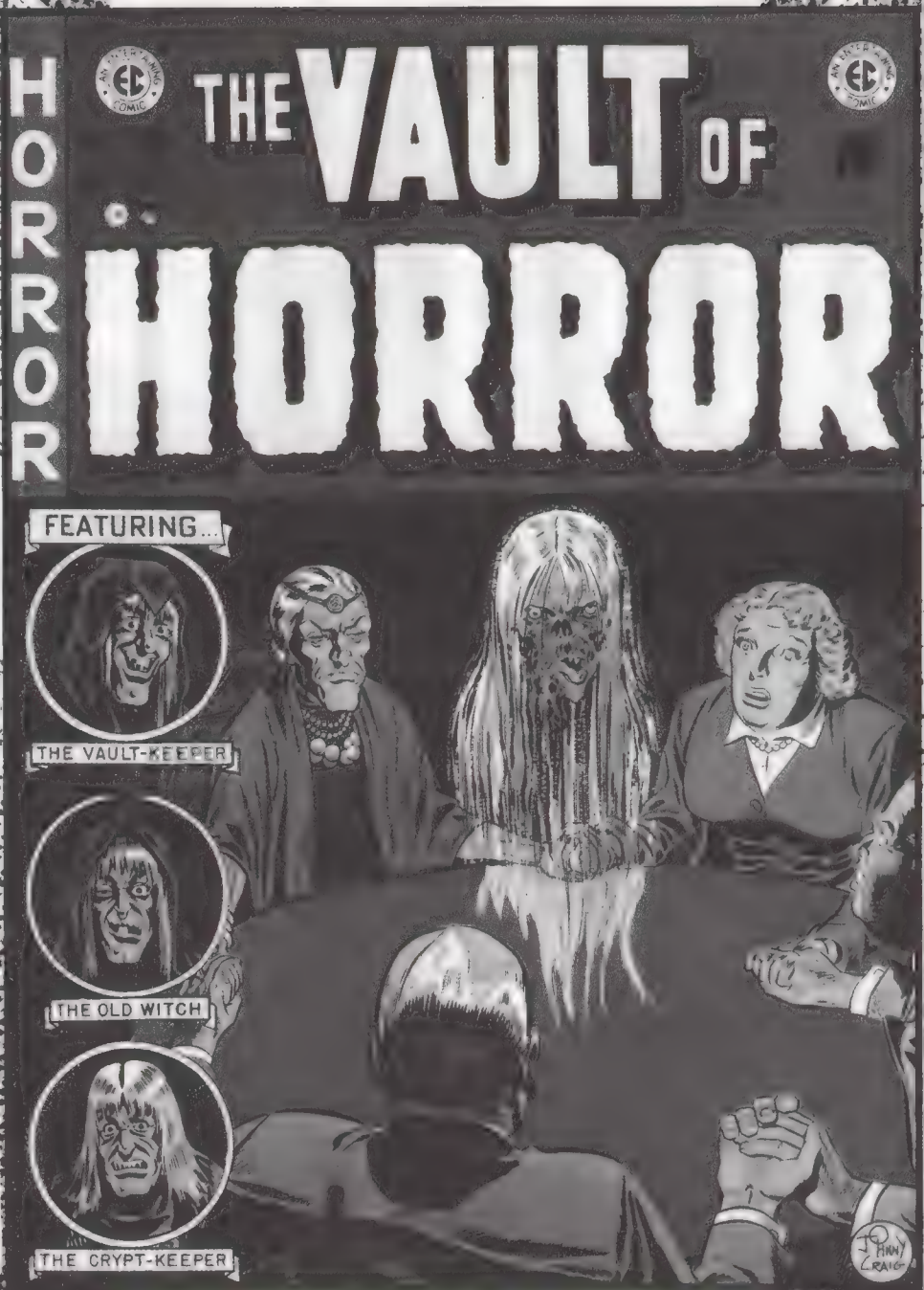
MUERTOS...

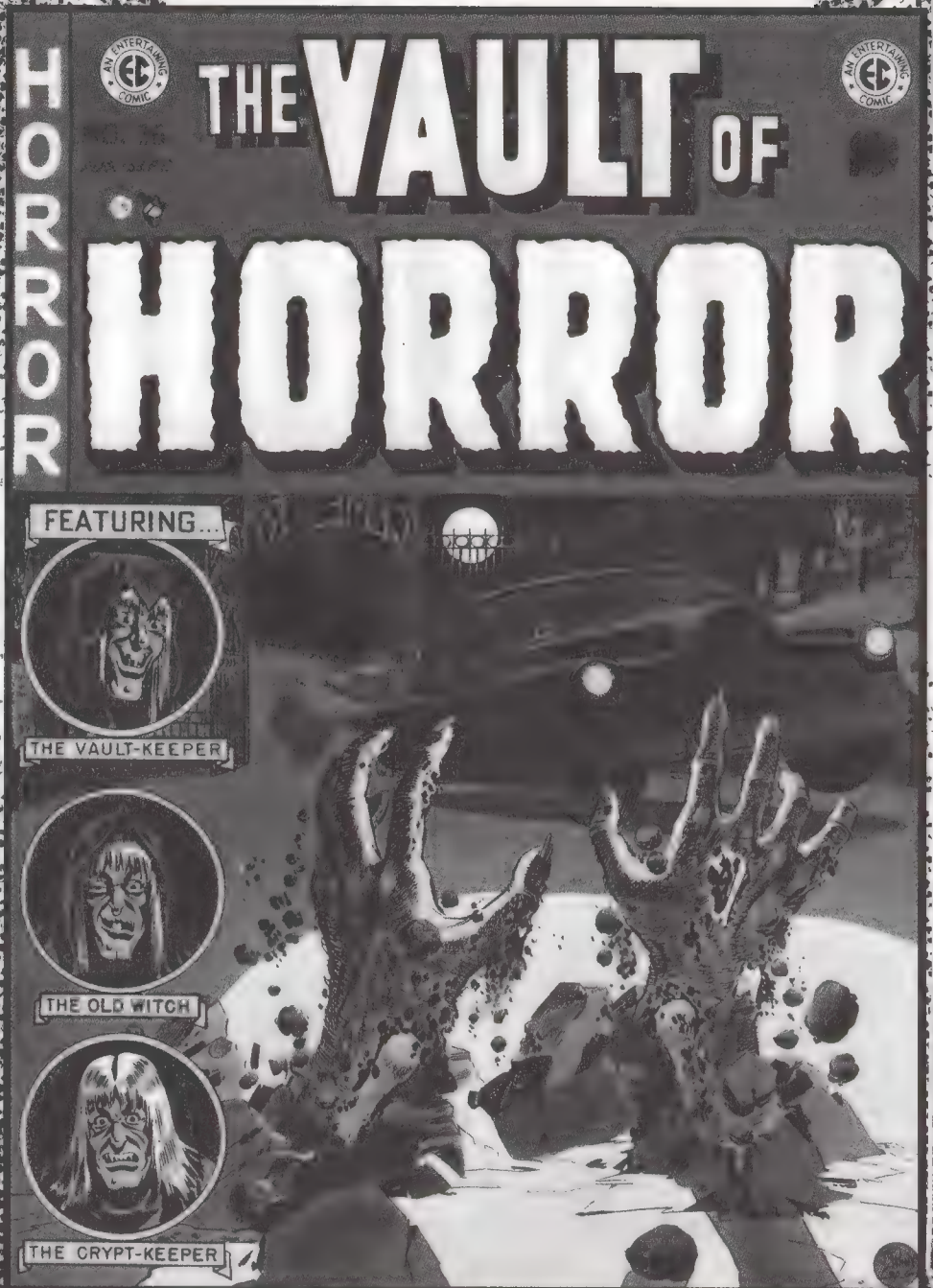
¡LES HAN SACADO HASTA LA ÚLTIMA GOTA DE SANGRE!

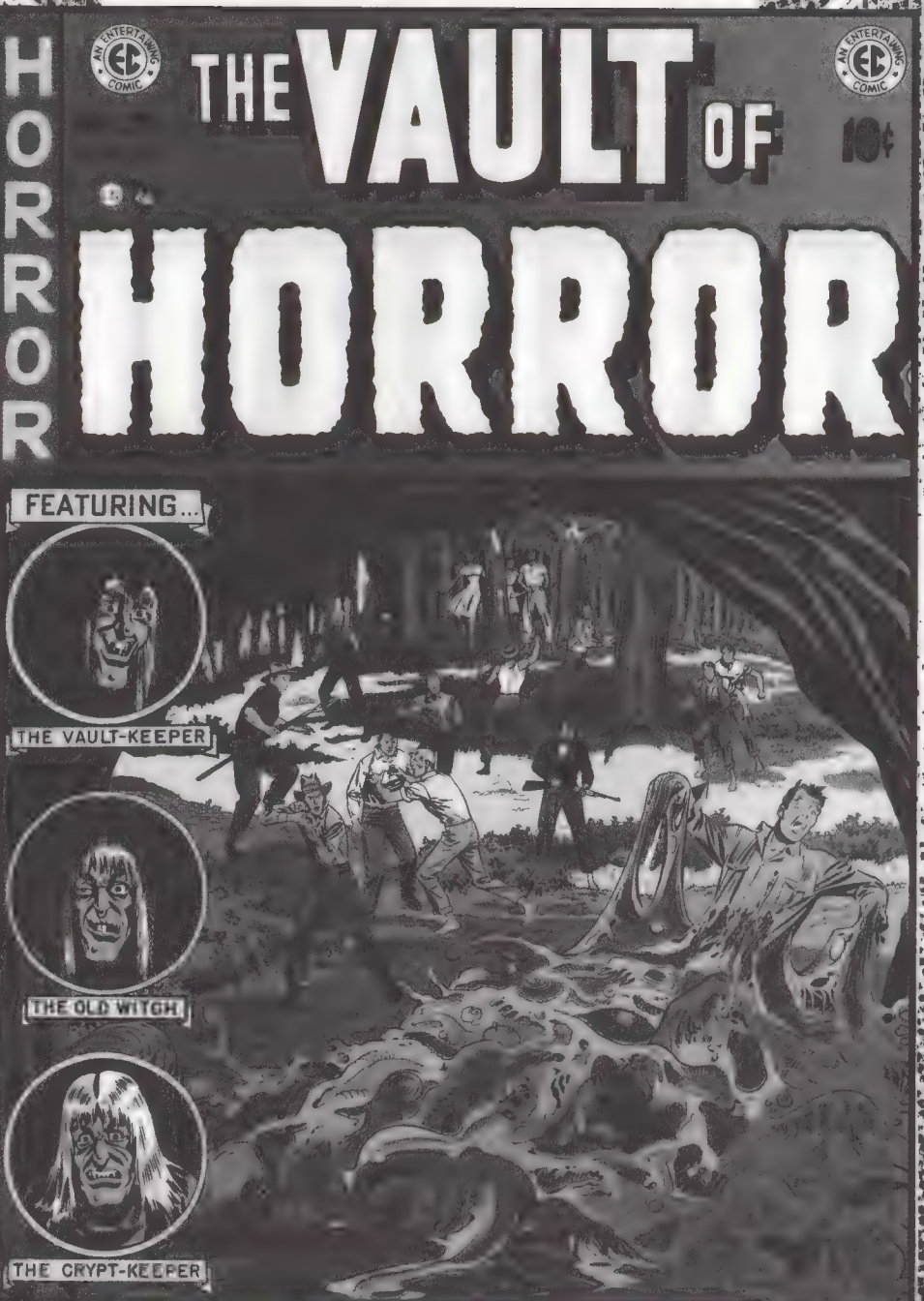
¡JI, JI! ¡ASÍ QUE WARREN Y CAL, QUE HABÍAN ESTADO SACANDO LA SANGRE A ESOS INDIGENTES DEL BARRIO POBRE, SE QUEDARON SIN SANGRE ELLOS MISMOS! ¡CLARO QUE LA POLICÍA NUNCA ENCONTRÓ AL VAMPIRO! AL FIN Y AL CABO, ¿QUIÉN CREE EN LOS VAMPIROS? ¡JI, JI! ¿CREES TÚ? ¡POR CIERTO! ¡AQUÍ EN LA "GUARIDA" TENGO UNA GRAN CAJA DE MADERA! ¡ME GUSTARÍA... EH... LIBRARME DE ELLA! ¿TIENES UNA DIRECCIÓN A LA QUE TE GUSTARÍA QUE LA ENVIARA? ¡Y ME ASEGURARÉ DE QUE LLEGUE JUSTO DESPUÉS DE QUE SE HAYA PUESTO EL SOL! ¡JI, JI! ¡AHORA, CHAO! NOS VEREMOS EN EL PRÓXIMO NÚMERO. ASÍ QUE, BUSCADNOS, ¿EH?

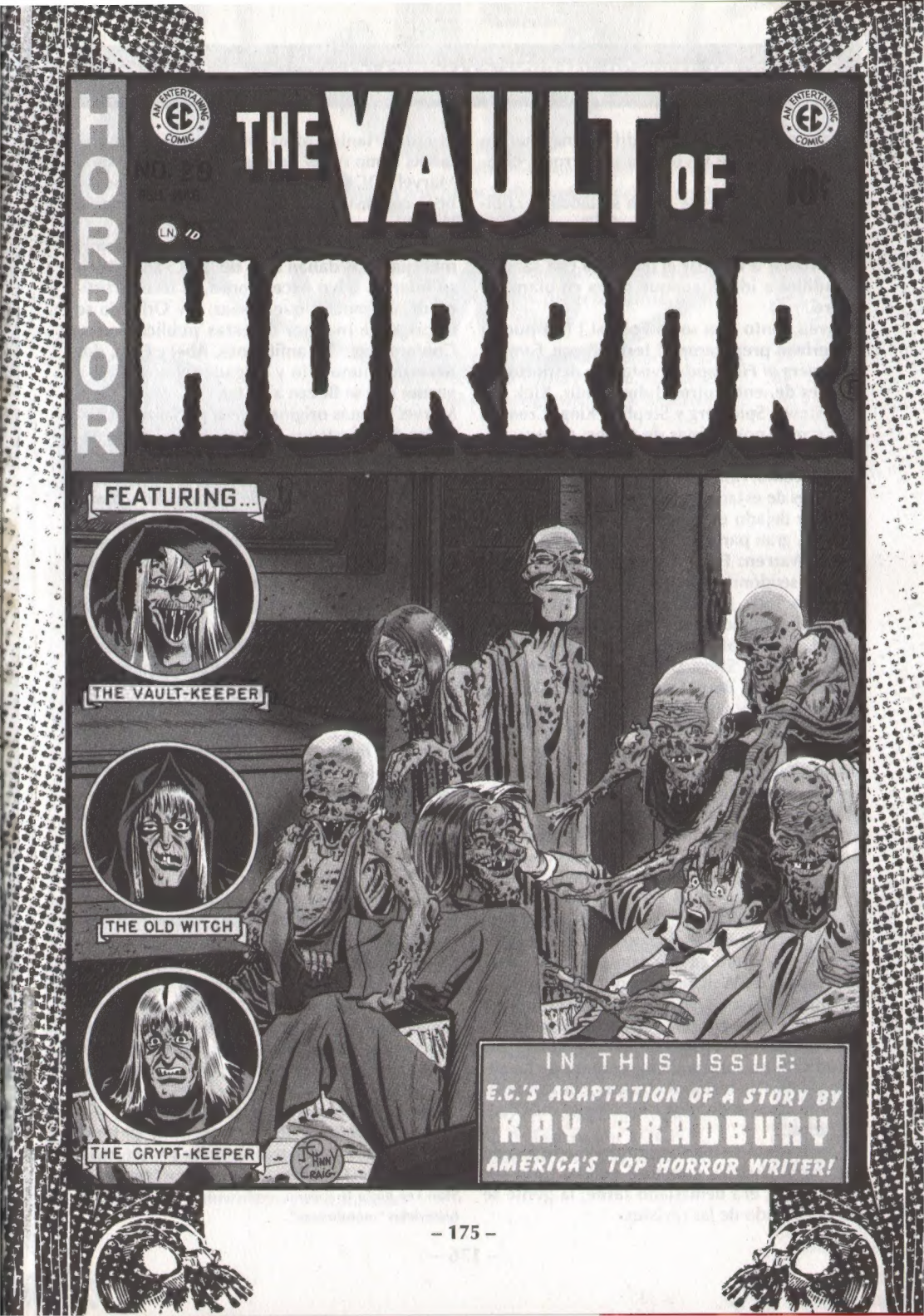
FIN


HORROR
AN ENTERTAINING COMIC
THE VAULT OF HORROR
AN ENTERTAINING COMIC
FEATURING...
THE VAULT-KEEPER
THE OLD WITCH
THE CRYPT-KEEPER
GOOD LORD! THE BLOOD HAS ALREADY BEEN DRAINED OUT OF THIS CORPSE! BUT HOW... WHO...?


HORROR
THE VAULT OF HORROR
FEATURING...
THE VAULT-KEEPER
THE OLD WITCH
THE CRYPT-KEEPER


HORROR
AN ENTERTAINING COMIC
THE VAULT OF HORROR
AN ENTERTAINING COMIC
FEATURING...
THE VAULT-KEEPER
THE OLD WITCH
THE CRYPT-KEEPER


HORROR
AN ENTERTAINING COMIC
THE VAULT OF HORROR
AN ENTERTAINING COMIC
10¢
FEATURING...
THE VAULT-KEEPER
THE OLD WITCH
THE CRYPT-KEEPER


HORROR
AN ENTERTAINING COMIC
THE VAULT OF
HORROR
AN ENTERTAINING COMIC
FEATURING...
THE VAULT-KEEPER
THE OLD WITCH
THE CRYPT-KEEPER
JOHNNY CRAIG
IN THIS ISSUE:
E.C.'S ADAPTATION OF A STORY BY
RAY BRADBURY
AMERICA'S TOP HORROR WRITER!

CÓMICS DE TERROR: DEUDA SANGRIENTA

Enrique Torres

Tras la caza de brujas era difícil imaginar un resurgimiento de los tebeos de terror y ciencia-ficción.

William M. Gaines se había saltado los códigos de la industria al utilizar el formato magacín para *MAD*. James Warren hizo lo mismo para volver a inundar el mercado con sangre, higadillos e ideas, aunque fuera en blanco y negro.

Warren, junto a su socio Forrest J (sin punto) Ackerman prepararon el terreno con *Famous Monsters of Filmland*, revista que despertó las mentes de, entre otros, John Landis, Rick Baker, Steven Spielberg y Stephen King. Crearon tres (como no) revistas de terror: *Creepy, Eerie* y *Vampirella* [1]–en España publicadas por Garbo como *Vampus, Rufus* y *Vampirella*–.

Después de estar perdidos en otras editoriales o haber dejado el mundo editorial (que no el dibujo), gran parte de la plantilla de EC ingresó en Warren: Frank Frazetta, Johnny Craig (con el seudónimo de Jay Taycee), John Severin, Alex Toth, Joe Orlando, Jack Davis, Reed Crandall, Angelo Torres, Al Williamson, Wally Wood, Russ Heath, Joe Kubert... Se les unieron artistas como Steve Ditko, Bruce Jones, Richard Corben, Berni Wrightson, Mike Kaluta, Jeff Jones, Jerry Grandenetty, Gene Colan, Neal Adams... Y a partir de 1971, una legión de españoles –Sanjulián, Esteban Maroto, JM Beá, Ramón Torrents, Pepe González, Jesús Blasco, Enrich, Fernando Fernández, Suso...– y algún filipino –Alex Niño, Rudy Nebres–.

Warren tuvo en Archie Goodwin su gran aliado. Editor y guionista, ideó fabulosas historias de terror, ciencia-ficción y (anti)bélicas entre 1965 y 1967. De 1968 a 1970 vino el primer síntoma de agotamiento. Entre 1971 y 1976, estuvo al cargo Bill DuBay, sustituido por Louise Jones (primero casada con Jeff Jones y actual esposa de Walt Simonson) hasta 1980.

La última etapa va desde 1980 hasta el cierre de colecciones, en 1983. Los artistas punteros dejaron paso a otros con menos garra, los guiones ya no sorprendían; se abusó de las reimpresiones de historias clásicas y de números monográficos dedicados a los artistas más consagrados.

Josep Toutain se hizo cargo de la edición de *Creepy* en España, e inclusó editó a todo color, pero ya era demasiado tarde; la gente se había cansado de las revistas.

Mientras tanto, otras editoriales de comic-books como Atlas (la que poco después sería Marvel), DC y Charlton Comics publicaron tebeos con historias de monstruos y del espacio "políticamente correctas".

Los cómics de DC tenían portadas y logoformas que recordaban a las de la EC, aunque en su interior, salvo excepciones, el nivel artístico dejaba mucho que desear. Joe Orlando se encargó de muchas de estas publicaciones. Contaron con dos anfitriones, Abel y Caín, dos hermanos (uno alto y delgado, el otro bajo y gordo) que se llevan a matar.

Marvel fue más original y se especializó en historias de monstruos con suspense, impregnadas del típico humor de Stan Lee. Kirby fue el artista de los seres gigantes y grotescos; Ditko se ocupó en relatos donde un humano viajaba en el tiempo, realizaba algún tipo de experimento o la realidad se convertía en una aterradora fantasía [2]. Aunque no todas las historietas fueron tan "originales" [3]. En los años setenta Marvel introdujo en el mercado cómics con historias de terror.

Charlton fue la más humilde de las tres y contó con la colaboración de un eficaz pero menos brillante Steve Ditko.

Nuevos intentos (nostálgicos) como *Grave Tales, Dread of Night* y *Maggots* de Hamilton Comics o *Tomb of Horror* de Phantomb Pub., donde incluso colaboran artistas de EC y Warren, dejan claro que la idea de los anfitriones e historias cortas, dibujadas en blanco y negro, pertenece al siglo pasado.

(1) El tío Creepy es un ser repulsivo pero que despierta cierta simpatía por su eterna sonrisa. Por contra, el terrorífico Eerie, asusta con su rictus y Vampirella nos encandila con sus curvas y su mini-vestido. Creepy tuvo su homenaje en "Creepshow 2" y Vampirella protagonizó una horrorosa película de Jim Wynorski (1996). *Monster Rally! (Creepy* núm. 4, 1965) de Goodwin y Torres narraba su nacimiento. *Vampirella of Draculon (Vampirella* núm. 1, 1969) cuenta la historia de esta vamp; guión de Forry Ackerman y dibujos de Tom Sutton. Pepe González sería el dibujante regular de esta serie.

(2) Stan Lee se basaba en la serie *Twilight Zone.*

(3) En *My World* de Wally Wood, aparecida en *Weird Science* núm. 22 (1953), el autor explica por qué dibuja ciencia-ficción. En el núm. 24 de *Mystery Tales* (1954) Stan Lee hacía lo mismo, explicando por qué escribía historietas "asombrosas".

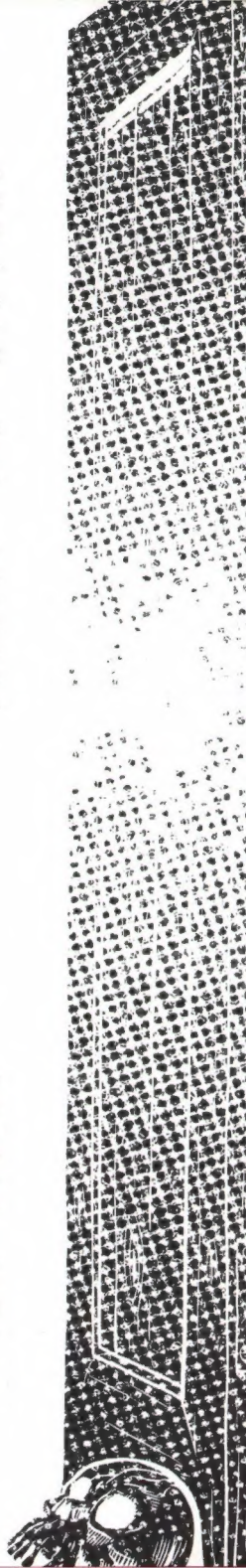
Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetadeagostinicomics.com

Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetacomic.com

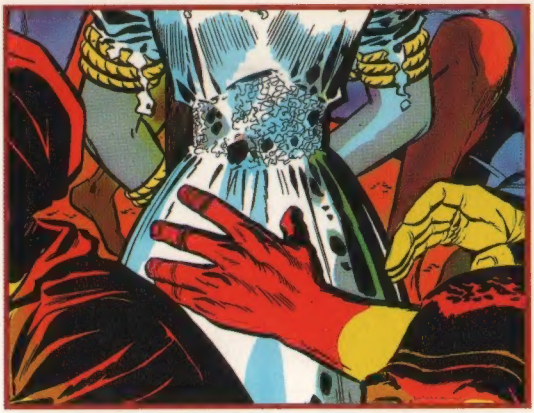
Si deseas enviar un e-mail al editor de esta obra, o contactar con la editorial, escribe a:
jaimerodriguezmilan@hotmail.com

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios, opiniones y propuestas en:
Biblioteca Grandes del Cómic:
Clásicos del Terror de EC
Planeta DeAgostini Comics
Avda. Diagonal 662-664, 4º B
08034 BARCELONA

BIBLIOTECA GRANDES DEL CÓMIC: CLÁSICOS DEL TERROR DE EC núm. 8 (de 15) (The Vault of Horror). Publicación mensual de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Avda. Diagonal, 662-664. 08034-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Santiago Benedé. Director Editorial: Jesús Pece. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta DeAgostini bajo la dirección artística de Pere Olivé. Copyright ©2003 Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.
THE VAULT OF HORROR. Published under license from William M. Gaines, Agent, Inc. Copyright ©2003 by William M. Gaines, Agent. All Rights Reserved. Traducción: Santiago García. Retoques, Rotulación, Diseño interior y Realización técnica editorial: Carlos Monte y Pilar Tomeo. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-11407-03. Distribuido en España por LOGISTA. Aragonés, 18. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108 Alcobendas (Madrid). (XII-03) (4GF1). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.



BIBLIOTECA
GRANDES DEL CÓMIC



Con el octavo número de ***Clásicos del Terror EC*** se alcanza el ecuador de *The Vault of Horror.*

Superados los primeros titubeos respecto a la línea a seguir, los autores de **EC** forjaron un estilo propio e inconfundible.
Lo macabro y lo humorístico se funde con lo cotidiano y lo sobrenatural. De esa mezcla surge un horror malsano que nos atrae y nos repugna, tal vez porque nos recuerda aspectos poco agradables de nosotros mismos.

En esta entrega tenemos un ejemplo que ilustra a la perfección lo anteriormente expuesto: *Tal para cual* muestra la relación entre una mujer vampiro y un necrófago. El resultado es, a un mismo tiempo, una historia de amor apasionado y un relato de terror difícil de superar.

4,75 €
00008
8 480002 107327